TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 28.1164

آدرس : استانبول ، باب عالی جاده‌سی ۷۱ ✿ تلغراف استانبول ، آتی ✿ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۱۶ — چهارشنبه ★ ۳ ربیع الاخر ۱۳۳۶ ★ ۱۶ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

آتی
۱۳۳٦
مسمحریسی جلال نوری

★ نسخه‌سی هر یرده ۲۰ پاره ★

شهر بوسته‌سی وطشره‌یه : سنه‌لکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
باجمله ممالك اجنبیه‌یه : « ۲۸۰ ، ٦ « ۱۵۰ ، ۳ « ۸۰ «

امور تحریریه‌وادارهٔ ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکه مراجعت اولنور.

صلح مذاکراتنه دائر یکی تفصیلات
روسیه بوتون دیون ملیه‌یی فسخ ایدییور
(قایبو) نك توقیفی

مندرجات
ایکنجی صحیفه : صلح مذاکراتی ـ مجلس مبعوثان
اوچنجی صحیفه : مجلس اعیان حیاتدن صحیفه‌لر (حسین رحمی بك)
دردنجی صحیفه : فن مهاجرت وفن اسکان (جلال نوری بك)
صوك ساعت ـ یوزسه .

تبلیغ رسمی

۱۵ ـ ۱ ـ ۳٤ تاریخیله قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

جبه‌لرده تبدل یوقدر . (م)

غزته مزکٔ استخباراتی

اوزوم وانجیره احراج مساعده‌سی

استخباراتمزه نظراً ، ازمیردن کلن اوزوم واغیردن یوزده یکرمی‌سینده‌بلغاریستانه‌اخراج مأذونیتی، آلمانیا وآوستریامملکتلرینه‌ده تشمیل اولنمق مقتضردر . یوقسولك تحقق تقدیرنده الارنده کیتلی مال پولسان تجار ایله آیدین ولایتی مستحدیلرینی آرتق فیاتك تزلندن قورتمایه بیلیرلر .

✿ دری فیاتی یاسه‌مزده یاری یاریه دوشمشدر . خالی بیاتلرنا‌مده تنزل واردر . پترول یاسه‌سی‌ده یك صارصیلمشدر .

آتی نك خصوصی تلغرافلری

برلین ۱٤ کانون ثانی [خصوصی] — [وه‌یزه‌نوس] طرفندن، ماکدونیا جبه‌سنك یونان عسکریله تقویه‌سی ایچون اتخاذ ایدیلن تدابیر عامیله‌عقیم قالمشدر .

✿ برلین ۱٤ [خصوصی] — یکیشهرده سکز یوز یونان مثابطی ویکرمی بیك نفر حرب علیهنه نمایشلر اجرا ایتمشلردر .

✿ برلین ۱٤ [خصوصی] — قومیسرلر مجلسی ، آمریقا حکومات متحده‌سی نمونه اتخاذ اولنه‌رق ، بر بیوك مه‌ده‌راتیف روس جمهوریتی تأسیسی مقصدیله انعقاد ایده‌جك قونفرانسه اشتراکه بتون مستقل روس جمهوریتلری حکومتلرینی دعوت ایتمشدر .

✿ برلین ۱٤ [خصوصی] — اوقرایناتك [استوقهولم] ده‌کی استخبارات اوطه‌سی ، اوقراینا حکومتی طرفندن روس اهالی قومیسرلری مجلسنه‌خطاباً بربیانامه نشر ایدییور: حکومت مذکوره، اوقراینا جمهوریتنك ایشلرینه قاریشمق خصوصنده قومیسرلر طرفندن واقع اولان تشبثی رد ایدییور . اوقراینا ده‌موقراسیسنك قومیسرلر طرفندن اداره‌سی ادعاسی اوقرینا ملتنه بخش اولنان اساسات واشکال سیاسیه‌یه تطابق ایده‌مز. بیوك روسیه‌ده آنارشی ترق و اغتشاشات اقتصادیه وسیاسیه دوام ایتدیکه اوقراینا بوالیم تجربه‌لری کچیرمك طرفداری دکلدر .

✿ برلین ۱٤ [خصوصی] — فرانسز مجلس مبعوثانندن [قایبو] نك توقیفی محقق اولدیغی شایعه‌سی دوران ایتمکده‌در . موسیو [ره‌نودل] ، [اومانیته] غزته‌سیله بو تدبیره قارشو پروتستو یاغدیریور . [قایبو] مسئله‌سی ، صاغ جناحی آیرلق فکرنده بولنان بیوك رادیقال فرقه‌سنك طاغیلمسنی موجب اولدیغی بروضع تهدیدکار آلیور .

✿ برلین ۱٤ [خصوصی] — [مه‌نچستر غاردیان] غزته‌سنه کوره ، روس قومیسرلری ، دیون ملیه ، فسخ ایتمك فکرنده‌درلر. اجانب یدنده بولنان هرنوع استقراض وخزینه تحویلاتی غیرمعتبر عد اولنه‌جغی کبی روسلر یدنده بولنوب اون بیك روبله ویا دها زیاده‌یه بالغ اولان استقراض وخزینه تحویلاتی حکمسز اوله‌جقدر .

روسلرك الننده بولنان وبیك روبله‌دن دون اولان استقراض وخزینه تحویلاتی یوزده بش ، بیك روبله‌دن اون بیك روبله‌یه‌قدر یوزده اوچ فائض ویره‌جکدر. الننده یور روبله‌لق استقراض وخزینه تحویلاتی بولنان کویلی وعمله بونلری یتمش بش روبله‌یه حکومته صاتمه‌بیلیر .

قومیسرلر مجلسی حصهٔ تمتع قومپونلرینك تأدیاتنه ختام ویرلمسنی امر ایتمشدر . هرنوع سندات ایله اجرای تجارت ممنوعدر .

✿ برلین ۱٤ — [خصوصی] — آمیرال [به‌سون] (غولووا) غزته‌سنده یازدیغی بر مقاله‌ده دیبورکه : « سفائنز مع‌التأسف بیوك خسار ایقاع ایدن تحت‌البحرلرك حرکاتی عقیم براقمه موفق اولمامشدر. شمدی انکلیزلر ، دشمن سواحلنه کندی دوتاغاری‌طرفندن واقع اولهجق هجوم وتعرضه بنای امید ایدییورلر. فقط آلمان حرب لیمانلرینك قوهٔ مدافعه‌لری بك بیوك اولدیغندن بونلری طوپه طوتمق بك تهلکه‌لی اوله‌جقدر. بو جهتی [چناق‌قاله] تشبثی‌ده اثبات ایدییور. کذلك قره‌یه عسکر چیقارمق‌ده بك مشکلدر. بناءً علیه انکلتره ، آلمان دونتماسنه قارشو متیقظ ومحترز بولنملیدر. »

✿ برلین ۱٤ [خصوصی] — [ساتورده‌ی ره‌ویبو] نام مشهور مجموعهٔ سیاسیه انکلتره‌نك کذب اوزرینه مؤسس سیاستی حقنده‌دییور: بوسیاستك نتیجه‌سی اولهرق، انکلتره‌نك وضعیتی هیچ‌بروقت بوکونکی‌قدر مخاطره‌لی برصفحه کوسترمه‌مشدر. حکومتمز ، حربدن اول کنج تورکیا ایله آلمانیا مناسباتی حقنده حقیقی طاتمقدن امتناع ایتمشدی وتورکیانك اهمیتدن عاری برعامل اولدیغی کذب سهیلی ترجیح ایدرك ، دولت علیه‌نك آسیاده‌کی مملکتلرندن محرومیتی شقاقی میداولمق اوزره ، انکلتره وروسیه طرفندن جورلین دولالره ارقه‌لغنی بکاتمك بنه انکلتره طرفنده قاله‌جغی فکرنده ایدی .

مالك انکلتره ، بوکون اورته‌دن چیقان روسیه‌یه داثر حقایقی‌ده آکلامامغه تمرد ایتمکده‌در . »

✿ برلین ۱٤ — [خصوصی] — [ویه ناطری موسیو [بالفور] طرفندن [آدریورخ] ده حرب علیهنه ایراد اولنان نطقدن تلقف مهم افسامی شوندردر : « برشرطی آلمان کیلرینك نه‌کی مقاصد ایچون فریان ایدلدیکنی بیورمیورلر. بوجهتلر یکیدن تأسیسنه وایتالیا اتحادینك وجود بولمسی کی بیوك براتراك حصولنه مانع اولق، یونانستانی خائنلرك النه براقمق ، رومانیا ، صربستان ، وقره‌طاغه قارشی ارتکاب اولنان فاجعلرك تعمیرینه میدان ویرمه‌مك خصوصاتندن عبارتدر . »

مبالغه‌می ، یوقسه حقیقتمی ؟

مصوری : سداد میماوی

— اولادم، ترامواید بینمکه کیدییورسه‌ك اختیار نیه‌کی سه‌ویندیر ؛ دعاسنی آل ....

خانم افندیك مصاحبه‌سی

محرره‌سی : عفیفه فکرت

اوتهدن بریدن برچوق مکتوبلر آلیورم . بر طاقی یازدیغم یازیلری تقدیر ایدیور وبندن برخیلی مطالعه‌لرصوریورلر. بونلره‌برر برر جواب ویره‌جکم . تورکلرك عالیقدر محی [ایتموف] پاشانك آلمانیاده ویرمکی برقونفه‌رانسه زمین اولق اوزره‌ده بندن برمقاله ایسته‌ییور. بوآرزویی‌ده المدن کلدیکی قدر یرینه کتیره‌جکم .

فقط بکامکتوب یازانلرك برچوغی بنله همفکر دکلدر. بونلردن برطاقی دیورلرکه : بعض‌فکرلری افاده ایتمه‌مك لازم‌ایمش. حال‌بوکه حریت دیلن طرز واصول جاری بولوندقجه هرتورلو فکر اورته‌یه آتیله‌یلیدر. بوفکرلر ایسترلهده اولسون ، ایسترعلیهنده بولونسون . صوکره برده مشروطیتدن ، حریتدن نه آکلادق ؟ بن مشروطیت وحریت اوکا دیرمکه هم مشروطیت‌پرور وحریت پرورلرك فکری، هم اونلره مخالف اولانلرك رأیلری دیکلنسون . حیاتمزه تعلق ایدن بتون اجتماعی مسئله‌لر صره‌لانسون ، سویلنه‌جك سویلنسون . توکنسون ، یتسون . وهرمسئله‌نك ایچی ، طیشی آکلاشلسون وکورولسون . خصوصیله بم شوستونلرده یازمغه صواشدیغم ایشلر اوقدر چاپراشیق وقاریشیق‌درکه بونلری آز مناقشه ایتك ، یاخود بونلره یالکز برجهتدن باقق طوغرو اولهماز .

برده ظن ایدیلمسون‌که مسئله‌لر قولایدر وبرایکی لاف ایله ایچلرندن جیقیله‌بیلیر . خایر اویله دکلدر . بسیط فکرلی اولیلمك ، بونلر غایت چتین ایشلردر . بن ساده کندی نقطهٔ نظرمی بیلدیریورم. لکن بشقه نقطهٔ نظرلرده رعایت وحرمت ایدرم. هرکس سویله‌سون‌که، ممکن اولدیغی قدر مسئله‌یی توکتهلم ، صوکنه وارالم .

***

قاره وقاره‌لرسزك الزیاده مشغول اولدقلری برمسئله‌یی بوکون برآز آچهیم :

دیورلرکه مملکتمزده اونلهمز آزایور . نفوس توکه‌بیور . هرقیزه برقوجه بولق شویله طورسون . آرکدشلرده برخیلیسی بکارلغی اولیلکه ترجیح ایدیورلر . هله استانبولمزده بوحال ایچلر آچیسیدر . اورته‌ده بیکارجه بکار قادین ، بیکارجه مجرد ارکك وار هیچ برجاذبه بونلری برلشدیرمیور. بن‌شونی استدلال ایدییورم‌که، آزمده بردافعه اولق لازمدر . عجبا بودافعه نه‌در ؟

دها اول شوراسنی سویله‌یم‌که نفوسك آزالمه‌سی ومنا کاتك ایلریله‌مه‌سی اسبابی چوقدر . بومسئله‌نك علمای ومتخصصلری وارسونلر ، یاواش یاواش بونلری تدقیق ایتسونلر . بن ادعاصاحبی دکل . هله شویله یوز سطرلق برمقاله قارالاماسنده بومسئله‌لری حل ایده‌جکم کی خام برفکرده‌ده بولونمام . مسئله‌یی موضوع بحث ایدرکن یالکز برجهتدن مطالعه‌می سویلیه‌جکم : بوکاده مقتدر اولورسه‌م کاف کوزورم . ووظیفه‌می ایفا ایتش اولدیغمه قناعت کتیریرم .

آلك سیزه طابورلرله قادین واوقدر أرکك کنجی ! بونلر نه‌یه برپرلریله أوله‌تمه‌یورلر ؟

قادینلقده ـ یالکز بزم مملکتمزده دکل ، هرپرده ـ انتساب ایدیله‌جك الك برنجی مسلك زوجه‌لك مسلکیدر . دیکر مسلکلر ایکنجی درجه‌ده قالیر. لکن شیمدی ایچمزده برچوغمز ، مجبوریت واحتیاج آلتنده بشقه مسلکلره کیریبورز . زوجه‌لك ایسه قادینلقده اصلدر . مادامکه تناسل دنیلن برطبیعی قانون واردر وانسان نوعی چوغالمق ، یکیلشمك مجبوریتنده‌در، اوحالده بوندن شو نتیجه‌چیقارکه، « فه‌مینیزم » نه‌قدرایلریلرسه ایلریله‌سون زوجه‌لك مسلکی کورلشه‌مز. قادینلرك طبیعی عذرلری‌ده معلومدر . بونلردن بری باشه کلنجه قادینك فعالیتی طورور . بونك ایچوندرکه أرکك ایله قادینك چالشمقده‌کی رقابتی کوچجه برمسئله‌در . الحاصل زوجه‌لك مسلکی اساسدر .

هرمسلك ایچون حاضرلانمق، اونك ایچون لازم‌کلن معلوماتی، ادمانی ، ممارسه‌یی ایدینمك لازمدر . تعلیم کورمه‌دن انسان عسکر اولهماز وکورك چکمه‌یی بیلمه‌یین صنداللیقی ایده‌مز . نصل‌که ، حقوق ویاخود طبیه مکتبنده اوقومایانلرده آووقات و ، دوقتور صاییلهماز. ظن ایدرمیسکزکه‌زوجه‌لك مسلکنك‌ده‌شرائطی اوناسون؟

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.1164

بن بوفكرده بولونه‌مادم . قوجه‌سنه ، أوینه وچوجوغنه باقه‌سی بیله‌مین ، برعائله‌یی بختیار ایده‌جك ، وآتی برجهم حالته صوقمغه میدان ویرمیه‌جك قادینلر اولمازسه ، اولماز . برکنج ازکك نیچون تأهل ایدر ؟ اولا راحت ایتمك وحسی ، بردرجه‌یه‌قدر فکری ، مادی احتیاجاتی تأمین ایتمك ، کندیسنه هرخصوصده برآزقداش بولمق ایچون دکلی؟ اوحالده برازدواج نامزدی‌قیزده بونلربولونمازسه أولیلك اولورمی ونیچون اوحالده برکنج ازکك ازدواج ایتسون ؟ قیزلرمز زوجه اولمغه لایق برمرتبه‌ده یتیشسونلر، تأهللرندن صوکره قوجه‌لرینه بربالا اولماسونلر ، حیاتی کوجلشدیرمه‌سونلر ، بالعکس قولایلاشدیرسونلراووقت کورورسکزکه‌هرکس ازدواج ایتمك ایستهر.

موثوق تحقیقاته ومطالعاته مستنداً سویلیورم وهیچ برکیسه بنی تکذیب ایده‌مز. آمریقاده قیزلر زوجه‌لکه یك صالح برصورتده یتشدکارندن اوراده بکارلق استثنائی برحالدر. یکرمی یش، اوتوزیاشنه واران ازکك کنجلرینك قارشیسنه اویله تربیه‌لی، کورکولی، تمکینلی ایش بیلیر ، صداقته مستعد ، سعادتی سوقاقده دکل أوده آرار قیزلر تصادف ایدیورلرکه ، ـ بونلر جناب شهاب‌الدین بکك بر تعبیری وجهله ـ نه قدر « زنکریز » اولسه‌لر ینه بر قاچ ترددن صوکره أولهنیوریورلر .

قیزلرمز أولمك ایسته‌یورلرسه زوجه‌لره لازم کلن سرمایه‌یی ایدینسونلر .

یك‌اوغلی جاده‌سنده برآشانی بریوقاری‌سکیرتمك، سینه‌ماخانه‌لردن هیچ آیریلامق، طولاشمق، چایلره کیتمك ! بوکبی فنا یاشایشلرکنج همشیره‌لرمزی قوجه‌دن ایدر.

تورك قادینامك بواوکودلرمه لایق‌اولدیغی‌درجهٔ اهمیتی‌ویره‌جکنی امید ایدرم .

بنی صاقین یکچکین فکرلرم ، یکی تعبیرلرم ایله محافظه‌کار و مرتجع ظن ایتمه‌یکز . هربر فکرم اوزون بر ملاحظه‌نك وینه اویله اوزون برتجربه‌نك اثریدر . «تجدد» ك متعصبی اولمایکز . تجربه‌سی یاپیلمیان برچوق شیلر واردرکه فلاکتی موجب اولور . بن همشیره‌لرمك اول باول زوجه اولهلرینی دیلرم . ابتدا زوجه‌لکه لایق اولهلم ، اوندن صوکره اوست طرفنی دوشونورز . صیرتنده کوملکی اولمیان مجوهراتی ، بواقشام بیه‌جکی اولمیان پارین ویره‌جکی ضیافتی ، برقولیه کرالایامیان بوغاز ایچنده بربالی ایدنه‌یی دوشونمه‌ملیدر . ترس کورمه‌یه‌لم . اولا زوجه اولهلم ، صکره‌سنی لزوم تحققنده دوشونورز .

صلح مذاکراتنك یکی صفحه‌لری

روس ایمپراطورلغنك غربنده‌کی اقوام حقنده :

برمست لیتووسق ١٥ — اراضی مسئله‌لرینی مذاکره ایچون ١١ کانون ثانیده تشکل‌ایدن آلمان ـ آوستریا ـ روس قومیسیونی ١١ و ١٣ کانون ثانیده برمست لیتووسق‌ده اوچ اوزون جلسه عقدایله‌مشدر. ١٢ کانون‌ثانی جلسه‌سنده خارجیه‌ناظری (کولمان) مذاکرات سابقه‌نك نتایجنی خلاصه ایله‌مش ودیمشدرکه : « سابق روس ایمپراطورلغنك غرب حدودنده‌کی اقوامك بزم ایچون موافق برطرزده شمدیدن آرزوی استقلال اظهارایله‌مش‌اولدقلری فکرینی بیان ایلدك . روس هیئت مرخصه‌سی رئیسی افندینك وقوعبولان تکلیفنه بناءً : بوبکی حکومتلرك مذاکرات صلحیه‌یه کیریشوب کیریشمه‌ملری وکیریشمدکلری تقدیرده نه‌کی شرائطه تابع اولهجقلری فکرلرینك دنی تمامیله موقع تذکره وضع اولنه‌یله‌جکنی اعلان ایله‌مش ایدك . روس هیئت مرخصه‌سنك استعمال ایلدیکی تعبیراته کوره ، بوحکومتلرك برر فاعل مستقل اولهرقی‌مذاکراته‌اشتراك ایده‌جکی ، یاخود کندیلرینه غیر ذاتی برموجودیت سیاسیه‌نظریله‌می باقیله‌جغی هنوز تنویر ایدله‌مشدر . اکر روس هیئت مرخصه‌سی طرفندن بومسئله حقنده هردرلو شك وشبهه‌یی ازاله ایده‌جك‌صورتده جواب ویریله‌جك اولور ایسه منتدار قاله‌جغز . »

روسلرك بوبابده‌کی فکرلری :

(تروچکی) روس مرخصلرندن (قامه‌نف) ه سوز ویرلمسنی رجا ایلمشدر . (قامه‌نف) دیمشدرکه :

«روس‌هیئت مرخصه‌سی هردرلوسوء تفهماتك اوکنی آلمق‌ایچون شمدیه قدر جاری اولان طرز مساعینك‌تبدیلی لزومنه قناعت‌حاصل ایله‌مشدر. هرایکی طرفك مناقشه اتناسنده بسط وبیان ایله‌دکاری مطالعات وتلفیاتی تحریراً عرض ایلهلرینی تکلیف ایلرم . تحت اشغاله‌لده‌کی اراضیده اوتهکی بریکی اجتماعی غروبلر یاخود مؤسسات طرفندن نشر اولنان بیاننامه‌لر ٤ موجودیتلری ملت‌طرفندن انتخاب ایدلك حقنه مستند اولیان واشغال عسکری مأمورلرینك تصوراته مخالفت ایتمین مؤسساتك محصولی اولدقجه ، روس هیئت مرخصه‌سی بونلری تحت اشغالده بولنان اراضیده‌کی ملتلرك آرزولری شکلنده طانیه‌ماز .

روس هیئت مرخصه‌سی کرك لهستانده ، کرك لیتوانیا وقورلاندیاده مدت اشغال اثناسنده انتخاب اولنوب عموم صنوف اهالینك آرزوسنی تمثیل ایده‌جك ده‌موقراسی اساساته مستنداً هیچ برکونا تشکیلات وجوده کتیرلمدیکنی وبوکبی تشکیلاتك اوچده‌ده موجود اولدیغنی تحقیق ایله‌مشدر . بو مملکتلرك استقلال تام احرازینه چالیشدقلرینه دائر اولان بیاناتك ماهیتته کانجه روس هیئت مرخصه‌سی تحت اشغاله‌دکی اراضینك سابق روس ایمپراطورلغنه عائد بولنماسندن بو اراضی مسئله‌سنك روس جمهوریتی حوزه‌سنده قالملری لزومی استنتاج ایتمه‌مکده اولدیغنی بیان ایدر.

سابق روس ایمپراطورلغی حدودلری اقوام مختلفه‌یه قارشی اجرا اولنان تجاوزات وجنایات سایه‌سنده وجوده کلمشدر. بالخاصه (له) ملتنه قارشی پك زیاده تجاوزاتده بولونلمشدر . بناءً علیه بو حدود چارلغك سقوطی ایله برلکده اورتهدن قالقمشدر. روس جمهوریتنده‌کی اقوامك تشکیل ایده‌جکی برادرانه هیئت اتفاقیه ایله بونك دائره‌سی خارجنده قالمق ایسته‌یین اقوامك یکی حدودلری بو اقوام وملك سربستجه اتخاذ ایده‌جکلری مقرراته تابع اولهجقدر.

ثانیاً : روس حکومتنك مذاکرات حاضره‌ده کندیسی ایچون اتخاذ ایلدیکی وظیفهٔ اساسیه ، اراضیٔ مذکوره‌نك جبراً روس دولتی حوزه‌سنده قالماسنی مدافعه دکل بلکه اراضیٔ مذکوره‌ده هرملتك کندی مقدراتنه حاکم اولمسی حقنی سربستجه استعمال ایده‌بیلمسنی وتشکیلات داخلیه‌سنی وبین الملل وضعیتنی تأمین ایله‌مکدر . روس جمهوریتی ، کندیسیله قومشولری آرهسنده‌کی حط حدود ، برملتی انحاق موقعهً قهر ایده‌بیله‌جك برقوهٔ جبارانه ایله دکل فقط ملتلرك سربست آرزوسیله حصوله کلدیکی زمان استقبالده اراضی منازعات واختلافاتندن مصون قاله‌جغی حس ایتمکده‌در.

ثالثاً : بالاده بیان اولنان وظیفه‌نك اجراسی ایچون برطرفدن آوستریا ـ ماجارستان و آلمانیا ایله دیکر طرفدن روسیه آرهسنده موادآتیه حقنده اوچه براتلاف حاصل اولمایدر: اهالیسی مقدراتنه حاکم اولهجق‌حقی‌استعمال ایده‌بیله‌جك اولان اراضینك حدود ووسعتی تعیین ، اراضی ومیل مذکوره‌نك عاقبت سیاسیه‌لرینك تعیینی، عثمانلی سنك تابع اولهجغی عمومی شرائط ، اراضیٔ مذکوره‌ده «بیاوار» تشکیل ایدیلنجه یه قدر کچه‌جك مدت ظرفنده اجرا ایدیله‌جك معاملات ، اراضیٔ مذکوره اهالیسنك آرزولرینی اظهار ایده‌جکلری شکل وصورت . »

روسلرك تکلیفلری

« اسئلهٔ مذکوره‌یه ویریله‌جك جوابلرك هیئت‌عمومیه‌سی ٢٨ کانون اول ١٩١٧ تاریخنده آلمانیا طرفندن درمیان اولنان تکلیفك ایکنجی ماده‌سی یرینه‌قائم اولمایدر . روس هیئت مرخصه‌سی کندی طرفندن بومسائلك بروجه آتی حلنی تکلیف ایلر :

١ : کندی مقدراتنه‌حاکم اولمق حقی ملتلرك ، ٢٨ کانون‌اولده آلمانیانك تکلیف ایلدیکی مقاوله‌نك ایکنجی ماده‌سنده بیان ایلدیکی اوزره یالکز تحت اشغاله‌دکی اراضیده بولونان اقسامی‌ایچون‌دکل بلکه بتون‌هیئت عمومیه‌لرینه ویرلمیدر . روسیه حکومتی (بوراده برکله نقصاندر) کندیلکندن بوحق تحت اشغاله بولونمایان روس اراضیسنده قالان ملل مذکوره اقسامنه دخی بخش ایلر .

روسیه حکومتی‌بوارضی سکنه‌سنه شوویاخود بوطرزده برشکل حکومتی قبول ایتدیرمك‌ایچون نه‌بلا واسطه نه‌ده‌بالواسطه‌اجرای‌نفوذ وتضییق ایتمه‌جکنی وبو اراضیده،ملل مذکوره‌نك کندی مقدراتنه صاحب اولمسی حقنه بناءً حکومتلر تشکل ایدنجه‌یه قدر بومملکتلرك سربستیسنی هیچ برکمك وعسکری مقاوله‌سی ایله تحدید ایتمه‌جکنی تعهد ایلرم .

٢ : آلمانیا وآوستریا ـ ماجارستان حکومتلری‌ده اسکیدن روس امپراطورلغنه عائد اولوب شیمدی آلمان وآوستریا ـ ماجار اوردولرینك تحت اشغالنده بولنان اراضی‌یی آلمانیا وآوستریا ـ ماجارستان‌اراضیسنه طوغریدن طوغری‌یه یاخود تصحیح حدود صورتیله قسماً الحاق ایتمك تصور ونیتنده اولمدقلری صورت قطعیه‌ده‌تصدیق ایلرلر . عین زمانده بو ممالکه نه بالواسطه نه‌ده بلا واسطه شویاخود بوطرزده برشکل حکومت قبول ایتدیرمك ایسته‌مدکلرینی تعهد ایدرلر . بومملکتلر اهالیسنك کندی ارادهلرنی ایله قبول ایده‌جکلری حکومت صورت قطعیه‌ده‌تعین ایدنجه‌یه‌قدرکرك‌وعسکری مقاولات ایله تضییق ایدلیه‌جکلرینی تعهد ایلرلر . کندی مقدراتنی تعیین ایده‌جك اولان بومملکتلرك تعیین مقدراتی مسئله‌سی سیاسةً سربستیٔ تام اوزره‌اولمق وهردرلوخارجی تضییقاتدن عاری بولنملیدر. بوندن طولایی اراضیٔ مذکوره‌ده آرای عمومیه ، اوردولرکیری آلنماسندن‌وحربك بدایتنده باشقه طرفلره نقل اولونان اهالینك عودتندن صکره جمع ایدیله‌لیدر . اوردولرکیری آلنمسی مسئله‌سی، وسائط نقلیه ، اعاشه خصوصاتی ، هنوزنهایت بولمایان حرب‌عمومینك ایجاب ایلدیکی شرائط سائره‌یه‌موافق برصورتده خصوصی‌قومیسیونلر طرفندن حل ایدلملیدر . تعین مقدرات دورنده محافظهٔ آسایش وحقوق خصوصاتی ملی‌اردولره ومحلی میلیسلره عائد اولملیدر. حربك بدایتنده تبعید اولونان‌اهالی‌ایله ملتحیلرك عودتی‌ایچون‌ده‌سربستیٔ تام بخش ایدللی ومادهً امکان ویرلمیدر .

٣ : اداره ومالیه اموری ، مصالحه‌نامه‌نك امضاسندن اراضیٔ مذکوره‌ده قطعی حکومتلر تشکل ایدنجه‌یه قدرکچه‌جك مدت‌ظرفنده حربدن اول وحرب اثناسنده حیات صاحبی اولدیغی اثبات ایدن تشکیلات طرفندن تمشیت ایدله‌لیدر . بوموقت تشکیلاتك وظیفهٔ اصلیه‌سی جمعیت واقتصاد حیات معتاده‌سنی‌اداره ومحافظه ایله برلکده آرای عمومیه‌نك جمی تشکیلاتی اداره اوللیدر .

٤ : ممالك مذکوره‌نك قبول ایده‌جکی شکل حکومت ایله حکومتك حائز اولهجغی وضعیت آرای عمومیه ایله حل ایدله‌لیدر. »

قامه‌نه‌فك بیاناتندن‌صوکره جنرال « هوفمان » دونکی نسخه‌مزده مندرج بیاناتده بولونمش وشونلری‌ده علاوه ایتمشدر :

« قومیسیونه تقدیم ایتدیکم تلسزتلغرافنامه‌لردن مستبان اولهجغی وجه ایله روسیه‌ده حالا محاربهٔ داخلیه دوام‌ایدییور. ایشته هرملتك کندی مقدراتنه صاحب اولماسی حقنك ماقسیملیسنلر طرفندن طرز تطبیق بویله‌در . بناءً علیه آلمانیا اردوسی باش قوماندانلغی تحت اشغاله‌دکی اراضی مسئله‌سنك حل وتنظیمی امورینه مداخله وقوعنی قبولدن امتناعه مجبوردر. تحت اشغاله‌دکی ملتلر روسیه‌دن نه‌صورتله افتراق ایدهجکلرینی بزه‌آچیق وشیکوتورمز برصورتده اظهار وبیان ایلدیلر. اهالیٔ مذکوره‌نك اتخاذ ایتکلری مقررات‌مهمه‌دن برقسمی وجه آتی اتیان ایلرم :

١٩١٧ سنه‌سی ایلولنده کندیسنی‌عموم« قورلاندیا » اهالیسنك ممثلی عد ایدن قورلاندیا مجلس ملیسی آلمانیا ایمپراطورلغنك حمایه‌سنی التماس ایلمشدر . کرك داخلده وکرك خارجده لیتوآنیا اهالیسنك ممثلی اولهرق طانمش اولان لیتوآنیا مجلس ملیسی دخی ١١ کانون اول ١٩١٧ تاریخنده لیتوآنیانك دیکر ملتلر ایله اولان هردورلو رابطهٔ اداریه وسیاسیه‌سنی قطع ایلدیکنی اعلان ایتمشدر . « ریغا » بلدیه مجلسی دخی ٢٧ کانون‌اولده آلمانیا ایمپراطورلغنه عینی مآلده التماسده بولونمشدر. بوالتماسه ریغا تجارت اوطه‌سی و طمره اهالیسی وکیلری دخی‌اشتراك ایلمشلردر. ١٩١٧ سنه‌سی‌کانون‌اولنده(اوزه‌ل)، (داغو) ، (مون) جزائرنده‌کی شوالیه‌لر، اصحاب اراضی، رهبان وکیلری دخی روسیه ایله هردرلو علاقه‌لرینی قطع ایلدکلرینی اعلان ایلمشلردر . فن اداره اسباسندن طولایی‌ده آلمان باش قوماندانلغی قورلاندیا ، لیتوآنیا ، ریغا ممالکی ایله ریغا کورفزنده‌کی آطه‌لرك تخلیه‌سندن امتناعه‌مجبور. چونکه‌ممالك‌مذکوره‌نك کندیلرینه‌مخصوص تشکیلات اداریه‌سی، تشکیلات عدلیه‌سی، پوسته‌سی ، تلغرافی‌یوقدر. اورادهکی‌بوکبی تشکیلات ووسائط منحصراً آلمانلرك‌اولوب‌ومنحصراً آلمانلر طرفندن اداره‌اولنیور. ممالك‌مذکوره‌ده تشکیلات‌لازمه‌نك فقداندن‌دولایی اهالی ازدوسی ومیلس‌تشکیلاتی یاپامسی غیرقابلدر. »

جنرال هوفمانك بیاناتندن صوکره موسیو کولمان مذاکراتك تسریعی ایچون روسیه حکومتی‌طرفندن تکلیف اولنان طرز واصولك مذاکرات حقنده ای امیدلر اویاندیردیغی بیان ایده‌رك جلسه‌نك تعطیل ایدلمسنی تکلیف ایلمشدر. (م)

مجلس مبعوثان

معافیت عسکریه ویرکوسی

دون مجلس‌مبعوثان معفویت عسکریه ویرکوسی‌قانونی مذاکره ایتدی . بولایحهٔ قانونیه‌نك مقصد وغایه‌سی حکومتك اسباب موجبه لایحه‌سندن اقتباس ایتدیکمز شوفقراتدن تماماً ومووضحاً آکلاشیلیر:

« اوچ یحی‌سنه‌دن بری دوام‌ایدن بوحرب عظیمده،میلیونلرجه عثمانلی سلاح آلتنه آلنه‌رق مختلف‌حرب جبه‌لرنده وظیفهٔ‌عسکریه‌لرینی ایفا ایفا ایتمکده اولدقلری کبی برقسم وطنه‌اشلرمزده اسباب مختلفه بالفعل حربه اشتراك ایتدیرلمیه‌رك مملکتمزك اقتصادیات حالیه ومستقبله‌سنی تأمینه حصر مساعی ایتمکده وبو اثناده کندیلرینده اهمیتلی صورتده مستفید اولمقده بولنملرندر . وجودلرینی دشمن آتشلرینه سپر ایتمك صورتیله ابراز فداکاری ایدن قرداشلرمز ، بوعلوی خدمت وطنیه‌لرینی ایفا ایلرکن داخل مملکتده بر چوق صنوف اهالینك ـ تجارت وزراعت صنعتلریله اشتغالاری بالکلیه حیات عمومیه‌نك دوامی ایچون دکل ؛ حرب ایچون بیله فائده‌لی وحتی ضروری اولدیغی قبول ایدلمکله برابر ـ معفو اولدقلری بوخدمتدن طولایی برمکلفیته تابع طوتولدقلرینی معقول کورملدیکندن سن مکلفیت داخلنده اولدقلری حالده بعض اسباب طولایسیله بالفعل سلاح آلتنه آلنمامش اولان وبو مناسبتله تجارت وصنعتلرینده دوام ایله اکتساب منافع ایله‌یین عثمانلیلردن معفویت عسکریه ویرکوسی نامیله بر ویرکو اخذینی موافق کوردك وبو مقصدله اشبو لایحهٔ قانونیه‌یی تنظیم وتقدیم ایلمدك . »

لایحه‌نك حین‌مذاکره‌سنده مبعوثان طرفندن بالخاصه ماده‌لرك حین مذاکره‌سنده یك چوق مطالعات سرد ایدیلدی . اساساً لایحه اوچ انجمنجه تدقیق ایدلمش‌اولدیغی ایچون ایچ مضبطه

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1184

محرری ایله بری عسکریه‌دن دیکری ملکیه‌دن اولمق اوزره ایکی حکومت مأموری سوز سویله‌یوردی . بناءً علیه مذاکره اوزون ، قاریشیق وداغنیق اولدی . ماده‌لرده برچوق تعدیلات یاپیلدی . کاه موازنه انجمننك ، کاه عسکری انجمننك، کاه قوانین مالیه انجمننك تکلیفی قبول ایدلدی.

وکلا ، اعیان ، مبعوثان ومستثنا مأمورینك ویرکودن استثناسی حقنده‌کی ماده ایکی درلو دوچار اعتراض اولدی . برقسم مبعوثان ، بو استثنانك طوغری اولمادیغنی ، وکلا، اعیان، مبعوثان ومستثنا مأمورینك‌ده ویرکو ویرمه‌لرینی تکلیف ایتدیلر . بو تکلیف قبول ایدلمه‌دی .

برقسم مبعوثان بو استثنانك دها برطاقم کیمسه‌لره تشمیلنی طلب ایتدیلر . قانونك اصلنده موجود اولمایان ومؤخراً وقوع بولان بوطلبلری شوصورتله خلاصه ایدییورز :

زراعك ویرکودن استثناسی تکلیفی رد ایدلدی .

ممالك مستولیه‌دن کلن ملتجیلردن حکومتجه اعاشه ایدیلنلرك ویرکودن استثناسی قبول اولوندی .

مستثنا اولمادقلری حالده تحت سلاحه جلب ایدلمه‌ین مأمورلرك ویرکودن استثناسی قبول اولوندی .

ائمه وخطبا ومؤذنلرك ویرکودن استثناسی قبول ایدلدی .

متقاعد ومستعفی ضابطان حقنده :

متقاعد ومستعفی ضابطان امرا وارکاندن معافیت عسکریه ویرکوسی آلنوب آلنمامسی‌ده اپی موضوع بحث اولدی . بالنتیجه بوجهت‌ده اوچه آیرلدی :

١ — تحدید سن ویا حربده معلولیت صورتلرندن بریله تقاعد اولان ویا استعفا ایدن ارکان وامرا وضابطان ویرکودن معافدرلر.

٢ — تحدید سن ویاحربده معلولیت صورتلرندن بریله اولمایه‌رق متقاعد ویا مستعفی اولوب تجارت ویا صنعتله اشتغال ایدن ، فقط مکلفیت عسکریه‌سنی « یعنی ١٨ ـ ٥٠ یاش » داخلنده بولونمایانلر ویرکودن معافدرلر .

٣ — تحدید سن ویاحربده معلولیت صورتلرندن بریله اولمایه‌رق متقاعد ویامستعفی اولوب مکلفیت عسکریه سنی داخلنده بولونان وتجارت ویاصنعتله اشتغال ایدن ارکان وامرا وضابطان ویرکو ایله مکلفدرلر.

ویرکونك مقداری :

استثنا مسئله‌سندن صوکره اك زیاده ویرکونك مقداری موجب مناقشه اولدی . حکومت ، بری بالعموم مکلفین ایچون سنوی ٢٥٠ غروشلق ثابت برویرکو دیکری مکلفك تمتع ویرکوسی اصلنك اوچ مثلی اولمق اوزره متحول برویرکو تکلیف ایدییوردی. انجمنلرك هراوچی‌ده بومقداری تنسیب وقبول ایتمشدی .

متحول ویرکونك فضله اولدیغی حقنده اپی سوز سویله‌نلدی. بو متحول ویرکونك هیئت آلنماماسنی طلب ایدنلر اولدیغی کبی اوچ مثلنك ایکی مثله تنزیلنی تکلیف ایدنلرده بولوندی . بومسئله رأیه قونلدیغی زمان مجلسده اکثریت اولمادیغی جهتله مذاکره پنجشنبه کونینه تأخیر ایدلدی .

مجلس اعیان

اعضادن محی الدین پاشانك وفات ایتدیکی هیئته تبلیغ اولونمش وهیئتجه بیان تأثر اولنه‌رق عائله‌سنه تعزیت تلغرافنامه‌سی کشیده‌سی تقرر ایتمشدر .

بعده قرارنامه‌لر حقنده قانون اساسینك ٣٦ نجی ماده‌سنه بعض تدیلات اجراسی حقنده‌کی تقریر اوقوندی .

رئیس بك ، بو مسئله مجلسده اکثریت ثلثان تشکیلی مأذون ومأمور اعضالرك کثرتندن دولایی قابل اولامایه‌جغنی ، حتی حکومتك بیله قانون اساسیده تعدیلات یاپمق ایسته‌دیکی صورتده اکثریت ثلثان بولونه‌میه‌جغندن یاپیلمایه‌جغنی بیان ایتدی . بوبیانات اوزرینه تقریرك مجلسده ثلثان اکثریت حاصل اولدیغی زمان مذاکره ایدلمك اوزره تکلیفی تقرر ایله‌دی .

متعاقباً روزنامهٔ مذاکراته کچیلدی . ١١ ربیع الآخر ١٢٩٧ تاریخلی اختراع برات قانونك ١٢ نجی ماده‌سنك تعدیلی حقنده‌کی قرارنامه‌نك مذاکره‌سنه باشلانیلدی . بوبابده اعضادن بعضلرینك ایراد ایده‌جکی سؤاللره جواب ویرمك اوزره طرف حکومتدن مأمور مخصوص بولونمادیغندن بعدما هرهانکی دائره‌نك مأموری بولونمادقجه قانونلرك علی الاطلاق مذاکره ایدلمه‌سنی اعضادن نوری بك تکلیف ایتدی . فقط بوتکلیف اکثریته اقتران ایده‌مدیکندن قانونك مذاکره‌سی اجرا وموادی قبول ایدلدی .

١٣٣٣ سنه‌سی مالیه بوجه‌سنك (٤٠) نجی معینلری تحت سلاحه آلنان عائله‌لره معاونت فصلنه (١٠٠) ملیون غروش علاوه‌سی حقنده‌کی قانون قبول ایدلدکدن صوکره مجلسه ختام ویرلدی .»

شهر وطشره

❀ حربیه ناظری انور پاشا حضرتلری دون سرای همایونه عزیمتله حضور پادشاهی‌یه قبول بیورلمشدر .

❀ توجهات ونشان — بیك اوچیوز اوتوز التی سنهٔ هجریه‌سی صرهٔ همایون حجاز ختان آغالغنه خرقهٔ سعادت جناب نبوی خدمه‌سی متحیزانندن حافظ یوسف افندی تعیین اولنمشدر.

اعاشه ایشلرنده ودیکر خصوصاتده سبق ایدن مساعیٔ فوق العاده‌سنه مبنی حلب والیسی بدری بك برنجی وکلیس قائممقامی ابراهیم بك دردنجی رتبه‌لردن مجیدی نشان ذیشانیله تلطیفلرینه .

حیران قائممقاملغنه سنجار قائممقامی خیری، سنجار قائممقاملغنه دهوك قائممقامی منیر، دهوك قائممقاملغنه کوی سنجاق قائممقامی نسیب، اقسرای قائممقاملغنه خلیل الرحمن قائممقامی عرفان ، طفیله قائممقاملغنه الوجه قائممقامی عبدالسلام اسکندرون قائممقاملغنه چوریل قائممقامی شوکت بك وافندیلرك نقل وتعیینلرینه بالاستیذان ارادهٔ سنیه شرفصدور بیورلمشدر .

❀ تشکر — فلمنك سفیری حضرتلری ، راحتسز بولوندیغی جهتله ، سرای همایونه کندی یرینه سفارتخانه ارکانندن برذات اعزام ایده‌رك کچنلرده زوجه‌سنك وفاتندن طولایی طرف شاهانه‌دن مأمور مخصوص اعزام وتعزیت بویورلماسندن دولایی، ذات حضرت پادشاهی‌یه بالواسطه عرض تشکرات ایتمشدر .

❀ ارتحال — مرکز قوماندانلغی مشاور عدلیسی عبدالوهاب بکك قائن پدری وقرق طقوزنجی فرقه ضابطانندن جواد افندینك پدری قدمای بحریه‌دن احمد قپودان مبتلا اولدیغی خسته‌لقدن زهایاب اولامایه‌رق ارتحال داربقا ایلمش وجنازه‌سی دون احتفال ایله قالدیریله‌رق مدفن مخصوصنه دفن ایدلمشدر . جناب حق عائلهٔ کدردیده‌سنه صبرجمیل احسان بیورسون .

❀ تشکر — انتشارمزی تبریك ایدن (آهنك) رفیقمزله سائر ولایات رفقامزه عن صمیم تشکرلر ایده‌رز .

ولایات خبرلری :

محتاج مهاجرلر ایله حرب منطقه‌لرندن دیکر محلره صیغینانلره اعاشه آنبارلرندن ذخیره ویرلمسی قرارلاشمش وهرطرفه امرلر ویرلمشدر .

❀ اخیراً آیدین ولایتنه پك چوق یاغمور یاغمشدر. حتی ازمیر شهرنده بعض بنالر ویوللر چوکمش ، ولایت داخلنده شمندوفر خطلرینك بعض اقسامنده بیریکن صولر موقت بوزغونلقلره سبب اولمشدر .

❀ اوچ کون اولکی ازمیر پیاسه‌سی : اوزوم مالنه کوره ٢٧ـ٣٢ غروش ایدی . بعض تجار یاغمورلرك تأثیریله مواردانك آرقه‌سی کسیلیرسه ذخیره پیاسه‌سنده جزئی برترفع کوروله‌جکنی امید ایدییورلر. آرپه اونی ٢٣ـ٥ـ٢ بغدای اونی ٣٥ـ٤٠ غروشدر . آرپه ١٥ـ١٧ ، بغدای ٢٢ـ٢٦ ، بقله ١١ نحق ١٣، بوکرجه ٣٢ شکر پراکنده ٢٠٠ ، قهوه طوپدن ٤٢٠ غروشدر.

١٦ كانون ثانی ١٩١٨

اوقات شرعیه	اوکله	ایکندی	آقشام	یاتسو	امساك	طلوع شمس
اذانی ساعت	٧ ١٨	٩ ٤٥	١٢ ٠٠	١ ٣٦	١٢ ٣٤	٢ ١٨
زوالی ساعت	١٢ ٢٢	٢ ٥١	٥ ٠٦	٦ ٤١	٥ ٣٩	٧ ٢٣

قارئلرمزه — کونی کچمش نسخه‌لر ٢ وبرهفته اولکی نسخه‌لر ٥ غروشدر . آبونه بدلاتی بروجه پشین کوندرلملیدر . آبونه‌لردن آدرس تبدیلی ایچون ٥ غروش اجرت آلنیر.

اعلانات تعرفه‌یه تابعدر . اعلانلرك محتویاتندن غزته مسئولیت قبول ایتمز .

غزته‌یه یازیلاجق مکتوبلرده آدرسلرك واضح ونقصانسز بیلدیرلمسی لازمدر .

اعلانلر

دوقتور فهمی

جلد ، فرنکی وبل صغوقلغی خسته‌لقلری متخصصی هرکون بعدالزوال ایکیدن صوکره باغچه قپوسنده میناسیان اجزاخانه‌سی فوقنده‌کی معاینه‌خانه‌سنده بولنور. معاینه بازار کونلری مجاناً‌در. ٣٦

مملکتمزك اك بیوك مسامره‌سی

بك اوغلنده حلب چارشوسنده واریته تیاتروسنده کانون ثانینك ١٦ نجی چهارشنبه آقشامی عمومه [عموم تورك قومیقلر مسابقه‌سی] قومیق شهیر ناشید بك اداره‌سنده وآوروپه درام قومپانیاسی طرفندن [یاووز سلطان سلیم] شاهانه پیه‌س و ٢٤ کشیلك اینجه ساز هیئتی طرفندن مسابقه‌لی بیوك قونسر. تفصیلات الاعلانلرنده . بیلتلر شمدیدن تیاترو کیشه‌سنده صاتیلمقده‌در . اشبو مسامره‌نك برقات دها پارلاق اولمسی ایچون برهان الدین بك دخی اشتراك ایتمشدر . ٣٣

★ بك اوغلی متصرفلغی وکالتندن:
دیون عمومیهٔ عثمانیه بالقخانه اداره‌سنجه خزینهٔ جلیلهٔ مالیه نامنه تفوض ایدلمش اولان طوپخانه‌ده الیاس چلبی محله‌سنده آقار صو یوقوشنده ٢٢ عتیق و ٣١ جدید نومرولی مع باغچه برباب خانه‌نك نصف حصه‌سی بالمزایده یکرمی بیك غروش بدل ایله طالبی عهده‌سنده بولندیغندن دها زیاده‌یه طالب اولانلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً ایکی آی مدتله پنجشنبه وپازارایرتسی کونلری بعدالظهر بك اوغلی سنجاغی مجلس اداره‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

★ ١٧ کانون ثانی ٣٣٤ تاریخنه مصادف پنجشنبه کونی هوا مساعد اولدیغی تقدیرده قبل الزوال ساعت یدی بچقده انتباه واپوری حرکتله شیله وارکلی‌یه اوغرایه‌رق زونغولداغه کیده‌جکدر . یولجی واشیا ایچون غلطه آجنته‌خانه‌سنه مراجعت ایدلمسی .

(آتی) نك تفرقه‌سی ـ ١٥

حیاتدن صحیفه‌لر

محرری : حسین رحمی

بیوك بر چانطه قیملداتیلدقجه ایچندن کلن شیقیرتیلره دائما قولاق ویرییوردی . بونك پاره اولدیغنی آکلایه‌رق کیتدی بومهم کشفنی اوبر دیلنجیلره خبرویردی . برقاچی یانه یانه مرحومه‌یه دعا ایتدیلر . کوردیلنجینك بری پاره سوزینی طویدی .

« — طاغیتیورلرمی ؟ »

استفهامندن صوکره همان کریهجه برصدا وبلند آواز ایله عشر اوقومایه باشلادی . بوسس اطرافه برچیغیرتقان کبی تأثیر ایتدی . بش اون یردن، بردن تلاوت طویولدی . جنازه‌نك هنوز کلمدیکنی اخطار ایله هپسنی صوصدیردیلر .

آرقه‌سی ایصیریلان قاری برسروی‌یه استناد ایله طوتی صییرمش یانده کنه‌قاباأتی کوستره‌رك یاره‌نك بیوك اولوب اولمادیغنی صورییوردی. مخاطبه‌سی‌ده : « ایکی دیش یری کورونیور. آقشام اکمك چیکنه‌ده اوزرینه اور . » توصیه‌سنده بولوندی .

ایصیریلان قاری اوزون برانتقام آهی چکه‌رك: « بن‌ده اونككنی برایصیره‌یم‌ده ناصیل ایصیریلمش کورسون .. » دیدی ...

او اهالی ایچون ، بوجنازه دوکونمی برشنلك‌دی . هاجر دکنکجی عمر آغایه یاردم ایچون میدانجی دده کبی اورته‌ده کزینه‌رك اوکابوکا سوز آکلاتمایه کورولتویی کسمکه اوغراشیوردی. مصطفا هاجرك بومشغولیتندن بالاستفاده هرمزی غلبه‌لکك خارجنه، یالکز دورت دیواردن عبارت قالمش بی‌سقف بر تربه‌نك ایچنه چکدی . بلندن صیم صیق قاورادی . دوداقلرینی سوموك کبی قیزك قیرمزی یاناغنه یاپشدردی . اوزاقدن براوغولتی کبی مولوی دده‌کانك تهلیلاتی ایشیدلمکه باشلادی . جنازه کلیوردی .

قیز عاشقنك قوتلی بازولری آراسندن قورتولمایه چابالایه‌رق :

— براق .. براق کناهدر .. جنازه کلیور ... دیدی .

مصطفا تضییقنی تضعیف ایله جواب ویردی :

— جنازه دکل آ حضرت ایوب تربه‌سندن قالقوب کلسه ینه براقمام ...

— اما شمدی پاره داغیله‌جق ...

— بوهرشیدن ، طاتلی ....

مجادله آرتدی . دعبلشه دعبلشه نهایت قیز آلتده اوغلان اوستده ایکیسی اورته یره‌کی مزارك اوزرینه دوورلدیلر ...

٩

دده‌لرك ذکری ، بخوردانلردن توتن عود آغاجی قوقولریله برابر سمایه ترفع ایده ایده ، قول دکیشدکجه صاغه صوله باش دوندوره دوندوره تابوت قرمزی فسلرك ، بیاض یشیل صاریقلرك، سکه‌لرك فوقنده ، هردقیقه‌ده بر ، او جم غفیردن برینك دوش احترامنه یوکلنه‌رك آغیر آغیر کلیوردی. جماعت آقین آقین قبرستانه طولدی.

ایچندن چیقان قاره طوپراغی اطرافه صاچمش مزارك آچیق آغزی، یوته‌جغی وجودی بکلیوردی . تابوتی ایندیردیلر. دده‌لر اوزونجه برر هو چکدیلر... ذکر طوردی .

مرحومه‌نك زوجی ایری یاری بر پاشا، مکدر ودالغین کورنیوردی. آرابه‌دن ایندیردکلری اون بش اون آلتی یاشنده ضعیف، صولغون بر چوجغی نره‌ده طوردیره‌جقلرینی بیله‌میورلردی . یاوروجق غالبا شمدی‌یه قدر ، انسان یوتان بو چوقوری بویله آچیق آغزیله هیچ کورمامش . خسته‌لغنده قوش تویی شیلته‌لر اوزرنده ایچن والده‌سنك نازك وجودینی شیمدی بوقارانلق ، قاتی یره‌می طیقه‌جقلردی؟ ذکای بشره بوصینیردن اوته‌سنی کورمك ممنوع اولدیغنی بیلمه‌ین زواللی کنج برشی آکلایه بیلمك یأسیله بوآخرت قاپیسندن اکیلوب اکیلوب باقدی . والده‌سنی پك سه‌وه‌ردی . فقط اونکله برابر بو چقوره جذب اولونمامق ایچون همان کیری چکلدی . حیات : رحم مادر ایله ایشته بوچوقورك آره‌سی .. اورایه نره‌دن کلیورز ؟ بورادن نره‌یه کیدییورز ؟ بو دنیادن شو آنه قدر تریلیونلرله کوچنلر شیمدی هانکی مرحله‌ده‌درلر ؟ وبوندن صوکره بو عالمه کله‌جکلر نوبت احیالرینی نره‌ده بکلیورلر ؟ اورته‌ده بر حیات کلمه‌سی وار . بونك بالفعل معناسی ایچنده یاشادیغمز حالده ینه مألنی بیلمیورز. چونکه ئولوم بیلنمدکجه حیات اوکره‌نیلمز. بو ایکیسی ضیا ایله ظلمت کبی بربرینی طوغورورلر .

ایچنده بولوندیغمز حیاتی آکلایه‌ماز ایسه‌ك هنوز داخل اولمادیغمز ئولومك ماهیتنی ناصل کشف ایده‌بیلیرز ؟ حیات ایچون عضویتی تعریفدن باشقه چاره‌مز یوق . ئولوم ایچون‌ده بر « دیار عدم » تعبیری اویدورمشز. « عدم » نه‌در؟ شمدی‌یه قدر اورایه کوندردیکمز بی‌حساب وارلقلرله دها بوعدم صفره‌سنی طولدیره‌مادقمی ؟ کائناتده خلای مطلق یوقدرکه عدم اولسون... فضا ایچنده بوکوردیکمز اجرامك آره‌لرنده‌کی مسافه‌لر بعضاً نه قدر ذهن سوز بروسعتده اولور ایسه

[مابعدی وار]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

حیات اجتماعیه

فن مهاجرت وفن اسکان

محرری : جلال نوری

فرانسزجه برترکیب ایله مقاله‌مزه باشلایه‌لم : « قولونیزاسیون أنته‌ریبور » دیرلر برمطلب وارکه ، بو ، یاقین زمانده بللی باشلی ، اساسلی برفن حالنی آله‌جقدر . بوکا شبهه‌مز یوقدر وبوفن ، بزده متخصصلری اولمامقله برابر بزی پك یاقیندن علاقه‌دار ایدر .

مساعده بیوریکزده شومقاله‌ده متکلم مع‌الغیر صیغه‌سنی قوللانمیه‌لم ! برتاریخده اوقیانوس اطلاسی‌یی برباشدن اوبر باشه آشیوردق . [آرژانتین] لی - عربجه طرزیله (جمهوریت فضیه) مکنه‌سندن بری - یولداشمز ایدی . بوذات مباحثات دورادور آره‌سنده بزه دیدی‌که : « بوئه‌نوس - آئه‌رس » محافل علماسی اسکان ومهاجرت فننك تدوینی ایله مشغولدرلر. مملکتمز پك‌یکیدر. نفوسی آز، کیلومتروسی چوقدر . بزجه مسئله شودر : وطنمزی نصل طولدیره‌لم ؟ انکلیزلر ، فرانسزلر ایچون بو ، برمسئله دکلدر . لکن بزمچون بر مسئله ، بر مسئلهٔ معتنابهادر . احتیاج ، مادر اختراعدر، دیرلر. بزم انجمن دانشمز ، بزم مجلس تشریعیه‌مز، بزم‌حکومتمز هپ‌بونکله مشغولدرلر. بز، لابوراطوارلرده علما ومتخصصین حوینه‌لرله مشغول اولدقلری کبی -انسان- مسئله‌سیله اوغراشیورز. بوفسیح وواسع اراضی‌یی نصل‌طولدیروب [آرژانتین] دیارنده برملت‌معظمه وجوده کتیره‌جك‌وطولاییسیله بشریته‌خدمتکار اوله‌جغز ؟

رفیقم ، مرسای سلامته مواصلتمدن صکره بکا کتبخانه‌مك حالا برزافنی تزیین ایدن بر احصائیات کلیاتی کوندردی. کندیسنه متشکرم . ینه برتاریخده [مونره‌آل] ده ایدم. بوشهر، سیاسةً دکل، اهمیةً [قانادا] نك قصریدر. اوراده‌ده تدقیقاته کیریشدم. بومحیطه ، بوحوالی‌یه تطابق وتوافق ایده‌جك مهاجر کتیرمك ....

ایشته بومسئله - اونتاریئو - الکاسنك رجالیده ، عوامی‌ده اشغال ایدیوردی . اوراده - فرانسزجه وانکلیزجه - منتشر اوراق ورسائلی اوقودم وینه اوقودم . [قانادا] نك‌ده بوکون الك معضل والك مهم مسئله‌سی - انسان - در. [قانادا] نك علماسی، متفننلری - الیوم - « رادیوم » ك ویا « هه‌لیوم » ك صنایعه تطبیق قضیه‌سیله اوغراشمیورلر، بونلرك غایه‌سی (انسان) دنیلن کیتك محیطه تطابق ماده‌سیدر. بتون ادبیاتك استهداف ایتدیکی یکانه غایه ونقطه بودر. آلمانیاده عسکرلك ، انکلتره‌ده قولونیزاسیون ، [قانادا] ده انسان مسئله‌سی .

زمان وزمین دکشدکه مسئله‌لرده تبدل وتحول ایدیور. بوده طبیعیدر . [پاسقال] حکیم ، نامق کمال مرحومدن چوق اول دیوردی‌که - پیره‌نه - نك بوطرفنده‌کی حق ، اوبر طرفنده ناحقدر. بوفلسفه‌یه ایمان ایدرز .

★★★

برآزده کندمزه باقه‌لم. مملکتمز حالا واسع، نفوسمز ینه آز، بونی طولدیرمق، انسانجه تلافی ایتمك لازم. لکن بونك ایچون، تطبیقاتدن اول علم، بر احتیاج وبرضرورت حالنده بزم‌قارشیمزه چیقیور. بوندن اولکی آمریقارجالی‌پك انسانیت پرور ایدیلر. بتون نظریات‌انسانیه‌لرینه رغماً قرمزی رنکلی بنی نوعمزی تمدینه ، حتی اسکانه بیله قدرتیاب اوله‌مدیلر. نه‌دن ؟ چونکه ، بونلر مستعد وقابلیتکاردکلدیلر. فرانسز محررلرندن [ژول اوره] نك اثرلرینی دقتله مطالعه ایدیکز . کوره‌جکسکزکه رنك احمره منسوب انسانلر ، آمریقانك اسمنی اونوتدیغمز برکوشه‌سنده ، حکومت مرکزیه‌نك ایتدیکی نقدی فداکارلقلره رغماً ، آدم اوله‌مامشلر. بونلر ، عددلرك اوندن زیاده‌سنی صایه‌میرلر . چونکه آلتی پارمق دکلدرلر . پك زیاده عصبیت حائز میسیونه‌رلر ، اقوام مترديه‌نك کیفیت تمدنی‌نی کندیلرینه بر عزت نفس مسئله‌سی تلقی ایتدکلری حالده ، قابل دکل بوکا موفق اوله‌مامشلر. آتادن بابادن محروم قرمزی چوجقلر، [آنغلوصاقسونلر] کبی تربیه ایدیله‌مه‌مشلر.

بوبابده سوز سویلمك حقنی کندمزده کوره‌میورز . بونی ، بونك عکسنی‌ده ادعا ایتمك جسارتی بزده یوقدر . چونکه بوبابده معلومات عملیه‌مز نقصاندر . وظن ایدیورزکه کندیلرینی الك زیاده صلاحیتدار عد ایدنلرك‌ده بومعلوماتدن پك نصیبلری یوقدر. حوالیٔ عراقیه و شرقیه‌ده والیلك ، متصرفلق ایتمش مرعی‌الخاطر بر چوق ذوات بیلیرز . بونلرك اوراده‌کی مأموریتلری ادارهٔ مصلحتدن عبارت قالمش. جغرافیا واحصائیات اعتباریله اولمش تدقیقاته کیریشه‌مه‌مشلر . بناءً علیه بز ، [سقراط] حکیم کبی‌اول باول جهلمزی اعتراف ایتملی‌یز. اجراآت وتطبیقاتدن اول‌نظریات وتدقیقات. آلمانیا ، آنجق بوسایه‌ده تشبثاتنده موفق‌بالخیر اولمشدر .

عشائر وبداوت مسئله‌سی ظن اولوندیغندن دها مهمدر. فلمنك‌دولتی بونکله سنه‌لرجه مشغول اولمشدر. خدیویت‌مصریه حالا مسئله‌یی‌حله موفق اوله‌مامشدر. [نوبه] چوللری ایله وادیٔ نیل آره‌سنده، بوکون ، بیله ، عشائر برصولاق یردن دیکرینه کوچیور وحیاتلری بویله‌لکله کچیور. یالکز خدیویت مصریه‌نك یاپه‌بیلدیکی برشی وارسه اوده ، بو عشائره ، کندیلریله برلکده کوچبه‌لك ایدن بر - مدیر - تعیین ایتمك اولمشدر. بویله بیوك بر اثر ترقی عد اولونیور .

شو مقاله‌مزی بر نتیجه‌یه ربط ایده‌لم : عشیرت ، مدنیت ، بداوت دیوب چکمه‌ملی‌یز . شاعر بدیع المآثرمز عبدالحق حامد بك استادمز ایلك اثر تجددی اولان - صحرا - سنده بوحیاتی اعلا ایدیور . مدحت پاشا مرحوم ، بغدادده ، بتون حسن نیتنه ، بتون قابلیت تشبثیه‌سنه رغماً بوکار معظمده موفق اوله‌مامش ، عاقبت ، انشا ایدیلن خانه‌لر براقیلوب کوچبه‌لر ینه حیات بداوتلرینه کوچمشلردی. اکر ١٢٩٣ مشروطیتنك مباشر معظمی ، پسیقولوژی قواعدی ایله برآز دها مجهز اولسه‌ایدی ، بونتیجهٔ غیرمنتظره میدانه کلمزدی .

بوفقره‌مزدن حیات بداوته طرفدار اولدیغمز آکلاشلمسون . خایر ! بزده ، غزته‌مزده ، درجهٔ نهایه‌ده طرفدار مدنیتز . لکن ، اجراآتدن اول تدقیقات... ایشته دستورمز بودر .

صوك ساعت

آلمان تبلیغی

برلین ١٥ — « رسمی » غرب صحنهٔ حربنده : مهم برحادثه اولمامشدر. جبهه‌نك مختلف منطقه‌لرنده طوپجی محارباتی وقوعبولمشدر.

شرق صحنهٔ حربنده : یکی برشی یوقدر .

ماکدونیا جبهه‌سنده : وضعیت دکیشمه‌مشدر .

ایتالیان جبهه‌سنده : « مونته‌آسولونه » ایله « مونته پرتیقا » آراسنده‌کی آوستریا - مجار موضعلرینه قارشی ایتالیانلر طرفندن اجرا ایدیلن شدتلی تعرضلر مهاجملر ایچون پك آغیر ضایعات ایله عقیم قالمشدر. تعرض منطقه‌سنده بوتون کون دوام ایدن طوپجی محاربه‌سی آراصیره غربدن « برەنتا » نك اوته‌لرینه وشرقه دوغرو « پیاوا » یه قدر سرایت ایتمشدر . آشاغی پیاوا امتدادنجه دخی طوپجی فعالیتی ایتالیانلرك « پیاوا » منصبنده اجراسنه تشبث ایتدکلری حرکات تعرضیه ایله مناسبتدار اوله‌رق پك زیاده کثافت پیدا ایتمشدر. (م)

آوستریا - مجار تبلیغی

ویانه ١٥ — « رسمی » « برەنتا » ایله « مونته‌پرتیقا » آراسنده ایتالیانلر آرا[illegible]سز آتش درجه‌سنه واران شدتلی طوپجی استحضاراتی متعاقب پیاده‌تعرضلری اجرا ایتمشلردر. کوکس کوکسه وقوعبولان پك‌شدتلی برمحاربه‌یی متعاقب دشمن بعض‌محللرده سپرلریمزه کیرمکه موفق اولمش ، فقط مقابل تعرضلریمز نتیجه‌سنده بورادن دفع ایدیلمشدر بوتون تعرض منطقه‌سنده الك ایلری خط حرب تماماً الیمزده بولنمقده‌در. دشمن آغیر ضایعاته دوچار اولمشدر. آشاغی « پیاوه » اوزرنده « برەسانی » قربنده ایتالیان حرکت تعرضیه‌سی سرعتله توقیف ایدیلمشدر . (م)

(بوقانان) ك بیاناتی

انکلتره‌نك پترسبورغ سفیری بوقانان « استقهولمس تیرینغه‌ن » غزته‌سی محررینه بعض‌بیاناتده بولنمشدر. بوقانانك فکرنجه بولشه‌ویکلر کیمسه‌نك اللرندن آلامیه‌جغی درجه‌ده قوتلی برموقع صاحبی اولمشلردر. اونلرك الك بیوك قوتلری صلح وحربك صورت عمومیه‌ده نهایته ایردیریله‌سیدر. بونلر حکومتی وعدلرینی تماماً انفاذ ایدنجه‌یه قدر طوتمق ایستیورلر. بوکا رغماً ائتلاف بولشه‌ویك حکومتنی روسیه‌نك ممثلی اوله‌رق طانیمقدن استنکاف ایدیور. چونکه بونلر نفوذ وقوت صاحبی اولمغله برابر طرفدارلری یالکز شمالی روسیه اهالیسنه منحصر کبیدر. برەست‌لیتووسق مذاکراتنك نتیجهٔ محتمله‌سی حقنده قطعی برشی سویلنه‌مز . مع‌مافیه تروچکی منفرد برصلح عقدی ایچون الندن کلدیکی قدر چالیشیور . خلاصه روسیه بوبویوك جهان حربنده‌کی رولنی بتیرمشدر دینیله‌بیلیر . بوقانان ، کره‌نسکی ، قالەدین وقورنیلوف حقلرنده برکونا معلوماتی اولمادیغنی بیان ایتمشدر . (م)

(پیشون) ك نطقی اطرافنده

فرانسه‌خارجیه‌ناظری پیشونك، تروچکینك « برەست-لتووسق »دن وقوع‌بولان‌دعوتنه مشترك بربیانامه‌ایله جواب ویرلمسی‌خصوصنده‌کی تکلیفنك متفقلر طرفندن قبول ایدلمه‌دیکنه دائر اولان بیاناتی پك بویوك برهیجان تولید ایتمشدر . سوسیالیستلر متحداً مصلحانه برپروغرام تنظیم ایدیلمه‌مسنك اسبابی حقنده ایضاحات طلب‌ایتمشلردر. پیشون یاکلشلقلر حدوثنه میدان ویرمه‌مك‌ایچون‌ایضاحات‌اعطاسندن امتناع ایتمش و « هرشیدن اول احراز غلبه ایتملیدر » دیمشدر . بونك اوزرینه سوسیالیستلر یوکسك سسله : « اوحالده مدت مدیده انتظارده قالالی‌یز » دیمشلردر .

متعاقباً بویوك برکورولتو ظهور ایتمش ومرکز اعضاسی ایله سوسیالیتلر آراسنده منازعه وقوعه کلمشدر . پیشون شدتلی برکورلتو آراسنده نطقنه دوامله « متفقلریمزله عقد ایلدیکمز مقاوله‌لره قطعیاً رعایتکارز . جهانده هیچ برشی ایچین بومقاوله‌لری فسخ ایتمیه‌جکز. آلمانیایه قارشی محارب بولنان بوتون دولتلرك مقاصد حربیه‌لرینی متحداً درمیان ایتمه‌لری امکان خارجنده بولندیغی تأمل ایتمه‌لیدر . » « بریان » دخی دیمشدرکه :

الك مشکل برزمانده متفقلر نامنه ویلسونك نوطه‌سنه جواب ویرمکه دعوت ایدلمشدم . اووقتکی وقوعاتی نظر اعتباره آله‌رق مقاصد حربیه‌مزی تکرار تدقیق ایتمش ایدك . بوکون : « بعض مقاوله عقد ایدلمه‌مش اولایدی دها ایی اولوردی » دنیله‌بیلیر . فقط عکس تقدیرده فرانسه میدان حربده منفرد قالمش اولاجغندن بونلره لزوم واردی . (م)

قایونك توقیفی

[هاواس] دن : (قایو) دون صباح توقیف ایدیلمش وهمان دوغرودن دوغرویه خسته‌لره مخصوص حبسخانه‌یه کوتورلمشدر . غزته‌لر « قایو » نك سبب توقیفی حقنده ایضاحات ویرمه‌مکله برابر قایونك « رونوار » نامی آلتنده متصرف اولوب ایتالیان‌اسقونطو بانقه‌سنده بولنان قاصه‌سنك آچیلدیغندن وتحریات اجرا ایدلدیکندن بحث ایدیورلر. « ئه‌تستراتسیژان » غزته‌سنه نظراً مذکور قاصه‌ده پك بیوك بریکونه بالغ‌اولان اسهام وسائره ایله اهمیتی غیرقابل‌انکار اولان بر طاقم وثائق الده ایدلمشدر. مذکور غزته علاوةً دیورکه: وثائق مذکوره والیٔ عسکرینك النه کچمش وبونلرك اهمیتی قایونك سربست براقیلماسنه مساعد کورولمه‌مشدر. (م)

✽ آوستریا سوسیال ده‌موقراتلری — ویانه‌ده عقد اجتماع ایدن آوستریا سوسیال ده‌موقراتلری اوزلاشمه صلحی‌لهنده ومظفریتله قازانیلمش برصلح علیهنده اتخاذ قرار ایتمشلردر . (ق)

✽ فینلاندیا هیئتی‌ویانه‌ده — اوچ‌ذاتدن مرکب اوله‌رق ویانه‌یه واصل اولان فینلاندیا حکومتی مرخصلرینی خارجیه ناظری نامنه ایکنجی شعبه مدیری قبول ایده‌رك فینلاندیانك مستقل بر جمهوریت اوله‌رق آوستریا ایمپراطورلغی طرفندن‌طانندیغنی رسماً بیان‌ایتمشدر. (ق)

✽ روسیه‌ده اعظمی پروغرام — [پولتیقه‌ن] غزته‌سندن : حکومتك ١٨ کانون ثانیده اجتماع ایده‌جك اولان مجلس مؤسسانه روسیه‌نك سوسیالیست جمهوریتی اوله‌رق اعلان و اراضیٔ واملاکك مصادره ایدیله‌جکنی مبین براولتیماتوم ویره‌جکی تأمین اولنیور. بواساسلری قبول ایتمدکلری تقدیرده مجلس مؤسسان فسخ اولنه‌جقدر . (م)

بورس

اعتباری	اسامی	واردات	فیٔ حاضر
	حکومت تحویلاتی		
١٠٠ استرلین	موحدهٔ عثمانیه	یوزده ٣٤	٨٣٫٦٠
٤٠٠ فرانق	شرق‌شمندوفرلری‌استقراضی	..	٩٠٫٩٧٥
	حصه‌سنداتی		
٢٢ لیرا	آناطولی‌شمندوفری	١٣٢٫٥٠	٢٣٫٤٥
	« « ژوئیسانس	١٥٨٫٥٠	—
١١ »	رژی		٣٢٫٠٥
١١ »	عثمانلی‌بانقه‌سی [نصف‌تأدیه‌لی]	..	٢٠٫٢٥
٥ »	اعتبارملی «	..	—
٥٫٥٠ »	عثمانلی سیغوریطه‌سی	..	٨٫٥
٥ »	آرسلان چمنتوسی	..	١٣٫١٠
٥ »	اسکی‌حصار «	..	—
١ »	استه‌ره‌یا «	..	—
٤٫٤٠ »	بالیه‌قره‌آیدین	..	٢٨٫٣٥
٨٫٨٠ »	ارکلی	..	١٣٫١٠
٤٫٤٠ »	کسندره عادی	..	—
٤٫٤٠ »	« ممتاز	..	—
٥٫٥٠ »	اتحاد دکرمنلری	..	٧٫٦٠
١٧ »	ترامووای	..	٥٣
٠ »	« ژوئیسانس	..	٢٨
٢ »	سینه‌ما	..	٣٫٩٥
	« مؤسس حصه‌سی		٥٫٣٥
	دیون تحویلاتی		
٢٢ »	آناطولی برنجی ترتیب	یوزده ٤ بچق	٢٠٫٥٥
٢٢ »	« ایکنجی «	« ٤ «	٢٠٫٥٥
٢٢ »	« اوچنجی «	« ٤ «	١٩٫٥٥
٢٢ »	قاضی‌کوی - اسکدارصویی	« ٥	—
٢٢ »	استانبول‌ریختیمی	« ٤	—
٥ »	تونل	« ٥	٥٫٣٥
	بورسه‌یه‌داخل اولمایانلر		
٤٫٤٠ »	متحد بیرا فابریقه‌لری	٤٥ غروش	٨٫٩٠
٠ »	« « « ژوئیسانس	« ٣٢٫٥	٥٫٤٥
٢٢ »	ترقوس	« ٥٣٫٨٠	٢٣
٤٫٤٠ »	مرکز اجزا ده‌پوسی	..	٩٫٧٠
٥٫٥٠ »	تلفون	..	١٠
٢٢ »	حیدرپاشا لیمانی تحویلی	یوزده ٥	٢١٫٨٠
٢٢ »	ازمیر - قصبه‌شمندوفری	..	—
	شرکت خیریه		١١٫٥٠

دونکی چك فیأتلری

اسویچره فرانغی	١٦,٦٠	— ١٦,٨٥
فلمنك فلورینی	٨,٦٠	— ٨,٧٥
استوقهولم قورونی	١٠,٧٠	— ١٠,٨٥
بولغار لەواسی	٢٣,٤٥	— ٢٣,٧٥
قورون	٢٨,٤٠	— ٢٨,٩٠

مدیر مسئول ومرخص : کریدی احمد ساقی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1151

آدرس : استانبول ، باب عالی جادەسی ۷۱ ✻ تلغراف استانبول ، آتی ✻ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۱۷ — پنجشنبه ★ ٤ ربیع الاخر ۱۳۳٦ ★ ۱۷ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

آتی

۱۳۳٦
مسؤل محرری جمدل نوری

★ نسخەسی هر یردە ۲۰ پارە ★

شهر پوستەسی وطشرەیه : سنەلکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
بجمله ممالک اجنبیه : « ۲۸۰ ، ٦ « ۱۵۰ ، ۳ « ۸۰ «

امور تحریریه واداره ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکه مراجعت اولنور.

مندرجات

ایکنجی صحیفه : صلح مذاکراتی — درویش (ناظمی جرجانی)
اوچنجی صحیفه : حیاتدن صحیفهلر (حسین رحمی بك)
دردنجی صحیفه : خلقك احتیاجی — صوك ساعت — شفقت صندیغی تأسیسی — پوزه .

تبلیغ رسمی

۱٦ ـ ۱ ـ ۳٤ تاریخلیه قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — فلسطین جهەسی : هوانك براق اولمی حسبیله ساحل منطقهسنده برآز دها شدتلی طوپجی آتشی یاپیلدی . بوکون جهەده فعالیت حربیه جزئی اولدی .

اسکندریه اوکسنده دولو بر انکلیز قطعه کیسی ایله برطوربیدو محربی واسکندریهنك شرقنده مواد انفلاقیه یوکلی اولدیغی ظن ایدیلن بر واپور وپورت سعید اوکنده بر انکلیز قطعه کیسی غرق ایدیلدی.

۲ — دیکر جهەلرده وضعیت تبدل اتمهمشدر . (ملی)

غزته ضرك استخباراتی

قاره دکزه ، (آته دکز) و (قیزیل ایرمق)

دون سپر سفائن ادارهسنك (باندیرمه)، (ازمقان) عنوانلی کوچك واپورلرندن باشقه (آتی دکز) و (قیزیل ایرمق)اسمندهکی بویوك واپورلری قاره دکزه متوجهاً لیمانمزدن حرکت اتمشلردر .

بولغردن (قیزیل ایرمق) (صامسون) و (کیرەسون) پوستهسی اجرا ایدهجك ، طرابزون سواحلنه قدر کیدهجکدر .

« آتی » نك مخصوص تلغرافلری

روسلر ایراندن چکیلیورلر :

✻ برلین ۱۵ [خصوصی] — روسلر ایراندن یدی پی چکیلیورلر . [اورمیه] دن چکیلرکن شهرده برچوق تخریبات ایقاع اتمشلردر .

✻ برلین ۱٦ [خصوصی] — عمله وعسکر مجلسی قوهٔ اجراثیه قومیتهسی ، انتخابات جدیده ایچون مدت تعیینه و مجلس مؤسسان اعضاسنك واقع اولان انتخاباتی ، صنوف عمله نك منافعی تأمین ایدهجك درجهده اولدیغندن بولنرك کائن لم یکن حکمنده اولدیغنی اعلانله عمله، عسکر وکویلی مجلسلرینه مأذونیت ویرمشدر .

✻ برلین ۱۵ [خصوصی] — اوقرایناغ حکومتی پاره مقابلنده شمالی روسیهیه بوغدای کوندرلسنه موافقت اتمشدر . اوقراینادە کچن سنه نك بوغدای محصولندن بیوك مقدار حالا دەپولرده موجوددر.

✻ برلین ۱٦ [خصوصی] — هندستان ملی قومیتهسی طرفندن [کیهف] ه ، اوقراینا [زادا]سنه و[برەست ـ لیتووسق]ه برتلغراف کشیده اولنهرق ، هندستانك استقلالنك مدافعهسی طلب وایرلاندا ایله مصر استخلاص ایدلمدکجه دواملی برصلحك عدیم الامکان بولندیغی بیان ایدلمشدر .

✻ یونانستان نظارنده تبدل :

برلین ۱٦ [خصوصی] — یونان قابینهسی اعضاسندن اعاشهٔ عمومیه ناظری چکیلیور. جنرال [دانغلیس] نك باش قوماندان تعیینی محتملدر. [وەنزەلوس] حربیه نظارتی مقامنی محافظه ایدیور.

✻ برلین ۱۵ [خصوصی] — فرانسەده (قابیو) نك توقیف عظیم بر تأثیر وهیجانی موجب اولمشدر. بتون غزتهلر بیوك سرتامهلر ایله بو مسئلهیه دائر نشریاتلرندە اکثریتله (قابیو) نك علیهنه ادارهٔ لسان ایدییورلر. [تان] غزتهسنه کوره (قابیو) نك اتهامی موجب اولان وثائق یقینلرده نشر ایدیلهجکدر.

صلح قونفهرانسنده تخلیهٔ اراضی قرارلاشدی

ایراندن روسلر چکیلیورلر

(تروچکی) هرچه باد آباد صلح ایده جك

حیات ملل

روس سوسیالیست جمهوریتی

محرری : جمدل نوری

شیمدیه قدر یکدیکریله مناسباتده بولونان دولتلرك ـ بومناسبات ایستر صلحه ، ایستر حربه ، یاخود مصالحهیه متعلق اولسون ـ ماهیتلری آرهسنده بارز فرقلر یوقدی . فی الواقع جمهوری برحکومت (فرانسه کبی) ، مستبد برحکومتله (سابق روسیه کبی) مناسبتده دونهبیلیردی . بونلرك داخلاً شکللری ، طرز اداره لری بشقه بشقه اولمقله برابر ، حقوقدول اعتباریله خارجاً شکللری ، دیپلوماسیلرینی طرز اداره لری بردی .

حقوق دول ، دولتلرك هویت داخلیه لرینی نظر دقته آلماز ، یالکز هویت خارجیه بوعلمك مدار اشتغالیدر .

شیمدی ایسه ، [برەست ـ لیتووسق] ده کوناکون یکیلکلره، بدعتاره تصادف ایدیلیور . جنرال [هوفمان] ایله روس هیئت مرخصهسی آرهسنده کی مکالمهلر جالب دقتدر . کذلك محاربه به ابتدار ایدن (بر) روسیه نك یرینه ، مصالحهیه (بردن زیاده) روسیه نك اشتراك اتهمی ده ، حقوق دول نقطهٔ نظرندن اهمیت مخصوصهیی حائزدر .

آلمانیا وزمرهٔ اتفاقیهسی، مذاکراتده ، قارشیلرنده علی العاده بیلدیکمز افکاره دکل ، مفرط « سوسیالیست » نظریاتنه التفاتکار برهیئت بولیورلر .

ذهنیتده ، عایلهلرده ، طرز فعالیتده بیوك براختلاف بوقسهده ، بیوك بوفرق وار .

صاحکهبری معقول ، دیکری منقول اساساته ابتناءً مذاکراته کیرشمش ایکی عالم کبی ، ابتدا ، اصول فروق ایله اوغراشیلیور .

روسیه نك باشنده ایکی مسئله، ایکی عائلهدار : برنجیسی، محاربهٔ خارجیه وبونك قضیهٔ تسعیدی ، ایکنجیسی ، محاربهٔ داخلیه وبونك قضیهٔ تسعیدی . کوریلیورکه ماده چاپراشیقدر .

بوایکی مسئله وعائلهیه بردیکرینی دها علاوه ایتملیز : ـ روسیه دهکی انقلاب علی العاده برانقلاب سیاسیدن عبارت دکلدر . بتون بتون یکی بر نظریهیه مستند برحکومت سیاسیه ، اجتماعیه واقتصادیه نك تأسیسنه چالیشیلیور . بونك ده مشکلاتی دیکر مشکلاته ضم وعلاوه ایدیلهلیدر .

اولیه مهم اصلاحات اساسیهیه کیریشلدیکی بونلرك تقرر ایتمسی خیلی زمانه محتاجدر . مثلا روس « سوسیالیست » جمهوریتی نقدی الغا درجهسنده اختصار ایدییور، دیون عمومیهیی اوزتهدن قالدیریور. (دونکی خصوصی تلغرافنامهلرمزده بوبابده کافی درجهده صراحت واردی .) دیمك که یکی برعالمك تجربهٔ احداثنده بولونیلیور . حالبوکه بوندن اولکی عالم بتون بتون بشقه اساساته مبتنی ایدی . واولیه تشکل اتمش برهیئت وحکومت ، شکلاً کندینه بکزهن هیأت وحکومات ایله مناسباتده بولونیوردی . شیمدی ایسه ایش دکشدی ...

بوانقلاب ، یالکز سیاسی دکل، عینی زمانده اقتصادی واجتماعی برماهیتده حائز اولدیغندن بتون انقلابات سائرهدن وبالطبع فرانسز اختلال مشهورندن برقاچ وجهله آیرلقدەدر .

هله ، [بولشەویق] لرك حکومتلرینی یالکز بر (جمهوریت اجتماعیه) دکل ، بر (سوسیالیست جمهوریتی) اعلان اتملری مسئلهنك اغلاقنی برقاچ قات دها آرتدیرر .

بونك ایچوندرکه اورادە تکلم اولونان یکی لسان کوچجه ، آکلاشیلیور . هرحالده قولایجه براصول ترجمه بولهلیکه لهجهٔ یونی تفهم قابل اولسون .

یالکز غزتهجی دکل ، فیلسوف ومؤرخ نظریلهده باقیلهجق اولورسه روسیهده جریان ایدن وقوعات غرائب آلود ، معظم ویك شمولیدر . بویله بر انقلابك وقوعبولهجقنی حتی اك ایلری وقیود وعلائقدن اوزاق « سوسیالیزم » نظریهجیلری بیله تخمین ایتیورلردی .

جهان حربی ، بوانقلاقه سبب اولدی ، وزمانی قصر ایتدی . بلکه بر ، حتی ایکی عصر صکره سرزدهٔ وقوعات اولسه بشریتی بودرجه اعجاب ایتهیهجك بروقعه نك وقتندن اول شاهدی اولیوردز.

بارهنك الفا ـ رجهسنده تحلیل قدری ودیونائك امحاسندن اول ـ ن یدیلهجك برچوق مسائل اقتصادیه واجتماعیه واردی . بویله ، وهله وهلهٔ یدی سکز خطوهنك بردن آتلهسی بك زمانسزدر.

روسیهده اکر حکومت سابقه هر درلو حقوق آیاقلر آلتنه آلمسه ایدی ، بوکون ، بویله سرت اجراآته شاهد اولمازدق . اکر ، مثلا برعصردن بری ، چارلق صندالیسنده بولونان ذوات ، انکلتردە اولدیغی کبی آهسته آهسته طرز حکومتی تعدیل وتجدیده ساعی اولسهلردی ، بوکونکی قیام وخروج بویله عنیف وشدید اولمازدی . بوحالت فوضانك سببی چاریزم ، مسببی ایسه رجال سالفهدر .

دهشتلی بر استبداده قوزقونج بر « سوسیالیزم » خلف اولیور. فقط هرشدت ، بالآخره ، بر قاچ آدیم کری کیدلهسنی موجب اولمقدەدر . آنك ایچوندرکه سیاستده (اطراح) عملیهسنه مقتدر اولهبیلن رجال وارکان حقیقةً بختیاردرلر . اولیه برایش کورولدیکه آندن صکره برجوع احتیاجی حس ایدلسون. اصلاحات مقرره تطبیق ایدیلهبیلسون . عصوبت اجتماعیه ، تعبیرمزی قرین عفو ایدیکز، اواصلاحات وتجددات « هضم » ایتمکده مشکلات چکمسون.

فرانسه (مجله) اصلاحاتی اوز وطنیدر . آنك ایچوندرکه ، بودیارده هرانقلابك بهمه حال برعکس العملی اولمشدر .

اوزافلره کیتمهیهلم : ۲٤ شباط ۱۸٤۸ ده پارسده برحکومت موقته ، جمهوریتی ایکنجی دفعه اعلان ایتمشدی . هروقت مبنی بر سیاسته سالك اولان ایالاتده ، عاقبت ، طرز نوینی تصدیقه مجبور قالمشلردی . فقط اختلال ، صنایع وتجارتی بردن بره طوردیردی . حکومتك وارداتی فنا حالده دوشدی . مالیه ناظری تکالیفی تضعیفه مجبور اولدی ، عمله أکسکز قالدی ، بونلری اشغال واعانه ایچون حکومت اجتماعیه ملی دارالصناعهلر آچدی ، تبطالك وخاشاریلق بو فابریقهلرده رقصان اولیوردی. « سوسیالیزم » سرابلری خلق تسخیر ایتمدی. بالنتیجه پارسی برمعرکه حالهکتیرن برسرسریان اردوسی تشکل ایتدی ... بونك اوزرینه الجای احتیاجله پرنس [لوئی ناپولهئون] رأس کاره کلدی ویا کتیرلدی ...

فقط انکلتره (بطی) اصلاحاتی اوز وطنیدر. آنك ایچوندرکه بودیارده هیچ برتجددك عکس العملی اولماز . چونکه (تجدد) دیدیکمز شیٔ اسکیدکدن ، حق بقاسنی کوسترمدکدن ، تجربه سی اجرا قلندقدن صکره قبول اولونور. او مملکتده (عرف) ، (قانون)ه دائما سبقت وتقدم ایدر .

اوزون زمانلردن بری تطبیق ایدیلن اصوللر، ۱۸٤۸ اختلالندن انکلتره نی مصون برافمشدی .

بواعتبار ایله شیمدیکی روسیه ، سابق متفق فرانسه یه ، آلمانیا وآوسترویا ـ مجارستانده لاحق خصملری انکلتره یه بکزیورلر.

دول مرکزیهده قبول ایدیلن دساتیر اساسیهده بك مهمدر. ملتلرك رشدی کندیلرینك افراطه کیتمهلرینه مانع اولمشدر. بو اعتبار ایله دول مرکزیهنك تکاملی، روسیهنك انقلابندن دها اساسلیدر .

هیچ تکذیب ایدلمکدن فورقمادن ادعا ایدهبیلیرزکه[بولشەویق] اصلاحاتنك بر خیلیسی کری آلینهجقدر .

مادامکه هر دولت وهر ملت یکی نظریات اجتماعیهیه التفاتکار اولیور ، او حالده دنیاده برتك «سوسیالیست» جمهوریتی ، هیئت دول وملل ایچنده غریب بر استثنا تشکیل ایدر. بوجمهوریت نقدی همان همان الفا ومساوات اقتصادیهٔ افرادنظریهسنی اعلایدیور. قومیتولر ایسه بو فکرده و بو سوداده دکل . آزەدەده مناسبات تجاریهنك اساسکیر اولمامهسی عقل قبول ایتمیور. او حالده ، نصل بر واسطهٔ مبادله بولهلی ؟ بتون هیئت ، بتون ملت ، بر فرد شکندهسی بایع ویا مشتری صفتیله دیکر دولتلره منسوب افراد ایله مناسباتده بولنهجق ؟

✻ برلین ۱۵ [خصوصی] — [آمستردام] دن آلنان خبرلره کوره آمریقا ایله انکلتره آرهسنده منعقد معاهده موجبنجه اورادە متمکن انکلیزلر آمریقا اردوسنه و انکلتره ده ساکن آمریقالیلرده انکلتره اردوسنه آلنهبیله جقلردر .

✻ برلین ۱٦ [خصوصی] — [ولادیوستوق]ده ایکی ژاپون غزتهسی تأسس ایتمك اوزرەدر.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E.1164

صلح مذاکراتی صفحاتندن

طرفین، اشغال اولونانه اراضینك تخلیه‌سنی تعهد ایمیورلر

[پرمستدیلتووسق] دن : اوسترییا ـ مجارستان و روس قومیسیونلری طرفندن عقد ایدیلن اوزون اوچ اجتماعده اراضی مسائلی حققنده جریان ایدن مذاکراتك خلاصه‌سیدر :

اول امرده ، عقد ایدیله‌جك معاهدهٔ صلحیه‌نك برنجی ماده‌سیله، دول محاصمه آزه‌سنده حال حربك ختام بولدیغنك اعلان ایدلسی کیفیتی متفقاً تقرر ایتمشدر . موسیو [تروچکی] « معاهده عقد وامضا ایدنلرك بعدما صلح ومودت‌داثر سنده یاشامغه قرارویردکلری» جمله‌سنك علاوه ایدلسنه مخالفت ایتمشدر .

هرایکی مخاصم دولت طرفندن اشغال اولنان اراضینك تخلیه‌سی ماده‌سنده اتفاق موجود اولدیغی اکلاشیلمشدر . بوتخلیه مسئله‌سی طرفیمجه متقابل برصورتده اجرا ایدیله‌جك ودول مرکزیه طرفندن اشغال اولنان اراضینك تخلیه‌سی، روسیه طرفندن آوسترییا ، تورکیا وبولغار ممالکنده اشغال ایدلمش اراضینك تخلیه‌سنه مربوط ومعلق اولدیغدر . ایران دولتی مخاصملر صره‌سنده بولنمدیغندن بوزمره‌یه ادخال ایدلمه‌مش ، و ، روس هیئت مرخصه‌سی ، روسیه طرفندن اشغال اولنان ایران اراضیسنك تخلیه‌سی‌تعهد اولندیغی بیان ایلمشدر. بوبیاناته قارشو رئیس مجلس موسیو فون [کولمان] طرفندن بیان محظوظیت اولنمشدر .

تخلیه‌نك زمان اجراسی بحثنده آلمان هیئت مرخصه‌سی ، بونك روسیه طرفندن عسکرك ترخیصندن‌صوکره اولسی‌فکرنده بولنمشدر. موسیو [تروچکی] ، هرایکی طرفدن عسکرك ترخیصی‌اجرا ایدلدیکه تخلیه‌نامه بو صورتله تدریجاً اولسی مناسب اولدیغی مطالعه‌سنده بولنمشدر .

بوندن صوکره اشغال ایدیلن اراضینك تخلیه‌سنه هانکی طرفدن یاشلانیله‌جغی مسئله‌سی موضوع بحث‌اولمش وبونك اوزرینه مذاکرات جریان ایتمشدر .

بعده ، دولت متبوعه‌سندن فك رابطه ایدن قطعه‌نك نه‌وقت یکی بر دولت اولدیغی اوزره طالعتی مسئله‌سی مذاکره ایدلمشدر . موسیو [تروچکی] ، دول مرکزیه مرخصلری طرفندن سرد ایدیلن ملاحظات واعتراضاتك اهمیت فوق‌العاده‌سی اولدیغی جهتله بو بابده روس مرخصلریله خصوصی صورتده تعالیٔ افکار اولنمق اوزره جلسه‌نك وقت‌آخره تعلیقی طلب ایتمشدر .

آیك اون ایکنجی گونکی جلسه‌سنده موسیو فون [کولمان]، روسیه‌نك حدود غربیه‌سنده تأسس ایدن حکومات جدیده مرخصلرینك صلح مذاکراتنه شمدیدن اشتراك ایده‌بیلوب ایده‌میه‌جکاری حققنده بلا تردد قطعی صورتده بیان فکر ایتمسی روس هیئت مرخصه‌سندن طلب ایتمشدر . بونك اوزرینه روس مرخصی موسیو [قامه‌نف] هرایکی طرفك مطالعات وملاحظاتنك تحریراً بیان ایتملری تکلیفنده بولنمش وبوبابده‌ده اوزون مناقشات وقوع بولمشدر . موسیو فون [کولمان] بوخصوصده دول متفقه مرخصلری آراسنده تعالیٔ افکار اولنمق لازم کلدیکنی بیان ایتمش وجلسه‌یه ختام ویرلمشدر .

عالم افکار وعرفان

برکلمه‌نك شرح وتفسیری

ایله

حکمت سیاسینك تعبیری

محرری : رضا توفیق

اوروپاده برکلهٔ توصیفیه وارکه بوصوك زمانلرده دیپلوماسی لسانته کچوب کثرتله یازیلرو اولماسی سایه‌سنده عادتا برحیثیت اصطلاحیه اکتساب ایتمشدر. اوده (ویبایل = یاشایه‌بیلیر) کلمه‌سیدر .

بوتعبیر، دولتلر، ملتلر، قاعده‌لر، حتی سیاسی ، اجتماعی، تجاری، مالی هرتورلو مؤسسات حققنده قوللانیلیور. مثلا : یکی تشکل ایدن فلان حکومت ، یاخود فلان قاعده ، ویاخود فلان مؤسسه (ویبایل) کورونمیور !.. ده‌نیلیور .

هرهانکی برمؤسسه‌نك عوارض مخربه‌یه قارشی مقاومت ایدوب ایده‌میه‌جکنه کوره بوکلهٔ بروجهله استعمال ایدیلورلر .

دیمك‌که بولفظ بسیط بر چوق قابلیات عضویه‌یی ـ مبهم بر صورتده !.. ـ جامع ومتضمن بر تعبیر اصطلاحی اولمشدر . فضله اولهرق ـ فردی وشخصی اولسون ، سیاسی واجتماعی اولسون ـ علی الاطلاق (حیات) ایله علاقه‌دار بولونان یکی بر نظریه‌نك موجودیتی یکی بردستور اعتقادك اذهان خواصه تحکمنی کوستریور .

بزم استقلالمزه وحیات استقبالمزه صیق صیقیه مناسبتی اولدوغی ایچون ، بوتعبیری شرح ایتمك ایستیورم . زیرا بولفظی ـ شو صیره‌لرده ـ اورطه‌یه آتمان برجریان افکار وازدرکه عصرك حکمت سیاسیه‌سنه حاکم بولونان نقطهٔ نظری تنویر وافشا ایدر . بز ، بو جریانلری بیلمه‌لی‌یز !.. وهیچ لایقیله بیلمه‌لی‌یز !.. زیرا بزم ایچون سعادت استقلال وامنیت استقبال ، کندی قابلیت حیاتمزه تابع بر مسئله اولمقله برابر، اونی تعجیر وتهدید ایده‌بیله‌جك عوارض‌متنوعه‌نك ظهوریده البته بوتون عالمك، چقدوده سو، طنی‌کلیاً وقطعیاً ذی‌مدخل اوله‌بیلیور .

سائر ملل متمدنه‌نك بزم حققمزده اکثریا یاکلش فکرلر بسله‌مه‌سی و اوعندی حکمله تبعاً حرکت ایتمه‌سی بزم ایچون بویوك ضررلری موجب اوله‌بیلیور. بزه قارشی ترویج اولونان طرزسیاستده ظنون باطله‌نك اوبنادیغی روتین اعمال اولونه‌جق کبی دکلدر. اونك ایچون علیهمزده تطبیق اولونان (عندی حکملر = برمزوزه) لرك منشأنی بیلمه‌لی واونلری اذهان عالمدن سیلمه‌لی‌یز . بزجه اك ایی سیاست بودر ، بوکون‌ده تام زمانی‌در .

بز بومدهش هنکامهٔ قیامتده نه یاپدق ؟. نه کوسترمیلدك ؟.. حسابی ، تعدادی ، تعیین‌وتعریف‌ناقابل‌فدا کارلقلره بدل‌نه‌فازاندق ؟.. دیه صورولورسه ، بن ایکی کلمه ایله بوکا جواب ویریرم . (حق حیات !..) دیرم ، ودیدیکم یك طوغرودر. اك مدهش‌عوارضه، اك مخرب ومهلك صدمه‌لره مقاومت ایده‌بیله‌جك بر مزاج عرقیه حالا مالك بولوندوغمزی اثبات ایتمش اولدق . بو قابلیت مقاومته فرنکلر (والور) دیرلر ، بز ، (جوهر) دیرز . ایشته ملت عثمانیه‌ده جوهر اولدوغنی میدانه قویه‌بیلدك‌که یك بویوك بر موفقیتدر . حالبوکه حیاته قابلیتمز ـ درت بش سنه اول ـ آچیقدن آچیغه انکار اولونمقده ایدی .

حرب عمومی آتشی ایقاع ایدن شرارهٔ جنایت ونخوست بار ـ لادقدن صوکره، بورادہ سفارت ارکاندن بریله ـ احتمالات آتیه‌یه دائر ـ آزه‌مزده قیصه‌جه بر مباحثه کچدی ایدی . اوته‌دنبری طا ـ نیدیغم بو ذات (که تورکیانی و تورکلری لایقیله تتبع ایتمش اولمق حیثیتی ایله مشهور ایدی!.)، سوز بزه انتقال ایدنجه، کمال اطمینان ایله کا شویله‌جه بیان ملاحظه ایتمش :

« تورکلرك اك بویوك قابلیتی مجادلهٔ حیاتده زیاده‌سیله طالیسقلی اولمالریدر. بو قابلیت مزاج عرقیلرندن ایلری کلییور !.. فقط بو کونکی تورکلر، اوتورکلر دکل !.. شیمدیکیلر یتمش(توکنمش = أفسته‌نوثه) بر جماعتدر.» دیمکده‌ی ودعواسنی تحکیم ایچون بالقان محاربه‌سنده وبالخاصه قرق‌کلیسا هزیمتنده برطاقم دلائل آرایوب سرد ایله‌مشدی .

بن بوآدمك تعیین اسباب خصوصنده ناصل ونه‌قدر یاکیلدیغنی وحتی‌اواسکی (خسته آدم = اومالاد) فرضیهٔ باطله‌سنه ـ پیله‌رك یاخود بیلمیه‌رك ـ میل ایتدیکنی یك اعلا سزدم ، وقیصه برجواب‌وروب واپوزه آتلادمدی: (*)

« یاکلش حکم ویریورسکز ، بروقعه‌یی ـ اوکا یوسیوتون یاناجی اولان ـ اسباب تالیه‌یه عطف ایدیورسکز . اکر بوکی حکملره اتباعاً تعبیهٔ سیاست ایدرسه‌کز تقدیرکزده یاکیلمش اولیغکزی‌صراحتاً آکلایه‌جقسکزدر.» ده‌یوب‌سوزی کسیوریرمشدم،

(*) معلومدرکه بوتعبیر تشبیهی برعصردنبری‌روس دیپلوماتلرینك تورکیایی ایما ایچون کنایه طرزنده قوللاندقلری برترکیب ایدی .

ادبیات

درویش

ناظمی : جرجانی
شیخزاده رضا توفیق بك افندی‌یه

فکری مینای حکمتله مست ومسحور
باپرهنه ، بی سرپوش ، قدید وعلیل
سورهٔ زلزله‌یی اتمه‌ده ترتیل
پست ومتواضع ، متکبر ، مغرور

❁

مکدر سیاسی مرآت روحیدر
لاقیدیسی ثبات فکریه دلیل
دوشمه‌ده آتشاره مانند خلیل
کنه‌المقاصد روح ذی‌فتوحیدر

❁

دائما بار حیاتدن بیزار وزار
دائما دریای خیالاتده غواص
فکرنجه یکقیمتدر خزف والماس
قازسیلر دیبور آرتق بکا بر مزار

❁

مبدلدر جنونه قوام فکری
هدف عشق جهانکیری مماتدر
آنك منفوری هب دارات وحیاتدر
بودر حیات فکری، مآل شعری

عندنده جسد مغبرهٔ ارواحدر
زنده‌لردر فکرنجه کروه اموات
همهات زنده‌لردر، زنده‌لردر همهات
رأیجه جسد مزبلهٔ ارواحدر

❁

اتمه‌ده‌در کاه کاه عالمی استجواب
حیف‌که جوابی عالمك درونیدر
مافی الضمیر الاه یك‌ده خفیدر
هردم عطشان وسوزان، بی‌راحت، بی‌خواب

❁

یکنسقدر هب بیداری و رؤیاسی
کنه عمری بر سلسلهٔ استغراق
نخبهٔ آمالی ممات وافتراق
اشته بودر درویشك تمناسی

❁

دائم بی لقمه ، بی‌فطره وبی‌جه
قانقدم زلی، سینه‌سی‌ده عریان
الده برعصا اتمه‌ده دور جهان
سیر قناعت ، بی‌خانه وبی‌لانه

❁

کرچه ظاهرده صامته وعطلی جنوندر
عوام ایده‌مز فکر خواصی ادراك
بر اولورمی هیچ زبان سما وخاك
بالا سویه، فکری رمز فتوندر ..

مرجان بابا — غرهٔ شوال ۱۳۱۷

واویله‌ده اولدی : درت سنه‌یه یاقین برزماندنبریدر ، جانمزی دیشمزه ، کله‌مزی قولتوغمزه آلمغز ، هرتورلو عوارضه قارشی مجادله‌ده دوام ایدیورز ، هنوز دیمه‌دك !.. توکنمه‌دك !..

حق حیات ، یاشامغه استعداد کوسترمکله ثابت اولور ، اوکا بالفعل استحقاق اثبات ایتمکله تحقق ایدر !.. البت بوقابلیتمز مدهش برتجربه سایه‌سنده میدانه چیقدی . بز ، بونی اولدن پك کشف ایده‌مزدك . نتیکیم بر آدمك مثلا (حمای تیفوئیدی)یه ویاخود باشقه برطاقم عوارض‌مهلکه‌یه قارشی‌درجهٔ مقاومتی‌هیچ برطبیب‌خسته‌لغك وقوعندن اول ـ قطعاً تقدیر ایده‌مز .

حربك بزجه اك معناوار، اك عبرت بخش وحکمت آموز جهتی، کچیردیکمز تجربه‌در . قصا ، بلا (سعهٔ مقاومتك اوچوسی = معزور دو قاپاسیته) در ، دیرلر . یالان دکلش !.. بز کندمزی هروجهله اوچدك ، اولورالماز صدمه‌لرله یقیلمایه‌جغمز ثابت‌اولدی. بوتون عالم ، تسلیم ایدیورکه (یاشایه بیله‌جك = ویبایل) بر ملتز . اویله ایسه ، شیمه بوقدرکه حافظ شیرازینك دیدیکی کبی :

(ثبت است برجریدهٔ عالم دوام ما !)

اوت ! بزم یاشامقده دوام ایده‌جکمز تقویم عالمده قیده‌چکمشدر.

بونی ـ قبلیجز امکی اولهرق ـ قازاللش برحق کبی تلقی ایتمه‌لی‌یز؛ صوکره ایی بیلمه‌لی‌یزکه حق‌حیات ناصل مقاومت ایله متناسب ایسه ، درجهٔ مقاومتك اوچوسی‌ده (جهد = أفور) در . فرون وسطا واولاده حربك دستور فلسفیسی (جسارت) ایدی . بوکونکی‌حربك تکمیل فلسفه‌سی (جهد) تعبیرینك مضمونی‌در . برملت نه‌قدر جهد صرف‌ایده‌بیلیرسه وبلا فاصله، یعنی بایغینلق حس‌ایتمه‌رك نه‌قدرمدت قوت خرج ایده‌بیلیرسه او نسبتده یاشامق ایچون اثبات استعداد واستحقاق ایتمش اولور. شمدیکی حرب ـ هم لغت معناسیله ، همده اصطلاح معناسیله ـ حقیقتاً بر (مجاهده) در .

اوروپاده افکار منوره اصحابینك ، حق حیاتی قابلیت جهد ایله تعیین ایتمه‌سی یك طوغرو برسیاق نظردر. مدنیتك ، ثروتك ، علم ومعرفتك بوخصوصده (یعنی‌مقاومت قابلیتی آرتدیرمقده) یك‌زیاده دخلی اولمقله برابر، (جهد) ، ماهیتاً واساساً (عضوی = اورغانیق) برطاقم قوتلرك جلوهٔ فیضانی‌در . تاریخ انسانیت کوسترییورکه مدنی ملتلره زمان زمان ، بعضی اسباب غیرصریحه تأثیریله، وهن طاری اولویور ؛ یعنی اوملتلرك قوای عضویه وحیاتیه‌سی توکه‌ییور، اووقت جهد ابراز ایده‌میورلر وجزئی برصارصینتی ایله یقیلوب کیدییورلر . علومده ، صنایع نفیسه‌ده ، فلسفه‌ده مرتبهٔ ترقیلری اونلری پریشانی حالدن وفلاکت اضمحلالدن قورتارمییور .

اسکی یونانیلر ، اسکی ایرانیلر ، اسکی رومالیلر واندلس‌وعراق عربلری ـ کالات مدنیه‌دن بی‌بهره ـ بر طاقم اقوام صدمه‌سیله یقیلیوردیلر. حالبوکه او ملل‌متمدنه ـ یعوحتی اولان ـ بواقوامدن چوق ذکی ، چوق معلوماتلی ، چوق قورناز ، چوق زنکین حتی بعضاً چوق دها غلبه‌لق ـ ایدیلر. بزانسیلر ایله عثمانلی تورکلری‌ده بوکا بك کوزل مثاللدر .

بز ، شیمدی‌یه قدر بو غریبهٔ تاریخیه‌یی تفسیر ایچون (اخلاـ قیزاق !..) ده‌یوب ایشك ایچندن چیقیوریوروز. حالبوکه عینی‌عوامل وشرائط طبیعیه تحتنده یاشایان انسانلر آرمسنده جزئی بر سبیله خسته‌لانوب قورتوله‌میان بحه عقلی ، زنکین ، کبار ، معلوماتلی ،

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 76.1166

ظریف وفقط علیل ونحیف آدملر واردر . فورطونه‌یه كوكس كره‌ن كنج و دینج كیمسه‌لر ، (اونلر كندی اخلاقسزلقلرندن ئولدیلر!.) دیه حكم ایتسه‌لردی، بو دیوانه‌جه حكمه شاشاردق !.. بناءً علیه اخلاقسزلق نظریه‌سی یاكلش اولمامقله برابر كیفیتی لایقیله تعریف وایضاح ایچون كافی دكلدر. چونكه دوكوشده‌غالب‌كلنلرك‌ده مطلقا اخلاق سایه‌سنده تأمین غلبه ایتمش اولدقلرینی اثبات ایدر هیچ بر قانون قویم یوق! بالعكس محاسن اخلاقیه‌دن معدود اوله‌میه‌جق برچوق شیلر واركه عوامل موفقیتندر . ایشك طوغروسی شودركه طبیعت ـ اصطفا بخشنده ـ ذكایه ، نزاكته ، قابلیت هنر ومعرفته باقیور. یالكز درجهٔ مقاومته باقیور. قوای حیاتیه‌سی توكنمه‌مش اولان فردلر وجماعتلر مجاهده‌ده امثالنه فائز اولیورلر . برجماعتك‌افرادی وصنوفی آره‌سنده‌شقاق، شبهه‌سز اسباب‌اضمحلالدن بری وبلكه برنجیسی‌در. اجتماعی‌معناسیله اخلاقسزلق‌بودر. فقط برفردك اعضای‌وجودی آره‌سنده‌اویغونسزلق‌نه‌ایسه،جماعته‌نسبتله‌شقاق‌دخی‌عیناً اودر . فرق ظاهریدر . ایكیسی‌ده وجودی انحلال واضمحلال تهلكه‌سنه معروض براقیر، برموازنه‌سزلكدن عبارتدر .

ایشته ، مقاومت اجتماعیه‌نك محك تجربه‌سی مجاهده اولدوغی ایچون ، اوروپالیلر ، صاواشده دیره‌نوب طایانان ملتلره (یاشایه بیلیر = ویابل) دیورلر. آكلاشیلیوركه (قابلیات‌حیاتیه=قاپاسیته بیه‌لوژیق) بی اساس طوتیورلر. ذیمك‌كه فلسفهٔ سیاستلری(مبادیٔ حیاتیه = بره‌نسیپ بیولوژیق) اوزرینه مستنددر . بواعتقادده داروینیزمك نه بویوك دخل وتأثیری‌اولدیغی ظاهردر. ایضاح‌ایسته‌مز.

عثمانلی دولتنك قابلیت حیاتیه‌سنه فلاسفهٔ مورخین حیرت ایده كلمشلردر. تیمورلنك صدمه‌سندن بوكونه‌قدر ، بودولت‌نه‌مدهش تهلكه‌لردن كندینی قورتاردی !.. دوشونولسون !..

ایشته بزم الڭ بویوك قوتمز بودر. بوده آنجق عرق‌برقابلیتمزدن ایلری كلیور . بونی (حیاتی) معناسیله یعنی (استعداد) معناسیله فضیلت عد ایده‌رك اوكا طایانه‌بیلیرز . بوقوتی توكتمه‌ملی‌یز ! ..

آرناوود كوی

شهروطشره

سلاملق

سلاملق رسم عالیسی یارین طوله باغچه جامع شریفنده اجرا ایدیله‌جكدر .

✽ نشان — نورویچ حكومتنك درسعادت جنرال قونسلوسی اولوب اخیراً مملكتنه عودت ایدن موسیو تئودورو رمه‌نه ایكنجی رتبه‌دن مجیدی نشانی اعطا اولنمشدر .

مذاكرات صلحیه‌یه مأمور هیئت مصارفی

دونكی تقویم وقایعده ، بیك اوچ یوز اوتوز اوچ سنه‌سی خارجیه بودجه‌سنده مذاكرات صلحیه‌یه مأمور هیئات مصارف عمومیه‌سی عنوانیله بر فصل مخصوص كشاد وبر ملیون بش یوز بیك غروش تخصیصات وضع اولندیغنه دائر ایكی ماده‌لك بر قانون نشر ایدلمشدر.

✽ عزیمت — دولتلو عصمتلو نعیمه سلطان حضرتلرینك مخدوملری جاهد بك اولكی اقشام برای تحصیل ویانه‌یه عزیمت ایتمشلردر .

مابین همایون اوركستره‌سی

مابین‌همایون اوركستره‌سی براین وویانه‌دن حین عودتنده پشته‌یه كله‌جك و ٢٧ كانون ثانیده بر قونسر ویره‌جكدر . بو قونسرك حمایه‌سی آرشیدوق (فرانچ‌سالواتور) وآرشیدوشس (آوغوستا) طرفندن درعهده ایدلمشدر.

هلال احمر منفعته ویانه‌ده مسامره

[ویانه] دن : هلال‌احمر وخستكان منفعته اوله‌رق شهر حالك ٢٤ نده ویریله‌جك مسامره ایچون مشهود اولان احضارات، بونك صادق تورك متفق لهنه برنمایش مودتپرورانه ماهیتنی اكتساب ایده‌جكنی اثبات ایدیور . مسامره‌ده خاندان حكمداری اركانی وهیئت سفرا ایله بتون ویانه محافل عالیه‌سنه منسوب ذوات حاضر بولنه‌جقلردر . هیئت ترتیبیه‌یه خارجیه ناظری قونت [چه‌رنین] ك زوجهٔ محترمه‌سی ریاست ایتمكده‌در .

✽ تبرع — سرقرین‌اسبق نوری‌پاشانك، عسكرلكه دخولنك اللنجی سنهٔ دوریه‌سنی ادراكی مناسبتیله اصحاب فقر وضروته مهم برمبلغ توزیع ایتدیكی تشویقیه محله‌سی هیئت‌اختیاریه‌سنجه مطبعه‌مزه بیلدیرلمشدر .

برنجی قول اردوی همایون دیوان حرب ریاستندن : برنجی ماكنه‌لی تفنك طابوری تعلیم وتربیه مفرزه‌سنده احتیاط ضابط نامزدی اولوب فرار وساخته ضابط اونیفورمه‌سی اكتسا جرمیله مظنون‌علیه بروسه‌لی محمد اوغلی مصطفی افندینك حال‌فرارده بولنمسنه مبنی‌دیوان حربه مراجعتی‌ایچون ١٣ كانون ثانی سنه ٣٣٤ تاریخندن اعتباراً جانب ریاستدن اون كون مهل ویرلمشدر . مدت مذكوره ظرفنده مراجعت ایتمدیكی تقدیرده محاكمه‌سی غیاباً اجرا قلنه‌جغی اعلان اولنور.

سپور

یارینكی فود بول مسابقه‌لری، بوسنه موسمنك مهم وحرارتله تعقیب‌اولنه‌جق اویونلرندن معدود اولاجقدر. اوكله‌دن اول، (ادمان یوردی) ایله (سلیمانیه تربیهٔ بدنیه یوردی) نك ایكنجی طاقملری آره‌سنده برمسابقه واردر. برنجی صنف اویونجیلر دائما كوچوكدن یتشدیكی جهتله، ایكنجی طاقم اویونلرینه دها چوق برقیمت واهمیت ویره‌رك یورسیدكانی حقیله چالیشدیرمغه همت لازمدر. بو وظیفه بالخاصه قابدانلردن وحكملردن بكله‌نیر.

ایكنجی كومه قلوبلرندن (آلتون اورس) ایله (توران كوجی) مسابقه‌سی‌ده پك مهم برموقع اشغال ایدیور . اساساً مسلكداش اولان بوایكی قلوب منسوبینی آره‌سنده‌ رقابت دوام ایدوب‌كلمكده‌در. هردفعه یكدیكرینه قارشی‌دها زنده ، دها مكمل چیقمغه چالیشه‌رق، شایان‌تقدیر برسعی وثبات كوسترن بوغیوركنجلرك مسابقه‌میدانده‌كی تقابللری‌ده پك شایان تماشادر .

بوندن صكره برنجی صنف قلوبلردن (آلتون اوردو) ایله (ادمان یوردی) مسابقه‌سی‌كلیور. اسكیدن‌بری بوایكی‌قلوب آره‌سنده موجود صمیمیت متقابله صوك زمانلرده واسع وشمولی بر مخادنت حقیقیه صورتنده انكشاف ورقابت موجوده مقبول برشكل اكتساب ایتمش اولدیغندن مبارزه‌لری دقتله تعقیبه دكر .

✽ تورك كوجندن : كوربوز تورك یاورولری یتشدیرن تورك كوجی بیلك دكیشمه‌سیله‌یكیدن چالیشیجی یاورولر قیدینه باشلامشدر. اولیای اطفال ادمان معلملرینك وكوچ دوقتورینك نظارتی آلتنده هركون اون بش دقیقه ادمان ایله مشغول‌اولمق ایچون، چوجقلرینی كوجه قید ایتدیرمكه شتاب ایلملری لازمدر .

آدره‌س: [دیوان‌یولی — تورك كوجی]

مركز قوماندانلغندن — یوز اللی ایكنجی آلای قوماندانی قائممقام توفیق بك عائله‌سی نامنه ورود ایدن اماناتك ایصالی ایچون اقامتكاهلرینی‌مركز قوماندانلغی تحریرات قلمی مدیریتنه بیلدیرملری .

✽ یكرمی سكزنجی آلایك ایكنجی طابورینك بشنجی بلوكی ملازمی محمد مراد افندی عائله‌سی و یا پدرینك مركز قوماندانلغنه ، طبیب ملازم‌اول‌ارتین‌افندی، احتیاط ضابط‌وكیلی بولوادینلی اكام‌افندی بن‌محمدعلی، طبیب‌یوزباشی‌عزیزافندی، جراح‌احمد افندینك، احتیاط ضابط وكیلی آق طاغ معدنلی ثابت افندی بن عمرك ، لوازم ضابط‌نامزدی مالك اوغلی اشرف افندینك، ضابط وكیلی عثمان افندینك، احتیاط ملازم‌ثانی‌ابراهیم‌توفیق‌افندی‌ابن‌احمدخالدك‌مركزقوماندانلغنه‌مراجعتلری.

✽ میری‌یه عائد برراس‌بارگیرك‌آیاغنك قیرلمسنه‌سببیت‌ویرمسندن طولایی مظنون علیه اینوز مفرزه‌سنده آغیر طوپچی آغیر اوبوس بطریه‌سی افرادندن بروسه‌لی محمد اوغلی حسنك فرارده بولندیغندن اون كون ظرفنده برنجی قول اردو دیوان حربنده اثبات وجود ایتمدیكی تقدیرده حقنده معاملهٔ غیابیه اجرا قلنه‌جقدر .

افندم

مقدما تجارتخانه‌م امورنده مستخدم ایكن بوندن برسنه اول خدمتنه ختام ویریلن حاجی یوان اورائل اوغلنك اولتاریخندنبری خدمتی طولاییسیله تجارتخانه‌مله بركونا علاقه‌سی قالمدیغی وكندوسنه ویریلان وكالتنامه‌نك‌ده حكمی ابطال ایدلمش بولندیغی تجارتخانه‌مله معامله‌سی بولنان ذوات‌كرام نزدنده معلوم اولمق اوزره اعلان كیفیت ایلرم .

تجاردن : احمد عبود ٢٧

اعلانلر

دوقتور فهمی
جلد ، فرنكی وبل‌صفوقلغی خسته‌لقلری متخصصی هركون بعدالزوال ایكیدن صوكره باغچه قپوسنده میناسیان اجزاخانه‌سی فوقنده‌كی معاینه‌خانه‌سنده بولنور. معاینه پازار كونلری مجاناًدر.
٣٦

فرنكی وبل صفوقلغنك قونترولی
وقطعی تداویسی
ادرار ، قان وسائر هرنوع تحلیلات كیمیویه وباقترولوژیه .
باغچه قپوسنده شكرجی حاجی بكر اتصالنده یالدیز خان نومرو٩ . ٢٧

امراض افرنجیه ، طرق تناسلیه
وجلدیه متخصصی
دوقتور ثابت نیازی
فرنكی ، بل صفوقلغی الڭ سریع ویكی اصوللرله تداوی اولنور. فرنكیده ٦٠٦ ، ٦١٤ شرینغه‌لری یاپیلیر . سركه‌جیده یكی پوسته‌خانه جاده‌سنده الله‌ویردی اجزاخانه‌سنده خسته قبول اولنور. چهارشنبه‌كونلری‌معاینه‌مجاناًدر.

اویوزخسته‌لغندن‌قطعیاً قورتولمق
ایچون رخصت‌رسمیه‌یی حائز
غالول
مرهمنی آلیكز . مرهمی ترتیب‌ایدن دوقتورثابت‌نیازی اسمنه دقت ایدیكز.

عموم صاتیش‌محلی یكی پوسته‌خانه قارشوسندهٔ « اكرم نجیب » اجزا دپوسیدر.
فیئاتی اللی غروش .

رهبر اتحاد مكتبی
ابتدائی واعدادی ـ لیلی ونهاری
وانی كوی : بوغاز ایچی
هركون لیلی ونهاری طلبه
قبول اولونور

سوقیات‌اداره‌سنك ٤٣٥ نومروسنده مقید عنایت ربانی بومبارط سنك ایكی آیلق سربست وثیقه‌سی ایله قرق لیرا احتیاط اقچه‌سی قبا طاشدن كوپری‌یه قدر اولان مسافه‌ده ضایع ایلدیكمدن هركیم بولدیسه غلطه‌ده قره مصطفی پاشا سوقاغنده(٥٥)نومروده رومو كورجی كمال‌الدین بكه وثیقه‌یی تسلیم ایلدیكنده اوتوز لیرا كندوسنه ویریله‌جكی اعلان اولنور .

قیل دوشوره‌ن طهارت ونظافت
پودره‌سی
استعمالی غایت قولای جلدی یاقماز بالعكس طراوت بخش ایدر تقلیدلرندن اجتناباً یالكز بشیر كال امضاسنه دقت بیورلسی .
سركه‌جیده - حلب‌اجزاخانه‌سی‌صاحبی
بشیر كال

(آتی) نك تفرقه‌سی — ١٦

حیاتدن صحیفه‌لر

محرری: حسین رحمی

اولسون ایشته اونلر بزم وجودلریمزی تشكیل ایدن حجیرات كبی انسجهٔ كائناتك مواد ابتدائیه‌لریدر .

اونی هضم ایله باشقه شكله ، وارلغه قویمه‌سی ایچون وجودی ابدیتك دیشلرینه تسلیم‌اولونان بوقادینك مزارجغی اوكنده قارشیمزه چیقان معمایی كائناته تطبیق ایدملم .

اطرافمزه باقنوب دوشونور ایسه‌ك باشمز دونر . نره‌ده‌یز ؟ هریانمزی (بی انتها) صارمش . . . كوكلر نامتناهی . . اجرام ، عوالم نامتناهی . . حیات نامتناهی . نا متناهی نه‌در ؟ بونی تعریف ایچون اوكا بر نامتناهی دها علاوه‌سندن باشقه لغتمز یوق . . . بو نا متناهیلكك صوكنی (كه اولماز) كائنات كندی بولمیور . فضایی طولدوران اجرام بربرینی چكیور . ایتیور ، قوواليور. بربرندن قاچیور. هپسی بردن بی‌آرام ، تصورلره‌صیغماز برز سرعتله بومدهش نهایتسزلكه عازم ... بربرینك عشق خلقیله باغلانه‌رق هپسی‌صوكی‌كلمز براوچورومه فیرلاتیلمش. ظن‌ایدرسكزكه الڭ كوچك ذره‌دن الڭ بیوك كره‌یه قدر هپسی بومجهولك آرقه‌سندن اوچیورلر. بونلری جذب ایدن مقدرلری نه‌در ؟ ایشته بومن‌الازل بیلنه‌مامش والی‌الابد بیلنه‌میه‌جكدر .

فیلسوفك بری دیوركه : « بن ئولدكدن صوكره كائناتك‌نصیب خلقتی بنم نه لازم . . . نه اولورسه اولسون » دیمیكز . . . چونكه اونك نصیب خلقتی سنده ، سنككی اونده‌در . وفاتكله اوندن چیقمش ، آیرلمش اوله‌مازسك كه . . . یالكز سنلكك دكیشیر ... مسئله پك مؤلم .. بو دنیاده بر جزء تشكیل ایتدك . بدبخت ومضطرب اولدق . دیكر عوالمده حصوله كتیره‌جكمز تركیباتله بوندن دها مضطرب اولمایه‌جغمزی بزه كیم تأمین ایدر ؟ هم بو انحلاللر ، تركیبلرده بی‌نهایه‌در .. »

« شمدی‌ماضی ازلیتی بیله‌مدیككمز برحیات‌ایچنده‌سكز. دائما زنجیر تخطر كسیله كسیله بونك بویله دوام ایده‌كلدیكنی قطعیاً رد ایده‌جك الده حاصل حجتكز وار؟ فقط بو الملر، اضطرابلر ، حظلر، تلذذلر، سعادتلر، فلاكتلر هپ كچیجی، فانیدر. برینك وجودی دیكرینی تولید ایدن شیلردر.. »

بو فضالرك ، بو یلدیزلرك بو عالملرك نهایتسزلكی سكا خوف ودهشت ویریور ایسه دوشون‌كه سن‌ده اوندن بر قسم بناءً علیه سن‌ده اونك قدر مدهشسك ... »

شو حل اولونماز مسائلی بو مركزسز ، كنارسز نهایتسزلكك نره‌سنه خطاب ایدوب نره‌سندن جواب بكله‌یه‌جكز؟ ئولوم بزی وقت ومسافه كبی‌ایكی بی‌آمان خصمك پنجه‌سندن قورتاریورمی؟ بزم كوردیكمز حادثه هپ ئولوب دیرلمكدر . بو ایكیسنك آره‌سنده‌كی ظلمت بزم تصورمزدنمی عبارت ؟..

اسمنه جاذبه دیدیكمز كوزونمز ، ایرلمز ، طوتولماز ، شكلسز ، حوارتسز ، سسسز ، قرارسز ، فقط فضاده مرئی‌غیرمرئی‌بتون‌عالملری معلقده طوتان ، طوپاچ كبی دوندیرن ، طوپ‌كبی فیرلاتان ، فكردن دها سریع دهادن دها جوال بو هرشیدن یمان قوت نه‌در ؟ اصغر نامتناهیدن اعظم نامتناهی‌یه قدر بتون موجوداته اویله حاكم كه كرهٔ ارضمز اوزرنده برقوم دانه‌جكی دامارلریمزده بر قان دامله‌جغی یوق‌كه اونك تأثیرندن آزاده قاله‌بیلسین ...

فضالرهب‌درگاه عشقك، ذره‌لردن كونشلره‌قدر بتون‌موجودات سنی آرایان برعز عاشقكمیدر یاربی ؟ بونه دوران مؤبد ، بونه‌آیین برحكمت ، بونه علوی محبت ! ....

١٠

مایس آیی ، مزارلغك قالین ، سمیز ، یاغلی، ایری یاپراقلی ایصیرغانلرینی، یاپیشقانلرینی، بالدیرانلرینی، دوه دیكنلرینی ، سینیرلی اوتلرینی ودها برچوق انواع نباتاتی اویله بسله‌مش‌دی‌كه هرطرفده آچیقلی قویولو یشیللكلریله اطلاس كبی پارلایورلر، مزار طاشلری بو یشللك دریاسی ایچنه یاری یاری‌یه كومولره‌رك صانكه بر رحمت خضرایه غرق اولمشلردی .

سرویلرده، چیتلنبكلرده قوشلر اوتیور، بر قاچ بلبل ذاكرلك ایدیور، قوقولو قومرولر غوغوروقلاشیورلردی.

روزكارك تحریكیله بر اختیار سروینك چیلاق قوللری بربرینه سورتوندی. بر صریر ماتم چیقاردی. صانكه حساس برقلبدن‌قوپان داووودی بر نوحه . . . طبیعتك بعض آنلرده تأثراتی ترجمه ایدن اویله سسلر واردركه تأثیرجه انسانلرك شعرلرینی، موسیقیلرینی فصاحتسز براقیر...

بومؤلم صدایی او آغاجلرك طوپراق یه‌ن كوكلری مدفون اجسادك اعصاب تأثراتندمی آلیور ؟ بوقازه یره كچن سنه كومولن برئولو بوكون بر سروینك الیاف غصننده‌می ایكله‌یور ؟ بونلر قوتك

[مابعدی وار]

خلقك احتیاجی

✽ تونل وصحت عمومیه :

تونلدن شکایت می ایسته‌یورسکز؟ ایشته بزه کلن مکتوبلردن بردانه دها : تونل واغونلرنده سیغاره ایچیلمه‌سنك ممنوع اولدیغنه دائر شهر امانتنك معلق اعلانلری وار. فی الحقیقه بونلره رعایت ایدیلیور! واغونلرك ایچی دومادن کوز کوزی کورمیه‌جك نفس آلنه‌مایه‌جق بر حالده!

ممنوعیته رعایت ایدلمه‌دیکی ایچون عجبا قباحت کیمك؟ شرکتك‌می؟ خلقمزك‌می؟ یوقسه هرایکیسنك‌می؟

تونلی اونوتمایورز !

ترامواییلر حقنده یازدیغمز مقاله‌لر اوزرینه آلدیغمز مکتوبلرك حد و حسابی یوقدر. بعضلری سرد ایدیله‌جك شکایات میاننده یولجیلره توز قوندیرلمسنه راضی اوله‌میور، هر نه فنالق وارسه هپسنك منبعی شرکتده آرایور، بعضلری «هپ ترامواپدن بحث ایدیورسکز، غالبا سزك تونله و واپوره بیندیککز یوق!» دیور. صکره هپمزك چکدیکمز انواع مزاحمتك بعضلرینه اهمیت عطف ایدرك دیکرلرینی اهمال ایدنلر وار. بو مکتوبلرك اثبات ایتدیکی بر شی وارسه اوده، استانبول وسائط نقلیه‌سنده کوریلن انتظامسزلغك آرتق هر کسك جانته طاق دیدیکیدر.

تونلدن نیچون بحث ایتمیورسکز؟ دیورلر. اوندن‌ده بحث ایده‌جکز، فقط تراموای حقنده یازدقلریمز اوزرینه یولجیلرك جان آجیسی تازه‌لنه‌رك بر آه! دها چکمه‌سندن بشقه نه نتیجه حاصل اولدی؟ بوکا قولاق آصان کیم؟

ترامواییلرك انتظامسزلغنده شرکتك حصه‌سنه اصابت ایدن قصورلرك یاننده، اهالیمزك قصورلرینی‌ده ذکر ایتمکلکمز پك طبیعی ایدی، چونکه مقصد وهدفمز بو انتظامسزلغك اورته‌دن قالقمه‌سیدر. سببی نه‌ایسه ونره‌ده ایسه اظهار ایدلملی وازاله ایدلملی‌که ایش یولنه کیره‌بیلسین.

تونلده‌ده عین احوالی کوریورز، فقط بوراده شرکتك تقصیراتی خلقك کندن چوق فضله‌در.

تونل یولجیلرینك یکانه قصورلری، واغونلردن چیقه‌جق اولانلره انتظار ایتمکسزین ایچری‌یه هجوم ایتمه‌لریدر. بو صورتله چیقوب کیرمك معامله‌سی کوچله‌شیور وهر شخصك، صیقیشمق ودورتلمك، قاقلمق صورتیله چکدیکی زحمتدن صرف نظر، قطارلرك حرکتی تأخر ایدیورکه بزجه اك مهم جهت بودر. اهالیمز بونقطه‌یه کندیلکندن رعایت ایتمدکجه تونل شرکتی بوکا چاره بوله‌ماز، زیرا قوۀ جبریه‌یه مالك دکلدر.

سیغاره مسئله‌سی‌ده بونك عینیدر. هر ایکی خصوصده اهالی‌یه وصایای لازمه‌ده بولنان اعلانلرك هیچ بر تأثیر حاصل ایتمدیکی مع الاسف کورولیور. بو اعلانلر حقنده شونی‌ده سویلیه‌لم که بونلرك یالکز ترکجه حروفله یازلمش اولمسی اکثریت مهمه‌سی تورکجه اوقومق بیلمه‌ین تونل یولجیلرنجه آکلاشلمه‌سنه مانعدر. بوکبی خصوصاتده مقصد آکلاشیلسون ایچون، تورکجه حروفك آلتنده برده لاتین حروفیله ینه تورکجه عباره یازلسه پك موافق اولور، ظن ایده‌رز.

ایشته تونل یولجیلرینه عائد اولان قصوری بلاتردد بیان ایتدك. کله‌لم شرکتك قصورلرینه:

اولا، اقشاملری کیشه‌لره کلن یولجیلرك هجومنی منع ایتمك ایچون اتخاذ ایدلمش اولان تدبیرلر اصلا کافی دکلدر. هرکیشه ایچون - ترامواییلر حقنده یازدیغمز وجهله - آیری آیری طولاشیقلی یوللر ترتیب ایدرك یولجیلری بیلتجینك یاننه بربر کوتورمك ایجاب ایدر، اما بوکا موجود استاسیونلرك وسعتی کافی دکل ایمش؛ استاسیونلری صاغدن، صولدن، کریدن ایجاب ایتدیکی قدر توسیع ایتمك، بونك ایچون شهر امانتی ایله بالاستشاره ایجابی قدر بر استملاك ایتمك لازم کلیر. تونلك امتیازی دها برچوق اوزون سنه‌لر امتداد ایده‌جکدر ویولجیلرك عددی بوندن بویله اصلا تناقص ایتمیه‌جکدر - حتی مه‌ترو پولیته‌ن شمندوفری انشا ایدلدکدن صکره بیله -. اوحالده ایلریده بالضروره یاپیله‌جق اولان اصلاحات شمدیدن آغز طادیله یاپیلسه اولمازمی؟

ثانیا: یولجیلری واغونلردن دها سریع بر صورتده بوشالتمق ایچون برآز دوشونلسه متعدد چاره‌لر بولونه‌بیلیر، شوشرط ایله‌که عناد ایدلمه‌سین وبوچاره‌لرك مطلقا «مصرفسزجه» اولمسی شرط اولماسین! [آتی] نك اولکی نسخه‌لرندن برنده، تونلك هرایکی اوجنده، شمدیکی ثابت ریختملره موازی وبرر متحرك اسکله‌یه مشابه تخته‌پوش کبی برشی ترتیب ایده‌رك وبونی مناوبه ایله صاغ وصول طرفه چکه‌رك کلن قطاری برطرفدن بوشالتوب، دیکر طرفدن یوکلتمك اصولی توصیه ایدیلیوردی. بونی ارائه ایدر برده رسم یاپلمش ایدی. بومتحرك تخته پوش، رسمده کوستردیکی وجهله، یوقاریدن آصمغه مطلقا حاجت یوقدر. زمینده ترتیب ایدیله‌جك عرضانی رایلر اوزرنده یووارلایه‌رق صاغه صوله چکمکده امکان واردر، بوترتیبات اوروپاده‌کی بیوك استاسیونلرده برخطدن دیکر خطه واغونلری کچیرمك ایچون موجود ومستعملدر، بونك الکتریق قوتیله کمال سهولتله تحریکی ممکندر.

فقط پك اساسلی وپك مؤثر عد ایتدیکمز بوترتیبات جدیده‌نك اتخاذی - شرکت مصرفی کوزینه کسدیرمك شرطیله بیله - ینه آزچوق وقته محتاجدر. آرزو اولنورسه همان یارین تطبیق قابل اولان دیکر بر تدبیری‌ده بیان ایده‌لم: تونل قطارلری الیوم ایکیشر عربه‌دن مرکبدر؛ بوعربه‌لرك بری کاملاً برنجی موقع، دیکری کاملاً ایکنجی موقع یولجیلرینه تخصیص ایدلدکدن صکره، قطار تونلك برنهایتنه واصل اولنجه، هرعربه‌ده یان طرفلرده موجود اولان اوچ قپودن بشقه ایکی اوجده دومنجینك بولندیغی محله‌کی قپولرده آچیلیر، بوبش قپونك اوچندن یولجیلر چیقار ایکیسندن کیرر، یعنی عین زمانده بر طرفدن چیقار، برطرفدن کیرر. کیرمه چیقمه معامله‌سنك بووجهله ترتیبنده کوریله‌جك محسنات، برطرفدن چیقانلرله کیرنلرك قارشیلاشمه‌سنه محل براقلمامسی، دیکرطرفدن رکوب ونزولك دها سریع برصورتده تأمین ایدلمسی‌در.

ثالثاً: اك زیاده نظر دقتی جلب ایدن ویولجیلرك شکایتنی موجب اولان حال، دائما وحتی اك غلبه‌لك زمانلرده، تونل عربه‌لری طولدقدن صکره ینه برمدت تحریك ایدلمیه‌رك بکله‌تلمکده اولمسیدر. بوانتظار یولجیلر آز اولدیغی زمان بیله جائز دکلدر. فقط یولجیلرك خنجاخنج طولدیغی وبشقه‌لرینك بکله‌دیکی زمان - [لایجوز] ی تفسیر ایدن خواجه‌نك دیدیکی کبی - هیچ جائز اولماملی‌در. عجبا بو تأخر و انتظارك نه حکمتی، نه محسناتی واردر؟ آغزینه قدر طولمش اولان برقطاری ولو یاریم دقیقه اولسون بکلتمه‌دن همان یوله چیقارمق یاره‌یه، فضله معارفه، بیوك بر درایته متوقف دکل‌یا! اویله ایسه نه‌دن شرکت بونی یاپمایور؟ کورولیورکه، شرکت برآز حسن نیت و همت کوسترسه، خلقی او درجه بیزار ایدن خطالرینی قولایجه تصحیح ایدر.

بز کرك اهالیمزه، کرك تونل شرکتنه عائد اولان خطالری کمال صمیمیت و اعتدال ایله تشریح و اخطار ایدیورز. بز وظیفه‌مزی ایفا ایدیورز، وبالی قولاق آصمایانلرك بوینته!

صوك ساعت

آلمان تبلیغی

برلین ١٦ — «رسمی» غرب محنۀ حربنده: پرنس روپره‌خت وآلمانیا ولی عهدی اردولری غروپلرنده: «له‌نس» جوارنده وجنوبنده طوپجی فعالیتی زیاده‌لشمشدر. بعض مناطقده کشف مصادماتی اولمش و «اورن» ك جنوبنده اسرا آلنمشدر. دوق آلبره‌خت اردولری غروپنده: «بادون ویللر» ك شمالنده فرانسز مفرزه‌لری ساعتلرجه سوره‌ن آتش مستحضراتندن صوکره تعرضده بولنمشلر وموقتاً ایلری سیپرلریمزه کیرمشلردر. کشف مفرزه‌لریمز یوقاری «ووژ» لرده اسرا آلمشلردر.

شرق محنۀ حربنده یکی برشی یوقدر.

ماکدونیا جبهه‌سنده: «قاراصو» قوسنده فعالیت حربیه آرتمشدر. ایتالیان جبهه‌سنده «پیاوه» ایله «برهنتا» آراسنده دفعاتله شدید آتش محاربه‌سی اولمشدر. بالخاصه «مونته آسولونه» حوالیسنده محاربه شدتلی اولمشدر.

ایتالیانلر نتیجه‌سز هجوملرینی یالکز «مونته فونتاناته‌سه‌قا» نك جنوبنده تکرار ایتمشلردر. بوهجوملر پوسکورتلمشدر. «پیاوه» منطقه‌سنده «مونته‌للو» نك شمالنده انکلیزلرك طوپجی آتشی شدتلنمشدر. (م)

آوستریا - مجار تبلیغی

ویانه ١٦ — «رسمی» «آسیاغو» یایلاسنده دشمنك «قول دەل روسو» نك غربنده اجرا ایلدیکی تعرض پوسکورتلمشدر. «برهنتا» نك شرقنده ایتالیانلر آنجق بعد الزوال بیهوده هجوملرینه دوام ایتمشلردر. «مونته پرتیقا» نك غرب یماجنده دشمن اوچ دفعه خطوطمزه هجوم ایلمش ایسه‌ده بوهجوملر هر دفعه‌سنده دشمنه ضایعات وخیمه‌یه مال اوله‌رق طوپجی ومیترالیوز آتشی آلتنده قیریلمشدر. «فونتاناسه‌قا» نك جنوبنده دشمنك هجوم تشبثلری داها بدایتده امحا ایدلمشدر. آشاغی «پیاوه» ده دفعاتله شدتلی طوپجی محارباتی اولمشدر. (م)

بلغار تبلیغی

صوفیه ١٦ — ١٥ کانون ثانی حرکاتنه دائر تبلیغ رسمیدر: ماکدونیا جبهه‌سنده، «اوخری» «برهسپه» کوللری آره‌سنده آز برمدت دوام ایتمك اوزره شدتلی پیاده، میترالیوز وطوپجی آتشی وقوعبولمشدر. قاره‌صو قوسنده «غراده‌شنیجا» نك جنوبنده‌کی «طویران» حوالیسنده اولدقجه شدتلی طوپجی آتشی وقوع بولمشدر. «واردار» نهرینك ایکی ساحلنده بزه مساعد حرکات استکشافیه اولمش وبواثناده شهرك شرقنده بولنان قطعاتمز فرانسزلردن برمقدار اسیر آلمشلردر. «سیروز» ك غربنده قره‌قوللریمزه تقرب ایدن بر انکلیز کشف مفرزه‌سی آتشمزله دفع وتبعید ایدلمشدر.

دوبریجه جبهه‌سنده: متارکه حکمفرمادر.

صلح مذاکراتی

برهست لیتووسق ١٦ — دون آلمان، آوستریا - مجار وروس قومیسیونلری آراسنده اراضی مسئله‌لریله مسائل سیاسیه‌نك حل وفصلی مقصدیله یکی مذاکرات وقوع بولمشدر. ایکی طرفك نقاط نظری آراسنده شیمدیلك بیوك فرقلر بولوتماسنه رغماً بعض مسائل خصوصنده مقارنت حصولی ممکن اولمشدر.

✽ روسیه‌ده حرب داخلی — [رویتر] دن: «قولومه‌نا» - موسقوه ایالتی داخلنده‌در - ده قحط یوزندن بر عصیان ظهور ایتمشدر. خلق قزل خاصه‌لری سلاحلرندن تجرید ایتمشلردر. ١٢ کشی مقتول و١٢٠ کشی مجروح اولمشدر. ماقسیمالیستلر موسقوه‌ده زمستوه‌لر مرکزینی اشغال ایتمشلردر. (م)

✽ قاله‌دین قطعاتی مضمحل — «دەیلی نیوز» دن: اهالی دون حوالیسنده بولنان اهالی قومیسری وکیلنك اخبارینه نظراً دون حوضه‌سی قاله‌دین قطعاتندن تطهیر ایدلمشدر. معدن اوجاقلری بولشه‌ویکلرك النده‌در. شمالی روسیه‌یه کوندرلمك اوزره حبوبات مصادره ایدلمشدر. (م)

✽ روس عسکرلری جبهه‌یی ترك ایدییور — «ناشوایاته‌ن» غزته‌سنه نظراً اوچ روس انشاآت آلایی آرتق انشاآت وتحکیماته لزوم قالمدیغی بیان ایله اولرینه عودت ایتمك اوزره جبهه‌یی ترك ایتمشلردر. (م)

✽ ایتالیانلرك اندیشه‌لری — ایتالیان قابینه‌سی ویلسون ولوئید جورجك نطقلرنده ایتالیان آمالنك تحدید ایدلمش اولماسنه قارشی اتخاذ ایدیله‌جك طور ووضعیتی مناقشه ایتمك اوزره بر اجتماع عقد ایتمشدر. نیم رسمی ایتالیان مطبوعاتی ایتالیا افکار عمومیه‌سنده‌کی اندیشه حسیله ایتالیانك ایتالیان آمالنی‌ده محتوی اولمق اوزره حرب غایه‌لرینه دائر مشترك بر بیاننامه نشرینی متفقلرندن طلب ایده‌جکنی یازییورلر. (م)

✽ فون (بوشه) نك بیاناتی — رایخشتاغ انجمن اساسینك دونکی جلسه‌سنده خارجیه نظارتی مستشاری «فون‌دم بوشه» بیانات آتیه‌ده بولنمشدر: خارجیه ناظری فون کولمان برهست - لیتووسق مذاکراتی خصوصنده ویریلن تعلیماتده هیچ بر تبدل وقوع بولمادیغنی ایمپراطورلق باش وکیلی نامنه بیان ایده‌بیلیرم». بوبیاناتده ومطبوعات ستونلرنده دوران ایدن روایاتك اساسسز اولدیغی آکلاشیلیور.

١٧ کانون ثانی ١٩١٨

اوقات شرعیه	اوکله	ایکندی	آقشام	یاتسو	امساك	طلوع شمس
اذانی ساعت	٧ ١٧	٩ ٤٥	١٢ ٠٠	١ ٣٦	١٢ ٣٤	٢ ١٧
زوالی ساعت	١٢ ٢٤	٢ ٥٢	٥ ٠٧	٦ ٤٢	٥ ٣٦	٧ ٢٣

قارئلرمزه — کونی کچمش نسخه‌لر **٢** و برهفته اولکی نسخه‌لر **٥** غروشدر. آبونه بدلاتی بروجه پشین کوندرلملیدر. آبونه‌لردن آدرس تبدیلی ایچون **٥** غروش اجرت آلنیر.

اعلانات تعرفه‌یه تابعدر. اعلانلرك محتویاتندن غزته مسئولیت قبول ایتمز. غزته‌یه یازیلاجق مکتوبلرده آدرسلرك واضح ونقصانسز بیلدیرلمسی لازمدر.

بورس

اعتباری	اسامی	واردات	فئ حاضر
	حکومت تحویلاتی		
١٠٠ استرلین	موحدۀ عثمانیه	یوزده ٣٤	٨٣،٨٠
٤٠٠ فرانق	شرق شمندوفرلری استقراضی	٠٠	١٠
	حصه سندانی		
٢٢ لیرا	آناطولی شمندوفری	١٣٢،٥٠	٢٣،٦٠
»	» » ژوئیسانس	١٥٨،٥٠	—
١١ »	رژی		٢٢،٥٠
١١ »	عثمانلی بانقه‌سی [نصف تأدیه‌لی]	٠٠	٢٠،٥٠
٥ »	اعتبار ملی »	٠٠	—
٥،٥٠ »	عثمانلی سیغوریطه‌سی	٠٠	٨،٤٠
٥ »	آرسلان چمنتوسی	٠٠	١٣،١٠
٥ »	اسکی حصار »	٠٠	—
١ »	استه‌ره‌یا »	٠٠	—
٤،٤٠ »	بالیه قره‌آیدین	٠٠	٢٨،٣٥
٨،٨٠ »	ارکلی	٠٠	١٣،١٠
٤،٤٠ »	کسندره عادی	٠٠	—
٤،٤٠ »	» ممتاز	٠٠	—
٥،٥٠ »	اتحاد دکرمنلری	٠٠	٧،٦٠
١٧ »	تراموای	٠٠	٥٣
٠ »	» ژوئیسانس	٠٠	٢٨
٢ »	سینه‌ما	٠٠	٤،١٠
	» مؤسس حصه‌سی		٥،٤٥
	دیون تحویلاتی		
٢٢ »	آناطولی برنجی ترتیب	یوزده ٤ بچق	٢٠،٦٠
٢٢ »	» ایکنجی »	» ٤ »	٢٠،٦٠
٢٢ »	» اوچنجی »	» ٤ »	١٩،٦٠
٢٢ »	قاضی‌کوی - اسکدار موبی	» ٥	—
٢٢ »	استانبول ریختیمی	» ٤	—
٥ »	تونل	» ٥	٥،٣٥
	بورسه‌یه داخل اولمایانلر		
٤،٤٠ »	متحد بیرا فابریقه‌لری	٤٥ غروش	٨،٩٠
٠ »	» » » ژوئیسانس	» ٣٢،٥	٥،٤٥
٢٢ »	ترقوس	» ٥٣،٨٠	٢٢،٥٠
٤،٤٠ »	مرکز اجزا ده‌پوسی	٠٠	٩،٧٠
٥،٥٠ »	تلفون	٠٠	١٠
٢٢ »	حیدرپاشا لیمانی تحویلی	یوزده ٥	٢١،٨٠
٢٢ »	ازمیر - قصبه شمندوفری	٠٠	—
	شرکت خیریه	٥	١٨٠٥

مدیر مسئول ومرخص : کریدی احمد ساقی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 25.1186

آدرس : استانبول ، باب عالی جاده‌سی ۷۱ ✻ تلغراف استانبول ، آتی ✻ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۱۸ — جمعه ★ ٥ ربیع الاخر ۱۳۳٦ ★ ۱۸ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

آتی
۱۳۳٦
مسؤل محرری جلال نوری

★ نسخه‌سی هر یرده ۲۰ پاره ★

شهر بوسته‌سی وطشره‌یه : سنه‌لکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ٥۰ غروش
بالجمله ممالك اجنبیه : « ۲۸۰ ، ٦ « ۱٥۰ ، ۳ « ۸۰ «

امور تحریریه‌واداره ایچون مدیر اسماعیل صبحی کیه مراجعت اولنور .

مندرجات

ایکنجی صحیفه‌ده : عشرت علیهنده (بیلکیچ) — مجلس مبعوثان
اوچنجی صحیفه‌ده : حیاتدن صحیفه‌لر (حسین رحمی بك) .
دردنجی صحیفه‌ده : خلقك احتیاجی ـ صوك ساعت ـ اقتصادیات ومالیات .

تبلیغ رسمی

۱۷ ـ ۱ ـ ۳۳ تاریخیله قرارگاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :
جبه‌لرده مهم وقعه اولمادی . (م)

غزته مزك استخباراتی

اوزوم وانجیر

اولکی کونکی نسخه‌مزده یازدیغمز وجهله ، اوزوم وانجیرك منفذ مملکتلره اخراجنه مأذونیت ویرلمك مقرر اولدیغندن ، بو ، پیاسه اوزرنده بویوك بر تأثیر اجرا ایتمیندر . پیاسه‌مزده اوزوم وانجیر آلیجیلری جوعالنه باشلامشدر . ازمیردن خیلی مال ورود ایتمشدر . بولده بولونان بر چوق مالك ورود‌ینه‌ده انتظار اولنمقده‌در .

قاره‌دکزدن

قاره‌دکزدن دون لیمانمزه (شام) واپوری کلمشدر . آلمان باندیره‌سی بر واپوره کومور حمولهسیله ورود ایتمشدر .

مهم خبرلر :

پترسبورغ مذاکرات اقتصادیه‌سی

[برلین] دن : پترسبورغ مذاکرات اقتصادیه وتجاریه‌سی هنوز بر نتیجه‌یه اقتران ایتمه‌مشدر . مذاکرات مدکوره [برمست ـ لیتووسق] مذاکراتیله متوازیاً دوام ایدیور . (ل)

باویه‌را آیریجه بر مرخص کوندریلیور

[مونیخ]دن : آلمان ایمپراطورلغی اداره‌سی ایله حاصل اولان ائتلافه کوره روسیه ایله صلح مذاکراتنه باویه‌رادن برمرخص اشتراك ایده‌جکدر . بومرخص ، آلمانیا ایمپراطورلغنك موجود هیئت مرخصه‌سی اعضاسندن بولنمق صفتیله ، آلمانیا باش وکیلی طرفندن تعلیمات آله‌جقدر . باویه‌را مرخصی اولمق اوزره قرالك موافقتیله نظارتدن قوت [بودووایس] انتخاب ایدلمشدر . مشارالیه قریباً برلینه کیده‌جك وآلمانیا خارجیه نظارتنده مقتضی مذاکرات اجفاسندن صوکره [برمست ـ لیتووسق] ه متوجهاً عزیمت ایده‌جکدر . (ق)

— آتی —

قارشلرمزك مجهولی اولدیغی اوزره [باویه‌را] قرالغنك آلمانیا متحد ایمپراطورلغنده بیوك واستثنائی برموقعی واردر . معاهده موجبنجه باویه‌را اردوسی ، اعلان حرب دقیقه‌سنه قدر طوغریدن طوغریه‌یه قرالغك مراقبه‌سی آلتنده‌در . آلمان حکوماتنك پوسته‌سی متحد اولمغله برابر باویه‌رانکی آریدر . ایمپراطورلقدن بشقه پوسته بوللری واردر . کذلك قرالغك بعض برلره سفیره کوندرر . بونك کبی صاقسونیا قرالغی‌ده برطاقم دولتلرنزدنده ایلچی بولوندورر . بونکله برابر بوسفرا ساده‌جه مراسمه اشتراك ایدرلر ، ولو کندی مملکتلریته متعلق اولسون برمسئله ظهورنده آنکله کندیلری دکل ، آلمانیا سفیری مشغول اولور .

(لەنین) ه سوء قصد

استهولم ۱٦ — پترسبورغ تلغراف آژانسی اشعار ایدیور : دون ، « لەنین » جمهه‌یه عزیمت ایتمکده اولان سوسیالیست فرقه‌خاصه مفرزه‌لرینه رفاقت ایتمشدر . اثنای عودتنده اوتوموبیلی اوزرینه درت ال روولوور آتیلمشدر . فقط اصابت وقوع بولامامشدر . (م)

(باویه‌را) ، صلح قونفرانسنه بر مرخص کوندریبور

پترسبورغ مذاکرات اقتصادیه‌سی هنوز نتیجه‌لنمه‌مشدر

(له‌نین) ه سوء قصد

مذاکرات صلحیه انطباعاتندن :

تاریخی بربنا : (برمست ـ لیتووسق)ده مذاکرات صلحیه‌نك جریان ایتمکده اولدیغی بنا

روس مرخصلری
صاغدن (قامه‌نه‌ف) ، صولدن (یوفه)

✻ روسلرك ایرانی تخلیه‌سی — ایرانك تفلیس قونسلوسی ، روسیه عساکرینك مامولك فوقنده برسرعتله ایران اراضیسنی تخلیه ایتمه‌کلرینی تبلیغ ایله‌یور .

ایران تبلیغ رسمیلرینه نظراً روس افرادی (اورمیه)ده راست کله‌کلری شیلری احراق ویاغما ایتمشلردر . روسلرك بوشدتلی معامله ـ سندن دولایی ایرانیلر روسیه ارتیسینه التجا ایتمشلردر . بوکه‌قابل تقریباً اون ایکی بیك ایرانی (دشت مغان)ده برلشمشلر وبوراده پرچ وپاموق مزروعاتی تخریب ایتمشلردر .

حیات ملل

ثبت است برجریدهٔ عالم دوام‌ما

محرری : جلال نوری

[آتی] نك بك قیمتدار محرر حکیمی رضا توفیق بك مجموعهٔ دونکی مقاله‌سیله جمله‌یه برحقیقت عرض ایتمشکه اوده ملتك یاشایه بیله‌جکی ، تعبیر آخرله حیاتیتی‌در . بومقاله‌نك آلتنه هرکس وضع امضا ایده‌بیلیر . فیلسوفك غایت دقیق وزیاده‌سیله طوغری اولان بومعلاله‌سی تأییداً ، بزده ، حیاتیتمزك نه‌یه مستند اولدیغنی شو فقره‌ده آرایه‌لم :

سمندرکی ، ترکلر ، پتون آتشلره ، مصائبه قارشی کلیورلر ، طابانیورلر . « چورومش » نظر کریهی ایله بزی توصیف ایتمك خطای جنایانه‌سنده بولونان خیرنا خواهلرمز ، بو محاربه‌ده برتکذیب فقره‌یه اوغرادیلر .

نه‌دن بزم حیاتیتمز وار ؟ مادامکه فیلسوف « داروئینیزم » دن ، سوائق وایجابات « بیولوژیه » دن بحث ایدیور ، بزده تأییداتمزی بوفرضیه وبوفن نقطهٔ نظرلرندن یورولتورسه‌لك مدعیاتمز اقوال مجرده‌دن عبارت قالماز .

بزحیاتیت کبی برسرمایه‌یی حائز ، چونکه هیئت عثمانیه ، ایچه بیلمش اولهلم ، معنای علمیسیله براثر اصطفادر ، بر « سه‌له‌قسیون » نتیجه‌سی وجوده کلمشدر . بوکه‌بیلدیرکه مجرای حیاتمزده ، قارشیمزده بردکل ، ایکی ، اوچ ، حتی بش تیورانك چیقسه یته بزم بنیان ملیمزی تخریب ایده‌مزدی .

بونی اثبات ایچون تاریخه مراجعت ایتملیز :

عثمانلی دولتی نصل وه‌دن تشکل ایتدی ؟ شرقده اوچ سلطنت معظمه وتاریخیه انقراض ایدیوردی : ۱ ـ آل سلجوق ایمپراطورلغی ، ۲ ـ شرقی رومه ایمپراطورلغی ، ۳ ـ عباسی ایمپراطورلغی بقایا ولواحق .

بونلره آنحق آلیق واحق اولانلر خلف اولهبیلیردی . توراندن مهاجر اولمش بردودمان نبیل قوتلی ، شوکتلی ، آز ، لکن اوز برکیت تشکیل ایتمکده ایدی . هراویج سلطنت تاریخیه‌نك اك زنده ، حیاته اك مستعد ، تکامله اك زیاده قابلیتکار افراد واعضای آل عثمانده بیوك بر فوز و فیض کوردیلر وآنك جاذبه‌سی کندیلرینی چکدی . جواهر برطرفنده ، زیوف دیکرجانبده فالدی . عاموکونی بر اصطفا اولیوردی . هرجمیت وهیئتك اك کزیده افرادی غایهٔ عثمانیه‌یی تلقی بالقبول ایتدیلر . صکره غربك‌ده بر چوق عناصر جدیده‌سی ، دریانك پهلوانلری ـ باربا روس خیرالدین کبی ـ کلوب کتله‌ٔ عثمانیه‌یه التحاق ایتدیلر . بو ، « داروئینیزم » موجبنجه اك یمان اصطفای ملی وتاریخی تعبیر ایدیلمکده‌در .

دیه‌بیلیرم که بودرجه شمولی ، بیوك وکوزل بر اصطفایه تاریخ عمومی چوقلق تصادف ایتمه‌مشدر . غربی رومانك تشکلی بردرجه‌یه قدر بواصطفایی آکسیریر .

بزم دور استیلامزده بر آدم ، فلان طبقه ویا سینفه ، فلان عائله ویا خاندانه منسوب اولدیغندن دکل ، مزایای ذاتیه‌سندن طولایی مقامات علیایه صاعد اولوردی . بازوسنه اك زیاده کووه‌ن ، کندیسنه اعتمادی برکال اولان رأس کاره کلیردی . ایشته ، بلکه (لاشعوری) اولهرق ، هیئت عثمانیه ، بویله برمنتخبلر جمعیتی تشکیل ایتمشدی . بوندن معقول ومنطقی بر « ده‌موقراسی » متصور دکلدر .

عسکرمزده اویله ایدی . بوندن ناشیدرکه ایلك منتظم وداعمی اردوی ـ « فون هامهر » ده تصدیق ایدیور ـ عثمانلیلر اتحاد ایتمشلردی . اوروپا ، حتی آلمانیا ، داعمی اردو اصولنی بزدن بك صکره اختیار ایتدیلر .

کوزیلورکه بنیان ، غایت صاغلامدر ، زیاده‌جه سالمدر . پریهلوان نسلی نحیف وضعیف اولهماز . صوك زمانلرده‌کی توقمزه کلنجه ، بونك اسبابی حیاتیتمزه طوریان ایدن ضعفده دکل ، بشقه اسبابده آزاشدیرمایز .

هیئت عثمانیه ، اوزون زمان قوللانلمامش وبناءً علیه متحمض ـ اوقسیده ـ اولمش ایی برفیلیجه ، مکمل برآلت حدیدیه‌یه بکزردی . یره دوشمکله جوهرك قدروقیمتدن ساقط اولهجقی عقله کلدیکی قدر ، معروض قالدیغی کونا کون بلایادن قطعنظر ، هیئت عثمانیه‌نك‌ده مزینه خلل کلیه‌یکی طبیعی وبدیهی ایدی . نتیکم حرب عمومی بوحقیقتی صاحبقرانانه برصورتده اثبات وعاله اعلان ایتدی .

مسئله بونحضی ـ اوقسیداسیون ـ یی کیدرمکدی . رعشهٔ حرب بوکا قدرتیاب اولدی . حرب عمومی ، برغسل ملی واجتماعیدر .

اوت ، بزی حیاتیت وقابلیت مبارزه ومجاهده تسجله (قارافتزه) ایدیور . مادامکه بز ساحهٔ جهاددده بواستعدامزی کوسترمکله نائل کام اولدق ، شیمدی اصل اینش ، اصل مصلحت اوسچیه‌یی ، حربدن صکره ، سائر ساحه‌لره ، اقتصادی وصناعی صحنه‌لره تحویل ایده‌بیلمکدر .

آلمان ملتنده‌ده بوقابلیت بارزدر . اوده عسکری برملتدر . آلمانیانك اولیای سیاست وعرفانی بوحقیقی کوزلجه کشف ایتمشلر ، ایچه قاورامشلر ، یاقالامشلر وملتی ، ۱۸۷۱دن صکره کچن سنین فعالیتنده دارالصناعه‌لره ، تارلالره ، روی دریایه سوق ایتمشلردی . عسکرلکده مرفق اولان آلمان ملتی ، فابریقه‌جیلقده ، عمله‌لکده ، کیمیاکرلکده ، ادبیات وعلمیاتده ، جفتچیلکده ، کیجیلکده‌ده اثبات اهلیت ایتدی .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

ایشته ، آتینك مردلری‌ده بزی بوکبی ساحه‌لرده اقدامه سوق ایده‌جکلردر یاخود ایدیورلر .

بویله مصفی برملت ، بویله برآتی‌یه لایقدر .

یالکز ملتك بحران وخسرانه کرفتار اولمه‌مسی ، یاشامق ایسته‌مه‌سی لازمدر .

برکون ، صباحلین قالقارسکز . طوغری ، یاکالش کندیکزی خسته کورور ویا کورمك ایسترسکز . اوفق تفك اوزونتیلر سزك اعصابکزی زنجیده ورمیده ایدر . — بن خسته‌یم ؛ دیر وایشکزی ، کوجکزی یوز اوستی براقیرسکز . امین اولیکزکه اوکون وآندن صکره‌ده خسته‌سکز .

برعکس اوله‌رق ، شدید بر غایه ومقصدکز اولور ، آنی تعقیبه مجبور قالیرسکز . امین اولیکزکه اوکون نامزاج بیله اولسه‌کز غایه‌کزك شدتی ، مقصدکزك قدسیتی سزه بلکه حقیق اولان آلام واوجاعکزی اونوتدیرر . چالیشیرسکز وخسته‌لغکز قالماز .

ملتده ، فرد کبیدر . آکا غایه‌سنی بیلدیریکز ؛ او ، هیچ برمرضی نظره آلمه‌دن چالیشیر ، چالیشیر ، قوشار وایلریلر .

[مه‌قسیقو] ده مدهش برصورتده یارالانان جنرال [غالیه‌نی] تعقیب ایتدیکی مقصد پك بیوك ومبرم اولدیغندن — بن ئولمه‌یه‌جکم ! دیمش وموتنه منتظر اطباسنك مواجههٔ حیرتنده یاشامش وایشنی کورمشدی . فرد بوکا مقتدر اولونجه ، البته جمعیت اولویتله اولور .

حرب عمومی

آلمان اقشام تبلیغی

ایتالیان صحنهٔ حربنده (مونته‌پریقا) نك غرب تماجنده دون بعدالزوال ایتالیانلرك دفعات عدیده ایله اجرا ایلدکلری هجوملر عقیم قالمشدر . دیکر صحنهٔ حربلردن یکی براشعار وقوع بولمامشدر .

آلمان قوای بحریه‌سنك آقینی

آلمان قوای بحریه‌سی ۱٤ — ۱۵ کانون ثانیده شمال دکزینك قسم جنوبیسنه برآقین اجرا ایتمشلردر . آلمان سفائن حربیه‌سی (تایمس) نهرینك شمالنده انکلیز ساحلنه پك یقین کله‌جك قدر ایلرولدکلری حالده دشمنك نه‌سفائن حربیه‌سنه نه‌ده‌سفائن تجاریه‌سنه تصادف ایله‌مشلردر . ساحل مذکورده‌کی لیمان مؤسساتی یقین بر مسافه‌دن ایجه ترصد ایدیله‌رك شدتلی طوپجی آتشنه طوتولمش واوچ یوزدن فضله مرمی آتیلمشدر .

انکلتره عسکر آرایور

لوندره‌دن : عوام قماره‌سی اردوده استخدامه صالح افراد حقنده‌کی قانونی متفقاً قبول ایتمشدر . خدمت ملیه ناظری (سیر اوقلاندکد) دیمشدر : « تخمینه نظراً آوروپای مرکزی دولتلری شرق جبهه‌سندن تقریباً اوتوز سکیز فرقه‌یی غرب جبهه‌سنه نقل ایده‌بیله‌جکلردر . بوفرقه‌لر غربده‌کی فرقه‌لرك بوشلقلرینی املایه وغرب جبهه‌سنك تقویه‌سنه تخصیص اولنه‌جقدر . بوصورتله لااقل (۹۵۰) بیك کشیلك مهیای استخدام برقوت وجوده کلمش اوله‌جغی نظراعتباره آلنملیدر . بوندن ماعدا کلیتلی آوستریا — مجار فرقه‌لرینك ایتالیان وغرب جبهه‌لرندن برینه نقل ایدیله‌جکی‌ده نظردقتدن دور طوتلمامیلدر . روسیه‌نك اضمحلالی هرحالده آوروپای مرکزی دولتلرینك غربده وایتالیان جبهه‌سنده‌کی موقعنی ۱.٦۰۰.۰۰۰ کشیلك برقوت ایله تقویه ایتمش اوله‌جقدر » . روسیه‌نك عدم اضمحلالی حالنده مذکور جبهه‌لرده لزوم استخدامی درکار بولنمش اولان احتیاط قوتلری اشبو مقداره داخل دکلدر .

هرحالده ائتلاف دولتلرینك احراز غلبه ایده‌جکلرینه شبهه ایتملیدر . یالکز ائتلاف مملکتلرندن برنده ظهور ایده‌جك برفلاکت معنویه آوروپای مرکزی دولتلرینی قورتاره‌بیلیر . انکلتره اردوسی حال حاضرده درت میلیونی متجاوز افرادن عبارتدر . فقط انکلتره قوهٔ بحریه وهوائیه‌سنی تزیید ایتمك ومیدان حربده بولنان اردونك تام قوتنی محافظه ایتمك ایستدیکی تقدیرده (٤۲۰) الی (٤۵۰) بیك کشینك یکیدن تحت سلاحه آلنمسی ضروریدر .

مکلفیت عسکریه ایچون تعیین ایدیلن اصغری واعظمی سنلرك تنقیصی ویا تزییدی ویاخود ایرلانده‌یه مجبوری خدمت عسکریه قانوننك تشمیلی متصور دکلدر . کذا صنایع وبالخاصه مهمات نظارتی ایله بحریه نظارتی ایچون دخی بیکلرجه افراده احتیاج واردر . بواحتیاجاتی تطمین ایتمك ایچون ملی براهمیتی حائز اولان مساعی‌یه اشتراك ایتمك اوزره وبی طرف مملکتلر اهالیسندن بولنان اجنبیلری جلب وتشویق ایتملی وعین زمانده مخاصم اجنبیلر حقنده تطبیق ایدیلن شرائطی تعدیل ایله بونلری ایکنجی درجه‌ده اهمیتی حائز مؤسساتده استخدام ایتملی‌یز . »

بر سنه‌ده‌کی مراکب هوائیه ضایعاتی

[برلین] دن : ائتلاف ۱۹۱۷ سنه‌سنده ۲٦٤۷ طیاره و ۲٤٤ بالون ضایع ایتمشدر . آلمانلر بو مدت ظرفنده بتون جبهه‌لرده ۷۳۵ طیاره و ۳٤ بالون غائب ایتمشلردر . (ف)

مجلس مبعوثان

معافیت عسکریه ویرکوسی قانونی

دون مجلس مبعوثان ینه معافیت عسکریه ویرکوسی حقنده‌کی قانونك مذاکره‌سنه دوام ایتدی .

ویرکونك مقدارندن باحث اولان آلتنجی ماده‌نك اتمام مذاکره‌سی کچن جلسه‌ده قابل اولامامش ایدی ، بومسئله دون ینه مناقشات جدیده‌یه میدان ویردی .

استانبول مبعوثی شفیق بك ، هرکسك سیاناً (۲۵۰) غروشلق مقطوع ویرکو ویرمه‌سنی وهر مکلفدن تمتع ویرکوسنك اوچ مثلی اولمق اوزره آلنه‌جق متحول ویرکونك قانوندن طی ایدلمه‌سنی تکلیف ایدیوردی . حد ذاتنده طوغری بر اساسه استناد ایتمه‌ین بو مطالعه و تکلیف قبول ایدیلسه‌یدی ، فقیرواورته حاللی برمکلف ایله زنکین وحتی ، بوصره‌لرده عددلری پك اوقدر آز اولمایان ، پك زنکین برمکلفك عینی مقدارده ویرکو ویرمه‌سی اقتضا ایده‌جکدی . حال بوکه هرایکی مکلفده جبهه کریسنده‌کی خدماتك ایفاسی ایچون عسکره آلنمامشلر وخصوصی ایشلرینه دوام ایتمکده بولونمشلردی . عینی مساعده‌دن بری (۵۰۰) دیکری (۵۰۰۰) قازانمق صورتیله استفاده ایدن ایکی مکلفك مساواةً ویرکو ویرمه‌لری مجلسجه موافق کورولمه‌دی وشفیق بکك تکلیفی رد ایدلدی . شفیق بکك اساس مطالعاتنه اشتراك ایدن وفقط معافیت ویرکوسنك ؛ تمتع ویرکوسنك ، بر مثلی ، بر بچق مثلی اولارق آلنمسنی مناسب کورن دیکر مبعوثانك تکلیفلری‌ده قبول اولونمادی .

مؤسسات غیررسمیه مأمورین ومستخدمینك ویرکوسی :

مؤسسات غیر رسمیه مأمورین و مستخدمیندن — که بونلر صورت عادیه‌ده آلدقلری اکرامیه‌لر دخی داخل اولدیغی حالده معاش واجرتلرینك مقدار سنویسنك یوزده اوچی درجه‌سنده تمتع ویرکوسی ویررلر — تمتع ویرکولرینك یالکز برمثلی درجه‌سنده معافیت عسکریه ویرکوسی آلنماسی حقنده‌کی تکلیف قبول ایدلدی وآلتنجی ماده بوخصوصده لازم کلن تعدیلات اجرا قلنمق اوزره انجمنه حواله ودیکر مواد شکله عائد تعدیلات ایله عیناً قبول اولندی .

[معافیت عسکریه ویرکوسنك آلدیغی شکل آشاغی‌یه درج ایدلمشدر .]

معافیت عسکریه ویرکوسندن قسماً مستثنا اولانلر :

مالیه مستشاری تحسین بك ، معافیت عسکریه ویرکوسنك متحول قسمندن کیملرك مستثنا اولدقلرینی بروجه‌زیر تعداد ایله‌دی :

مؤلفلر ، محررلر ، رسام‌لر ، هیکلتراشلر ، بسته‌کارلر ، کوچوك شهرلرده‌کی طبیبلر ، اجزاجیلر ، بیطرلر ، ابه‌لر ، خسته باقیجیلر .

ساحل ویا دمیر یولنده موقفه ، ویاخود دها بویوك بر شهره مربوط اولمیوب نفوسی ایکی بیك ویااوندن دون اولان یرلرده یعنی کویلرده‌کی اهل قرادن تمتع ویرکوسی آلنماز .

معافیت رسومیه‌نك تحدیدی حقنده قانون :

مملکته ادخال ایدیله‌جك مختلف ومتعدد مواد واشیانك ختام حربه قدر کمرك رسمندن استثناسی اولجه برقانون مخصوصله تقرر ایتدیکی جهتله اشیا ومواد مذکوره بوآنه‌قدر بلا رسم ادخال ایدلمکده ایدی . حالبوکه فیئاتلرده حصوله کلن ترفع فوق‌العاده کمرك رسومنك انضمامندن متولد اوله‌بیله‌جك ترفعه نسبت قبول ایتمیه‌جك درجه‌یی بولندیغندن خزینه‌نك محروم قالدیغی رسم معزیادةً تجار طرفندن اهالی‌یه تحمیل اولونمقده ایدی . ایشته بوجهتی نظراعتباره آلان حکومت اولکی قانونلر احکامنك الغاسیله استثنائیتك یالکز اکمك وبملك حبوباته حصرینه قرار ویرمش وخزینه‌نك رسوم مذکوره‌دن تمادیٔ محرومیتنه محل قالمامق اوزره بوبابده تنظیم ایتدیکی قانون لایحه‌سی مستعجلاً مذاکره وقبول اولونمشدر .

مجلس اعیان ومبعوثان محافظ بولوکاری :

اخیراً هیئت اعیانك آیری برداٸره‌یه چیقماسی تقرر ایله‌دیکندن هرایکی مجلسك مستقل برمحافظ بولوکی اولماسی دون مجلس مبعوثانجه‌ده قبول ایدلدی .

★★★

معافیت عسکریه ویرکوسی قانونی

ماده ۱ — مکلفیت عسکریه قرارنامه‌سیله تمدید مکلفیت قانونه توفیقاً سن مکلفیت داخلنده اولوبده هرهانکی برسببله بالفعل سلاح آلتنه آلنمیان هرعثمانلیدن اشبو قانونك نشری تاریخندن ۲۱ تموز ۱۳۳۰ تاریخنده اعلان ایدیلن عمومی سفربرلکك ختامیله اردوی همایونك حال حضره رجوعی حقنده ارادهٔ سنیه‌نك شرفتعلق ایتدیکی سنه‌نك نهایتنه قدر معافیت عسکریه ویرکوسی نامیله هرسنه برویرکو استیفا اولنور . اشخاص مکلفه بونلردر :

(۱) مکلفیت عسکریه قرارنامه‌سنك طقسان بشنجی و۱۹ مارت ۱۳۳۳ تاریخلی رد بدل قانوننك اوچنجی ماده‌سی موجبنجه بالفعل سلاح آلتنه آلنمامش اولانلر ؛

(۲) مکلفین عسکریه‌دن هنوز دعوت ایدلمیه‌رك مأذوناً خانه‌لرنده بولونانلر ؛

(۳) سلاح آلتنه آلنمامش افرادن اولوبده معلولیت طولاییسیله مدت موقته ومعینه ایله مأذون براقیلانلر .

ماده ۲ — زیرده ذکر اولنان اشخاص معافیت عسکریه ویرکوسندن مستثنادر :

(۱) اعیان ومبعوثان ونظار

سرخوشلق ومیخانه‌جیلك علیهنده

ذیل زورنا سرخوشلر وبونلری ، فضله کئول ویره‌رك مست لایعقل ایدنلر علیهنده یازدیغمز فقره‌لر قارئلریمزدن یغین یغین تقدیرات ، برایکی بدمستدن‌ده تزیفات جلب ایتدی . امضاسنی صاقلایانه بر مکتوبده‌ده ، « بر وطنداشمزك میخانه‌سی کوزمزه چاریه‌جغه اولا باشقه‌لرنده باشلامقلغمز لزومی » درمیان ایدیلیور . بوید سقط مطالعه‌لره جواب ویرمکله دولدوراجق ستونلریمز وغائب ایده‌جك وقتمز یوق . بز مملکتك نفعنه — موراله — خادمز . زره‌ده مضر برشی کوردرسك اونی تنقید وتشهیره چالیشیورز . فلانه ویا فلانه بزجه موضوع بحث دکلدر . بزی حقسز می کوریورسکز ؟ ایشته قانونمز :

قانونه جزامز ، دور حربده وضع ایدلمه‌یلك کوزه‌ل ماده‌لرندن اولانه ، ۲۲ مارت ۱۳۲٦ تاریخلی ۲٦۵ نجی ماده‌سنده دیورکه :

« برکیمسه ممر ناس اولان یرلرده ویاخلقك دخولی مجاز اولان مواقعده پك ظاهر برصورتده یعنی آثار وعلائمی قابل ستر واخفا اولمایه‌جق مرتبه‌ده سرخوش اوله‌رق یاقالانیرسه برلیرایه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور . مکررلر حقنده اشبو جزا برهفته‌یه قدر حبس ویا بش لیرایه قدر جزای نقدیدر . مکررلك اعتیاد درجه‌سنه وارمش ایسه جزا برلیرادن یکرمی بش لیرایه قدر جزای نقدی ویا برهفته‌دن برآیه قدر حبسدر . اعتیاد صورتیله محکوم اولان شخص مأمورین دولتدن بولندیغی حالده مأموریتندن موقتاً طرد دخی ایدیلیر . بروجه محرر سرخوشلقده‌کی اعتیاد ، ابتلا درجه‌سنده ایسه آلتی آیدن نقصان اولمامق ومصارفی کندیسنه عائد اولمق شرطیله صلاحی طباً تحقق ایدنجه‌یه قدر برخسته‌خانه‌ده توقیفنه حکم اولنور . »

قانونه بوندن صوکره ۱۸ یاشنی اکمال ایده‌مینلره ایچکی ویرنلر علیهنده‌کی جزالری ذکر ایتدکدن صوکره دیورکه :

« برعیش وعشرت محلنك صاحبی ویا مستخدمی یوقاروده بیان اولندیغی صورتده سرخوش اولان برمشتری‌یه ایچکی ویا برماده‌یی ویریرسه ۲۵ غروشدن بش آلتونه قدر وتکرر وقوعنده ایکی آلتوندن اون آلتونه قدر جزای نقدی آلنقله برابر اول محلك مدت مناسبه قاپانمه‌سنه دخی حکم ویریله‌بیلور . کندیسنی اداره‌یه مقتدر اولامایه‌جق حالده بولونان مشتری‌یی محافظه ایچون تدابیر اتخاذ ایتمه‌یوب سوقاغه براقوریسه بالاده مندرج جزادن ماعدا ۲٤ ساعتدن برماهه قدر حبس ایله مجازات اولنور وسرخوش بویوزدن خسته‌لغه دوچار اولدیغی حالده تداویسنه عائد مصارفی دخی تضمینه محکوم ایدیلیر . »

ظن ایده‌رز ، ماده پك صریح ویك حقیقت حاله کوره موضوعدر . باشقه سوزه حاجت واری ؟ قانونك تعریفی وجهله خلقی سرخوش ایدن ، اورتالغه زهر طاغیدانلر علیهنده باغیریورز وبونك خیرالامور اولدیغنه — قانونمزك تأییدنده — قانعز . برقارئمزك بر مکتوبنده شو فقره‌لری آلدم :

« عشرتله مألوف برقاچ آرقداشمه طاقلدم . هرشی کبی راقینك‌ده آرتق وثیقه‌یه تابع طوتولاجغنی وآدم باشنه یومیه آنجق اوچ قدح ویریله‌بیله‌جکنی سویله‌دم همان ؛ پرتلاش ؛ تعمیق ایتدیلر :

— دیمك راق ایچون وثیقه ایسته‌یه‌جکز ؟

وهپسی بردن دیدیلر :

— بن اوتانیرم ، راقی وثیقه‌سی ایسته‌یه‌مم . نه او وثیقه ایچون مراجعت ایده‌رم ، نه‌ده ایچرم . »

الحاصل آقشاملری هرطرفی دولدوران عشرت وعشرتجیلر علیهنده همت وغیرت ، برآز فنالغه قارشی یورومك لازم . خسته‌لغی تمامیله تشفیه قابل دکلسه سیرینی توقیف ممکندر .

بیلکیچ

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 26.11.64

(٢) خدمت عسكريه‌دن استثنا ويا تأجيل ايديلن مأمورين دولت ومعلمين .

(٣) خدمت عسكريه اثناسنده مجروحيت ويا خسته‌لك كى برسبله معلولاً خرج اولونانلر .

(٤) بلاد مستوليه اهاليسندن اولان ملتجيلردن حكومتجه اعاشه ايديلنلر .

(٥) ائمه و خطباء مؤذنلر .

ماده ٣ — تحديد سن ويا حربده معلوليت صورتلرندن برىله اولهرق متقاعد ويا مستعفى اولوب تجارت ويا صنعتله اشتغال ايدن ضابطان وامرا وازكان معافيت عسكريه ومكلفيت عسكريه قرارنامه‌سيله معين سن مكلفيت داخلنده بولنان ضابطان وامرا وازكان معافيت عسكريه وبركوسيله مكلفدر .

ماده ٤ — ٧ مارت ١٣٣٢ تاريخلى تمديد مكلفيت قانونى موجبنجه بدل نقدى ويرمش اولان مكلفينك معافيت عسكريه وبركولرندن اشبو بدل مقدارى تنزيل اولنور .

ماده ٥ — اردويه ارزاق ويا اشيا اعطاسى مقابلنده برمدت معينه ايچون تأجيل اولونانلر ١٣٣٣ سنهٔ ماليه‌سى معافيت عسكريه وبركوسندن مستثنادرلر .

ماده ٦ — معافيت عسكريه وبركوسى برى ثابت ودىكرى متحول اولق اوزره ايكى قسمدن متركب اولوب ثابت وبركو بالعموم مكلفين ايچون سيانا سنوى ايكى يوز اللى غروش ومتحول وبركوده مكلفك تمتع وبركوسى ايله مكلف اولانلردن آلنمق اوزره باشقه‌جه مكلفك تمتع وبركوسى اصلنك اوچ مثليدر . [بوهنوز كسب قطعيت ايتمه‌مشدر، انجمنه‌در .]

ماده ٧ — معافيت عسكريه وبركوسى ٣٠ تشرين ثانى ١٣٣٠ تاريخلى تمتع قرارنامه‌سى احكامى داٸره‌سنده طرح وتحصيل اولنور.

ماده : ٨ — ١٣٣٣ سنهٔ ماليه‌سى معافيت عسكريه وبركوسى قانونك تاريخ نشرى وتمتع قرارنامه‌سنك تقسيط حقنده‌كى احكامى نظر اعتباره آلنميه‌رق تمام اولهرق تحصيل ايديلهجكدر .

ماده ٩ — اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرادره .

ماده ١٠ — اشبو قانونك اجراى احكامنه ماليه ناظرى مامورردر .

شهر وطشره

حضوره قبول

شيخ الاسلام موسى كاظم افندى حضرتلرى دون سراى همايونه عزيمتله حضور پادشاهيه قبول بيورلمشدر .

ماءين اوركسترەسى ويانه‌ده

ويانه ٢٦ — ذكى بك ايله جلال اسعد بكك تحت اداره‌سنده بولنان ماءين همايون اوركسترەسى بوكون بالقان ترەنيله موتحدن بورايه واصل اولمشدر. اوركسترە خارجيه ناظرينك رفيقهٔ محترمه‌لرى قونتس چرنينك تحت حمايه‌سنده اولهرق قونسرلر ترتيب ايده‌جكدر . وياەنك بوتون محافلنده بوقونسرلره بك بويوك براهميت عطف ايدلمكده‌در. اوركسترە اعضاسى استاسيونده هلال احمر ممثلرى و « دونغ مائستر » موسيق هيئتى مرخصلرى ايله عسكرى قوماندانلغى ممثلرى طرفندن استقبال ايديلمشدر . حكومت سنيه باش شهبندرخانه‌سى بوراده بولنان بعض ذواتى ترحبا نلغى وظيفه‌سنى ايفا ايتمك اوزره استاسيونه كوندرمشدر. ذكى بك برلين سرايى كليباسنده ودرسدايله موتحده حقلرنده ابرازاولونان حسن قبولدن دولايى بيان ممنونيت ايتمشدر . (م)

سياهى اوجاغنده

دونكى پنجشنبه كونى آقشام ساعت بش‌ده سياهى اوجاغنك هيئت عمومیه‌سى ايلك دفعه اولهرق انور پاشا حضرتلرينك رياستى آلتنده عقد اجتماع ايتمشدر.

بو اجتماعده شهزادكاندن عثمان فؤاد ، عبدالحليم و عبدالرحيم افندىلر وصدرسابق سعيد حليم وبحريه ناظرى جمال پاشالر حضراتى ووكلادن ومملكتمزك معروف سياللرندن برچوق ذوات حاضربولونمش وسياهى اوجاغى هيئت ادارهٔ حاضره‌سى يكيدن انتخاب اولنمشدر .

اجتماعده اوجاغه بوندن بويله قبول اولنه‌جق اعضانك انتخابى هيئت اداره ايله برابر اون كشيدن مركب بر منتخب ثانى هيئته حواله ايدلمشدر .

بعده اوجاقده طعام ايديلهرك اجتماعه ختام ويرلمشدر.

ولايت مجلس عموميلرى

بيروت ومعمورةالعزيز ولايتلرى مجالس عموميه‌سنك كشاد ايدلمكلرى محلى اشعارانتدن اكلاشلمشدر.

اجزاى طبيه نرخى

منع احتكار هيئتندن : اجزاى طبيه ايچون وضع ايدلمش اولان نرخ صحيه مديريت عموميه‌سندن كوستريلن لزوم اوزرينه بوكوندن اعتباراً قالديرلمشدر .

فاتح ـ حربيه تراموايندە آقطارمه

غلطه‌ده عثمانلى يانغه‌سى جوارنده آنا مجرالرينك تعميرى ضرورى اولديغى ايچون ، فاتح ـ حربيه‌تراموای سيروسفرينك شم اماتى امريله منقطع اولهجغى وحربيه جهتندن كلن تراموای آرابه‌لرى عثمانلى يانغه‌سنه واستانبول جهتندن كلن تراموايلرده قره‌كوى ميدانه قدر كلوب حربيه‌يه وفاتحه كيده‌جكى مستخبردر.

آناطولى‌يه كيده‌جكلر

ضابطان ومأمورين عائلەلرندن ، اهالى وتجارلدن آناطولى‌يه عزيمت‌طلبنده بولنانلرك شهرحالك اون‌طقوزنجى كونى حركت ايده‌جك بوسته‌ترەنيله عزيمت ايده‌بيله‌جكلرندن شمديدن آناطولى‌خط قوميسر-لكنه مراجعت ايتلرى .

✽ تفكر — حقمزده بيان‌مودت ايدن (صنايع) رسالەسنه تشكرز ايدەرز .

اعلانلر

رهبر اتحاد مكتبى

ابتدائى واعدادى ـ ليلى ونهارى
وانى كوى : بوغاز ايچى
هركون ليلى ونهارى طلبه قبول اولونور

دوقتور فهمى

جلد ، فرنكى ويل‌صفوقلغى خسته ـ لقارى متخصصى هركون بعدالزوال ايكيدن صوكره باغچه ڤيوسنده ميناسيان اجزاخانه‌سى قوقندكى معاينه‌خانه‌سنده بولنور. معاينه پازار كونلرى مجاناندر. ٣٦

★ ماه حال رومينك يكرمنجى پازار كونى زوالى ساعت طقوز چيقى راده‌لرنده بك اوغلنده جادهٔ كبيرده ٧٤ نمرولوپاپادوبولو افندينك نمى مغازه‌سنده موجود يدلديرلى صالون طاقمى ، معوندن معمول پتاق طاقمى ، ماصه ، صندالیه ، صوباواشياى سائرەنك مزاد مأمورلغى طرفندن بالايده فروخت ايديلهجكى اعلان اولنور .

★ كوپرى حيدر پاشا وقاضى‌كوى اسكله‌سى اوزرنده كائن ايكى باب دكان يكدىگرى بش‌بيك غروش بدل‌ايجاريسنوى مقابلنده طالبى عهده‌سنده‌در. شهر حالك يكرمى برنجى پازار ايرتسى كونى اعلانهٔ قطعيه‌سنك اجراسى مقرردر . ضم ايله طالب اولانلرك ساعت اوچده بولونمه مديريتنه مراجعت ايدەرلر .

قيل دوشورەمن طهارت ونظافت بودرەسى

استعمالى غايت قولاى جلدى يافار بالعكس طراوت بخش ايدر تقليدلرندن احتراز ايلكز بشير كال امضاسنه دقت بيورلمسى .

سركجيده‌ـ حلب اجزاخانه‌سى صاحبى بشير كال

بسيطلكده بربرينه بكزەديكندن فاجعه‌لرك ومضحكه‌لرك‌ده انواعى بك تعدد ايتز . او قيرستانده پاتان پاشا زوجه‌لرندن يوزينى استجواب قابل اولسه‌مان سكسانلك ترجمه‌حالى، بوكون كومولن خانم افندينك كنه آز چوق آندىرز بولورز .

— ١١ —

مرحومه‌نك جسدى اوزرينه آتيلان طوپراق يعنى فائيله‌ره عمرى خلاصه ايديبوردى. ايشته نتيجه النتيجه صوك مأل بوايدى. حياتك بوندن باشقه برمعنى يوقدى .

انسان بو دنيايه فاصل ديل بيلمز ، تجربه‌سز ، خاطره‌سز ، جيبلاق كليبورسه برعمرلك جدال ايله اكثريا قازانج شكلنده ديكر انسان قردەشلرندن غصب وسرقت ايلديكى بتون اموال ومكتسبات فكريه‌سنى بوراده براقه‌رق يىنه اولهء عريان ، دلىز ، فكرسز كيديبوردى .

بو تيه‌جك اطرافنه صورى برحرمت دينداراته ايله طوپلانان خلقك ، پاشاسندن تا دىلنجيسنه قدر همان هيسى بوندن عبرتين اولەيى دكل ، ثولونك معتوهندن جر ايده‌بيله جكلرى منافعى دوشونيورلردى .

كويا طوپراغه نشوونماسى مطلوب برشى أكيلمش كى دىلنجيلر آلهرندەكى دستى ومضرايه ايله تيه‌جك صوقلايه آتيلديلر . بربرينه ميدان ويرمه‌يەرك دستى دستى‌يه، كوكس كوكسه ايتيشيورلر، بيوك بركورولتى اولوبوردى .

عشرلر باشلادى . هركس يەلەرك اوزرلرينه، اوطوردى ، برلره چوملدى . يدى سكز حافظ بردن قامت آليركى تلاوته آتيليور ، نهايت ضعيف سسلر برمز برمز سونەرك اك كور صدا غلبه ايله عشر شريفه دوام ايديوردى . دينجى عبدالله ، زوجه‌سى هاجرك قورقوسندن هر ياشلانفيجه‌ده اك اول آتيليور، فقط صداسنك قوتسزلك ومىز ميزانى سبيله ديكر سسلره غلبه ايده‌مه‌يەرك دائما ياريده قالىور ، لكن اك صوك صوصويوردى .

هاجر قيزينى آرامق ايچون اطرافه بركوز كزديردى. كورەمدى .

(مابعدى وار)

حياتدن صحيفه‌لر

محررى : مسيو رمى

بيك دورلو تأثيراتيله ماده‌نك دكيشن طرز تجلىلرينى تعيدر ؟ ثولوملە كسيلن اينلرك اهتزازاتى شمدى بوصورتله‌مى طوپولوپور ؟

ايشته ديكلكز : « فوقو » قوشى‌اك مشفق والده نوازشلرينى تقليداً ياورولرينه نى سويله‌يور . آنا قوجاقلرندن آيرلمش اوراده ياتان انسان ياورولرينه‌ده بويله اهدا ميدر ؟ بلبلركك امواته برر قاچه‌ميدر ؟

كيم بيلير بوقوقولرك اجدادى بوسته قاچ عصردن اول هجرت ايتمش؟. بومينى مينى مخلوقات، يووالرندن، قاچ حياتك طلمته اغولنى كورمش؟ نه‌قدر ماتم هيچقيرغلرى ايشتمش؟ قاچ امامك تلقينلرينى ديكله مشلردى؟.

ثابوتك اوزرندن بروتحكرى ، شالارى كبيه ثورتولرينى ، آلەرق انسانلرى اورايه قدر تعقيب ايدن زينتلردن ثولوپى تحريد ايتديلر . جيبلاق قالان بو تومسك قاباقلى ميت محفظه‌سنى ايلير ايله غاجير غاجير چوقوره ايندىرديلر . لحده برابر اينن مزارجى دستره ايسته‌دى. آياق طرفندن برقسمنى كسديكى ثابوت قاپاغنى آشاغى سوردى. ثولونك باش طرفى آچيلدى. صوكره آلتى كفنه اوزاته‌رق تيه‌سندن برباغ چوزدى .. كل صولرى، قينه‌لر سريلدى. مزارجى ايچريدن چيقدى. لحدك اوزرينه قاباق طاشلرى پرلشديرلدى . بر وجودك بوعالمدن ديكرينه انتقالى عمليانى ختام بولمشدى. قبره كورەك طوپراق آتمه‌يه باشلادىلر. چارچابوق برتيه‌جك پيدا اولدى. بو دنيا كاشانه ويا قوليه‌لرنده اوطوران زنكينلرك‌ده ، دىلنجيلرك‌ده گيتدكلرى قاپيسز ، بحرسمر ، هواسز ، ضياسز صوك مسكن ايشته بو ايدى .

ثابوت قاپاغى اوزرنده مزارجى دستره‌سى خيرلدار ايكن چوجغه فناق كلدى . ياشانك كوزلرندن ايكى داملە پوواركلدى. مرحومه ايله اولان حيات زوجيتنك بتون صفحاتى غايت سريع بر سينه‌ما كبى كوزلرينك اوكندن فريل فريل چيوردى . خانم افندى پاشانى بك سه‌ومردى . آرمغانده چوق قيصقانجلق غوغالرى ، دعوالرى اولدىغى، صوك اوطه‌لغى اولان آرامدل ايچون خانمدن مساعده آلنجه‌يه قدر پاشانك چكديكى قالمامشدى . ذاتاً مرحومه‌نك‌ده پاشى بو صوكره ياصديغه دوشمشدى . بوندن دولايى پاشا بو مزاره قارشى وجدانسده بر أزگينلك حس ايديبوردى . فقط پاشانك بو اوقاق راحتسزلغى آرامدلك مرهم شبابت وملاحتيله چابوق يكه‌جك بر معده صانجيسى قبيلندندى .

پاشا اللى بشى چكمشدى . اوكنده‌كى بو مزار كندينه بويله برعافيت قريه‌يى اخطار ايتمك لازم كليركن آرام دلك نشئهٔ سوداسى اونى بر لاپوتاق اعتمادينه دوشورمش ، بومزارلرك ابداً كندندن غيرلرى ايچون اولديغى غلط حسيله سرمست ايدوب براقمشدى .

مرحلهٔ حياتلرى ارتق ايكنديه ايرمش اولانلرك قاغشامش دماغلرينى پرگنيجك سوداسى صارارسه بو اختيارلر دنياده‌كى اك مقدس وظيفه‌لرينى بوصوك عشقك محرابى اوكنده قربان ايدرلر ...

آناسنك قيصقانجلغنه وارث اولان او چليمسز ، صولغون چوچق‌ده ياشامايه‌جغه بكزيبوردى . بو زوالليده‌وفات ايدرسه پاشا بابامى اونى‌ده بورايه كتيروب بر قاچ داملە كوز ياشيله آناسنك قوينه صوقه‌جغدى . خودبينى اختيارلرك طبيعت ثانيه‌لريدر. ايشته بو خودپرستى عشقه انقلاب ايدنجه اختيارك بواوغورده قاتلانه‌يه‌جغى اشكنجه ، كوزه آلدرمايه‌جغى فدا كارلق قالماز. فقط بو حكم ضعيف، مقاومتسز، علم ايله بك ثمالا نامش خلقلره عائددر. حيثيت ذاتيه ، وظائف وجدانيه‌سنى بر كنج قادينك دنسزلكلرينه جيكنتمه‌يه‌جك قدر بصيرتى وحياتى آكلامش اولانلرده بولونه‌بيلير.

بر خانمان ايچون اك مدهش مصيبت رئيس عائلەلك بويله بى‌موسم ومفاجئ بر سودا فلاكتنه اوغراماسيدر. چونكه چولوغى چوچغى پدر صاغلغنده يتيم قالير. أو بارق، قارى، اولادهيسى تارمار اولور ...

بزده حيات برقاچ صنف ايسه‌ده هر صنفك صورت كدرانى

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

صوك ساعت

آلمان تبلیغی

برلین ١٧ — (رسمی) غرب صحنهٔ حربنده : بویوك برحرکت حربیه اولمامشدر . « پاشه‌نده‌ل » نك شمالنده « اسقارپ » بوینده « واندوئیل » و« سن قانته‌ن » جوارنده وقوع بولان برچوق کشف مصادماتنده برقاچ انکلیز اسیر ایدلمشدر .

شرق صحنهٔ حربنده: یکی برشی یوقدر .

ماکدونیاجبهه‌سنده: « قاره صو » قوسنده شدتلی طوپچی فعالیتی دوام ایلمشدر .

ایتالیان جبهه‌سنده : وضعیت تبدل ایتمه‌مشدر. ١٤ و ١٥ کانون ثانیده ایتالیانلر کندیلری ایچون برچوق ضایعاته مال اولان نتیجه‌سز محاربانده اسیر اوله‌رق ١٢ ضابط و ٣٠٠ عسکر ضایع ایتمشلردر.(م)

آوستریا ـ مجار تبلیغی

ویانه ١٧ — « رسمی » (برنتا) ایله (مونته پرتیقا) آره‌سنده ایتالیانلرك فائده‌سز هجوملری عقیم قالمشدر . ١٤ و ١٥ کانون ثانی محاربانده ١٢ ضابط و ٣٠٠ نفر اسیر ایدلمشدر . (م)

بلغار تبلیغی

صوفیه ١٧ — ١٦ کانون ثانی حرکاتنه دائر تبلیغ رسمیدر: ماکدونیا جبهه‌سنده : « اوخری » و « پره‌سپه » کوللری ایله « مناستر » حوالیسنك مختلف محللرنده شدتلی طوپچی آتشی اولمشدر. « قاراصو » قوسنده و « غراده‌شنیچا » نك جنوبنده آتش فعالیتی برآزدها دواملی اولمش وآراصیره فاصله‌سز طوپچی آتشی وقوع بولمشدر. « دوبران» ك جنوبنده قیصه برمدت ایچون پیاده ومیترالیوز آتشی اولمشدر. «بوتقووو» کولنك غربنده و « بایراقلی جمعه » نك جنوبنده مفرزه‌لریمز متعدد انکلیز مفرزه‌لرینی دفع وطرد ایلمشلردر . مناستر حوالیسنده آلمان طیاره‌جیلری برفرانسز ثابت بالونی دوشورمشلردر. دوبروجه جبهه‌سنده متارکه دوام ایتمکده‌در . (م)

١٤ کانون ثانی جلسه‌سی واراضی مسئله‌سی

برست ـ لیتووسق ١٧ — آلمان ، آوستریا ـ مجار و روس قومیسیونی کانون ثانینك ١٤ نجی کونی اوکله‌دن صوکره ساعت بشده اراضی مسئله‌لرینی مذاکره ایتمك اوزره دردنجی اجتماعی عقد ایلمشدر.

بو اجتماعده متفقلرك بروجه‌آتی جواب تحریریسی اوقونمشدر:

« روسیه‌نك دول مرکزیه طرفندن اشغال ایدلمش بولنان اقسامنده احوال وشرائطك طرز انکشافی حقنده روس هیئت مرخصه‌سی طرفندن آلمان وآوستریا ـ مجار هیئت مرخصه‌لرینه‌وقوع بولان تکلیفات ، متفقلرك نقطهٔ نظرندن او درجه فرقلیدرکه بونلری شکل حاضرلرنده غیرقابل قبول اوله‌رق توصیف ایتمك ایجاب ایدر . بو تکلیفاتك شکل خارجیسی تفصیلاتنه کیریشلمه‌مکله برابر ، دول مرکزیه‌جه آرزو ایدیلن اوزلاشمه ماهیتنی حائز اولمادقلری نقطه‌سی مسکوت کچیله‌مز . تکلیفات واقعه بالعکس ، وضعیت متقابله‌دن دوغرو مطالعات استخراجی آرزوسی موجود اولدیغی حسنی‌ویرمه‌ین مدعیات عسکریه ماهیتنی حائزدر.

متفقلر طرفندن اشغال ایدلمش بولنان اراضینك برقسمندن ، آلمان تکلیفاتنك یدنجی ماده‌سنده بحث ایدلمش ایدی . بو ماده مذاکره اولندی. بناءً علیه بومسئله‌یه تکرار رجوعه حاجت یوقدر. الیوم متفقلرك اشغالی آلتنده بولونمقده اولوب کندیلرینه مخصوص برحکومت حیاتنه مالك بولنان اراضی مسئله‌سی حال حاضرده درت صفحه‌یه آیریله‌بیلیر. روسیه ایله عقد صلح ایدلدیکی آن ایله روس سفربرلکنك تعطیلی معاملاتنك ختامنه قدر کذران اوله‌جق مدت ؛ روسیه ایله عقد اوله‌جق صلح ایله صلح عمومینك عقدی آراسنده‌کی زمان ، یکی ملتلرك کچیره‌جکلری دورهٔ انتقال ونهایت یکی حکومتلرده حکومت تشکیلات قطعیه‌سی صفحه‌سی. دول مرکزیه نظرنده روسیه ایچون اولدیغنك عکسنه اوله‌رق صلح عمومی مسئله‌سنك روسیه ایله عقد اوله‌جق صلحه مربوط اولمادیغی کیفیتنی یکیدن قید واشارت ایتمك لازمدر .

دول مرکزیه دیکر دشمنلرله محاربه‌یه دوامه مجبوردرلر . متفقلر هیئت مرخصه‌لری یکی حکومت تشکیلاتی داخلنده مشروطی برطرزده وجوده کتیریلن صلاحیتدار عضویت رسمیه‌لرك اکثریت اهالینك آرزو اراده‌سنه شیمدیلك ترجمان اوله‌بیله‌جکلرینی قبول ایتمك لازم کلدیکی نقطهٔ نظرنده بولوندقلرینی روس حکومتنه قارشی یکیدن اعلان ایدرلر. حقوق‌سلطنتك، آمریقا استقلالنك ١٧٨٢ ده انکلتره‌جه تصدیقندن آیری‌اوله‌رق ١٧٧٦ سنه‌سی ایلولنك دردنجی کوننده‌ن ، یعنی آمریقالیلرك اعلان استقلال ایلدکلری کوندن‌اعتباراً موجود بولندیغی قبول ایتمك لازم کلدیکنه دائر ١٨٠٨ تاریخنده اتخاذ ایلدیکی قرار یکی برحکومت تشکلی مسئله‌سی اعتباریله‌فوق‌العاده بر اهمیتی حائزدر . متفقلر هیئت مرخصه‌لری روس حکومتنك چارلق اصول اداره‌سیله برابر اورته‌دن قالقان روس ایمپراطورلغی حدودلری ملتلره ، بالخاصه له ملتنه قارشی شدید وجانیانه حرکاتده بولنمق صورتیله تشکل ایتمش بولندیغی جهتله اراضیٔ مستولیه‌نك سابق روس ایمپراطورلغی اقسامندن بولونمالری کیفیتندن بو حوالی اهالیسی ایچون روس جمهوریتنه قارشی حقوق دول نقطهٔ نظرندن هرهانکی برتعهدی تضمن ایده‌جك نتایج استخراج ایتمدیکنه دائر اولان بیاناتی سند اتخاذ ایلرلر . متفقلر هیئت مرخصه‌لری ، روس حکومتنك عینی اسبابدن طولایی ، بو اراضینك روسیه حکومتنه جبراً وقوع بولمش اولان مربوطیتلرینی هر هانکی برصورتده مدافعه ایتمکی دکل ، فقط بوحکومتلره ، حکومت تشکیلات خصوصیه‌لرینه وبین‌الملل وضعیتلرینه بالذات صاحب اولمق خصوصنده سربستیٔ تام تأمین ایله‌مکی وظیفهٔ اساسیه اتخاذ ایتمش اولدیغی کیفیتنی ده کذلك سند اتخاذ ایدر . بومناسبتله شیمدی روسیه‌حکومتنك ، ممالك مذکوره‌یه، مقدراتلرینه‌حاکم اولمق خصوصنده حریت حقیقیه تأمین اوزره صوکنه‌قدر کتمك یعنی محاربه‌نك دوامنه‌قدر وارمق ایچون کندیسنده برصلاحیت وتعهد کورمه‌سنك نه‌کبی اساسات حقوقیه‌یه استناد ایلدیکنی جای سؤال بولیور . تحت اشغالده‌کی اراضینك بزمان روسیه چارلغی حوزهٔ حکومتنده بولنمسی کیفیتی ممالك مذکوره اهالیسنك روسیه جمهوریتنه قارشی برتعهدی بولونماسنه برسبب واساس تشکیل ایده‌مز. بناءً علیه روسیه جمهوریتنك اهالیٔ مذکوره‌یه قارشی ادعا ایلدیکی حقوق ووظائفی نه‌یه استناد ایتدیردیکی آکلاشیلمامقده‌در . مع‌هذا روس هیئت‌مرخصه‌سی کبی روس جمهوریتنك بویله برحق حائز اولدیغی نقطهٔ نظرنده بولونه‌جق اولور ایسه اراضیٔ مذکوره‌نك وسعتی ، سربستجه حاکم مقدرات اولمق حقنك تطبیق شرائطی ، آره‌ده‌کی دور فتوحاتده جاری اوله‌جق اصول اداره ، اهالینك آرزولرینی نه‌شکلده اداره ایده‌جکلری کبی درت نقطه حقنده اتحاد وائتلاف ایتمکه تشبث ایتمك لازم کلیر .

برنجی ماده حکمنجه مقدراته صاحب اولمق حقٔ ملتلرك هیئت عمومیه‌لرینه عائد اولوب یالکز برقسمنه عائد اولامایه‌جغی بولنده‌کی ادعا بزم هرملتك مقدراتنه صاحب اولمسی حق خصوصنده‌کی فکر وتلقیمزه توافق ایتمه‌مکده‌در . بزم فکرمزه کوره بر ملتك بعض اقسامی دخی استقلال کسب ایده‌بیلیرلر واولجه تابع بولندقلری حکومتدن مشروع برصورتده آیریله‌بیلیرلر . مع‌هذا اشغال حدودی بوملتلرك حدودینی تشکیلده اساس اوله‌رق قبول ایدلمه‌ملیدر. قورلاندیا، لیتوآنیا ولهستان برر ملت اولدقلری تاریخاً دخی ثابتدر. آلمانیا ایله آوستریا ومجارستان حال حاضرده تحت اشغاللرنده بولنان اراضی‌یی کندی ملکلرینه الحاق فکرنده بولونمایورلر . بو دولتلر تحت اشغاللرنده‌کی اقوامی شو ویا بوطرزده برشکل حکومتی قبوله اجبار ایتمك‌ده ایسته‌مه‌یورلر .

فقط اراضیلری تحت اشغالده بولنان ملتلرك، هرکونه معاهداتی عقدده سربست اولملری لازمدر. ایکنجی ماده‌یه کلنجه‌یه: بوماده‌نك طرز تطبیق واجراسی حقنده اساسلی فرقلر اولوب متفقین هیئت مرخصه‌لری متمادیاً بوکا اشارت ایده‌کلمشلردر. حرب دوام ایلدیکی مدتجه اراضیٔ مستولیه‌ده‌کی اردولری کری‌یه آلمق غیر قابلدر . مع هذا اراضیٔ مذکوره‌ده‌کی عساکرك، احوال عسکریه مساعده ایلدیکی تقدیرده بوملکتلر آسایشنی محافظه‌یه واداره‌سنی تأمینه کفایت ایده‌جك برمقداره تنزیله سعی وغیرت اولنه‌بیلیر . ملی بر ژاندارمه تشکیلاتی وجوده کتیرمکه چالیشیله‌بیلیر. ملتجیلرك، بوحرب اثناسنده مراد اولنان اهالینك عودتی مسئله‌سنه کلنجه: بومسئله‌نك وقت‌وقت خیرخواهانه نظر اعتباره آلنه‌جغی وعد ایدیله‌بیلیر. بومسئله‌نك فوق‌العاده اهمیت سیاسیه‌سی اولمادیغندن خصوصی برقومیسیونه حواله‌سی‌ده قابلدر .

اوچنجی ماده‌یه کلنجه : بوماده‌یه متعلق روس تکلیفی ، تفرعاتی اعتباریله کافی درجه‌ده واضح اولمیوب یکیدن ایضاح وتنویره محتاجدر. مع‌هذا صلح‌عمومینك تقرب ایتدکجه اهالیٔ مملکتك منتخب وکیللرینه متزاید برمقیاسده امور اداره‌یه اشتراکه حق و صلاحیتی بخش اولونه‌جقدر. دردنجی ماده‌یه کلنجه : دول متفقه هیئت مرخصه‌لری اراضیٔ مبحوثه‌نك هانکی حکومته تابعیتی قرارینك واسع اساساته توفیقاً ملتك رأیی ایله تصدیق ایدیله‌سنه موافقته اساس اعتباریله آماده‌درلر. مع‌هذا برطرفلی اوله‌رق آرای عمومیه اصولنه صاپلانیلماسی عملی برشی دکلدر . دول متفقه هیئت مرخصه‌لری واسع اساسات اوزرینه انتخاب وا کمال اولنان هیأت تمثیلیه‌نك رأیی کافی اوله‌جغی فکرنده بولنیورلر . بو مناسبتله دول متفقه هیئت مرخصه‌لری سابق روسیه چارلغنده تشکل ایدوب اهالی قومیسرلری حکومتی طرفندن تصدیق اولنان حکومات جدیده‌نك وازجمله اوقراینا وفنلاندیانك ، ممالك مذکوره‌نك آرای عمومیه‌سی ایله دکل بلکه واسع اساساته بناءً انتخاب اولنان مجالس ملیه‌سی طرفندن تشکیل ایدیلدیکنه اشارت ایدرلر.

روسیه‌حکومتی ایله ائتلافه یکیدن تشبث ایتمك آرزوسیله متحسس بولنان آلمانیا و آوستریا ـ مجارستان حکومتلری بو واسع تکلیفلرده بولنمقله برابر بوتکلیفلرك داخلنده اویوشلماسی امید اولنان خارجی چارچیوه‌یی تشکیل ایتمکده اولدیغی علاوه ایدرلر . دول مذکوره بواساساتی بسط وبیان ایدر ایکن برطرفدن بوحرب مشئوم دوام ایلدیکی مدتجه کندی قوهٔ حربیه‌دن وتدافعیه‌لرینی ضعیفلتمه‌مك فکری که وطرف دیکردن حدودلرینه مجاور ملتلری صوك درجه‌ده مضایقه ، سفالت ونومیدی‌یه دوشمکسزین کندی آتیلرینی مستقلاً وقطعیاً قرارلاشدیرمغه اقدار ایتمك املی ایله مشبوع بولونیورلر .

مع‌هذا بومسائل مشکله حقنده روسیه ایله دول مرکزیه آراسنده ائتلاف حصولی آنجق روسیه‌نك ائتلاف ایچون جدی آرزو کوسترمسی وروسیه‌نك برطرفلی براصول تعبیه اتخاذ ایتمه‌یه‌رك مسئله‌نك خصم نقطهٔ نظرندن دخی تدقیق ایدلمسی ونتیجهٔ مصالحانه‌یه منجر اوله‌جق یکانه طریقی آراشدیرماسی ایله قابلدر .

دول متفقه هیئت مرخصه‌لری آنجاق بوشرائط وآمال تحتنده اختلاف موجودك مصالحانه حل‌وتسویه‌سی ایله‌ختامه ایره‌جکی امیدنده ثبات ایده‌بیلیرلر .»

بوبیاناتدن صوکره موسیو « تروچکی » سوزه باشلامشدر. (م)

ادبیات عمومیه مجموعه‌سی

یارین انتشار ایده‌جك نسخه‌سیله اوچنجی جلدینه باشلایور . مندرجاتی غیرقابل قیاس درجه‌ده مکملدر . بو نسخه‌سنده :

ایران ادبیاتنك ادبیاتمزه تأثیری (سلیمان نظیف) ـ هب‌سنده‌در (رضا توفیق) ـ حیات وصنعت (سلیمان شوکت) ـ ژاپونیاده بعض عقیده‌لر (سامی‌زاده ثریا) ـ تاریخ حرب ریاست (هیئت تحریریه) .

تصحیح — دونکی درویش منظومه‌سنده ایکی‌یاکلش اولدیغندن طوغریلری عرض اولونور :

— ایشته بودر هپ درویشك تمناسی

— ألنده عصا ایتمه‌ده دور جهان

١٨ کانون ثانی ١٩١٨

اوقات شرعیه	اوکله	ایکندی	آقشام	یاتسو	امساك	طلوع شمس
اذانی ساعت	٧ ١٦	٩ ٤٤	١٢ ٠٠	١ ٣٦	١٢ ٣٠	٢ ١٥
زوالی ساعت	١٢ ٢٤	٢ ٥٣	٥ ٠٨	٦ ٤٣	٥ ٢٨	٧ ٢٢

بورس

اعتباری	اسامی	واردات	فیٔ حاضر
	حکومت تحویلاتی		
١٠٠ استرلین	موحدهٔ عثمانیه	یوزده ٤	٨٣٫٨٠
٤٠٠ فرانق	شرق شمندوفرلری استقراضی	..	٩٫٩٥
	حصه سندانی		
٢٢ لیرا	آناطولی شمندوفری	١٣٢٫٥٠	٢٣٫٩٠
«	« « ژوئیسانس	١٥٨٫٥٠	—
« ١١	رژی		٣٢
« ١١	عثمانلی بانقه‌سی [نصف تأدیه‌لی]	..	٢٠٫٥٠
« ٥	اعتبار ملی «	..	—
« ٥٫٥٠	عثمانلی سیغوریطه‌سی	..	٢٨٫٤٠
« ٥	آرسلان چنتوسی	..	١٣٫١٠
« ٥	اسکی حصار «	..	—
« ١	استه‌ره‌یا «	..	—
« ٤٫٤٠	بالیه قره‌آیدین	..	٢٨٫٥٠
« ٨٫٨٠	ارکلی	..	١٣٫١٠
« ٤٫٤٠	کسندره عادی	..	—
« ٤٫٤٠	« ممتاز	..	—
« ٥٫٥٠	اتحاد دکرمنلری	..	٧٫٦٠
« ١٧	تراموای	..	٥٢
« .	« ژوئیسانس	..	٢٨
« ٢	سینه‌ما	..	٤٫٢٠
	« مؤسس حصه‌سی		٥٫٤٥
	دیون تحویلاتی		
« ٢٢	آناطولی برنجی ترتیب	یوزده ٤ بچق	٢٠٫٦٠
« ٢٢	« ایکنجی «	« ٤ «	٢٠٫٦٠
« ٢٢	« اوچنجی «	« ٤ «	١٩٫٦٠
« ٢٢	قاضی‌کوی ـ اسکدارموری	« ٥	—
« ٢٢	استانبول‌ریختیمی	« ٤	—
« ٥	تونل	« ٥	٥٫٤٥
	بورسه‌یه داخل اولمایانلر		
« ٤٫٤٠	متحد بیرا فابریقه‌لری	٤٥ غروش	٨٫٩٠
« .	« « « ژوئیسانس	« ٣٢٫٥	٥٫٤٥
« ٢٢	ترقوس	« ٥٣٫٨٠	٢٢٫٢٥
« ٤٫٤٠	مرکز اجزا دەپوسی	..	٩٫٧٠
« ٥٫٥٠	تلفون	..	١٠
« ٢٢	حیدرپاشا لیمانی تحویلی	یوزده ٥	٢١٫٨٠
« ٢٢	ازمیر ـ قصبه شمندوفری	..	—
	شرکت خیریه	٥	١١٫٥٠

دونکی چك فیأتلری

اسویچره فرانقی	١٥,٧٥	—	١٦
فلمنك فلورینی	٨,٥٠	—	٨,٦٥
استوقهولم قورونی	١١,٧,٥	—	١١,٢٢,٥
بولغار لەواسی	٢٣,٤٠	—	٢٣,٧٠
قورون	٢٩,٥٠	—	٣٠

قارئلرمزه — کونی کچمش نسخه‌لر **٢** و رهفته اولکی نسخه‌لر **٥** غروشدر . آبونه بدلاتی بروجه پشین کوندرلملیدر . ابونه‌لردن آدرەس تبدیلی ایچون **٥** غروش اجرت آلنیر.

اعلانات تعرفه‌یه تابعدر . اعلانلرك محتویاتندن غزته مسئولیت قبول ایتمز . غزته‌یه یازیلاجق مکتوبلرده آدرسلرك واضح ونقصانسز بیلدیرلمسی لازمدر .

مدیر مسئول ومرخص : کردی احمد ساقی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 22.116

آدرس : استانبول ، باب عالی جاده‌سی ۷۱ ✻ تلغراف استانبول ، آتی ✻ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۱۹ — جمعه‌ایرتسی ★ ٦ ربیع الاخر ۱۳۳٦ ★ ۱۹ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

آتی

۱۳۳٦

سرمحرری جهدل نوری

(اوقراینا) مرخصلریله اساس اعتباریله ائتلاف ایدلمشدر

تورکستانده مستقل بر جمهویت تأسس ایتمشدر

روسیه - رومانیا آراسنده اختلاف چیقمشدر

★ نسخه‌سی هر یرده ۲۰ پاره ★

شهر پوستەسی وطشرویه : سنه‌لکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
باجمله ممالک اجنبیه‌یه : « ۴۸۰ ، ٦ « ۱۵۰ ، ۳ « ۸۰ «

امور تحریریه‌واداره ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکه مراجعت اولنور.

مندرجات

ایکنجی صحیفه‌ده : حرب عمومی - صلح مذاکراتی
اوچنجی صحیفه‌ده : حیاتدن صحیفه‌لر (حسین رحمی بك) - سیور
دردنجی صحیفه‌ده : حقلك اجتماعی - اقتصادیات ومالیات (س. نهاد بك)

صوك ساعت .

تبلیغ رسمی

۱۸ - ۱ - ۳۳ تاریخلی قرارگاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :
جبه‌لرده تبدل یوقدر . (م)

مهم خبرلر:

بوغاز ایچی خلقه لیفنیت توزیعاتی

اعاشه مدیریت عمومیه‌سندن :

بکریکنده جمعه‌ایرتسی کونندن اعتباراً طونی یمی بیك کیلوسی ۱۵۳ غروشدن اولق اوزره بهر تفوسه ۲۵۰ کیلو اولهرق لیفنیت کوری توزیع ایدیله‌جکدر .

مأموری لوازم ضابط وکیلی فائق افندی‌یه مراجعت ایدلمه‌سی لازمدر .

اسکدار ، یالی کوشکی ، سلحدار اغا ، قاضی کوینده‌کی توزیعاتده دوام ایدلکده‌در .

(اوقراینا) مرخصلریله ائتلاف ایدلدی

اوقراینا مرخصلریله ۱٦ کانون ثانی تاریخنده بعدالظهر اجرای مقرر اولان خصوصی مذاکرات آوستریا - مجارستان خارجیه ناظری چرنینك راجنزلی حسیله، مشارالیهك داثره‌خصوصیه‌سنده وقوع بولمشدر .

آلمان مرخصلرینك اشتراکیله برنجی ساعت دوام ایدن مذاکرات نتیجه‌سنده اوردوپای مرکزی دولتلریله اوقراینا آره‌سنده موجود مسائل ایچون مناسبات سیاسیهٔ مستقبله خفنده‌اساس اعتباریله ائتلاف حاصل اولمشدر. بوصورتله ایکی طرفلی قطعی برخطوه آتیلمشدر.

مذکور مذاکراته ۱۷ کانون ثانیده دوام ایدلمسی تقرر ایتمشدر.

بومذاکراتده مسائل اقتصادیه دخی موضوع بحث اولهجقدر. بقنده ختامه ایرمیجك مأمول بولنان خصوصی صورتده تعاطی افکاردن صوکره تقرعاتك مذاکره‌سنه باشلانه‌جقدر . (م)

تورکستانده جمهوریتی

استوکهولم‌دهکی (اوقراینا) استخبارات اوطه‌سندن: (کیه‌ف) ده‌کی مجلس ملی‌یه وارد اولان اشعاراته نظراً ، تورکستانده‌کی فوق العاده اسلام قونغره‌سی مملکت مذکوره‌ده ساکن میلیونلرجه سکنهٔ اسلامیه‌نك موافقی ایله اجتماع ایدوب هر ملتك کندی مقدراتنه صاحب اولمسی خفنده ۲۳ کانون اول ۱۹۱۷ تاریخنده روسیه طرفندن اتخاذ اولنان اساسه توفیقاً تورکستانك روسیه جامعه‌سی متفقه‌سیله متفق برجمهوریت مستقله اولدیغی اعلان ایلمشدر .

درحال تورکستان مجلس ملیسی انتخاب ایدلمشدر. مجلسده‌کی اعضانك ثلثی تورکستانك غیرمسلم سکنه‌سندن اولمسنه قرار ویرلمشدر.

مجلس ملینك ٥ کانون ثانیده اجتماع ایلمسی قرارلاشدیرلمشدر.

تورکستان اسلام قونغره‌سی تورکستان ایچون موقت برحکومت دخی انتخاب ایلمشدر . قریباً اجتماعه دعوت ایدیله‌جك تورکستان مجلس مؤسسانی مختاریتك شکلی تعیین ایدهجکدر .

روسیه رومانیایه اولتیماتوم ویردی

(پترسبورغ آژانسی) : اهالی قومیسرلری مجلسی رومانیا حکومتنه آتیده‌کی اولتیماتومی تبلیغ ایله‌مشدر :

٤۹ نجی روس فرقه‌سی قوماندانی رومانیا مأمورلرینك روس عسکرلرینه قارشی معاملات خصمانه‌ده بولوندقلرینی وحیوان یمی منافلاتله مانع اولدقلرینی بیلدیرمشدر . ٤۹ نجی فرقه‌یه منسوب ۱۹٤ نجی آلایك رومانیا قوتلری طرفندن اسلحه‌سی آلنمش، ۱۹۵ نجی آلایك عسکری قومیته‌سی ایله روسلری زیارته کلن آوستریا ضابطانی اسیر ایدلمشدر . اهالی قومیسرلری مجلسی ، توقیف اولنان ضابطان وعساکرك تخلیه‌سنی وبو توقیفاتی اجرا ایدن رومانیا مأمورین عسکریه‌سنك تجزیه‌سنی طلب ایلر . بوندن بشقه اهالی قومیسرلری مجلسی آتیاً بوکبی حادثاتك ظهور ایتمه‌سی خفنده تأمینات طلب ایلر . »

اولتیماتوم رومانیا مأمورلرینه ۲٤ ساعتلك برمهلت ویرمکده وبو مدت ظرفنده مجلس مذکوره بر جواب شافی ورود ایلدیکی تقدیرده رومانیا ایله مناسباتك قطع اولنه‌جغی وبك شدید تدابیر عسکریه‌یه توسل ایدیله‌جکی بیلدیرمکده‌در . اولتیاتوم (له‌نین) ، باش قوماندان (قریله‌نکو)، امور حربیه اهالی قومیسری (پلودوویرچکی) طرفندن امضا لنمشدر .

عین زمانده پترسبورغ تلغراف آژانسی رومانیا جبهه‌سنده روس اردوسنه قارشی خصمانه معاملات وقوعندن طولایی رومانیانك پترسبورغ سفیری (دیاماندی) ایله ارکان سفارتك توقیفی ایچون (تروچکی) طرفندن امر ویرلمکده بیلدیریلمشدر . (م)

حیات اجتماعیه

مأمورین وحیات

محرری : جهدل نوری

۱۳ کانون ثانی ۱۹۱۸ تاریخلی نسخه‌سنده ، «عثمانیه‌رلوئید» رفیقمز مأمورینه دائر کوزل برمقاله نشر ایتدیکی کبی ، حکومت سنیه‌نك ده وقتی معاشلی مأمورلرك مهما امکن اقدار وضعیتی ایچون برقانون لایحه‌سی تنظیم ایلدیکی استخبار قلنمشدر .

بومسئله زیاده‌سیله مهمدر . بلکه اك اساسلی مسائل اجتماعیه منوطن بریدر. مأمورلرك علیهنده بولوناملرك نقطهٔ نظری - مطالعه‌سی مرجح یاکلمشدر . بومسئله ، مملکتمز ایچون ، سائر ممالکده‌کی مأمورین مسئله‌سندن دها شمولیدر . جداً تأسف اولونورکه ارباب قلم اکتساب رشد وحریت ایتدکلری کوندن بری شو مسئله‌یی علمی ، فنی ، تجربی برکوزله تدقیق ایتمه‌مشلردر .

مامورین مسئله‌سی ، شودورلرده ، حقوق اداره‌نك برمبحث مهمی صره‌سنه کیرمشدر. قضیهٔ مأمورینك خیلی مطول برتاریخی‌ده یازلمشدر. یکی مصادف اولدیغمز مجلدات حقوقیه واداریه‌ده مأمورلرك نه کبی برآلت اولدیغی ، درجهٔ اهمیتی ، آتلرك چارهٔ ترقیسی وبونلردن استحصال ایدیله‌جك منافع ، مأمورلرك حیث واستقامتدن نصل انحراف ایتمه‌یه‌جکلری عادتا مدون برعلم وفن حالنی آلمشدر . برمأمورلردن حداعظمی نصل استفاده ایدیلیر ؟ مأمور نصل اداره ایدیله‌لیدر ؟ ایشته بوجهتلر ، عصرمزده ، برچوق خصوصات کبی قنطرهٔ تدقیق وتنقیددن کچمش ، بك چوق اشیق مسائل روحیه برصورت حلیه‌یه اقتران ایتمشدر .

افراد ایله مأمورینك مناسباتی‌ده — حقوق عامهٔ عمومیه — دنیلن وآلمانیاده [بلونچلی] دن بری خیلی اولان رواجده علم مخصوص ونوینك باشلیجه ساحهٔ اشتغالاتی تشکیل ایدر . بزم قانون اساسیمزده‌ده بوکا دائر بر فصل بولوندیغی معلومدر . ایشته بو فصل ، غرب دارالفنونلرنده ، بر شعبهٔ عرفانی ومعرفتك بادیهٔ تأسسی اولمشدر . (شکایت) مبحثی کوزلجه تعین وتحقق ایتمش وبوندن اول کلن علمانك نظریاتی اکثر مملکتلرده قانون شکلنی آلمشدر .

مأموری مأمور ایدن ایکی عامل بیلیورز :

اولا — آمرك اهلیتی ؛

ثانیاً — مأمورك ترفیه واقداری .

هرمملکتده طبقات اجتماعیه، آز چوق تامدر وآرازنده نوعما برموازنت وتساوی کوریلور .

فقط بوقاعده‌نك بعض مستثنیاتنه‌ده تصادف ایدلکده‌در : مثلا، [آنغلو - صاقسون] مملکتلرنده وظائف اداره وحکومت حد ضروری واسغریسنه ایندیرلدیکندن اورالرده مأمور آز ، غایت آزدر . خلق ایشی کندی کورور . بشقه برلرده امورطامه‌دن عد ایدیلن برچوق ایشلر، ممالك مذکوره‌ده معالج خصوصیه‌دندر .

فقط بزده - که بزده استثنا تشکیل ایدیورز - مسئله برعکسدر: دیکر محللرده مصالح عامه‌دن تلقی ایدیلین امور وخصوصی بزده بشقه درلو کوریلیور . تاریخمز وایجابات ملیه‌مز بونی مقتضیدر . قولایلقله بوندن واز کچیلمز وکچیلمه‌ده طوغری دکلدر. بوکا مبنیدرکه مملکتمزده مأمورین مهم ودیکر برلرده کیلردن فرقلی برطبقه‌در. اك ممتاز ذواتمزك حیات مأموریتله علاقه‌لی واردر . اعاظمز هپ مأموریتدن یتشمشلردر . کچن سنه‌لره قدر مأموریتدن یتشمه‌مش برمتجر آدممز وارمیدی ؟

بو ، بر بداهتدر . اوحالده ، مادام که مأمورین بزده برطبقهٔ اساسیه تشکیل ایدیورلر ، بونك اصلاح واصطفاسنه باقی مملکتمز ایچون برمطلب اجتماعیدر .

بوکا مبنیدرکه مأمورینك اقداری وآتیرینك حسن جریانی خفنده حکومتچه اتخاذ اولونان مقرراتی آلقیشلارز .

مأمور ، اول باول ، شوهنکامهٔ حریده، یاشایه بیلملی، کچینه بیلملیدر. برچوق برلرده اسعارك ترقیسی نظردقته آلنه‌رق، آکا کوره، بودجه‌لره ضمیات وقوعیولمشدر . مأمور ، کوزینی سائر ایشلردن چکمه‌لیدر. بوده نصل اولور؟ امرونظام ایله دکل، آنلری اغنا ایله... پك بیوك برمأمورین [قواویه‌راتی و] ی شایان توصیه براصولدر. ارباب احتکار وتجارتك قاصه وکیسه‌لرینه کیرن برچوق مبالغك بوصورتله مأمورینك جیبلرنده قالمه‌سی تمکندر . دوائر عائده‌سی بوکبی مؤسساتی فعلی حمایه ومعاونته مظهر ایدمیبلرلر . .

اعاشه کبی اباتده کوندن کونه‌یمان براهمیت پیدا ایدیبور. مسکن مسئله‌سی افرادك کندی باشنه حل ایدهجکی برمسئله اولمقدن آرتق بسبتون چیقدی . بونك‌ده مظاهرت فعلیه وحمایت رسمیه ایله (قواویه‌راسیون) طرزنده حلی توصیه اولونور .

حکومت سلیه ، بودقائق تقدیرایتدیکندن ، مأمورینك تجارتله عدم اشتغالنی قانونه ربطایتمش وفقط بوکا مقابل کندیلرینه بعض مرتبه ارزاق اعطاسنی تحت قراره آلمشدر . شو طرز حرکت کوستریرکه مرجعلر مأمورین مسئله‌سنی نظر اعتباره آلیورلر .

حیات مادیه بویله تحمل ایدیلیر بر مرتبه‌یه کلنجه : آرتق ایش کسب بساطت ایدر .

حیات انتظامه داخل اولیورز . ازمنهٔ سالفه‌ده هر شیء چاپراشیق وباشی بوزوقدی . آمك ایچون آمر ، مأمور وظیفهٔ متقابله‌یی تعین ایتمه‌مشدی . اس حکومت ، مطلقیتدی . مطلقیت ایسه اکثریتله کیف وهوس دیمکدر. ایشته ، بو دوردن چیقیور ، بر عهد استحاله کچیریورز ؛ بوندن صکره مأموریت‌ده کیف وهوسه تابع اولیه‌جق ، مظهر تنسیقات وتشکیلات اولمش بر طبقهٔ اجتماعیه ترکیب ایده‌جکدر.

هریرده [سناتو دوپه‌رسونل] عنوانی آلتنده مأمورین قوانینی واردر . بونلردن ، [حوایج قانونیه‌مز] عنوانلی کتابچه‌مده بعض مرتبه بحث ایدلمشدی .

صبق بر انضباط هم وظیفهٔ آمریتی تسهیل ایدر ؛ هم‌ده خلق کرفتار تشوش اولماز . دولت ، ملت ، انتظامدن مستفید اولور . بومأمورین قوانینی لایعه مسائل تالیه‌یی محتویدر . آلمانیایی ترکیب ایدن مختلف حکومتلك پك متکامل قوانین نمائلری واردر. بونلرك مطالعه‌سی برمجهول جالب منفعتدر. ظنمزده خطا یوقسه (فرانسه مقایسهٔ قوانین جمعیتی) بونلری کندیلرینی ایچون‌ده نمونهٔ امتثال کوردیکندن ترجمه اتخاذ ایتمشدی .

مملکتمزده مشروطیتك اعلانی نه‌قدر مبروك بر عملیهٔ اصلاحیه ایسه مأمورین واداره‌نك مظهر اصلاحات اولمه‌سی‌ده عینی درجه‌ده متضمن بر انقلاب تلقی ایدیله‌لیدر . بوکا بناءً درکه چارچشم اهتمامزی مأمورین طبقه‌سنك اصطفاسنه نصب ایتملیز .

مأمورلرمزك فنا برعنصر تشکیل ایتدیکی ذهابنده بولونمه‌ملیدر. بونلرك کوزلجه تنظیم واداره‌سی کندیلرینك اعطی، منتظم وحیثیتکارانه عرض خدمتلرینه سبب اولور . مأمورین اردوسی ، علی العاده بر اردو کبیدر .

شوقوائل آرمسنده بیله برخیلی اصلاحاته قدرتیاب اولان حکومتمزك کرك شیمدیکی ، کرك بوندن صکره‌کی اجرا آتنده موفق اولمه‌سنی تمنی ایدرم .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

صلح مذاكراتی جلسه‌لرندن

١٤ كانون ثانی جلسه‌سی مناقشاتی

برمست ـ ليتووسق ١٧ — موسيو (تروچكی) اراضی مسائلی مذاكره‌يه مأمور آلمان ، آوسترويا ، روس قوميسيونك ١٤ كانون ثانی تاريخلی جلسه‌سنده شويانماتده بولنمشدر :

« دول مركزيه طرفندن قرائت اولنان جوابك اولكی جلسه‌ده جنرال (هوفمان) نطق ايله روس هيئت مرخصه‌سی ايچون تحدث ايدن مشكلات رسميه حقنده‌كی شبه‌لری هرحالده برطرف ايلديكی اميدنده‌يم . روس هيئت مرخصه‌سی شمديكی حالده آلمانيا حكومتی طرفندن تمثيل اولنان برطرف ايله مذاكراته بولنديغی فكر ندمدر. موسيو (كولمان) بومذاكراتك بالجمله نقاطی ، بشقه برى طرفندن صورت رسميه‌ده اعتراض ايدلديكه منحصراً آلمانيا حكومتنك آرزو وارادهٔ سياسيه‌سندن منبعث بولنديغنه اشارت ايلشدر. روس هيئت مرخصه‌سی موسيو (كولمان) ك بويانماتی رسمی وقطعی اولهرق تلقی ايلر. جنرال (هوفمان) روسيه حكومت حاضره‌سنك قوته استناد ايتديكنی وكندی فكرنده اولمايانلری مقابل اختلالجی و (بورژوازی) توصيف ايدرك عليهلرينه قوهٔ جبريه استعمال ايلديكنه اشارت ايلشدر .

روس حكومت حاضره‌سی قوته مستنددر :

روسيه حكومتنك قوته مستند اولديغی قيد ايلرز . منسوب اولديغی جميت يكديگريله محارب ومعارض صنوفدن مركب بولوندقجه وهرحكومتك قدرتی قوته مستند اولوب حاكميتلرينی قوهٔ جبريه ايله ادامه ايلديكه ، تاريخده بشقه درلو حكومت اولمامش واولهمامشدر. مع‌هذا منسوب اولديغی حكومتك ، كندیسنه معارض بولنانلری هردرلوشديد معامله‌يه لايق كوردیكی ادعاسنی صورت قطعيه‌ده پروتستو ايلرم . روسيه حكومتی ، آنجق جبر وقوتدن بشقه برر هبری اولميان بوطريقدن قطعياً انحراف ايتمه‌نلر حقنده معامله‌ٔ شديده‌ده بولنقده‌در . ازجمله اخيراً رومانيا حكومتی روس اراضيسنده روس عمله وعساكريله قارشی قوهٔ جبريه استعمال ايلديكندن پترسبورغده‌كی رومانيا سفيری ايله رومانيا هيئت عسكريه‌سی اعضالرينك توقيف ايدلمسی برادرانه ودوستانه‌م توصيه ايلدك . پترسبورغده توصيه‌مزه توفيق حركت ايدلديكی وارد اولان جوابدن آكلاشلمشدر .

روسيه‌ده‌كی ملتلرك استقلالنی تصديق:

جنرال (هوفمان) طرفندن اتيان اولنان ايكی مثال ملت مسئله‌سنده‌كی سياستمزی قطعياً توصيف وتعريف ايده‌مز . بياض روس قونغره‌سی مسئله‌سی حقنده استحصال ايديلمكده معلوماتمه نظراً بوقونغره بياض روس قومنك مال مشتركی اولمسی لازم كلن هردرلو استناد نقطه‌لرينی ضبط وغصب ايلك ايسته‌مشدر . بوقونغره مخالفت ومقاومته تصادف ايلمش ايسه بومخالفت عسكرلر طرفندن وقوع بولمشدر . عسكرلر بويوك روسلری ، بياض روسلری ، كوچوك روسلری تمثيل ايتمكده‌در .

بزم ايله (اوقرينا) آرمسنده تحدث ايدوب مع‌التأسف هنوز برطرف اولميان اختلافك ، اوقرينا ملتنك كندی مقدراتنه صاحب اولمسی حقنی هيچ بر وجهله تحديد ايتمه‌يكنی و اوقرينانك مستقل برجمهوريت اولديغنی تصديق ايتمكلكمزه مانع اوليه‌جغی صورت رسميه‌ده بيان ايتمش اولديغمه تكرار اشارت ايلرم .

اراضیٔ مشغوله مسئله‌سی :

آلمان مرخصلرينك شمدیيه قدر بو مسئله حقنده‌كی بياناتندن حاصل ايلديكم نتيجه، برملكك عاقبتی ، ممالك مذكوره اهاليسنك كندی مقدراتی تعيينه شمديدن مقتدراولوب اولمدقلری نظراعتباره آلنمقسزين تقرر ايتديرلمسی يولنده‌در. درميان اولنان بو مطالعه ، روس هيئت مرخصه‌سنك ، ملتلرك عاقبتی تعيين مسئله‌سنده فلسفهٔ حقوقيه‌نك مهم برروللی اولديغنی حقنده‌كی فكرينی تأييد ايديبور. بومناسبتله آمريقا محكمهٔ عاليه‌سنك تعقيب ايلديكی فلسفهٔ حقوقيه‌يی اتيان ايدرم . بومحكمهٔ عاليه‌نك اتخاذ ايلديكی حكملرك تاريخی تدقيق ايديلدكجه اولور ايسه محكمهٔ مذكوره‌نك منازع فيه اولان اراضيسنك جماهير متنفذه‌يه الحاق لازم اولوب اولمديغنه كوره مختلف ويكديگرينه ضد حكملر اعطا ايتمش اولديغی كورليور . بومسئله‌ده آمريقا محكمهٔ عاليه‌سنك اعطا ايلديكی حكملرايله مقايسه‌دن زياده آمريقاده‌كی انكليز مستملكاتی محافظه اتمك امللده بولنان انكليز حكامنك ويرديكی حكم ومطالعه‌لرك مقايسه‌سی دها زياده جالب نظر اولديغی فكرنده‌يم .

شكل مذاكرات :

شكل مذاكراته كلنجه روس هيئت مرخصه‌سی ، طرفين ارمسنده منازع فيه اولان نقاطك ديكر مسائله تقديم ايدلمسی وبو خصوصده فوق‌العاده عزم وغيرت كوسترلمسی لزومنه قائع بولونيور. محق برصورت حل وتسويه بولق ايچون بشقه برچاره يوقدر .

آلمان هيئت مرخصه‌سی رئيسی ، روس هيئت مرخصه‌سنك تحت اشغالنده‌كی اراضينك عاقبته علاقه‌دار اولمسی هانكی حقه استناد ايلديكنی سؤال ائتمش وممالك مذكوره‌نك وقتيله روسيه‌يه تابع بولنمسی ، ممالك مذكوره‌نك روسيه‌يه قارشی برتعهدی اولمسی ايجاب ايلديكنی بيان ايلشدر . فقط آلمانيا خارجيه ناظری افندی، ممالك مذكوره‌نك عاقبتی خصوصنده علاقه كوسترمسی ممالك مذكوره‌نك اشغالی حقيقته دكل ، بلكه بعض قيود احترازيه ايله تغير ايلديكی هرملتك كندی مقدراتنه صاحب اولمسی پرنسيبنه استناد ايتديرمكده‌در .

بناءً عليه عين پرنسيب آلمانيا ايچون جاری اولديغی قدر روس هيئت مرخصه‌سی حقنده دخی جاری بولونيور. روس هيئت مرخصه‌سی ممالك مذكوره اقوامی حقنده‌كی علاقه‌سنی اساس مذكوره بنا ايتمكده‌در. ممالك مذكوره‌نك سابق روس چارلغندن آيرلمسی ، روس هيئت مرخصه‌سنی بونلرك عاقبتی حقنده علاقه كوسترمكدن منع ايدهمز . »

موسيو تروچكی جانبهٔ مقابل اولهرق ، روس هيئت مرخصه‌سنك بو كون قرائت اولنان بياناتك ماهيتی حقنده بيانات صريحه‌ده بولنمق حقی محافظه ايلديكنی قيد ايلشدر .

آلمان هيئت مرخصه‌سنك فكری:

تروچكدن صوكره موسيو (كولمان) سوزه باشلامشدر :

« جنرال (هوفمان) ك نطقنه كلنجه ، بومسئله‌يی تكرار ايتمكله موضوع بحث ايتمك حقنی هم كندم ، هم‌ده مومی‌اليه جنرال ايچون محافظه ايلرم . آلمانيا دولتنك حقوق سياست نقطهٔ نظردن حائز اولديغی احوال ومناسبات بين‌المللهٔ وقوف كلمسی بولنان بندن اولكی خطيب طرفندن يك طوغری تعريف ايدلمشدر . آلمانيا امپراطورلغنك باكانه ناظر مسئولی بولنان باش وكيل افندی سياست خارجيه‌يه دائر بالجمله امور ومسائل حقنده معتمده‌كی تشكيلاته محق صلاحيتدار اولهرق تعليمات ويرمكده‌در .

بوندن باشقه جنرال هوفمان ايله سياست نقطهٔ نظرندن صيق اتحاده بولنديغمدن افكار وتقياتمز آرمسنده هيچ بركونا تضاد واختلاف بوقدر. بزم افكارمز ايله روس هيئت مرخصه‌سی آرمسنده‌كی اساسلی اختلاف ، بزم روس هيئت مرخصه‌سنك عكسينه اولهرق ، احوال موجوده‌يه استناد ايدوب بر فترت وبحر وقوعه كلمكزين حوالیٔ مذكوره‌ده منتظم حيات حكومت حصوله كلمسی آرزو ايتمكلكمزده‌در . منحصراً نظريات اوغرنده فداكارلقده بولنمغی واولا اورته‌لغی بوش براقوب بويوشقده شمديه قدر لايقيله تعريف وتوصيف اولنميان برشكلده حكومت تشكل ايلمسی قبول ايده‌مز .

موسيو (تروچكی) نك آمريقا محكمهٔ عاليه‌سی حقنده ويردیكی استصغاركارانه حكم نجه جالب نظر دقتدر . بو بويوك جمهوريتك تاريخ تشكلی وآمريقا محكمهٔ عاليه‌سنك تاريخ مذكورك برنقطه‌سی حقنده‌كی حكمی ، آمريقا ايله آلمانيا آرمسنده موجود اختلاف حقنده اهميتدن عاری دكلدر .

اصول مذاكره واختلافاتك صورت حلی:

بندن اولكی خطيب افندينك ومنسوب اولديغی هيئت مرخصه‌نك طرفينك آرمسنده مختلف فيه اولان موادك ايضاحی وحقيق مناقشه‌سی لزومنه قناعت ايلدكلرينه دائر موی‌اليهك سرد ايلديكی قيدی ممنونيتله تلقی ايلرم . ذاتاً بن مساعيمزك ايلك ساعتدن اعتباراً بونقطه‌يی غاية سعی وغيرت اتخاذ ايلمش‌ايدم . ميلاد پورطيسندن مقدم جاری اولديغی وجهله متقابل نقاط نظرك هر ايكی طرفجه تثبيت ايديلمك عرض ايدلمسی ، مناقشه‌يه وتحرير مقرراته كافی درجه‌ده اساس تشكيل ايده‌يه‌جكی فكرنده بولنمش‌ايدم . شمدی ايسه روس هيئت مرخصه‌سی طرفندن تكليف اولنان تقسيم مساعی اصولنده دوام ايدلمسی وجوابمزده مندرج بولنان درت نقطه‌نك تفرعات حقيقيه‌سی حقنده مناقشه‌يه كيريشلمسی تكليف ايلرم . تشكلات موجوده‌نك اقتضای ممكن‌اولديغی باخود بوخصوصده يابيلان تشبثاتك آرتق ترك ايدلمسی لازم كلديكی حقنده برقاچ كونه قدر كامل وضوح وحس مسئوليتله قطعی برشی سويله‌يه‌يه‌جكمزی اميد ايلرم .

ارضیٔ مستوليه‌نك تخليه‌سی

متعاقباً تروچكی شو بياناتده بولنمشدر :

بزم فكرمزه كوره طرفينك درميان ايلديكی جوابلر حقنده آرتق مذاكراته كيريشيله بيلور. مع‌هذا تكرار كال اهميتله بيان ايدرم‌كه اراضیٔ مستوليه‌ده‌كی عساكرك چكلمسی مسئله‌سنده عساكر اشغاليه‌نك چكلمسی ايله آرقه‌لرنده هردرلو تشكيلات حكومتدن عاری برپوش ساحه قالمه‌جغی حقنده آلمان هيئت مرخصه‌سنك اتيان ايلديكی فكره هيچ برصورتله اشتراك ايتمه‌م. لهستان ، ليتوانيا وقورلاندنيا ممالكنده ياشايان اقوام ، عساكر اشغاليه طرفندن كندی حالرينه ترك ايدلدكلری زمان قطعياً مستقل برموضعيت سياسيه‌ده قاليه‌جقلردر. ممالك مذكوره‌نك كندیسنه مخصوص تيمور يولارك وبوسته‌لرك فقدانی كبی مشكلات فنيه‌يه كلنجه ، بومسائلده أتلافات اتمك قابلدر . حتی عساكر اشغاليه‌نك قونترولی مسئله‌سی دخی بويله‌در . »

موسيو (تروچكی) نك بو بياناتنه قارشی موسيو (كولمان) اسباب فيه‌دن بشقه ، قرائت اولنان جواب صورتنده بيان ايدلديكی وجهله ، حوالیٔ مذكوره‌ده اسباب امنيتك دخی مهم روللی اولديغنه اشارت ايلشدر .

صوكره‌دن موسيو كولمان روس هيئت مرخصه‌سی طرفندن درميان اولنان درت نقطه حقنده هيئت مذكوره‌نك ارزو ايلديكی ترتيب صرمسيله مذاكره‌يه كيريشيلمسنی تكليف ايلشدر. موسيو تروچكی بو تكليفه اشتراك ايلدكدن صوكره جلسه‌يه نهايت ويرلش وكله‌جك جلسه‌نك فردای قبل‌الزوال اون برده عقد ايدلمسی قرارلشديرلمشدر . (م)

صلح مسئله‌سی :

✽ « دەيل اكسپرەس » غزته‌سی نشر ايلديكی باش مقاله‌ده جرنيك صلح عمومی حقنده‌كی افكارنی تقديرايله ، ائتلاف دولتلرينك اوروپای مركزی اقوامنی محو ايتمك ايسته‌مدكلرينی اثبات ايده‌جك برجواب ويرمه‌لرينی طلب ايديبور .

✽ ثانی غزته‌سی ائتلافيلرك صلح مذاكراتنه اشتراك ايده‌ميه‌جكلرينی يازيبور .

✽ ١٦ كانون ثانی تاريخيله (برمست ـ ليتووسق) دن (فوروسپوندانس بورو) يه تبليغ اولونيور :

بوصباح دول متفقهٔ اربعه هيئت مرخصه‌لری كندی آرملرنده خصوصی مذاكراته بولنمشلردر .

بومذاكراته آلمانيا خارجيه ناظری (كولمان) صوك كونلرده مسائل سياسيه‌نك حل وتسويه‌سی حقنده روس قوميسيونی ايله جريان ايدن مذاكرات حقنده خيلی مفصل ايضاحات اعطا ايلشدر .

عثمانلی وبلغار هيئت مرخصه‌لری موسيو (كولمان) ه بياناتی كاملاً تصويب ايلدكلرينی بيان ايلشلردر .

✽ (وايخشيوست) غزته‌سی اتفاق مربع دولتلری ايله اوقرينا مرخصلری ارمسنده جريان ايدن مذاكراته حاصل اولان مقارنه اهميت اهميت عطف ايله اوقرينا سياستنك بولشويكلرك خط حركتنه اجرای تأثير ايده‌جكنی اميد ايديبور .

مختلف خبرلر :

✽ فرانسه‌ده — (رەنودل) « اومانيته » غزته‌سنده كنائی برطرزده فلەمانسويه‌دن استعفاسنی ويرمه‌سی توصيه‌ايله عكس تقديرده (پوآنكاره) نك بيله موقعی تزلزله اوغرايه‌جغی يازيبور.

§ (لوپويل) غزته‌سنه نظراً بريان ، طوماس ، فلەمانسو قابينه‌سنه بيان اعتماد ايدلەدن اول مجلسی ترك ائتمشلردر .

§ (زورنال) غزته‌سی مادام قايوتك يقينده توقيف ايديلەجكنی اشعار ايديبور .

§ ويانه غزته‌لری قايوتك توقيفی موقعی صارلمه باشلامش اولان فلەمانسونك صوك بر ضربه‌سی اولەرق تلقی ايديبورلر .

§ فرانسه مبعوثی (لوسالو) توقيف ايدلمشدر .

✽ پترسبورغدن بيلدرلديكنه نظراً (لەنين)ك موقعی تروچكی‌يه ترك ايتمك‌اوزره استعفا ايده‌جكی حقنده‌ده برشايعه دوران ائتمكده‌در.

✽ ويانه ١٦ — پوبل غزته‌سی انكلتره‌حكومتنك (تروچكی) طرفندن لوندره‌يه كوندريلمش اولان روس سفيری ليونلوف ايله مناسبات رسميه‌يه كريشديكنی يازيبور .

✽ پترسبورغ آژانسی تبليغ ايديبورز :

پترسبورغده‌كی هيئت سفرانك اك قدمليسی سير (ومنجيس) بوصباح موسيو (لەنين)ی زيارت ايلشدر . بوزيارت نتيجه‌سنده « لەنين » رومانيا سفيری « ديلماندی » نك تخليه‌سنی امر ايلشدر .

شهر وطشره

سلاملق

سلاملق رسم عاليسی دون طوله باغچه‌ده والده جامع شريفنده اجرا بيورلمشدر.

ذات شوكتمپات حضرت پادشاهی جامع شريفه مواصلتلرنده مشير ليمان فون زاندرس واردو قوماندانی اسعد پاشالر ، اوقاف مستشاری منير ، شهرامينی وكيلی سزائی ، پوليس مدير عمومیسی احمد، مركز قوماندانی جواد بكلر وسائر مأمورين وامرای عسكريه طرفلرندن استقبال اولنمشلردر.

ذات شوكتمپات حضرت پادشاهی صلاة جمعه‌يی ادا ايلدكدن صكره اخلامور قصرينی تشريف وتنزهله اقشام اوزری سرای همايونلرينه عودت بيورمشلردر.

مابين اورکستراسی ويانه‌ده

ويانه‌دن : برواية مواصلت ايدن مابين همايون اوركستراسی استاسيونده صليب احمر طرفندن كوندريلەن برهيئت طرفندن استقبال ايدلمشدر . اوركسترا هيئتی ويانه‌ده عمومك يك بويوك بر توجيه وزعيتی قازانمشدر . غزته‌لر ، اوركسترا رئيسی ذكی بك ايله مخابرلری ارمسنده‌كی ملاقاتی نشر ايديبورلر . برنجی قونسره عائد بيلتلر شدتدن كاملاً ضائع‌ايلمشدر . امپراطوريجه اشبو قونسرده حاضر بولنه‌جقدر . (م)

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 25.1166

دونکی فوت بول مسابقه‌لری

دون هوانڭ صوڭ درجه لطافتی ادمانجیلرمزڭ یوزینی کولدوردی. اتحاد سپور قلوبی چایری صباحدن اعتباراً دولمغه باشلادی وقیش کونلرنده نادراً تصادف اولنان برادمانجی اکثریتی بوتون قلوبی طولدوردی .

ایلك مسابقه (ادمان یوردی) ایله (سلیمانیه) قلوبی ایکنجی طاقملری آره‌سنده‌ایدی . ادمان یوردی ـ رقیبنه نظراً واسکی طاقملرینه نسبتاً ـ دها قوتلی کوزوکیوردی . مسابقه‌نڭ برنجی نصفنده صایی قازانان ادمان یوردی ایکنجی نصفده اویونی پك کوشه‌تدی ، اودرجه‌ده‌که مدافعلردن بری کندی قلعه‌سنه برغول بیله یاپدی . ذاتاً بواثناده (سلیمانیه) طاقمی‌ده دها زیاده تقیدله حرکته باشلامش وایکنجی واوچنجی صاییلری دخی یاپمغه موفق اولمشدر .

بوندن صکره (توران کوجی) ایله (آلتون اورس) مسابقه‌سی باشلادی . اولکی کونکی مطالعه‌مز وجهله طرفین‌ده یکدیکره قارشی پك قوی حاضرلانمشلر وساحه‌یه اڭ قوتلی طاقملریله چیقمشلردی . نتیجه‌ده توران انجق بر صایی ایله رقیبنه احراز غلبه ایتمشدر. اویون پك حرارتلی اولمش وهیجانله تعقیب ایدلمشدر.

ادمان یوردی ـ آلتون اردو مسابقه‌سی آنجق ساعت اوچده باشلایه‌بیلدی . ادمان یوردی پك مهم درت رکننده محروم بولنیوردی. حتی اویونی بر اکسیك ایله اون کشی اوله‌رق اوینامشدر. آلتون اوردو اسکی قلعه‌جیسندن محروم ایسه‌ده هجوم ومدافعه خطلری اسکی اویونجیلرله کسب قوت ایتمشدی .

اویون برنجی نصفده اولدقجه منتظم وآهنکدار برمنظره ارائه ایدییوردی . ادمان یوردی کوزل هجوملرله رقیبنی أیجه صقیشدیردی. قلعه‌جینڭ خطاسیله ادمان یوردی علیهنه برغول اولدی. اون دقیقه صکره یوردجیلر بونی اعاده‌یه موفق اولدیلر . ادمان یوردی مدافعه‌یه چوق قوت ویرمك فرصتنی تأمین ایده‌مدیکی کبی ، بالخاصه آلتون اوردونڭ اورته مهاجمی طوتمق وظیفهٔ مهمه‌سنی پك بارز برحالده اهمال ایتمشدر .

مع هذا ، هیئت عمومیه‌سنده ، ادمان یوردینڭ احتیاط اویونجیلرله اکمال ایدلمش نقصان طاقمی رقیبنڭ قوتنه قارشی پك موفقیتله اوینامشدر .

آلتون اردونڭ أیی بر طوتمیان مدافعلری ایله ادمان یوردینڭ اورته معاونی وظیفه‌لرنده تکاسل ایتدیرمك هله اوچنجی غولی ألندن قاچیران ادمان یوردی قلعه‌جیسی تنقیده مستحقدر . آلتون اوردودن معاون خطی وهجوم خطنڭ صاغ آچیق واورته اویونجیلری پك موفقیتله اوینادیلر ، کذا ادمان یوردینڭ صاغ مدافعه خطی ایله اورته مهاجمی أیی اوینادی .

نتیجه‌ده ایکی‌یه قارشی درت صایی ایله آلتون اردو ینه احراز غلبه ایتمشدر .

قونیه‌ده حمایهٔ اطفال جمعیتی

قونیه‌ده والی بکڭ ریاستی آلتنده برحمایهٔ اطفال جمعیتی تشکیل ایدلدیکی وملحقات ولایته‌ده کیفیتڭ دردست تبلیغ بولندیغی (تورك سوزی) رفیقمزده اوقونمشدر .

داریسی باشیمزه

اسکیشهرده معطل بر توربیندن الکتریق استحصال اولونمغه وأولره الکتریق ویرلمکله برابر بو قیش موسمنده صیجاق صو توزیعنه باشلاندیغی (قره‌جه‌حصار) رفیقمزده اوقونمشدر .

✽ تعیین — کوپریلر اداره‌سی مدیریته تحویل وقائم داڑه‌سی اداره مأموری کاظم بك مدیر تعیین اولنمشدر .

✽ تشکر — حقمزده بیان تمنیات ومحمدت ایدن (تورك سوزی) و (قره‌جه حصار) رفیقلرمزه تشکر ایدرز .

حریق

اولکی کیجه اسکدارده طابوتجیلر ایچنده بردکاندن آتش ظهور ایدوب برقاچ خانه ، دکان محترق اولدیغی کبی، حریقدن قورتاریله‌میان برشخص دخی یانمشدر .

✽ قضا — غلطه‌ده میخانه‌جی وانکله اولکی کون محل مذکورده اوتوموبیل چارپه‌رق جرح ایتمش ، مرقوم خسته‌خانه‌ده وفات ایتمشدر .

✽ ترامواى قضاسی — دون صباح بك اوغلنده پارمق قپوده تراموای خرستیان برشخصه چارپه‌رق مرقوم ترامواى التنده قالوب مجروح اوله‌رق برآز صکره وفات ایتمشدر .

کتب ورسائل

ملك روم

آسیای عثمانینڭ جغرافیای تاریخیسنه دائر شمدی‌یه‌قدر منکشف اولمیان برچوق حقایق مهمه‌یی محتوی بو اثر تاریخ عثمانیمزڭ مهم بر مدخلی اولمق اوزره جلال نوری بك طرفندن تألیف ایدلمشدر . مطالعه‌سنی توصیه ایدرز. فیئاتی ۱۰ غروشدر . .

ناشری : جمعیت کتبخانه‌سی .

(کتاب دده قورقود)

صدراسلامڭ تورك رجال مشهوره‌سندن [قورقود دده]نڭ ملیت ترکیه‌یه عائد بعض حکایاتی حاوی غایت نزیه وپك سلیس برلسان ایله یازلمش وبرلین کتبخانهٔ ایمپراطوریسندن فوطوغراف ایله استنساخ اولنه‌رق بورایه بالجلب معارف نظارت جلیله‌سنجه باصدیرلمش برکتاب نفیسدر .

لسانمزڭ غایت آچیق وساده یازلمق امکانی آکلامق ایچون بوکتابڭ ایکی صحیفه‌سنی قرائت ایتمك کفایت ایدر . بوکتابڭ برلینده بولندیغنی وقتیله استاد موقر ومکرممز علی امیری افندی حضرتلری معارف ناظر سابق شکری بکه خبر ویرمش وبونڭ اوزرینه درحال برلینه مراجعتله صورتی جلب ایدلمشدر . بوصورتله عرفان ملیمزه بیوك برخدمت ایفا اولونمشدر .

بوندن ماعدا علی امیری افندی حضرتلری دها اون قدر بویله نفیس ونادیده کتابڭ وجودینی نظارته بیلدیرمشلردی. بونلرڭ‌ده انشاءالله بوشکلده نشرینی کورمکله مفتخر اولورز . شیخ الاسلام زنبیللی مشهور علی افندی زاده محیی الدین جمالی افندینڭ تاریخ آل عثمانی‌ده بومیانده داخلدرکه بونڭ نسخه‌سی کتبخانه‌لرمزده موجود دکلدر . بونڭ‌ده طبعی مقرردر .

ادبیات عمومیه مجموعه‌سی

۵۱ نجی نسخه‌سی برچوق نفیس مقالات ادبیه وعلمیه ایله انتشار ایتمشدر .

§ تجارت عمومیه مجموعه‌سی — ۲۷ نجی صاییسی جدی مندرجاتله انتشار ایتمشدر .

۱۹ کانون ثانی ۱۹۱۸

اوقات شرعیه	اوکله	ایکندی	آقشام	یاتسو	امساك	طلوع شمس
اذانی ساعت	۷ ۱٤	۹ ٥٤	۱۲ ۰۰	۱ ۳٦	۱۲ ۲۹	۲ ۱۳
زوالی ساعت	۱۲ ۲٥	۲ ٤٥	٥ ۰٥	٦ ٤٤	٥ ۳۸	۷ ۲۲

اعلانلر

دائما کنج قالمق وهیچ اختیارلامامق ایچون

بوحه‌حال اوروپاره برنجیلکی احراز ایدن حسن قوت شروبی ایچملیدر . ضعف عمومی ؛ قانسزلق ؛ صراجه ؛ کمیك خسته‌لقلرینه روماتیزمایه تأثیری قطعیدر.

رهبر اتحاد مکتبی
ابتدائی واعدادی ـ لیلی ونهاری
وانی کوی : بوغاز ایچی
هرکون لیلی ونهاری طلبه
قبول اولونور

دوقتور فهمی
جلد ، فرنکی وبل صغوقلغی خسته‌لقلری متخصصی هرکون بعدالزوال ایکیدن صوکره باغچه قپوسنده میناسیان اجزاخانه‌سی فوقنده‌کی معاینه‌خانه‌سنده بولنور. معاینه پازار کونلری مجانادر. ۳٦

قیل دوشوره‌ن طهارت ونظافت پودره‌سی
استعمالی غایت قولای جلدی یاقماز بالعکس طراوت بخش ایدر تقلیدلرندن اجتناباً یالکز بشیر کال امضاسنه دقت بیورلسی .
سرکه‌جیده ـ حلب اجزاخانه‌سی صاحبی
بشیر کال

فرنکی وبل صغوقلغنڭ قونترولی
وقطعی تداویسی
ادرار ، قان وسائر هرنوع تحلیلات کمیوی وباقتریولوژیه . باغچه قپوسنده شکرجی حاجی بکر اتصالنده یالدیز خان نومرو ۹ . ۲۸

بیوك لاروس
علاوه‌سیله اون یدی جلد مشهور لغت کتابی اوتوزبش لیرایه صاتیلقدر. مطبعه‌مزه مراجعت .

★ یکرمی کانون ثانی ۳۳٤ تاریخنه مصادف پازار کونی باندیرمه وابوری هوا مساعد اولدیغی تقدیرده قبل الزوال ساعت یدی بچقده درسعادتدن حرکتله شیله وارکلی‌یه اوغرایه‌رق زونغولداغه کیده‌جکدر. یولجی واشیا ایچون غلطه آجنته‌خانه‌سنه مراجعت ایدلسی .

★ ماه حالڭ رومینڭ یکرمنجی پازار کونی زوالی ساعت طقوز بچق راده‌لرنده بك اوغلنده جادهٔ کبیرده ۷٤ نومرولو پاپادوپولو افندینڭ محی مغازه‌سنده موجود بالدیزلی صالون طاقمی ، معوندن معمول ستاق طاقمی ، ماصه ، صندالیه ، صوبا واشیای سائره‌نڭ مزاد مأمورلغی طرفندن بالمزایده فروخت ایدیله‌جکی اعلان اولنور .

(آتی نڭ) تفرقه‌سی ـ ۱۸

حیاتدن صحیفه‌لر

محرری : حسین رحمی

زیرا قیزینڭ رذالتنی عالمه کندیسی اشاعه ایتمش اوله‌جقدی . هضم وسکوته لزوم کوردی .

وقت دارالدقجه عشرجیلرڭ آره‌سنده سن اوقویاجقسك ، بن اوقویه‌جغم کورولتیسی آرتدی . بری اوته‌کنه میدان ویرمیور ، دورختم کبی سکزی اونی بردن اوقویوردی . دکنکجی صوپاسنی استعماله‌قدر واردی . فقط صوصدیره‌مادی . تلاوتلره مشاتمه‌لر قاریشیوردی .

بواثناده کسیك بر رفتار ایله باییرڭ آلتندن هرمز سوکدی . چشمه‌ده یوزینی ییقامش ، باش اورتوسنی ایصلاتمش فقط صاغ یاناغنڭ کوزه قریب برنقطه‌سنده پیدا اولان برچوروکی چیقاره‌مامشدی.

هاجر دقتله بر دفعه قیزینه، صوڭره‌ده اوغلانه باقدی . حقیقی بررجلی خطله یازلمش کبی چهره‌لرنده عیناً اوقودی. ایچنده سیاه قطران کثافتیله قاینایان غیظه ینه تحمل ایتدی .

تلاوتی مؤثر ، لحنی لطیف ، تجویدی فصیح بر کنج حافظ (سورة الملك) ه باشلادی . صداده‌کی سماویت ، بارکاه احدیته ترفع ایدن آیات جلیله‌ده‌کی فوق البشر بلاغتله برلشه‌رك قلبلره ئوریرمه ویریوردی . (الذی خلق الموت . . .) آیت کریمه‌سی تلاوت اولونور ایکن پاشا مندیلنی چیقاردی . کوز یاشلرینی ضبط ایده‌میوردی . صانکه معنوی بر مشعلهٔ نور وجدانلری آیدینلاتدی . هرکسه کندی نفسنده‌کی شوائب، فسق وفجور بتون کوروندی. هاتف براخطار : « شو مزاردن عبرت آلکز. بولکه‌لری قلبلریکزدن تمیزلیکز . » دییوردی . کوکڭ صاف ماویلکنده کوکلرڭ درینلکلرینه اینن برنظر الوهیت عظمتی واردی. پاشا اوآنه قدر هرکسدن کیزله‌مکده کندنی موفق بیلدیکی وجدان کیرلرینی انظار معنویتدن ستره امکان اولمدیغنی آکلادی . اللهدن اوتانمادقدن صوکره قوللردن صیقلمق نه‌یه یارادی ؟..

بلبلر بیله صوصدی قرآنی دیکله‌یورلردی .

صانکه انظار الوهیت قلبلره کیرمش . ملکلر یرلره ایتمش ، مزارلغڭ بتون ئولولری یوم حشر کبی دیرلمش هرطرف خشوع ایچنده آخرته دونمشدی .

صداسنڭ لطافتی قرآنڭ بلاغتیله آرتان حافظ طنیندار مؤثر الحانیله دوام ایدییوردی : « وللذین کفروا ابربهم عذاب جهنم والخ ... »

بو آیت کریمه قلبلرده ایکلر ایکن روزکار ایله ایکی چیلاق دالی بربرینه سورتوبن سروی ، داودی بر نوحه صالیویردی . بلبلر عشقه کلدی. تکبیرآلیورلر، قومرولو هوهو چکییورلردی .

بوخضوع ایچنده باشلر اوکنه اکیلدی . توجه وارلدی . هرکسده مادی معنوی شخصیت مضاعفه پیدا اولدی. هرکس کندی نفسنده « قلب » دنیلن عمانڭ درینلکلرینه اینمه‌یه اوغراشیور ، هرشی اساسسز، یالان یالکز ئولوم کرچك وحقدی . قیلدن اینجه قیلینجدن کسکین (صراط مستقیم)ڭ اوستنده جنت، آلتنده جهنم کورونیوردی...

حافظڭ تلاوت لاهوتیسی : فاعترفوا بذنبهم . . والخ » آیت جلیله‌سنی کوکلره رفع ایدر ایکن مآل شریفنی آکلایه بیلنلرڭ سینه‌لری ینه درین درین ایکله‌دی . اوآرالق : « آ نه‌جکم . . . . . می قوپاریور..» جملهٔ غلیظه‌سیله برفریاد قوپدی. دمندن قابا أتی ایصیریلان دیلنجی قاریسی (الجزاء من الجنس العمل) اوله‌رق برفرصت دوشوره‌رك چوجغڭ عین ناحیهٔ وجودیه‌سنه انتقام دیشلرینی صاپلامشدی. دکنکجی قوشدی دیکرلری یتیشدی .

چوجغی خصمنڭ دندان عقورندن زور قورتاردیلر .

تلاوتلر بیتدی . دعالر اولدی . هردرلو آیین ختام بولدی . شیمدی فقرایه پاره داغله‌جقدی . اوچ اوشاق ، کهیا افندی ، امام، بکجی بوایشه مأمور ایدیلر. دکنکجی عمراغا ایرغاد باشی کبی ألنده صوپاسیله عمله‌سنی انتظام اوزره دیزمکه اوغراشیوردی .

بوزوق پاره‌لر بیوك چانطه‌دن آووجله حسابسز شاقیر شاقیر مندیللره بوشالتلدی . کویا هوادن پاره یاغه‌جقمش کبی دیلنجیلرڭ تکمیلنده بردن قوللر اوزاندی ، آووچلر آچیلدی .

۱۲

توزیع محله اون بشی یکرمیسی بردن هجوم ایدیور ، آووچلره قونان پاره‌لر برر حقه‌باز مهارتیله درحال أریور . بوش اللر ، ینه اوزادیلیور ، نه‌قدر صدقه داغیدلسه دیلنجینڭ عددنی اکسیلتمك قابل اولمایوردی. توزیعات یاریم ساعت قدر دوام ایتدی. کندیلرندن صوریلور ایسه هنوز هیچ بردیلنجی اون پاره آلمامشدی ...

یالکز چانطه‌ده پاره دکل ، ارتق بونی داغیتانلرڭ صبرلری‌ده توکندی . اوشاغڭ بری یانده‌کنه باغیرییوردی :

— شو یامالی خرقه‌لی قیزه ویرمه . دقت ایتدم . اوچ دفعه آلدی ..

قیز آغلایه‌رق :

— اکر آلدمسه ربمڭ کسکین قیلنجه کله‌یم .. آنامڭ بابامڭ ئولوسنی اوپه‌یم ... بروسه‌ده‌کی تیزه‌مه قاووشمایایم ...

اوشاق — قوجه قاری سن چکیل قاچ اولدی ؟

قوجه قاری — آسنڭ کوزڭده بنیمی کوریور آیول . اون پاره‌کزی آلدمسه وجودمده اون دورلو یاره چیقسون ...

صارصاق براختیار حریف قوجه قاری‌یی ایته‌رك :

— زلیخا میدان براقده بزده آله‌لم بش اون پاره.

قوجه قاری — الله سنڭ جانکی آلسون ...

اختیار — افندی بوقاری‌یه ویرمیکز . بونڭ فسخانه فابریقه‌سنده اوغلی واردر. آیده اوچیوز آلیر ...

قوجه قاری — الهی اوچیوز دفعه که‌بر نه‌می؟ کوپوغلو کوپك سنی . . .

اختیار ألنده دکنکی قالدیره‌رق :

— کوپك کیمه دییورسك ؟ بن یدی جدمامیردر. قالطاق!.. ایری‌یاری سردار باش اورتولی برقاری ایکیسنڭ آره‌سنه کیره‌رك . هربرینی بر طرفه ایتوب طیرناقلرینه کیر طولمش سیاه اللرینی اوزاته‌رق:

[مابعدی وار]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

خلقك احتیاجی

❀ حقوق دوقتورلغی :

مکتب حقوقك اسکی مأذونلرندن بر ذات طرفندن کوندریلن بر مکتوبده، وقتیله مکتب مذ کوردن، دوقتورا امتحانی ویره‌رك نشئت ایدنلرك «دوقتور» عنوانی استعمال ایده‌بیلملری ایچون تشبثات لازمه‌ده بولونمقلغمز درمیان ایدیلیور .

تشبثه حاجت یوق . دوقتورا امتحانی ویرن اسکی مأذونلر «حقوق دوقتوری» درلر .

❀ خلیج واپورلری :

خلیج واپورلرینك حرکاتنده‌کی عدم انتظامدن دولایی اوجوار سکنه‌سنك چکدکلری اذیتلر غیر قابل تعداددر . دون آلدیغمز بر مکتوبده ، هیچ بر تعرفه‌یه رعایت ایتمکسزین و استراحت خلق دوشونمکسزین ایشله‌ین بو واپورلرك، کچن کون، فناره‌چیقاجق یولجیلری قاسم‌پاشایه، قاسم‌پاشا ایچون بیلت آلان مشتریلری فناره چیقاردقلری بیلدیریلیور. شرکتك استراحت عامه‌یی تأمین ایتمك وظیفه و منفعتی اقتضاسندندر.

❀ سرکه‌جی ـ آیاستفانوس خطی :

کون کچمیورکه بو خط حقنده یکی بر شکایتنامه آلمایه‌لم : تره‌نلرك اوچ چاریك، بر ساعت تأخری عجبا نه‌دن نشئت ایدیبور ؟ مقری کویلی ، آیاستفانوسلی قارئلرمزك محق شکایتلرینی قومپانیه‌یه اخطار ایدیورز . او، خلقی ممنون ایتمه‌دیکجه بزده اونك علیهنده خامه‌ران اولاجغز .

❀ قبرستانلرمز وسرویلر :

قارئلریمزدن بریسندن آلدیغمز بر مکتوبده جالب دقت بر مسئله‌یه تماس ایدیلیور : قبرستانلر . فی الحقیقه بزجه محترم طوتلمق لازم کلن اولولرمزك مقر ابدیسی غیر قابل عفو بر صورتده اهمال ایدیورز. قبرستانلرمز پریشان حال . استاد محترم حسین رحمی بك، تفرقه‌مزده مزارستانلرمزك حال‌حاضر پریشانی‌تصویر ایدیبورلردی. اطرافلرنده نه‌دیوار وار ، نه‌ده بر محفوظیت ومضبوطیت . هیچ اولمازسه‌شیمدی‌یه قدر، عصرلرده‌تشدیرلمش سرویلره طوقونلمازدی. شیمدی تخریبکار بالطه‌لر قبرستانلرمزك بو طبیعی وصحی زینتلرینی کوکلرندن ده‌ویریبور. اوته‌ده بریده آرتدیغی ایشیدیلوب کوروله‌ن بو فنالغی عجبا کیم منع ایده‌جك ؟

❀ مأمورلرك قوندره احتیاجی :

قارئلریمزدن برمأمور دیبورکه : « آیاق قابی وثیقه‌سی آلمق ایچون منع احتکار هیئتنك قاپوسی اوکنده طابور اولمق لازم‌کلیور. بویله معیب برتدبیر . فقط مأمورینك بویله برکلفته قاتلانمغه‌وقتلری مساعدمی ؟ مادامکه نفوس تذکره‌لرینه اشارت ایدلمك صورتیله وثیقه ویرمك اصولی وار. مأمورلر، دائره دائره هپ بردن تذکرهٔ عثمانیه‌لرینی کونده‌روب اشارت ایتدیرسه‌لر و وثیقه‌لرینی آلسه‌لر هم مقصد تأمین ایدلمش ، همده رسمی ایشلرینی براقوب وثیقه آلمغه کیده‌جك وقتلری بولونمایان مأمورلرپاپوجسزلقدن قورتولمش‌اولور.» بوحقلی مطالعه‌یی منع احتکار هیئتنك نظردقتنه عرض ایدرز . مأمورلر شوصیراده اك زیاده تسهیلاته لایق برزمره‌در .

❀ ترامواى وقعه‌لرندن :

(آلدیغمز بر ورقه‌دن) — ینه ترامواى‌ده ، فقط بو سفر یالکز ترامواى دکل ! برده پولیس مأموری وار. چهارشنبه کونی بره چاریك قاله بشکطاشدن قالقان بر ترامواى حربه‌سنده تصادفاً فضله خانم بولنور، ارککلره عائد برصیره‌یی‌ده اشغال ایدن خانملر بولنوییور. اوراده ترامواىلرله اوغراشان (...) نومرولی (نومروسی مطبعه‌مزده محفوظدر) پولیس‌مأموری افندی، بو تجاوزی (؟) منع ایتمك ایچون اوله‌جق، مداخله‌یه‌لزوم کورور! حالبوکه ارککلر... یعنی یرلری‌قادینلر طرفندن اشغال ایدیلن ارککلر پولیسك مداخله‌سنی تجویز ایتمزلر . فقط (...) نومرولی مأمور افندی شدتله مداخله‌ده اصرار ایدر ، حتی سوزله اکتفا ایتمیوب خانملری اوموزلرندن ایته‌رك ، ووره‌رق طیشاری چیقارمغه چالیشیر . فقط خانملر غالب کلدیلر ، هیچ بر تورك خانمی بوقبا امره طبیعی اطاعت ایتمز . یالکز بعض ضعیفلر آغلامقله مقابله ایتدیلر .

طبیعی مسئله هانکی طرفك حقلی اولوب اولمامه‌سنده دکلدر... یاپیلان معامله‌ده‌در . معامله ایسه پك قبا اولدی . بویله نازك موقعلرده باخصوص بازو ایله مدافعه‌دن عاجز قادینلره وچوجقلره حسن معامله رجا ایدیبورز .

امیدزکه شو اوفق رجامز ، متعدد دفعه‌لر اهالی‌یه حلم ایله‌معامله ایدلمسنی مأمورلرینه امر ایتمش اولان پولیس مدیریت عمومیه‌سنك نظر دقتنی جلب ایده‌جکدر.

آدره‌سی آتی اداره‌سنده
محفوظ بر خانم

اقتصادیات ومالیات

اجنبی سرمایه‌سی

محرری : س. نهاد

عینی سرنامه ایله یازدیغمز برنجی مقاله‌ده مملکتمزده اجنبی سرمایه‌سیله تشکل ایدن شرکتلرك برقسمندن استفاده ایدله‌مه‌مسی اسبابنی بسط وبیان ایتمشدك . وحکومت عثمانیه‌مزك مؤسسات تجاریه واقتصادیه‌ده لسان رسمی مملکت اولان ترکجه‌نك استعمالی مجبوری قیلمسی سایه‌سنده مکاتب رسمیه‌مزده اکال تحصیل ایدن کنجلرمزه ، شمدی‌یه‌قدر مؤسسات مبحوثه‌نك قسماً قاپالی بولونان قبولرینی مع‌الممنونیه آچقده بولندقلرینی ، بوکون برچوق عثمانلی کنجلرك مؤسساتده اوروپالی‌مأمورین‌ومستخدمین درجه‌سنده‌موفقیت کوسترمکده اولدقلرینی یازمشدق . اجنبی سرمایه‌سنك ایی برطاقم شرائط تحتنده قبول‌واستخدامی هرحالده اوکا پك زیاده محتاج‌اولان مملکتمز اقتصادیاتنده بیوك رول اوینایه‌بیله‌جکنی‌ده علاوةً سویله‌مش ایدك .

بومقاله‌مزده، اجنبی سرمایه‌سنك، ملی‌مقاصد ومنافع کوزه‌دلمك شرطیله ، برمملکته ادخالندن تحصل ایده‌جك فوائده دائر بعض ارقام ذکر ایده‌رك مقصدمزی بردرجه‌یه‌قدر تشریح وتنویر ایتمك ایستیورز :

برقاچ دفعه تکرار ایتدیکمز وجهله ، اجنبی سرمایه‌سیله تشکل ایده‌جك شرکتلر بعض‌قیود وشروطه تابع طوتیله‌بیلدیکی تقدیرده بیوك فائده‌لر تأمین ایده‌بیلیر . چونکه مملکتمزك ثروت معدنیه وزراعیه‌سی ، نه بزم بوکونکی وقوقز، نه‌ده پاره‌مز تماميله ایشلتمکه واوندن مملکته اعظمی بر فائده تأمینه کافی دکلدر. اجنبی سرمایه‌دارلرینك هیچ استفاده‌سنی ایسته‌مه‌مك طوغری اوله‌ماز . چونکه، مملکتمزده برشرکت تأسیس‌ایده‌جك اجنبی‌برسرمایه‌دار بزی‌سودیکی ایچون‌دکل، بلکه برفائده بکله‌دیکی‌ایچون‌بزمله مناسباته‌کریشور. ایش عالمنده محبت ، خصوصیت ایکنجی درجه‌ده‌قالیر. عامل یکانه‌منفعت‌در. بناءً علیه ، کندیلرینه کافی درجه‌ده منفعت کوستریلن سرمایه‌دارلر مملکتمزه پك چوق پاره دوکه‌بیلیر وبوسایه‌ده برچوق لیمان ، ریختم، آتره‌پو ، شمندوفر ، معدن مؤسساتی وجوده کتیرمك ممکن‌اولور.

اجنبی سرمایه‌سنك ، حسن استعمال ایدلمك شرطیله برمملکتده نه‌لر یاپه‌بیله‌جکنی ومملکتك ترقی وعمراننده نه درجه صاحب تأثیر اوله‌بیله‌جکنی بودفعه‌لق رومانیایه متعلق برمثال ایله عرض وتشهیر ایدملم :

رومانیا ، ـ بوحربده رؤساسنك یاپدیغی خطا سببیله ، سوروکلندیکی کردابدن صرفنظر ـ زراعت وثروت معدنیه‌سیله ، بالخاصه پترول‌اخراجاتیله طانمش برمملکتدر. رومانیا صوك زمانلرده جهان پترول پیاسه‌سنده برموقع قزانمش‌وثروت ومعموریتی‌ده قسماً پترول معدننه مدیون بولنمشدر . اخراجاتك تزایدی رومانیایه کسب ثروت ایتدیرمشدر. فقط ، بومعدنلری ایشله‌دنلر، پترول اخراجاتنی بودرجهٔ ترقی‌یه ایصال ایدنلر رومانیالی سرمایه‌دارلردن زیاده اجنبی سرمایه‌دارلریدر . بوتشبثه رومانیا ملی سرمایه‌سی پك آز نسبتده اشتراك ایده‌بیلمش ، یالکز حسن استعمال ایدلمك شرطیله، مملکته کیرن اجنبی سرمایه‌سی ، رومانیا پترول معدنلرینی ایشله‌تمش، آلات وتجهیزاتنی تکمل ایتدیرمش ورومانیایه ثروتلر قزاندیرمشدر .

رومانیا اخراجاتنده اك بیوك موقع طوتان پترول رومانیا صنایعنده‌ده‌برنجی‌موقعی احراز ایتمشدر. بومعدنلر١٨٥٧سنه‌سندنبری ایشله‌دلمکده ایسه‌ده اووقتلر برترقی مشهود دکل‌ایدی . ١٨٦٦ ده ٦٠٠٠ طوندن فضله‌اولمیان استحصالات١٨٩٦ ده ٧٥٦٠٠طونه، ١٩١٣ سنه‌سنده ٥٨٠٨٠٠٠ لیرای عثمانی قیمتنده ١٨٨٥٦١٠ طونه بالغ اولمش ایدی . بوندن صکره حربك ظهوری ، رومانیانك حربه کیرمسی ، پترول قویولرینك انکلیز تخریب بلوکلری معرفتیله بالالتزام تخریب ایدلمسی کبی کیفیتلر پترول اخراجاتنده بیوك برتدنی‌یه سببیت ویرمش‌در . حالبوکه ، حرب ظهور ایتمیوب صلح دوام‌ایتمش اولسه‌یدی رومانیانك پترول اخراجاتی سنه‌دن سنه‌یه پك بیوك خطوه‌لر ایله ترقی ایده‌جکنده شبهه یوق ایدی .

١٩١٣ سنه‌سنه قدر رومانیا پترول استحصالاتنده‌کی ترقینك اسبابی بروجه‌زیردر : ١٨٩٥ تاریخنه قدر، پترول کمرك رسومی پك آز اولدیغندن ، آمریقا پترولی رومانیا پیاسه‌لرنده رومانیاپترولی ایله‌رقابت ایدرك، رومانیا معدنلرینك ایشله‌دلمسنه‌وترقیسنه‌مانع اولمقده ایدی . حالبوکه حکومت ، ١٨٩٥ تاریخنده کمرك رسمنی تزیید ایتدی . عینی سنه ، حال حاضرده ١٠٠ میلیون فرانق یعنی ٤,٤٠٠,٠٠٠ لیرا قدر برسرمایه ایله چالیشان (ایسته‌آوآ رومانا) نامنده بر پترول شرکتی تأسیسنك امتیازی ، آلمان اولان دویچه باقه ویرلمش ایدی . بوندن صکره (آسترا رومانا) ، آمریقاده‌کی مشهور (استاندارد اویل تروست) طرفندن تأسیس ایدیلن (رومانا ـ آمریقانا) ایله (اوریون) اسمنده‌کی هولانده شرکتی، (اویل سیتی انکلیز اتحادی)، (قونقوردیا) اسمنده‌کی آلمان‌پترول شرکتی کبی بیوك اجنبی شرکتلری تأسیس ایدلمشدرکه ، ١٩١٣ سنه‌سنده رومانیاده‌کی پترول شرکتلری ـ ٢٢ میلیون عثمانلی لیراسی سرمایه استعمال ایتمك اوزره ـ اجنبی وملی جمعاً ٧٢ عدد ایدی . بوشرکتلرك تمتعات‌سنویه‌سی یکونی ٤٨٤,٠٠٠ دن ٢,٠٢٤,٠٠٠ عثمانلی لیراسنه ترفع ایتمش ایدی‌که یوزده دردتن یوزده اون بره ترفع ایتمش دیمکدر .

پترولك معدنلردن‌تصفیه‌خانه‌لره سوق واساله‌سنه‌مخصوص‌بورولرك طولی١٩٠٧سنه‌سنده٥٢٨کیلومترواولوب‌سنوی٦٠٠,٠٠٠طون‌نقل اولنه‌بیلمکده ایکن حال حاضرده بورولرك مجموع طولی ١٠٠٠ کیلو مترویی تجاوز ایتمکده‌در . رومانیانك ، اخراجاتی تأمین ایدن، بیوك سرمایه‌لی پترول شرکتلری ، همان کاملاً اجنبی سرمایه‌سیله تأسس ایتمش شرکتلردر. رومانیاده ١٩١٣ سنه‌سنده ٢٠٠ دن ١٠٠٠ مترو درینلکه قدر ١٥ ـ ٤٠ سانتیمترو کنیشلکنده ٩٤٤ قدر اخراجات قویوسی موجود ایدی .

بو مملکت، اخراج واستحصال ایتدیکی پترولك (٪٦٠) نی خارجه سوق‌ایده‌بیلمکده‌در. رومانیا ١٩١٣ سنه‌سنده ممالك اجنبیه‌یه ٤,٦٢٠,٠٠٠ عثمانلی لیراسی قیمتنده بر ملیون طوندن فضله پترول اخراج ایتمش ایدی .

اجنبی سرمایه‌سی مسئله‌سنك مملکتمز حیات اقتصادیه وتجاریه‌سنده‌کی اهمیت عظیمه وحتی حیاتیه‌سنه بناءً بو مسئله‌یه تکرار تماس ایدرك دیکر مقاله‌لر ایله مقصدیمزی دها زیاده تشریحه غیرت ایده‌جکز .

— آتی —

معاونین‌تحریریه‌مزدن س. نهاد بکك بومقاله‌سنی درج‌ایدیورز. میرموی‌الیهك اجنبی سرمایه‌سی حقنده‌کی فکرلرینه تماميله اشتراك ایتمه‌یورز. او بابده‌کی مطالعه‌لریمزی آیریجه یازاجغز .

صوت ساعت

آلمان تبلیغی

برلین ١٨ — (رسمی) غرب صحنهٔ حربنده قامبره‌نك جنوب غربیسنده شدتلی اولمق اوزره جبهه‌نك بیوك برقسمی اوزرنده جزئی‌فعالیت‌حربیه اولمشدر (پرون)‌ك شمال وشمال‌شرقیسنده اجرا ایدیلن کوچوك تشبثلر نتیجه‌سنده برمقدار اسیر آلنمشدر .

شرق صحنهٔ حربنده : یکی بر وقعه‌اولمامشدر.

ایتالیان‌صحنهٔ حربنده: وضعیت غیر متبدلدر . (م)

آوستریا ـ مجار تبلیغی

ویانه ١٨ — (رسمی) اهمیتلی برحادثه اولمامشدر. (م)

بلغار تبلیغی

صوفیه ١٨ — [رسمی] ماکدونیا جبهه‌سنده : اوخری کولنك قربنده قره‌صو قوسنده دوبروپولیه قربنده‌وموغله‌نامنطقه‌سنده قره‌قوللر ارەسنده مصادمات وقوعه کلمشدر . دوبروپولیه قریه‌سی وطاکیانوس کولی شمالنده انکلیزلرك متعدد وقوتلی کشف مفرزه‌لری طرد ایدلمشدر .

دوبریجه جبهه‌سنده : متارکه دوام ایدیبور. (م)

آوستریا قابینه‌سی

ویانه ١٧ — آوستریا قابینه‌سنك موقعی صارصلدیغنه دائر شایعات دوران ایدیبور. رئیس‌نظار (زایدلر) قوهٔ تشبثیه‌دن‌وغیرتدن محرومیتله اتهام ایدلمکده ومعین بر پروغرامه تابع مثمر برپولتیقه تعقیب ایده‌جکی یرده کیفی بر پولتیقه اتخاذ ایلدیکی و بوتون غیرتی بوسیاستك نتایجنی ستر واخفایه حصر ایلدیکی بیان اولونیور. (م)

❀ سوء قصدك فاعلی — اسویچره‌دن بیلدیرلدیکنه نظراً تروچکی ایله له‌نینه قارشی سؤ قصد ترتیب ایدن اختلالجی توقیف ایدلمش وبوبابده‌کی تصوراتینی اعتراف ایلمشدر . (م)

(له‌نین) و ائتلافجیلر

(برلین) دن : ائتلاف دولتلری له‌نینك ترك موقع ایتمه‌سنی بویوك بر مسرت وامید ایله سلاملایه‌جقلردر. (م)

فرانسه‌نك اوقرایناىه اقراضی

(تایمس) غزته‌سنك استخبارینه نظراً فرانسه اوقرایناىه ایکی میلیون آلتون روبله اقراض ایلمشدر . فرانسه حکومتی ایله عقد اولنان مقاوله‌یه توفیقاً اوقرایناىه مخصوص بانقنوطلر طبع ونشر ایدیله‌جکدر . (م)

صلح مذاکراتنه أنکللر

پترسبورغدن: معتدل سوسیالیستلر برەست لیتووسق مذاکرات صلحیه‌سنه‌بطائت‌ابراز ایتمك‌ایچون‌هردورلووسائطه‌مراجعت ایدیبورلر. (ده‌ن) غزته‌سنه نظراً آمریقانك روسیه سفیری مذاکرات صلحیه‌یه مانع اولمغه چالیشیور . (م)

قارئلرمزه — کونی کچمش نسخه‌لر ٢ و بر هفته اولکی نسخه‌لر ٥ غروشدر . آبونه بدلاتی بروجه پشین کوندرلملیدر . ابونه‌لردن‌آدره‌س تبدیلی ایچون ٥ غروش اجرت آلنیر.

اعلانات تعرفه‌یه تابعدر . اعلانلرك محتویاتندن غزته مسئولیت قبول ایتمز . غزته‌یه یازیلاجق مکتوبلرده آدرسلرك واضح ونقصانسز بیلدیرلمسی لازمدر .

مدیر مسئول وسرمحرر : کردی احمد ساقی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 25.1.64

آدرس : استانبول ، باب عالی جاده‌سی ۷۱ ✻ تلغراف استانبول ، آتی ✻ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۲۰ — پازار ★ ۷ ربیع الاخر ۱۳۳۶ ★ ۲۰ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

آتی

۱۳۳٦

مسئول محرری جلال نوری

(تروچکی) مجلس مؤسسان ایچون پترسبورغه کیدییور

انکلیز عمله فرقه‌سی صلح ایچون چالیشه‌جق

فرانسه‌ده (قابیو) مسئله‌سی آله‌وله‌نیور

معلملره البسه ایچون قوماش ویریله‌جك

★ نسخه‌سی هر پرده ۲۰ پاره ★

شهر بوسته‌سی وطنره یه : سنه‌لکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
بالجمله ممالك اجنبیه یه : « ۲۸۰ ، ٦ « ۱۵۰ ، ۳ « ۸۰ «

امور تحریریه‌واداره ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکه مراجعت اولنور .

مندرجات

ایکنجی صحیفه‌ده : صلح مسئله‌سی ـ مجلس مبعوثان ـ عیاشین حفنده
اوچنجی صحیفه‌ده : حیاتدن صحیفه‌لر (حسین رحمی بك)
دردنجی صحیفه‌ده : خلقك احتیاجی ـ هوا غازی ـ شفقت صندیغی ـ قره‌کوزك اخلاق ـ صوك ساعت .

تبلیغ رسمی

۱۹ ـ ۱ ـ ۳۳ تاریخله قرارگاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — فلسطین جبهه‌سی : دشمن « البیره » شمالنده خطر ریزه یاقلاشدی . « دورا » جنوبنده امنیت قطعه‌لریزی کری آلمش اولدیغندن ترتیبی اشغال ایتدیسه‌ده پیاده‌مزك اجرا ایتدیکی برتعرضله تکرار مذکور تپه‌یی درحال استرداد ایتدك . جبهه‌مك دیکر محلرنده یالکز کشف قولی محاربه‌لری اولدی .

۲ — فرانسه بردشمن طیاره‌سی یزم طرفنده یره ایندیکندن راکبلری اولان ایکی انکلیز ضابطی اسیر ایتدك .

۳ — دجله‌ده بردشمن طیاره‌سی اغتنام ایلدك . (ملی)

مهم خبرلر :

معلملره البسه‌لك قوماش

منع احتکار هیئتندن :

معلمینك اثوابه شدتله احتیاجی اولانلر ایچون یا برر بالطوق یاخود برر فوستومك قماش وثیقه‌سی ویریله‌جکدر . آنجق قماشی آله‌جق اولانلر بونی درحال دیکه‌روب کیه‌جکنه دائر معارف مدیریتنه ویاخود معارف نظارتنه قارشو مسئولیت قبول ایدجکلردر . بومسئولیتلری مدیریت ویا نظارت‌طرفندن تصدیق ایدلمك لازمدر . توزیع ایدیله‌جك قماش آزالدیغندن ملبوساته شدتله محتاج اولیا نلرك وثیقه طلبنه قیام ایتمه‌لری حیث وطنیه‌لرندن رجا اولنور .

قماش وثیقه‌لری صالی کونی اوکله‌دن اول ویریله‌جکدر .

انکلیز عمله فرقه‌سی عقد صلحه چالیشیور :

« مه‌نچستر غاردیه‌ن » غزته‌سی نشر ایدییور : انکلتره عمله فرقه‌سی طرفندن (تروچکی) یه تلغرافنامه : « لوئید جورج و ویلسون آوروپای مرکزی دولتلری کی بلا الحاق وتضمینات صلح عقدی دستورینی قبول ایلدکلرندن وبودستورك مع تفرعات مذاکره وتطبیق عمومی برقونفرانسده تمکن اولدیکندن صلح عمومی مذاکراتنه همان اشتراك ایتمك اوزره حکومتی نزدنده تصفیه‌قاندره بولنمه‌دیز . بین الملل بوامر مهم ایچون مصروف مساعیکزه بتون قلبمز له اشتراك ایتمکده‌یز . » (م)

غزته مزك استخباراتی

روسیه خبرلری :

✻ شمالی قافقاسیه‌ده چرکس وچه‌چنلرك شمالی قافقاس شمندوفر خطنه عائد کوپرلرك مهملرینی برهوا ایتدکاری وبومهم خطك مناقلاتنه سکته عارض اولدیغی مستخبردر .

✻ قافقاسیه وقریمده ملی آلایلر تشکیل ایدلمکده‌در . روس اردوسندن اولجه سلاحلریله فرار ایتمش اولان افراد طاقم طاقم بوملی آلایلره التحاق ایتمکده‌درلر .

✻ باکو مسلمانلری بحرحزرده کاش (نارکین) آطه‌سنده‌کی اسرا قرارکاهنده بولونان تورك اسیرلرینه معاونت ایچون آزالرنده بر « جمعیت تعاون » تشکیل ایتمشلردر .

[آتی] نك خصوصی تلغرافلری

✻ (تروچکی) پترسبورغه عودت ایدییور :

برلین ۱۸ (خصوصی) — پترسبورغده یافینده مجلس مؤسسان آچیله‌جقدر . کشاد ایچون روس خارجیه ناظری (تروچکی) بودفعه ، برمستقل جمهوریت اولمامسنه ، اخیراً اورادہ انعقاد ایدن اسلام قونفرمسنده ، قرار ویرلین تورکستانك خریطه‌سی

(برمست ـ لیتووسق) دن پترسبورغه عودت ایده‌جکدر . مومی‌الیه بومناسبتله صلح مذاکراتی حقنده آرقداشلریله استشاره ایده‌جکدر .

(تروچکی) برهفته صوکره (برمست ـ لیتووسق) ه مذاکراته دوام ایچون عودت ایده‌جکدر .

✻ (قابیو) مسئله‌سی :

برلین ۱٦ [خصوصی] — کچکمشدر — موسیو [قابیو] پازارایرتسی صباحی ساعت طقوزده ساکن اولدیغی خصوصی آپارتمانده توقیف اولنمشدر . مدار اتهام برچوق وثائق الده ایدلدیکی غزته‌لر طرفندن اشاعه ایدلمکده‌ایسه‌ده دیکر برمنبعدن ترشح ایدن معلوماته کوره معهود دولابده موجب تهمت برشی بولنمدیغی وایتالیا حکومتی طرفندن پارسه بعض وثائق کوندرلدیکی اکلاشلمشدر .

مادام [قابیو] مطبوعاتك کورولتیلی و اساسسز اذعاراتنك کافه‌سنی رد وانکار ایدییور . مجلس مبعوثانده، پوخصوصده براستیضاح وقوعی ملحوظدر . بتون صول جناح میعوثلری [قله‌مانسو] حکومتنك بوحرکتنه قارشو شدتله اظهار حدت وانفعال وبونی [دره‌فوس] مسئله‌سنه تشبیه ایدییورلر .

§ برلین ۱٦ [خصوصی] — کچکمشدر — معهود دولابده بولنان وثائق، مهم‌موقع‌صاحبی‌ذواتك برچوغنك ذی‌مدخل اولدقلرینی اثبات ایتدیکندن هیئت‌نظارجه تأثر عظیمی موجب اولمشدر . بوذواتی قورتارمق ایچون [قابیو] نك توقیفنه قرار ویرلمشدر .

§ برلین ۱٦ [خصوصی] — کچکمشدر — [جورنال دیتالیا] یه کوره ، موسیو [قابیو] نك زوجه‌سی مادام [روتووار] نامنه کرالانمش اولان دولابك ایچنده بولنان بردوسیه‌ده، [قابیو] طرفندن امضا ایدلمش وبکیدن ریاست وکلایه کلیر کلز وجوده کتیرمك فکرنده بولندیغی ضربهٔ حکومته متداثر تفصیلاتی محتوی اوزون بربروغرام بولنمشدر . بوبروغرام فرانسه مؤسسات اداریه‌سنی اساسندن صارصه‌جق برچوق تصوراتی جامع ول‌پوانقاره ایله فرانسه امور حکومتی اداره ایدنلرك کافه‌سنك و [بریان]نك توقیفی، سیاسی تشکیلات جدیده‌نك تأسیسنی، جنرال [سارای] نك باش قوماندانلغه تعیینی آمردر .

[قابیو] نك ترتیب ایتدیکی ضربهٔ حکومت ایجاباتندن اولدرق، پارس شهریتك امر محافظه‌سنك کندیسنه صادق جنرالرك قوماندای آلتنده قورسیقه‌لی عسکرله تودیعی ، مجلس مبعوثان واعیانك فسحی، موافق برصلح ایچون اهالینك موافقتی استحصال ایتمك ضمننده عسکری وسیاسی موفقیت تأمین مقصدیله صوك درجه بذل همت وغیرت خصوصاتی مذکوردر .

[قله‌مانسو] بربیاننامه ایله آمریقا خارجیه ناظری [لانسینغ]نك تلغرافی ، [قابیو] نك توقیفنی التزام ایتدیکنی اعلان ایدییور .

فرانسه‌نك انکلتره اتفاقندن آیریلدرق، ایتالیا ایله یکیدن عقد اتفاق ولاتین ملتلرندن مرکب آیری بزمره تشکیل ودول مرکزیه ایله ائتلاف پیدا ایتمسی [قابیو] نك تصورای جله‌سندن ایدی .

صول جناح مطبوعاتی وعلی‌الخصوص [اومانیته] غزته‌سی بو اتهاماته بردرلو اینانه‌میورلر . و [پوآنقاره] و [قله‌مانسو] نك بوصورتله [قابیو]دن قورتولمق ایستدکلرینی ادعا ایدییور .

[قابیو] کیفیت توقیفی پروتستو ایتمشدر . مومی‌الیهك لهنده اولهرق برمقاله‌نشر ایدن [زورنال‌دوپوپل] غزته‌سی تعطیل ایدلمشدر .

[قابیو] نك موقوف بولندیغی حجره کیجه کوندوز شدتلی بر محافظه آلتنده‌در .

[قابیو]یی اتهام ایدن [لانسینغ] ، چکدیکی تلغرافنامه‌ده بونك آمریقاده اوطوردیغی مدتجه آلمان دیپلوماتلریله مناسباتده بولندیغنی ادعا ایدییور .

§ برلین ۱۸ (خصوصی) — « جنوزه » دن کلن بر خبره کوره فرانسز اعیان مجلسی قوردیدورلرنده جنرال [سارای]نك[قابیو] مناسباتندن طولایی توقیفه محقق نظریله باقیلیور .

✻ برلین (خصوصی) — [برلینه‌ر تاغبلات] ه واردا ولان برتلغرافنامه کوره وومانیا قرالی‌روس عسکرلری طرفندن محافظه آلتنه آلنمشدر .

✻ [برلین] ۱۷ (خصوصی) — فرانسز سوسیالیستلر رئیسی [ره‌نودل] ، [ویلسون] طرفندن تکلیف اولنان اتحاد مللی رد ایتمکله [قله‌مانسو]نك ، متقلر آرمسنده‌کی اتحادی عدم‌الامکان بر حاله قویدیغی بر کون ثابت اولورسه کندوسنك نه بیوك بر مسئولیت آلتنده بولندیغنی انظار دقته وضع ایدییور . [پیشون] ، نظراً ، صلح پروغرامی اوزرینه مشترك بیاننامه نشرندن امتناع ایدن حکومتلر هرحالده انکلتره وحکومات متحده اولهماز .

اجنبی سرمایه‌سی

محرری : جلال نوری

مطالعه‌لرین تحریریه‌مزدن س . نهاد بك اجنبی سرمایه‌سنه دائر غزته‌مزله ایکی فقره نشر ایتدی . مطالعه‌سنی برجله ایله خلاصه ایتمك لازم کلیرسه دیه‌لم که : « — اجنبی سرمایه‌سندن اورکولمه‌لیدر ، اجنبی سرمایه‌سی ملکی اغنا ایده‌بیلیر ، یالکز منفعت ملیه نقطهٔ نظرندن سرمایه‌نك جلبی بعض قیود آلتنه آلنمه‌لیدر ، رومانیا مثالی شایان اهمیتدر . »

بومطالعاته کاملاً اشتراك ایتمدیکمزی برذیل احترازی ایله قارئلرمزه بیلدیرمشدك . فکرمزی توضیح ایده‌لم :

بعض مملکتلرده اجنبی سرمایه‌سی محض خیر اولمش ، بوندن هیچ برمضرت اقتصادیه وسیاسیه کلمه‌مشدر .

بعض مملکتلرده آیسه ، بالعکس ، اجنبی سرمایه‌سی محض فلاکت اولمش وبوندن کوناکون اقتصادی وسیاسی مضرتلر حصوله کلمشدر .

برنجیسنه مثال : اسوج . [اسقاندیناویا] نك بوکوزل وفاضل مملکتی فرانسز سرمایه‌سنه چوقجه التفاتکار اولمش ، فرانسز بانکرلری ده اورایه برخیلی میلیون کوندرمشلردر . بواخذواعطاده مراعاه واحتکارك شمه‌سنه صادف ایدلز . بوسایه‌ده اسوچلیلر شهرلرینی دها ایی تنظیم ، صنایع مختلفه‌لرینی دها واسع برصورتده اداره ایتمشلر ، وه فرانسزلرده بك آمین واردانه دسترس اولمشلردر .

ایکنجیسنه مثال : مصر . اسماعیل پاشا زمانندن بری مصر انکلیزلردن وفرانسزلردن کلیتله پاره چکمش ، وبو استقراضاتك نتیجه‌سی اولمق اوزره خطهٔ مصریه‌ده انکلیز ـ فرانسز مراقبهٔ اثنینی [قوندومینیوم] برلشمش وآکا ، عاقبت انکلیز اشغالی بلیه‌سی خلف اولمشدر .

مصرك بادیهٔ ادباری سرمایهٔ اجنبیدر .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

صلح مذاکراتی یورویور

(اوقراینا) ایله مذاکرات ممنونیت‌بخش

۱۷ کانون ثانیده آلمان وآوستریا ـ مجار هیئت مرخصه‌لری‌ایله (اوقراینا) هیئت مرخصه‌سی آراسنده وقوع بولان مذاکراتده اولا شیمدی‌یه قدر مسائل‌سیاسیه حقنده جریان ایدن محرمانه مذاکراتك حاصل ایلدیکی نتایج خلاصه ایدیلمشدر.

بو مذاکرات اثناسنده قونت چرنین « برهست ـ لیتووسق » مذاکراتنده بر مادهٔ اساسیه اوله‌رق مرعی اولان واوقراینا هیئت مرخصه‌سی طرفندن دخی تصدیق ایدلمش بولنان « بر طرفك دیکر طرفك امور داخلیه‌سنه مداخله‌سی‌جائز اولمادیغی » اساسنی کمال‌اهمیتله قید ایلمش ومع‌هذا دیکر طرفدن دواملی مناسبات دوستانه‌یی تأمین ایده‌جك بر صلح عقد ایدیلدیکی تقدیرده معاملهٔ متقابله اساسنه بناءً طرفینك علاقه‌دار بولوندیغی مختلف مسائل سیاسیه وحربیه حقنده بحث ومذاکره جریان ایتمسی خصوصنده ائتلاف حاصل اولدیغنی‌بیان ایتمشدر .

بومناسبتله قونت (چرنین) مثال اوله‌رق ، اوقراینا حکومت جدیده‌سی حوزهٔ ممالکنده اقلیتده قاله‌جق عناصرك تأمین استقبالی اوزمان موضوع بحث اولاجغنه اشارت ایلمشدر . قونت چرنینك بیانات واقعه‌سی اوقراینا هیئت مرخصه‌سی طرفندن تصویب ایدیلمش ومذاکرات آتیه‌ده اساسات‌مذکوره‌یه رعایت‌ایدیله‌جکی وعداولونمشدر.

بوندن صوکره‌کی مذاکراتده طرفین آراسنده‌کی مناسبات آتیهٔ اقتصادیه‌دن بحث ایدلمش وبوخصوصده ائتلافه مانع اوله‌جق اساسلی اختلافات بولونمادیغی تبین ایتمشدر. بوخصوصده‌کی مذاکرات اوقدر ایلریله‌مشدرکه مبادلهٔ امتعه کبی مسائل مادیه‌یه بیله تشمیل‌ایدیلمشدر.
بومذاکراتك طرز جریانی ایله شیمدی‌یه قدر حاصل اولان نتایج، مذاکراتك باعث ممنونیت برنتیجه‌یه منجر اوله‌جغی خصوصنده محق امیدلر حاصل ایتمکده‌در . بوندن صوکره‌کی مذاکرات خصوصی برقومیسیونه حواله ایدیلمشدر . بوقومیسیون مساعیسی ممکن مرتبه ایلریلته‌جکدر. (م)

اراضیٔ مشغوله مسئله‌سی :

آلمان ـ آوستریا روس قومیسیونك ۱۵ کانون ثانی تاریخلی جلسه‌سنده‌کی مذاکراتده اولا موضوع بحث اولان مسئله ، منازع فیه اراضی وکیللرینك صلح مذاکراتنه اشتراك ایتدیریلوب ایتدیریلمیه‌جکی خصوصی اولمشدر . آلمانیا خارجیه ناظری (کولمان)،ممالك مذکوره‌ده‌کی حکومت تشکیلاتنك ، بونلر طرفندن کوندریله‌جك مرخصلرك قبولی صورتیله ، روسلر طرفندن دخی تصدیق ایدیلمه‌سنی طلب ایتمش وعکس تقدیرده بووکیللره صفت رسمیه‌یی حائز اولمیان اشخاص خصوصیه نظریله باقیله‌بیله‌جکنی اثبات ایتمشدر .

(تروچکی) ویردیکی جوابده بووکیللرك ممالك مذکوره اکثریت اهالیسنك آرزو وارادهسنی تمثیل ایله‌دیکنی تصدیق ایده‌میه‌جکنی بیان ایلمشدر . مناقشه‌نك دوامی اثناسنده (تروچکی) ینه سوزه مداخله ایده‌رك‌بواقوامه آرزو واراده‌لرینی اظهارده حریت‌واستقلال بخش ایدیلمه‌سی خصوصنه هرشیدن زیاده اهمیت ویردیکنی بیان ایلمشدر .

آلمانیا خارجیه ناظری منازع فیه ممالکده‌کی ملتلرك آرزو واراده‌لرینی واسع اساسات داخلنده اظهار وبیان ایده‌بیله‌جکلرینی اساس اعتباریله تصدیق ایله‌دیکنی بیان ایتمش واراضیٔ مستولیه‌ده ساکن ملتلرك اراده‌لرینی اکلامق ایچون آرای عمومیه‌یه ، روسیه ایله مصالحه عقدی تاریخی ایله صلح عمومینك عقدندن نهایت برسنه صکره آره‌سنده‌کی مدت ظرفنده مراجعت ایدیلمه‌سنی تکلیف‌ایلمشدر.

بونك اوزرینه موسیو (تروچکی) اراضی مستولیه‌نك تخلیه‌سی مسئله‌سنی موقع بحث ومذاکره‌یه وضع ایتمش ومنازع فیه اولان ممالکك عاقبتی مسئله‌سنك ، دیکر جبهه‌لرده‌کی محارباتك جریانه تابع ومربوط طوتولماسی ایچون اورته‌ده بر سبب اولمادیغنی سویله‌یه‌رك ، معین برمدت تعیین ایتمك‌ایسته‌مه‌مکله برابر ، کندی فکرنجه اراضیٔ مستولیه عاقبتنك تعیین وتنظیمی مسئله‌سنك شرق جبهه‌سنده‌کی مصالحه‌یه ربطی لازم کلدیکنی اثبات ایله‌مشدر .

خارجیه ناظری (کولمان) ، جواباً دول متفقه‌نك ، آلمان وآوستریا ـ مجارستان طرفندن درمیان ایدیلن پروژه‌یه داخل بولنان اراضی‌یی، روس قوای حربیه‌سنك ترخیصنی متعاقب، حرب‌عمومینك [illegible] نظر اعتباره آلنمقسزین، تخلیه ایتمکه آماده اولدقلرینی بیان ایتمك صورتیله بویوك برمساعده‌ده بولندقلرینه اشارت‌ایتمشدر: « فقط‌دیکرجبهه‌لرده حربك دوامی‌اثناسنده شرق جبهه‌سنده‌محاربه‌نك تکرار باشلاماسی احتمالی ، صلح عمومینك عقدندن صوکره‌یه نسبتله دها زیاده اولدیغندن آلمان، آوستریا ، روس پروژه‌سنك ایکنجی ماده‌سنده مذکور اراضینك تخلیه‌سی ایچون ، آنجق صلح‌عمومینك عقدی حساب ایدیله‌رك ، برمدت تعیین اولنه‌بیلیر . طرفین، حربك احداث ایلدیکی احواله ممکن‌مرتبه سرعتله نهایت ویرمك خصوصنده متحدالافکار اولمقله برابر ، امنیت عسکریه تدابیرینك نامنوسم بر صورتده دوچار ضعف ایدیلمه‌سی مناسب دکلدر . »

جلسه بعدالزوال ساعت‌بشده اجتماع‌ایتمك اوزره تعطیل‌ایدلمشدر.

قونت چرنین مذاکراتدن امیدوار

ویانه ۱۸ — قوربورونك (برهست ـ لیتووسق) مخابری قونت چرنین ایله ملاقات ایتمشدر . قونت دیمشدر :

« (پترسبورغ) و (کییه‌ف) حکومتلری مرخصلریله مذاکرات مکملاً دوام ایدییور. فی‌الحقیقه مذاکرات غایت واسع ومشکلدر . فقط ، بزه کلنجه ، صلحك مقصد فتوحات ایله عقیم قاله‌یه‌جغنی تأمین ایده‌بیلیرم. آوستریا ـ مجارستان ایچون تنظیم ومدافعه ایدیلن صلح پروغرامندن برکلمه بیله طی ایدلمه‌یه‌جکدر . روسیه‌دن اراضی ترك ایتمه‌سی ویا تضمینات ویرمه‌سی کبی هیچ برشی ایسته‌مه‌یورز. آنجق امنیت متقابله‌یه ومتین اساسلره مستند دواملی مناسباتك تأسس ایتدیکنی کورمك ایسته‌یورز . »

✽ روس غزته‌لری روسیه‌نك هنوز آنجق درت صنف‌افرادینی ترخیص‌ایتمش اولدیغنی ، یکرمی صنف افرادینك الآن سلاح آلتنده بولوندیغنی بیان ایدییورلر .

پترسبورغ مذاکراتی ایلریله‌یور

حال حاضرده پترسبورغده روسلرله جریان ایدوب، شیمدی‌یه قدر سورونجه‌ده براقیلمش اولان مذاکرات مساعد بر شکل آلمشدر. روسیه ایله مناقلات ومخابراتك تأسیسی وپوسته معاملاتنك اجراسی خصوصنده ائتلاف حصوله موفقیت حاصل اولمشدر. معالجه مبادله‌سی مسئله‌سی ایکنجی بر قومیسیونه تودیع ایدلمشدر. مذکور قومیسیون ۱۶ کانون ثانیده مذاکراته ابتدار ایتمشدر.

✽ تان غزته‌سنه نظراً ، (له‌نین) طرفندن امر ایدیلن‌تحقیقات نتیجه‌سنده روس اردوسی اکثریتنك تکرار محاربه‌یه باشلانمقدن ایسه دها بر مقدار روس اراضیسنك بیله دول مرکزیه طرفندن اشغالنی ترجیح ایلدیکی اکلاشیلمشدر.

(برهست ـ لیتووسق) صلح مذاکرات حاضره‌سنه مقدمه اولان متارکه‌یی عقد ایده‌نلر: روس‌جبهه‌سی باش‌قوماندانی پرنس لئوپولد دوباویه‌ر ایله ارکان حربیه رئیسی جنرال هوفمان [مومی الیه جنرالك صلح مذاکراتنده مهم برموقع اشغال ایتدیکی کلن تفصیلاتده اوقونیور. رسمده اشارتله کوسترلمشدر .]

ایریلی اوفقلی وسطی وجنوبی آمریقا لاتین جمهوریتلرینی‌ده بو عداده ادخال ایده‌بیلیرز .

[مونرو] دستورینك آرقه‌سنده شمالی آمریقا حکومات متحده‌سنك شوکت ومکنتی اولمسه ایدی ، بوکون ، لاتین جمهوریتلرندن برقاچی (آنغلو ـ ساقسون) مستملکه‌لری‌صره‌سنه کیرردی. فقط بوحکومات ایچون تهلکه برطرف اولمامشدر .

انکلتره‌نك مشغولیتندن طولایی عالمی محلول بولان آمریقا وژاپونیا ، کندی دائره‌لرنده ، فعالیته کیریشدیلر . وسطی وجنوبی آمریقا ، وهر یردن اول [مه‌قسیقو] حکومات متحده‌نك نفوذ اقتصادینه کیرییور ؛ آندن صکره ایسه نفوذ سیاسی باشلار .

صوك ائتلافلری ایله آمریقا ، چینی ژاپونیایه ، ژاپونیاده [مه‌قسیقو] یی آمریقایه رسماً پیشکش چکیورلر . وسطی آمریقا نفوذ داخلنده‌در . بو نفوذ ازجمله [یونایته‌د فروت قامپه‌نی]دنیلن مهیکل ومجسم بر میوه شرکتی واسطه‌سیله اجرا ایدیلور . میوه شرکتی برفیلویه، یوزلرجه کیلومترو شمندوفره ، برچوق اراضی‌یه ، بیکلرجه آجنته‌یه ، و برزخ اوزرنده‌کی اوفق جمهوریتلرده پاره ایله اختلال چیقارتمق، بر رئیسی عزل ایتمك، بردیقتاتوری مقام اقتداره کتیرمك حقنه مالکدر ! . . .

یا هندستان شرکت تجاریه و (تاریخیه) سنی ، وآکاشیه [جنوبی‌آفریقا] وسائر شرکتلری اونوته‌بیلیرمی‌یز ؟ بو مستعمره شرکت تجاریه‌سی ، هندلیلرك صفوتندن بالاستفاده ایشی او قدر آزیتمش ایدی‌که، مشهور لورد [قلای‌و]‌ك تاریخی دعواسنك‌رؤیتیله تظاهر ایتدیکی اوزره، اورالرده پاپیلمدق مظالم قالمدی . بوشرکت هندی واقعا احیا ایتدی اما کیمك ایچون ؟ هندلیلر ایچونمی ، یوقسه ظلمه حسابنه‌می ؟

صوك زمانده[ترانسوآآل] و [اورهنج]مستملکات ساکنه‌سنك باشنه کلن بلاده انکلیزسرمایه‌سی یوزندندی . ـ اوئیتلاندر ـ دنیلن یبانجیلر مملکته او قدر چوق پاره دوکدیلرکه ، بالآخره ، اوراده یرلیلرك هیچ بر حقی قالمدی .

قوتلی اجنبی سعی وعملی حضورنده ضعیف یرلی سعی وعملی سوندی وبونلره آنجق مشاغل عادیه قالدی .

اوفق جمهوریتلرك عدم رشدی ، تجربه‌سزلکی بونتیجه‌یی‌تولید ایدیور. آمریقا ، اساسلی تشکیلاته مالك بردولت معظمه‌در . افراد وبرایاسی‌ده مقتدر اشخاصدر. پاره‌لری، وسائطی‌ده چوقدر. البته ، بویله برسرمایه‌نك مواجهه‌سنده لاتین جماهیری مغلوب قالیر .

پاره‌نك ملیتی یوقدر اما پاره صاحبنك ملیتی انکار اولونه‌ماز . [قاپیتالیزم] ایله [قولونیالیزم] ، بوعصرده واحددر . موسیو [به‌رطو] کبی بورسه مبایعه‌جیلری فرانسه‌ده حربیه ناظری، [رووبه] کبی بانکرلر باش وکیل اولیورلر. سرمایه‌دارلق ذهنیتی ایسه بشقه‌در. بونلردن بری ، مثلا اسوچده ایش کورمکه ابتدار ایتدیکی وقت پك نزیه وناموسلی اوله‌بیلیر . لکن ، ینه عینی آدم، دیکر دیارده بر تشبثه کیریشیرسه ذهنیتی دکیشیر ...

فقط بو مطالعاتمزدن بزی صورت مطلقه‌ده اجنبی سرمایه‌سی خلافکیری ظن ایتمه‌ییکز . خایر ! بو سرمایه‌یی مملکتمزه ممکنسه مبذولاً جلب ودعوت ایده‌لم . بونك اقتصادیات صرفه اعتباریله منافعی مسلمدر. شوقدرکه ـ بالآخره وینه بو ستونلرده آکلاته‌جغمز اوزره ـ سرمایه‌دارلق ذهنیتی دکیشدیرمه‌یه باقالم . ایشلری بز کندمز کورمه‌لم ؛ و ، آنجق اجانبی مصالح مذکوره‌یه تشریك ایده‌لم . آنلرك حصه‌لری بزم ایشلرمزده اکثریت تشکیل ایتمسون .

بوکون ، بز ، صنایع مختلفه‌ده خیلی قابلیت کوستردك . مثلا شمندوفرجیلکده موفق اوله‌جغمز آرتق تحقق ایتدی. بوندن‌صکره صنایع ملیه‌یه ، تشبثات محلیه‌یه اهمیت ویرمزسه‌ك اوزرنده اوطوردیغمز دالی کندی ألیمزله کسمش اولورز. اصول فنیه‌سی‌دائره‌سنده محروقاتده چیقاره‌بیلیرز. بونك کبی دیکر ملتلردن پك آشاغی‌اولمامق اوزره ترسانه‌ده ایشلده‌بیلیرز، قانال‌ده آچار، لیمان‌ده انشا ایدرز . بوکبی مصالح نافعه ، الیوم ، مملکتمزده اسکیسندن ای کوریلور . قابلیت سعی وعمل ، اختصاص ، رشد تحقق ایدنجه مسئله پاره‌ده قالیر . قوهٔ تشبثیه‌یی حائز برملتك، اسکیسی کبی قوهٔ تشبثیه‌یی غیرحائز برملتدن‌دها قولایلقله پاره بوله‌جغی ایسه طبیعیدر. تشکل ایدن ملی اداره‌لر اجانبه ایشلرینی ترك ایده‌جکنه، آنلردن دها قولایلقله استقراض ایده‌بیلیرلر. شوراسی‌ده قابل‌اهمال دکلدرکه بز، عینی‌زمانده برده بیوك برآلیجی‌یز. آلیجی، صغرالیدن دها سهولتله پاره‌بوله‌بیلیر. اسوچلیلر اکثریا بوشکلده اجنبی سرمایه‌سنه عرض افتقار ایتمشلردی .

خلاصه ، اجنبی قاپیتالنی وطنمزه جلب ایده‌لم ؛ لکن بونلر بزم ایشلرمزك پك اوقدر حصه‌داری اولمسونلر ، مقرضلری اولسونلر .

برده اونوتلمه‌ملیدرکه حرب طولایسیله مملکتمزه میلیارلرله‌پاره داخل اولدی . بوده بر سرمایهٔ داخلیدر : مملکتمز هیچ بر وقت بوقدر پاره کورمه‌مشدی . بونك چارچور اولمامسنه باقلی‌یز . موجودمز متین براساسدر. بونك برده اقتصاداً جاذبه‌سی واردر. آنك حسن‌اداره‌سنه موفق‌اولورسه‌ق امثالنك‌ده جلبی قولای‌اولور. بربانقه‌یه ، آلده برحصه ویا تحویل سندی، برپولیچه، یاخود برمتاع، حتی برعقار سند خاقانیسیله مراجعت ایدرسه‌ك ، اغلب احتمال بزه او مؤسسه ، موجودمزك ثلثانی نسبتنده آوانسده بولونه‌بیلیر. اکر سائقهٔ حربله مملکته کیرن‌پاره‌نك‌ایجه استعمالنه موفق‌اولورسه‌ق البته والبته، بونك لااقل اوچ مثلی سرمایه‌درحال‌مملکته‌چکیله‌بیلیر.بونلرك ایشلدلمه‌سی داخلی ثروتی توفیر ایدر . اوحالده ، وضعیت مالیه واقتصادیه‌مز تقویت بولور .

. . . .

فقط [ماقسیمالیزم] سرمایه مفهومنی اورته‌دن قالدیرمق، امور صناعیه وتجاریه‌یی ـ تملیل ـ ایتمك سوداسنده . یاعجبا ، تام فعالیته کیریشیله‌جکی زمان فن اقتصاد سیاسیده عظیم ـ وعمیم ـ بر انقلاب اولورسه ؟ اوحالده بوسویله‌دکلرمز (لغو) می تلقی ایدیله‌جك ؟

مجلس مبعوثان

سلاح قاردشلکی جمعیتی قونغره‌سی :

برلینده عقدایدیله‌جك سلاح قاردشلکی جمعیتی قونغره‌سنه‌دعوت ایدلمش‌اولان حسین جاهد بکك اون‌بش کون مدتله مأذونیتنه‌قرار ویرلدی .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 26.166

مؤجلات ومقاطعات وقفيه‌ايله رسم توسيع حققنده :

حدود انتقاليه‌دهكى توسيع مجبوريدن طولايى اشخاص حقيقيه عهده‌سنده بولونان مستفلات ومستغلات وقفيه‌يه‌عائد مؤجلات ومقاطعات ايله رسم توسيعه واراميه موقوفه‌نك بدل عشر مقاطعه‌سنه دائر انتقالات قرارنامه‌سندن مفرز مواد قانونيه لايحه‌سى، مجلسده‌برچوق دفعه‌لر روزنامه‌يه كيروب چيقمش برمسئله‌در. بودفعه‌ده‌اويله‌اولدى. حكومتجه‌قرارموقت‌شكلنده‌وقتيله‌نشر ايدلمش اولان انتقالات قرارنامه‌سنده تعيين ايديلن بيكده‌ايكى بچق غروش ايله بيكده اوتوز غروش مجلس اعيانجه فضله كورولمش واوقاف واردات بودجه‌سنه مخصص مبالغك قبولى بوقرارنامه‌نك مجلسلرجه قبولنه موقوف قيلنمش ايدى.

مجلس مبعوثان ، اعيانك بوآرزوسنه توفيقاً ايكى دفعه بو رسم مادەلرينى اصل قرارنامه‌دن بالتفريق مذاكره ايتمك ايسته‌مش ايسه‌ده يكى سنه اولديغى كبى بودفعه‌ده اكثريت ، قرارنامه‌نك ايكى مادەسنك آيرىلماسنه موافقت ايتمه‌مش ، بناءً عليه مذكور ايكى مادەنك مذاكره‌سى‌ده قرارنامه‌نك هيئت عموميه‌سنك مذاكره‌سنه تأخير اولونمشدر.

مواساة ترتيبندن مخصص معاشات :

مواساة ترتيبندن مخصص معاشات حققنده‌كى لايحهٔ قانونيه‌نك ايكنجى مذاكره‌سى اجرا ايديلمك اوزره لايحهٔ مذكوره‌نك تدقيقاتى اكمال اولندى .

دارالايتامل مديريت عموميه‌سى تشكيلاتى :

دارالايتامل مديريت عموميه‌سنك تشكيلاتى حققنده‌كى قانونه مذيل لايحهٔ قانونيه‌نك ـ كه دارالايتامل اموريتك برهيئت اداره معرفتيله تدويرى حققنده‌در ـ ايكنجى مذاكره‌سى اجرا واكمال ايدلدى.

★★★

ادارهٔ عرفيه معدل قانونى

ماده : ١ ٢٠ ايلول ١٢٩٣ تاريخلى ادارهٔ عرفيه قرار ـ نامه‌سنك اوچنجى مادەسى بروجه آتى تعديل اولنمشدر :

ادارهٔ عرفيه اعلان ايديلان محللرده حكومت ملكيه‌يه عائد وظائف ضابطه‌نك مجلس وكلاجه تفريق وتعيين وعلى الاصول اعلان اولنه‌جق قسمى حكومت عسكريه‌يه انتقال ايده‌جكدر . اشبووظائفه متعلق اولەرق حكومت عسكريه‌نك اتخاذ ايليه‌جكى قرارلر ضابطهٔ محليه معرفتيله اجرا ايديلير .

ماده : ٢ بوقانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرادر .

١٠ كانون ثانى ١٣٣٤

شهر وطشره

حضوره قبول

حربيه ناظرى انور پاشا حضرتلرى دون سراى همايونه عزيمتله حضور پادشاهيه‌به قبول بيورلمشدر .

جمعيت طبيهٔ عثمانيه مذاكراتى

پنجشنبه كونى جمعيت طبيهٔ عثمانيه مدرس سليمان نعمان پاشانك تحت رياستده كلخانه سربريانى قونفرانس صالونده اجتماع ايتدى .

صوك زمانلرده استانبولده تصادف ايديلن دفتەرى (قوش بالازى) وتوراتيا - دفتەرى سروەنك اثناى تداويده‌كى تأثيراتى حققنده‌باقتريولوغ دوقتور عثمان شرف‌الدين بك طرفندن تبليغاتده بولونلدى . اليوم باقتريولوژى خانهٔ شاهانه‌ده اعمال ايديلن قوش‌بالازى سروەنك (آين هايت = وحدت معافيت) نك هردرلو تداوى‌يه بلغاً بالغ كافى ويكرمى سانتيمترو مكعبنك اك شدتلى قوش‌بالازى وقعه‌لرنده تأثيرات شفائيه كوسترديكى وسروەده قصور اولديغى درميان ايدلدى . على العموم اطبانك نزله حالنده ظهور ايدن قوش بالازندن دولايى غايت مترقب بولونيلوب، تحريات باقتريولوژيه ايله وقتنده سروەتداوى ومدافعه‌سى اجراسى واطباجه بوكبى ساري خسته‌لقلرك عائد اولديغى مقامات رسميه‌يه كونى كونه بيلدرلمسنك اهميتى بردها تحقق ايتديرلدى .

ملازم دوقتور مصطفى افندى طرفندن « ام‌الدم ابهر » ه مبتلا برمشاهده ذكر وخسته تقديم ايدلدى. اولكى جلسه‌ده كلخانه سربريانى مديرى قائممقام دوقتور (زمللتيع) واوپراتورى بيكباشى (بروتيغ) بكلرك « تعلف امعا » حققنده‌كى تبليغلرى اوزرينه سوز آلمش اولان مدرس سليمان نعمان پاشا تعلقات موضعى تعيين حققنده روز نياح (أنديغوروز) معيارينك قيمتدار برواسطهٔ تشخيص اولديغى مطالعه ايتديكى وقايع اوزرينه درميان ايتمش ودوقتور رفعت بك طرفندن بوبابده بعض مشاهدات سربريه ايله بوحالت مرضيه‌ده حصوله كلن تسمم حدوثى حققنده‌كى نظريه‌نك دائر مهم بيانات بولونيلمشدر . مدرس حميدى سعاد بك طرفندن الياف عضليه ايچنده سرطان حجرەلرينك دخول وانتشارينى كوسترر مستحضرات پروژه‌كتورله ارائه ايدلمشدر .

✽ عزيمت — مجلس‌مبعوثان‌برنجى رئيس وكيلى حسين جاهد بك ، حربيه نظارتى صحيه رئيسى سليمان نعمان پاشا ، دوقتور ضيا نورى پاشا برلينه، آوسترياسفارت‌مستشاريايله قونسولوس ويانه‌يه ، دون اقشام بالقان ترەنيله عزيمت ايتمشلردر .

✽ جمعيت عموميهٔ بلديه — دون شهرامينى وكيلى سزائى بك تحت رياستده خسته‌لقلرى اثناده حال‌حاضرك توليد ايلديكى ضرورت حسبيله اغذيه واداويه تدارككدن عاجز بولنان بعض مأمورين قدىمه‌يه معاونت ايدەبيلمك ايچون تخصيصات طلبنه دائر بازيد داثره‌سى مديريتى مذكره‌سى وتطهير وتخيرى ايجاب ايدن اشياى مستعمله وساتره‌دن آلنان رسمك احوال حاضره حسبيله تزيدينه دائر هيئت حسابيه مديريتنك مذكره‌سى اوزرينه ، بودجه انجمنك دركناري قبول ايديلمك مذاكراته نهايت ويرلدى .

✽ مجلس عمومى ولايت — استانبول ولايتى مجلس عموميسى دون والى وكيلى كانى بكك تحت رياستده اجتماع ايده‌رك ، بودجه ، معارف ، صحيه ، نافعه وزراعت انجمنلرينه هيئت عموميه ميانندن رأى خفى ايله بشر اعضا انتخاب ايدلدى . معارف حققنده اعضادن محى‌الدين بك طرفندن ويريلان تقرير ايله، (نموذج شكران) مكتبنه قلب ايدلك اوزره اتصالنده‌كى ١٦٠٠ زراعلق عرصه‌نك ولايت نامنه استملاك كنه دائر معارف مديريتنك مذكره‌سى معارف انجمنته حواله ايديلمك ، چهارشنبه كونى اجتماع ايتمك اوزره مذاكراته نهايت ويرلدى .

١٠٠٠ ليرا تبرع

تجاردن حربيه نظارتى متعهدى بارام زاده حقى بك ، انشاسى متصور بحريه موزه‌سى ايچون بيك ليرای عثمانى ويرمك صورتيله ابراز آثار حميت ايلش اولديغى استخبار قلنمشدر . ميرمومى‌اليهك هروسيله‌ده ، غرب زنكينلرنده كورولن ممتاز بر ذهنيتله ، بذل سماحت اتمه‌سى بك شايان ثنا ودىكر زنكينلرمزه نمونهٔ امتثالدر.

✽ تبرع — موصل مدافعهٔ مليه شعبه‌سندن بوكره لوازم اردو انبارينه ايكى بيك چيفت چورابله يوز اوتوز چيفت الديون تسليم ايدلديكى مستخبردر. خدمتلرى شايان تقديردر.

✽ القاء الصليب فى الماء — دون اورتودوقسلرك القاء الصليب فى الماء يورطيسى اولمق مناسبتيله شهرمزك بعض ساحللرنده مراسم معلومهٔ دينيه اجرا ايدلمشدر .

✽ تعقيبات جزائيه — كبك آملى ايچون قصاب بكر چاوشك ٥٦ رأس قصابلق قيونى ١٦٠ سوتلى قيون وكجى ديبه علم وخبر ويرن مالتيه‌مختارا ول وثانيه‌ايله‌بونى تصديق‌ايدن داثره حققنده تعقيبات لازمه‌اجراسى ضمننده‌اسكدار متصرفلغنه تبليغاتده بولنلديغى مستخبردر.

٢٠ كانون ثانى ١٩١٨

اوقات شرعيه	اوكله	ايكندى	آقشام	ياتسو	امساك	طلوع‌شمس
اذانى ساعت	٧ ١٤	٩ ٤٥	١٢ ٠٠	١ ٣٦	١٢ ٢٨	٢ ١١
زوالى ساعت	١٢ ٢٥	٢ ٥٦	٥ ١١	٦ ٤٥	٥ ٣٨	٧ ٢١

اعلانلر

دائما كنج قالمق وهيچ اختيارلامامق ايچون

بهمه‌حال اوروپاده برنجيلكى احراز ايدن حسن قوت شروبى ايچملدر . ضعف عمومى ؛ قانسزلق ؛ مراجه ؛ كميك خسته‌لقلرينه روماتيزمايه تأثيرى قطعيدر.

رهبر اتحاد مكتبى

ابتدائى واعدادى ـ ليلى ونهارى

وانى كوى : بوغاز ايچى

هركون ليلى ونهارى طلبه قبول اولونور

صاتيلق مفروشات

پارس كريكر ومرسه مفروشات فابريقه‌لرى معمولاتندن اولوب غايت سوسلى مفروشات طاقملرى اولان اون دردنجى واون بشنجى نوئى سيستمنده صانون مفروشاتيله اسكى هيئته اناجتدن معمول رەفصانس سيستمنده يمك اوطه‌سى طاقمى صاتيليور. بك اوغلنده تپه باشنده ١٩ نومروده كائن آلتنجى قاپوقماق اوچنجى قاتنه مراجعت ايدلسى مرجودر .

اوپوز خسته‌لغندن قطعياً قورتولق ايچون رخصت رسميه‌يى حائز

غالول

مرهمى آليكز . مرهمى تونيك‌ايدن دوقتور ثابت نيازى‌نك اسمنه دقت ايديكز. عموم صاتيش محلى يكى پوسته‌خانه قارشوسنده « اكرم نجيب » اجرا دبوسيدر. فيناتى اللى غروش .

اعراض افرنجيه، طرق تناسليه وجلديه متخصصى

دوقتور ثابت نيازى

فرنكى ، بل صوقاغنى اك سريع ويكى اصوللرله تداوى اولنور. فرنكيده ٦٠٦ ، ٦١٤ شرينفه‌لرى پاپيليه . سركجيده يكى پوسته‌خانه جاده‌سنده اللەوردى اجزاخانه‌سنده خسته قبول اولنور. چهارشنبه‌كونلرى معاينه مجانادر.

(آنى) بك تفرقه‌سى ـ ١٩

حياتدن صحيفه‌لر

محررى : صبيح رحمى

— چكيلك اورادن . افندى صدقه طاغيته‌جق ... سزك كورولتوكزدن آلان آلمايان بللى اولمايور... اوچ ساعتدر شوراده مرحومه‌يه دعا ايدرم ، رحم قبول ايلسون .. طورانغى جنت ، سؤال جوابى آسان ايلسون ... حالا آووجه بش پاره قوپان يوق ... هله شو بوناق حريفه باقك هم ديله‌ديور ، هم‌ده امپرك صاتيور امپرايسه‌لك كيمه‌نه ؟ بوراده‌هركس حقى آله‌جق ..

كچه كلاه خرپاتى اوغلان ايكى آلنى اوشوپورمش كبى يوقه باغرينه صوقوب صاغه صوله صاللايه‌رق جعليق بللى برآغلامه ايله :

— افندى‌حضرتلرى‌رحم بركبرياحق‌ايچون، دهااون‌پاره آله‌مادم.. بابام يكرمى‌كون اولى وفات‌ايتدى . آنام برهفته‌در جان چكيشير... ايكى قاشيق صيچاق چوربا اولسه ديرىله‌جك ...

ايرى قارى — هانكى آنماك بابالك اوغلان ؟ سنك قوندافى تربه قاپيسنه آصيلمش بر پيچ اولديغى ايوبده بيلمه‌ين وارمى ؟ هركس سنى ولد زنا ديه چاغيرمازمى ؟

پاره توزيع ايدن ذات باشنده‌كنه :

— ويرشو ويرسه ... سويله‌ديكى يالان كرچك هرنه‌ايسه انسانك ايچى آجيور والسلام ...

باشنده بشيل ثورنوسى ، آلنده دستيى عصاسيله هاجريتيشير. هپسى برر قاقه ايله ايته‌رك :

— اون يدى ياشنده جوان قيزم طاغلركى بولوم دوشكنده ياتيور ... بيه‌جك يوق... ايچه‌جك يوق... آه فقراى صابرينه‌دنم افندى حضرتلرى ...

ايرى قارى كريدن حدتله :

— ديديكى صاحيدر. صاحى... اون يدى ياشنده جوان قيزى شوراده ويران تربه‌ده دمنجك ياتدى قالدى .

هاجرك آوجه پاره قورلر . فقط پاره‌لى آلنى يومويه‌ديكرنى اوزاتمچه اوشاق‌وقيزه‌رق :

— ويرك آ ايشته شمدى . .

هاجر آلنه‌كى بوش دستى‌يى كوستره‌رك :

— فيره صو دوكدم . بواختيار حالله طولودستى‌يى تا اكرى قاپيدن بريدر طاشيم... حلال‌وخوش اولسون ... فقط بلم قيرلدى ياورام ...

اوشاق — آل سكا ايكى غروش‌ده صو پاره‌سى ...

هاجر پاره‌لى آلنى چكوپ بوشنى اوزاته‌رق :

— آنورلر ايچنده ياتسون ... فوصفوجه خانم افندى هيچ ايكى غروشلق صو ايله كومولورمى ؟ صاغلغنده حمامه كيتديكى وقت صو حقى نه ويردى ؟

اوشاق — او چارشو حمامنه كيتمزدى‌كه قوناقده حمام واردر.

هاجر — نه‌اولورسه‌اولسون .. اوقوناق حمامنك برطاس‌صوينى كيم بيلير اوكا قاچه كليردى؟ ويرا اوغلم ويرر ... اونك روحى شمدى بورالرده پير پير اوچيور ... نه قدر ويرسه‌ك اوقدر ممنون‌اولور. كبار حرميدر. قيرده‌كى سؤال‌جوابى زوردر... ويرياورم ويرر... نه اجره نائل اوله‌جقسه صندقه ايله اوله‌جق ... بويله كوندە بش اون پاره‌يه ياقيليرمى ؟

اوشاق هاجرك آوجه بر غروش دها براقير. هاجر دائما احتياطاً بوش‌بولوندرديغى ديكر آلنى تكرار اوزاتير. اوشاق حدتله:

— چكيل باقه‌لم .. لطيفه‌نك صرمسى دكل ...

— لطيفه دكل ايكى كوزم ... عشر پارمسى ايسته‌يورم ..

— قاريلر عشر اوقوديمى ؟..

— اذن ويرسه‌لر اوقويه‌جغز اما براقيورلر.. او حافظ قدر (تبارك) يى بنده بيليرم .

— يكى عشر اوقومادن ناصل پاره ايسته‌يورسك ؟..

— ايكى كوزمك الى بن اوقومادم . قوجه‌م اوقودى . ايشته شوراده اوطورييور. نور كبى حافظ كلام ... آلنه پارەيى ويرسه‌ك آلير ويرمزسه‌ك ايسته‌مز . . آخرت آدمى ... او شمدى توجهه وارذى خانم افندينك روحيله كوروشويور. قوجه‌م ثولورسه‌اوزرينه تربه ياپيله‌جق .. باش‌اوجنه فنديل ياقيله‌جق ... او چوقدن اردى . آه اردىكنى‌ده بزه عيان ايتدى اما اذن يوقكه سويله‌يه‌يم . آدم چاريليور.. او بعضاً بر زيتون دانه‌جيكيله بر هفته كفاف‌نفس‌ايدر.

— اوشاغك قولاغنه اكيله‌رك قديركيمه‌سى بزاونى اوده ياتيور ظن ايدييورزه. بروسه‌ده اولو جامعه‌ده كورمشلر ...

— بر زيتون دانه‌جيكيله بر هفته طوردقدن صوكره پارەيى نه ياپه‌جقسكز؟..

— قوجه‌م اولييا اولدييسه بز دها اوله‌مدقكه . . كور نفس ايسته‌يور . بر زيتون دانه‌سى دكل ... برر اوقه يسه‌ك يه طويمز يورز . . .

اوشاق بش غروش اوزاته‌رق :

— آل باقه‌لم . . .

— آ آغا حضرتلرى فقرايه بش غروشه اوقويورز . تحقيق بيورىكز . . . سز عارف بر آدمه بكزييورسكز . زنكينك كناهى زياده اولور ... آز پاره آليرسه‌ق كيمه اوزرىمزه ثولونك آغيرلغى ياصيور . . . كويا اوستمزده چكى طاشلرى وارمش كبى كرينه كرينه براولونيورز . . . هرشيئه حقى ويرملى ياورم . . . ثولوده راحت ايتسون بزده . . . الله‌ده راضى اولسون قولده... خدمتكار هاجرك آووجه آلتمش پاره دها آته‌رق :

— آل ... ايشته .. هايدى باقه‌لم، چك آرايه‌بى.. ياللاه،.

هاجر ، ميدانه چيقان شيشكنجه بر ايكنجى پاره چانطه‌سنه كوزلرينى ديكر .. بونك ايچندن برآووج مقدارينى آله‌يلمك ايچون قابل‌تصور تصنيعاته ذهنى اجبارايله بوبنى بوكه‌رك ساعه‌حاضرلانان مولوى درويشى كبى ايكى آلنى بردن بوقارى قالديرير :

[مابعدى وار]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

خلقك احتیاجی

ترامواى وتونل

ترامواى مسئله‌سی قارئلرمزدن هپ مشغول ایتمکده‌در . بوکا داٸر آلدیغمز مکتوبلردن بعضلرینی تلخیص ایدهلم .

برنده حال حاضرك اصلاحی ایچون : اولا قادینلره مخصوص آیری آرابهلر ترتیب ایدلسنی ، ثانیا بیك خطی وجمعه کونلری مستثنا اولق اوزره افراد عسکریه‌یه مخصوص آرابهلرك یالکز صباح واقشام ساعتلرینه تخصیص ایدلسنی، ثالثاً فضله‌سی ترامواى شرکتنه کیتمیوب هلال‌احمره ویرلمك اوزره برنجی موقع اجرتلرینك ایکی مثلنه ابلاغ اولنمسنی توصیه ایدیورلر.

دیکر برمکتوبده ایسه : « مادامکه ترامواى وتونل شرکتلری بولیلرك برکون وزولی تحت تأمینه آلمقدن اظهار عجز ایدیورلر ، بوشرکتلر مستخدمینی هلال احمر مفتشی عمومیسی جلال مختار بکك معیتنه برمدت ویرلهرده آشخانه‌لرده برقاچ بیك کشی‌یه یارم‌ساعت ظرفنده نصل منتظماً توزیعات یاپلدیغنی کورسهلر ، درس آلسهلر... » دیییور .

بولطیفه‌یه جواباً یازده دیهلم که عجبا ترامواى مستخدمینی جلال مختار بکك معیتنه ویریلهجك یرده جلال مختار بك ترامواى مفتشی عمومیلکنه ویا قومیسرلکنه تعیین اولنسه دها کسدیرمه بریول طوتلش اولازمی ؟

قارئلریمزدن بر دیکری، آره استاسیونلرینك لغوی خصوصنده بعض مطالعات درمیان ایدییور: توقف محللرندن بعضلرینك لغوی، ازدحام زمانلرنده معاملاتی تسریع ایتمك مقصدینه مبتنی ایدی . بوکا مقابل ترامواىلرك سرعت سیری تنقیص ایدلدی، یه هپ برقیوپه جیقیور. بیله شیشلی اطفال خسته‌خانه‌سی موقتنك لغو ایدلسی خسته‌خانه‌یه کیدن وا اورادن جیقان برچوق ضعفانك مشکلاته دوچار اولمسنی موجب اولور. بوموقتك ابقاسی وحتی چوق غلبه‌لق اولیان ساعتلرده ملغا مرقفلرك بعضلرنده اولسون کاکان توقف ایدلسی مناسب اولور .

بومطالعاتی شایان قید کورییورز .

❁ شیشلی خسته‌خانه‌سی موقفی الزم :

مختلف مکتوبلرده شکایت ایدیلیور. شیشلی خسته‌خانه‌سی اوکنده‌کی ترامواى موقفنك لغوی پك فنا اولمشدر. خسته‌لر پك زحمت چکیور. شوزمانده عادی آرابهلرده یوقکه خسته‌لر یولره بیندیرلسون .

شهرامانتندن پك رجا ایدرز، بوعلی‌العاده استراحته تعلق ایدر برشی دکلدر، صحت عمومیه‌یه‌ده تماس ایدییور. مطلقا او موقفك یکدن تأسیسی ایچون شرکت نزدنده تشبثات مؤثره‌ده بولونسون. یوه صحت عمومیه‌یه مخصوص مصرفلر ، زحمتلر بر همدر. قویاً مأمول ایدییورزکه شو مسئول محق، اسعاف ایدلسون .

❁ ترهیاغلرندن شکایت :

امین‌اوکنده ، قره‌کویده ، وسائر غلبه‌لق یرلرده بعض چوجقلرك تبسیلر دروندهه ، اینك رسمی حاوی کاغدلره صاریلی بهری اون غروشه ترهیاغی (!) دییه برطاقم پاکتلر صاتدقلری کورولیور . نظردقتمزی جلب ایتدی . لدی‌التدقیق اکلادقکه بونلر علی‌العاده یوغورت ایله یاغ آره‌سنده تصلب ایتمش بر نوع سوددن عبارتدر. بو پاکتلرك بهری لااقل ٢٥ درهم کلدیکنه کوره ، دیمك که بر اوقه یاغ ١٦٠ غروش فیأتله صاتیلیور . حالبوکه شو صیراده ایی بر ترهیاغی لااقل ٣٠٠ - ٣٥٠ غروشه ویریلیور. شو حساب ، ایشیده‌کی حیله‌یی وصاتیلان شیئك اصلا ترهیاغی اولمادیغنی کوستریر.

شهرامانتنك وجیه مدیریتنك نظردقتنه عرض ایدرز.

❁ شهرمزك آغاجلرینی محافظه ایدهلم :

مطبعه‌مزده مختلف ذوات بیلدیریورلر : سلوری قیو خارجنده‌کی چشمه باشی ، بالقلی مزارلقلرنده‌کی سالدیره سروی آغاجلرندن باشقه قره‌جه احمد وقوش دیلی چایری قربنده‌کی بعض مزارلقلرده دخی سروبلر کسیلمشدر. حتی روم‌ایلی حصاری آلتنده‌کی چنار وآطه‌لردن برنده قولاری آچیق بیوك برمیشه آغاجی عادتا براتسان کسیلیرکمی، آجینمقزین ، بوغازلامشدر. اوته‌دهبریده کسیلن سالدیره آغاجلرك حدی حسابی یوقدر . بونلر اوبله ضرر لردرکه میلیونلرجه لیرالر بیله تضمین ایده‌مز . چونکه اونی آنجق زمان یتیشدیرمشدر .

همان مولی فاکلیجه‌ده پکنلرده کسیلن فیستقلرك فرده‌شلرینه طول عمراحسان بیورسون

شهرمزده بر شفقت صندیغی

خلقك یالکز پاره قازانمه‌سی دکل ، قازاندیغی وموجود ثروتی حسن محافظه ایتمی ، رفاه وسعادت شخصیه وملیه نقطهٔ نظرندن پك مهم بر اساسدر . حال بوکه بزده ، دولتك برعصردن بری کچیردیکی انقلابات وتزلزلات سیاسیه خلقمزه ، عصرلرك محصولی اولان اموال واشیایی تدریجاً ومتزاید برسرعتله ضایع ایتدیرمکده‌در . هله صوك زمانلرده خلق ، الجاآت احوال ایله ضرورته دوشدیکه أوندهکی الدن جیقارلمه باشلامش ، بوراده بومسئلهنك اسبابنی صایوب دوکمجك ، خلقمزك هردرلو اقتصاد قواعد واعتیاداتی اوتونمالرینده مهم بر مؤثر بولندیغنی سویلهیهجك دکلز . یالکز شونی اتیان ایتمك ایسته‌یورز که خلقك ضرورت واضطرارندن ، حساب وکتابنی بیلمه‌مسندن بر چوق محتکرلر پك زیاده استفاده ایدییورلر. وصاتیلمه چیقاریلان شیلری یوق بهاسنه آلیورلر. ایشته شهر امانتی بوکا اولسون بر چاره بولق امیله ، اوروپاده‌کی امثالنه توفیقاً شهرمزده‌ده خلقه کوچوك مبالغ اقراضی ایچون برشفقت صندیغی تأسیسنه تشبث ایتمشدر .

زیرا شهر امانتجه ، اوته‌ده بریده صاتیلان ویاخود محتکرلره ترهین ایدیلن اشیایی قونترول آلتنده بولوندیرمق قابل دکلدر . بویله برصندیق تأسیسی صورتنده ایسه ، اصحاب احتیاج اورایه مراجعتله اشیاسنی مقابلنده ، دفع احتیاجه کافی ، معقول ومنصف شرائطله ، برمبلغ استقراض ایده‌بیلیر . بالطبع بومسئله‌ده ، صندیغك سرمایه‌سی مقابلنده فضله قازانج تأمین ایتمی موضوع وهدف اصلی دکلدر . مقصد خلقه سهولت کوسترمك ، خلقی وقایه ایتمکدر.

بوکره شهر امانتی طرفندن احضار اولونان نظامنامه‌یه نظراً شفقت صندیغی منافع عمومیه‌یه خادم وشخصیت معنویه‌یی حائزدر . صندیغك سرمایه‌سی اولا، امانت اموراقتصادیه مدیریتی وزنه‌سندن ویریلهجك اوتوز بیك لیرادن و ثانیاً تبرع و وصیت ویاصور سائره ایله تملك ایده‌جکی نقود واموال منقوله وغیر منقوله‌دن عبارتدر.

شفقت صندیغنده مرهونات قیمت تخمینه‌سی نصفندن فضله وبرآیدن اکسیك، اوچ آیدن زیاده مدتله آقچه اقراض ایدیلز. صندیغده هرنوع اشیایه مقابل ٢٥ غروشدن ٢٥ لیرایه‌قدر پاره اقراض اولنه‌جقدر. یوزغروش ایچون آیده اوتوز پاره فائض آلنه‌جقدر.

مستقرض مدت استقراضك ختامندن اول تأدیهٔ دین ومرهونی استرداد ویاخود مدتندن اول رهنی صندیق معرفتیله بالمزایده صاتدیروب دینی ایفا ومتباقی آقچه‌یی آلابیلیر.

نظامنامه ، بتون مناسبله خلقك استفاده‌سی نقطهٔ نظرندن قلمه آلنمشدر. یالکز تمنی ایدرزکه تشبث برآن‌اول موقع‌فعله قونولسون. بوصورتله برچوق محتاج کیسه‌لره دست معاونت اوزادلمش وبرخیلی عائلهلر افلاسدن قورتارلمش اولهجقدر .

هوا غازی حقنده

استانبول وبك اوغلی جهتنده اوچ سنه‌دن بری هوا غازی شرکتنك تعطیل معاملات ایتدیکی واسکدار - قاضی کوی طرفنده ایسه غاز جریانك آز چوق خلقك ایشنه یارامقده اولدیغی معلومدر. بودفعه قاره دکزك آچیلماسی وکومور جلبی امکانك حصولی اوزرینه استانبول وبك اوغلی طرفلرنده هوا غازندن نه وقت استفاده ایدلمکه باشلانه‌جغی حقنده استانبول تنویریه شرکتی مدیریتنه مراجعت واستیضاح کیفیت ایتدك . محرر مزه یوجه آتی بیاناتده بولونلمشدر: « معلومکزدرکه شرکتك اعمالانخانه‌سی یدی قله‌ده‌در. ایکی سنه‌دن بری اورایی ایشله‌مه‌یور . جهت عسکریه‌دن استعمال اولنقده‌در .

بونلره فرش ایدلمش اولان بورولره، وسائط نقلیه‌نك تأثیراتی ایله ایکی سنه‌دن بری ایچه زده‌لنمش اولدیغندن یکیدن تعمیرات اجراسی برلازمه حالنده‌در .

شرکت اهالینك تنویر وتسخین احتیاجاتی تسویه‌یه حاضر ایسه‌ده اول‌امرده کورك میدولاً ورودی وبالاده تعداد اولنان خصوصات متفرعه‌نك تنظیمی شرطدر. بونك قطعیاً نه‌قدر وقتده ممکن اولهبیله‌جکنی تعیندن عاجزم . فقط شرکتك اخص آمالی ، برکون اول فعالیت سابقه‌سی آلمقدر . »

« احوال عادیه‌ده ، شرکته لازم اولان کومور انکتره‌دن کتیریلیوردی. مع‌مافیه غاز استحصالنده ارکلی کومورینك استعمالی‌ده ممکندر . شرکت بو نقطه‌یی نظر دقت واهمیته آلمقده‌در . چونکه بوکومور هم قولایلقله هرده دها اوجوز تدارك اولهبیلور . »

مخاطبمز استانبولده هوا غازی صرفیاتنك الکتریق طولایسیله تناقص ایتمه‌جکی قناعتنده بولندیغنی بیاندن صوکره دیمشدرکه :

« اوروپاده‌الکتریق وهوا غازینك صرفیاتی متوازیاً کیده‌مز. هوا غازی صرفیاتی، الکتریق مناسبتیله برقاچ سنه حال توقفده‌قالیر. قطع تناقص ایتمز . حتی بر مدت صوکره غاز صرفیاتی تزاید ایتمکه باشلار . زیرا اکثریا تسخین وطبخ خصوصاتنده غازه رغبت کوستریر زیاده‌لشیر. باشقه‌شهرلرده تجربه یوندن کوستره‌مشدر. استانبولده دخی عینی حالك وقوع بولهجغنی قطعیاً تأمین ایده‌مزسه‌مده هرحالده غاز صرفیاتنك تناقص ایتمه‌جکی فکرنده معترم . »

قره کوزك اضدادی

دونکی تاریخلی (قره کوز) غزته‌سنده اوقومشدر :

چوق لاف ، برشی یوق !

— « امان بوغزته‌لرك یازدقلرندن سینیرله‌نیورم ! تونل بویله اولاجق، شویله اولاجق، دیدیلر ... عقل بویا ! خریطه‌لر، رسملر یاپمغه قالقیشدیلر ! ترامواىلرك اصلاحی ایچون اوزون اوزون مقاله‌لر یازدیلر!.. هپسی‌ده‌بر اسکی حمام اسکی طاس !

— غزته‌لرك یازدقلرینه الدانمدك ؟ شاشارم عقلکه ! . .

— هیچ اولمازسه سنی بی الداتمق ایچون دکلسه ، بونلری نیچون یازیورلر !

— تونل‌دن ، ترامواى‌دن برشی صیزدیرمق ایچون !..»

بوکا دیرزکه :

— (قره کوزك) « مورال »ی یوقدر اولور.

صوك ساعت

آلمان تبلیغی

برلین ١٩ — (رسمی) غرب صحنهٔ حربنده « ایپر » کشمال تبرقیسنده‌کی دیرسکده « اسقارپ » ك جنوب ساحلنده و « موو » حوالیسنده شدتلی طوپچی محاربهٔ اولمشدر. کذلك جبهه‌نك دیکر برچوق برلرنده وبالخاصه « موز » ك ایکی طرفنده آتش فعالیتی آرتمشدر. « بهزون وولت » ك شمالنده مجموم قطعاتمز فرانسیزلرلن اسرا آلمشلردر .

شرق صحنهٔ حربنده : یکی برشی یوقدر . ماکدونیا جبهه‌سنده: «قاراصو» قوسنده و « بارالووو » نك شمال شرقیسنده کائن اراضیه مرتفعه‌ده‌کی موضعلرکوندوزین طوپچی ونهم آتشی آلتنده بولونمشدر. ایتالیان جبهه‌سنده : وضعیت تبدل ایتمه‌مشدر .(م)

آوستریا ـ مجار تبلیغی

ویانه ١٩ — « رسمی » اهمیت مخصوصه‌یی حائز بروقعه اولامشدر.(م)

بلغار تبلیغی

صوفیه ١٩ — ١٨ کانون ثانی حرکاتنه داٸر تبلیغ رسمیدر: ماکدونیا جبهه‌سنده : یوقاری « شقومپی » وادیسنده مفرزه‌لریمز موفقیتلی استکشافاتده بولنمشلردر . « شقومپی » ساحلنه تقرب ایدن بردشمن غروپی آتشمزله داغیدیلمشدر. « پرسپه » کولنك غربنده «قاراصو» قوسنده «موغله‌نا» حوالیسنده ووارداراپله دویران کولی اره‌سنده مختلف محللرده آراصره پك شدتلی طوپچی آتشی اولمش ومواضع ایلریسنده‌کی اراضی اوزرنده قیصه آتش باصقینلری وقوع بولمشدر. آشاغی « استروما » حوالیسنده کشف مفرزه‌لریمز متعدد انکلیز کشف مفرزه‌لرینی طرد ایلمشلردر. « واردار » وادیسنده شدتلی طیاره فعالیتی اولمشدر . دوبریجه جبهه‌سنده متارکه دوام ایدییور .

روسیه ـ رومانیا اختلافی شدتلندی

استوقهولم ١٦ — روس مأمورینی « کیشنه‌ف » ده تأسیس اولنان رومانیا حکومت اقلامنه روس اراضیسنی ترك ایتمك اوزره ٣١ کانون ثانیه قدر مهلت ویرمشلردر. بومهلت ظرفنده روسیه‌ده صوك قالان رومانیا مأمورینی حکومتی‌ده روس اراضیسنی ترك ایده‌جکلردر .

❁ « بغدان » ده‌کی ماقسیالیست قطعاتی رومانیالیلره قارشی منتظم مجادله‌یه کیریشمشلردر . ماقسیالیست عساکری متزلزلرده‌کی مهمات ده‌پولرینی احما ایتمشلردر . بو صورتله رومانیا اوردوسنك تدارك مهمات اموری فنا حالده متأثر اولمشدر .(م)

❁ رومانیا قرالنك توقیق شایعه‌سی — آژانس « رویتر » کویا پترسبورغده‌کی آقشام غزته‌لرینك نشر ایلدکلری برخبری اشاعه ایلمشدر . بوخبره نظراً اهالی قومیسرلری جمعه ایرتسی کونی رومانیا قرالینك توقیفنی امرایتمشلردر. قرال پترسبورغه سوق ایدلمش‌ایتمش.

❁ پترسبورغده ایتالیا سفارتخانه‌سنه وقوعبولان تجاوز اثناسنده امرمدافعه‌یه اشتراك ایدن پولیس قومیسری عمله وعسکر طرفندن توقیف اولنمشدر. عمله وعسکر سفارتخانه‌یه تجاوز ابتدکلرندن دولایی توقیف ایدیلمش اولان اشخاصك تخلیه‌سنی طلب ایتمکده‌درلر . (م)

❁ روسیه وروما نیا — پترسبورغدن : رومانیا سفارت هیئتنك پایتختی ترك ایده‌جکلری ظن اولونیور . (ق)

(له‌نین) ه کیم تعرض ایتمش

(پترسبورغ)دن : (له‌نین) ه تعرض ایدن برقادین اولوب عقیب وقعه‌ده فراره‌موافق اولمشدر. بوسوء قصدمسئله‌سیله روسیه‌ده بعض اختلالجی سوسیالیست غروپلرینك تدهیش فعالیتنه باشلادقلری تخمین ایدیلهبیلیر . (ق)

کتب ورسائل

❁ عدلیه نظارت جلیله‌سی طرفندن نشر ایدلمکده اولان جریده عدلیه‌نك ١٦١ ، ١٦٢ ، ١٦٣ ، نومرولی نسخه‌لری بر آرادا اولارق نشر ایدلمشدر . جریدهٔ عدلیه شرق وغرب حقوقدن روحلی ومفید صورتده باحث اولوب ، متنسبین حقوق طرفندن تمقیبه هر حالده لایقدر .

مدیر مسئول ومرخص : کریدی احمد ساقی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1160

آدرس : استانبول ، باب عالی جادەسی ۷۱ ✻ تلغراف استانبول ، آتی ✻ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۲۱ — بازارایرتسی ★ ۸ ربیع الاخر ۱۳۳۶ ★ ۲۱ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

آتی

۱۳۳۶
سرمحرری جلال نوری

★ نسخەسی هر یردە ۲۰ پارە ★

شرایط اشتراکیە : سنەلکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
باجلە ممالک اجنبیەیە : « ۲۸۰ ، ٦ « ۱۵۰ ، ۳ « ۸۰ «

امور تحریریە وادارە ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکە مراجعت اولنور

مندرجات

ایکنجی صحیفەدە : عالم مطبوعاتدە (جلال نوری بك) ـ صلح مسئلەسی.
اوچنجی صحیفەدە : حیاتدن صحیفەلر (حسین رحمی بك) .
دردنجی صحیفەدە : اقتصادیات و مالیات ـ خلقك احتیاجی ـ صوك ساعت .

تبلیغ رسمی

۲۰ ـ ۱ ـ ۳٤ تاریخیلە قرارگاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — فلسطین جبهەسی : خفیەطوپجی آتشندن باشقە فعالیت حربیە اولمادی .

۲ — کلیبولی شبه جزیرەسندە آتی باش ایلە کیلیا آرەسندە شدتلی بر محاربەنك هوائیە وقوع بولدی . ملازم ول فرونوئیس درت دشمن طیارەسنە قارشی طیران ایدەرك بردشمن طیارەسنی اسقاط ایتدی. دیگر بردشمن طیارەسی دە بر تعقیب محاربەسندن صوکرە چکیلدی. (ملی)

مهم خبرلر:

روس مجلس مؤسسانی طوپلاندی

پترسبورغ آژانسنك اشعاری : مجلس مؤسسان بوگون اوکەدن صوکرە (طورید) سرایندە عملەء عسکر وکویلی سوویەتلری هیئت مرکزیەسی اجرا قومیتەسی رئیسی طرفندن کشاد ایدلشدر . اجرا قومیتەسنك بیاناتنامەسی « سوور دولەف » طرفندن کشاد ایدلشدر.

ضبط ایدیلن رومانیا وابورلری

(دەن) غزتەسی (اودەسا) دن استخبار ایدییور: اودەسا محلی سوویەت مجلسی لیمانده بولنان رومانیا وابورلرینك کافەسنك ضبطی امر ایتمشدر . بوسفاتن ایکیسی طوریدو ، اوچی طوپچکر اولق اوزرە اون آلتی قطعەدر . سفاتن ، بولشەویکی مرتباتی طرفندن اشغال ایدلشدر .

صلح ایلریلەیور

پروسیە مالیە ناظری پروسیە مجلسنە شو بیاناتدە بولونمشدر : صلح مسئلەسی ایلریلەیور وایلریلەیەجکدر . دشمنلرمز غرب جبهەسندە نە درجە سرکشلك ابدرلرسە شرائط صلحیە بزم ایچون اوقدر مساعد برشکل آلەجقدر .

دیوردە اجنبیەنك فسخی

« رویتر » آژانسی استخبار ایدییور : اهالی قومیسرلری بوتون دیون اجنبیەنك فسخنە دائر تنظیم اولنان امرنامەیی سوویەتلر مرکز اجرا قومیتەسنك تصویبنە عرض ایتمشدر . (م)

غزتەمزك استخباراتی

اوزوم وانجیر احراجنە مساعدە

چکلرده یازدیغمز وجهله ، علاقەدارانك واقع اولان تشبثاتی اوزرینه ، مملکتمزدن متفق ویا طرف ممالکه اوزوم وانجیر اخراجنه مساعده اعطاسی بودفعه مجلس وکلادە قرارلاشدیرلمش وقرار واقع دون اخراجات هیئتنه تبلیغ اولونمشدر .

بوقرار موجبنجه ، ازمیردن استانبوله ورود ایدەجك اوزوم واغیرك اوچده بری صرفیات داخلیەیه آیرلەجق واوچده ایکیسی متفق وبیطرف مملکتلره اخراج اولونابیلەجکدر .

اخراجات هیئتی مساعدەء مذکورەنك جهت تطبیقەسنی تدکر ایتمکدەدر .

مظاهرین [آتی] غالەریسی

تحسین ناهید

[آتی] نك مخصوص تلغرافلری

✻ فرانسەدە قرالق دعواجیسی :

برلین ۱۹ — [خصوصی] قرالق تاجی مدعیسی [دوق دورلئان] فرانسەیه عودت ایتمك اوزرە اولدیغی اعلان ایتمشدر.

✻ برلین ۱۹ [خصوصی] — ائتلاف زمرەسی ایچنده اك یونجی رولی اوینامق تشبثاتی تکرار ایدن [ویلسون] حقنده انکلتەدە برعدم خشنودی حس ایدلمکه باشلامشدر .

✻ قابیو مسئلەسی :

برلین ۱۹ [خصوصی]— فرانسز سوسیالیستلری قابیویی التزام ایدییورلر . رادیقال فرقەسیدە سابق رئیسنه مظاهر اولق اوزرە تبدیل وضع وحرکت ایدییور .

§ برلین ۱۹ [خصوصی] — فلورانسده منتشر [نووو - جورنالە] غزتەسنه نظراً ، معهود دولایده (حرب وصلحدن مسئول اولانلر) سرلوحەلی برال یازیسی ظهور ایتمشدر .

مادام [قابیو] ، قتلی تصمیم اولنان زوجنك توقیف ایدیلەجکنه منتظر اولدیغی بیان ایتمشدر .

§ برلین ۱۹ [خصوصی] — (وەربته) غزتەسنك اشعارینه نظراً فرانسز سوسیالیست فرقەسی هیئت اجرائیه قومیتەسی ، (فلەمانسو) نك سیاست خارجیەسنی تدقیق ایتمك اوزرە شباطك یکرمیسنده بر ملی قونغره عقدی ایچون اعضایی دعوت ایدەجکدر.

§ برلین ۱۹ [خصوصی] — [وەربته] غزتەسی ، میدانه چیقاریلان اوراتك [فلەمانسو] و [پوآنکاره] یی مشکل بروضعیته قویەجق ماهیتده اولدیغنی یازییور. بشقەبرقسم اوراقدەده [پوانکاره]نك ـ نظاردن [بارتو] ، [فلوتو] ، و [پیشون] ایله برلکده ـ علیهنده مثبت دلائل موجوددر .

صول جناح مطبوعاتی ، کرك حکومت وکرك مستنطق طرفندن برتأثیر اجرا ایتمك مقصدیله [قابیو] علیهداری اولان غزتەلره مسئله حقنده تفصیلات ویرلمسی شدتله تقبیح وبونك برحرکت عدالتکارانه دکل ، برمعاملهء اداریه اولدیغنی اعلان ایدییور .

صول جناح مطبوعاتی ، بومسئلەنك قرالق طرفداری ومرتجع مطبوعات طرفندن جمهوریت علیهنده برآلت استفاده اتخاذ ایدیلەجکندن اندیشه اظهار ایلکدەدر .

§ برلین ۱۹ — [زوریخ] نك قاتلی [راتئول ویلدن] نك محاکمەسی بودفعه دخی وقت آخره تعلیق ایدلمشدر . مرقوم یکیدن برهیئت طبیه معرفتیله معاینه ایدیلەجکدر .

[پروغره دولیون] غزتەسنه کوره [بریان] ، [قابیو] دعواسنده شاهد اولەجقدر .

✻ برلین ۱۹ [خصوصی] — فرانسز سوسیالیست ممثللری، صلح طرفداراتی توقیف خصوصنده فرانسه حکومتی طرفندن تعقیب ایدیلن سیاستی پروتستو ایتمك ایچون نمایشلر اجراسنه قرار ویرمشلردر .

ادبیات

مقدمه[*]

ناظمی: تحسین ناهید

شو اقلر کی انکین قلبم
اوباقیشلرلەمی دولمش ، زیم !

تەلردن دها یوکسککن بن
حاکم اولدك نەچابوق کوکله سن !

سنی صاندم براوبونجق اوچه ،
باقییوردم سکا بن بك بونجه ...

برقوجاق تول صاتیوردم سنی بن ،
یبلدیرم یوکلی بلوطشسك سن !

یبلدیرملرله وورولمش ، قوجامان
برچینارلردن دها بیتاب ، ایتان !

یاسمن سینەلی ، کوز کیریکلی
بربك شاعری باق ایتدی دلی !

بربك ... بلکەده عادی برشی ...
بی تعیب ایدەجکسەك ، سن آی

عشقه بیگانه اولان قاره صاف ،
سکا تعریف ایدەمیم ، ایت انصاف :

ایری ، سودالی ، درین کوزلری وار ،
صانکه تسخیر ایدەجك کوکلی آزار !

سودیکم کوزلری برسوزسه اوشوخ
اك متین قلبلر اولورلر مجروح !

قلبه کیریکلرینك کولکەسی بر
دولسه انسان قازا سودا کتیرر !

آلتی علویت روح آینەسی .
کوزلرندن دها افسونلی سسی :

کوروشورکن او دوداقلر باکر ،
یکی بربسته فیصیلدار کیبدر !

او معطر سسی آلامه دوا ،
روح بلبل کلە کیرمش کویا !

تازه بر زاناغه بکزەر بویونی ،
پنبه کلار اوجاغیمش قویونی !

صابی ، سودای مسلسل کیبدر ،
اومزی اوستندن آقان سل کیبدر !

برسیاه چارشافه بعضاً صارینیر ،
بیك کوزل تازه ایچندن طالیدیر !

بیلکه قاره اونی سومك بکا دین ...
بلبل اولسەك کلی سومزمی ایدك ؟ ! .

[*] برقاچ سنه صوکرە بلکه انتشار ایدەجك اولان منظوم وبویوك برحکایەنك مقدمەسی.

§ برلین ۱۹ [خصوصی] — [رایهل] غزتەسی ، وطننه اهانت ایدن ویا افترا ایله فرانسەیی آلداتەرق حیثیتنه لکه سورەن هرکیم ایسه هرحالده سائرلرە عبرت اولەجق درجەده جزایه دوچار اولەجغنی یازییور .

✻ برلین ۱۹ — [خصوصی] انکلتره و آمریقا ، لیمانده آسایشی محافظه ایچون [ولادیووستوق) ده ایکی حرب سفینەسی بولندیرمقدەدرلر .

یارینکی نسخەمزده اساتیذ (آتی) دن سلیمان نظیف بکك « شفقت اجانب » مقالەسی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 25.1164

عالم مطبوعاتده

محرری : جلال نوری

کان خصوصی مکتوبلرك نشری دکل ، اوتکنه ، بریکنه کوسترلمه‌سی بیله اصول معاشرته منافی ایسه‌ده، ایچنده عشق وسودایه، شخصیاته ، پاره مسائله داثر هیچ بر فقره بولونمیان حسین رحمی بك افندینك آشاغیده‌کی مکتوبنی غرته‌مزه درجده بر مصلحت وبر منفعت عامه تصور ایتدم . معاشرت سانسورلرینك واستادك عفوینی استرحام ایدرم :

بانیٔ (آتی) جلال نوری بك افندی

مسوداتده ، قراتلرنده صعوبت تصور ایتدیکم بعض سطرلری بوزوب تکرار یازیورم. چونکه مرتبلرخطالی اوفوردقلرینی قراتلری وجه‌اوزره یاکلیش دیزیورلر . بوخطالر اویله‌قالیور. مثلا ۱۵ نجی تفرقه‌ده ، « دوداقلرینی قیرمزی بناغنه یاپیشدیردی . » عبارەسنده سولوك ، (سومك) دیزلمش؛ نه ایکرنج برخطا دکلی؟ عینی تفرقه‌نك اوچنجی ستونده « شمدی‌یه قدراوزایه کوندردیکمز بی‌حساب وارلقلرله دهابوعدم حفره‌سنی طولدیرمادیمی؟ » عبارەسنده‌کی.. (عدم حفره‌سی) (عدم صفره‌سی) اولمش ... خطانك برنجیسی ایکرنج ، ایکنجیسی اغرب . بوخطالردن بریأس کورمیه‌جك قدر انسان دریادل اولابیلیر. فقط بوکون کوندردیکم مسوده‌لرایچنده برقاچ... وار.. الله‌قضاسندن اسرکه‌سون. بونلرده لانی، میم‌دزمك کبی ذهول واقع اولورسه جنایت عظیمه‌دن صایلیر . انسان طان طونه کیدر. بن طوغری یازدم، مسوده‌لرمی اشهادله قورتولورم. ایچیکزده‌عالمی بوقسه آیاصوفیه‌دن جلب ایدیکز. الك بویوك صاریقلیسنك علمی الك قوتلی اولور ...

بورومان ایچون اورتەلق قیریلیور . نه وار ؟ بن‌ده آکلایا - مادم .. بوشانس نمی ؟ سزکی ؟ هامبورغ پرومسلری کبی بربتون شانسله ایکیمزلك‌ده یارمشر حصه‌مز وار . چونکه نه قدر ساده یازمق قابل ایسه بو اثرمی اوقدر ترکیه یازیورم. سزده بونی‌زیاده بوه بولەدیکز. . . . . بك آطه وایورنده ایدیلن سوزلره قولاق مسافری‌اولمش... « بورومان حسین‌رحمینك تکمیل اثرلرینی‌باصدیردی» دیبورلرمش ...

. . . . بك عدد طبعك (.....) اولماسی رأینده ..

سزه برشی سویلرسەم دارلامزمیسکز اقتدم ؟ ذات عالیکز سلیمان نظیف بك‌افندی استادمزی نه‌قدر قدما پرست بولیورایسه‌کز بن‌ده سزی اوقدر عربی، فارسی ترکیب دوشکونی بولیورم .. مثلا کچن کونی بوعبد عاجز حقنده اطراکارانه لطف بیوریلان مقاله - کزده‌کی : « ایوبك مرك آباد سروآسرو وسنکاستکی » کبی باشقه لساندن طاشلی ، قوزالاقلی برترکیب بولدن صکره ممکن دکل خامهٔ عاجزانه‌مدن صدور ایده‌مز ...

حافظه‌مده چوق لغات واردر . چونکه مکتبده بزی اوزاق پریشان ، نورموز بك وسائر اوفیسل آثارندن‌حفظه چالیشدیرلرایدی. بونلرك تأثیراتندن قورتولونجیه قدر چوق اوغراشدم .. یافته‌عربی فارسی علیهنده یالین قیلنچ برادعا ایله اورته‌یه چیقه‌جغم . یافه‌لم کیملرله چارپیشه‌جغز ؟

مونشر سزدن برقومیسیونخیلق ایسته‌رم.کچن کونی بر مجلده سزك (ثولەین) اثریکزی اوفدر مدح ایتدم‌که ایکی ساعت صکره بنه اوجلسه عودتمده بوشهرت فوق‌الغایه‌یه نامزداثریکزی‌دورت کشینك آلنده کوردم. هپسی برز دانه‌آلمشلر هاریل هاریل اوقویورلردی . دها نتیجهٔ مطالعه‌لرینی آکلایه‌مادم . آکلادقدن صکره عرض ایدەجکم طبیعدر . افندم ادرنه قانی و مزارلقلره عائد اوچ عدد فطوغرافی تقدیم ایدیورم . بونلر کتابه کچه‌جك دها یازه‌جقدم اما کاغد یتمش امضایه بر قالمامش هو ... ح . ر

شو مکتوبده بر سهو ترتیب مسئله‌سی قورجالاتیورکه یماندر . آچیقدن آچیقه سویلیه‌لم : مرتبلردن ، مصححلردن الامان ! حامد بك بیوردیغی کبی الك قورقوریخ خطامصححدن صادر اولورسه، آرتق ، اوست طرفنی بر دوشونکز . .

عجبا اسبابی نه‌در ؟ بیله‌میورم . بتون خلقك فطرتنده مندمج انتظام کریزلکمیدر ، نه‌در ؟ قابل دکل ، الك مجرب مرتب ومصححك آلندن تمیز وتام بر ایش چیقه‌میور . مطبعه‌لر داخلنده اویله غوغالر اولیورکه اتفاق ، ائتلاف مبارزه‌لری بونلردن دها آز قورقونجدر ؛ چونکه یارین ، اوبرکون مجادلات مذکوزه زائل اولور امابزم مستخدمین ایله غوغامز بر [برەست - لیتووسق] معاهده‌سنه پیوسته اولماز . دیرکتورلرمزك ورم اوله‌لرندن قورقیورم . شورالریزده اونوتمه‌یه‌لم که ۱۲ یونطوده برباد شئ . برنقطه دها : بزده مصحح صنعتی یوق . چکیردکدن یتشمش کیمسه‌یه تصادف‌ایدیله‌میور. بناءً علیه بعضاً فجیع ، اکثریا کولونج خطالر ، قضالر اولیور .

صلح مذاکراتی

اراضیٔ مشغوله وبورالرك خلقی

اراضی مسائلی حله مأمور قومیسیون بوکون دخی مذاکراته دوام ایتمشدر . حرب اثناسنده اشغال ایدیلش مملکتلردن هجرت ایتمش اولان اهالینك برلرینه اعادەسی مسئله‌سی موضوع بحث اولمش، فون کولمان دیمشدرکه : دول مرکزیه ، ملتجیلرك مملکتلرینه اعادەسی فکرینی اساس اعتباریله تصویب ایتمکده اولوب بوخصوصده اك ایی خط حرکت بوفکرك تعمیقی ، حرب اسراسیله سیویل اسیرلرك مبادله‌سیله اشغال ایده‌جك اولان قومیسیونه حواله‌ایله‌مکدر.»

بومسئله‌نك موجب ممنونیت برصورتده حلی اوزرینه قومیسیون روسیه‌نك ، کندیلری ایچون مقدراتلرینه بالذات حاکم اولق حقنی طانیدیغی اراضیٔ مستولیه ملتلرینك نه‌صورتله بیان رأی ایده‌جکلری مسئله‌سنك مناقشه‌سنه کچلمشدر . آلمانیانك بومسئله حقنده‌ده روس هیئت مرخصه‌سی طرفندن تکلیف ایدیلن رأی‌عام اصولنك ، اراضیٔ مستولیه اهالیسنك حرٔی سویه‌لرینه توافق ایتمه‌دیکی واراضیٔ محبوحه‌ده موجود هیئات تمثیلیه‌یه ، واسع اساسات داثره‌سنده انتخابات اجرا ایتدیرمك صورتیله ، بتون اهالینك ممثلی اولەرق تلقی ایدیله‌بیله‌جك برشمول وسعت ویرمه‌نك دها مناسب اولاجغی » فکرنده بولوندیغی ایضاح ایدیلشدر .

(تروچکی) روس هیئت مرخصه‌سنك، اراضیٔ مستولیه‌اهالیسنك حرٔی سویه‌سنه داثر اولان فکرومطالعه‌یه اشتراك ایتدیکنی ومذکور اهالی استقبال ملیلرینك رأی عام اصولیله تعیینه داثر اولان تکلیفنده ثابت قدم اولدیغنی بیان ایتمشدر .

تخلیه‌لری صوکره‌یه براقیلان اراضی و(اوقرایا) :

بومسئله‌نك مناقشه‌سی آتی‌یه تعلیق اولونمش وقومیسیون کندیلری ایچون استقبال ملیلری حقنده اتخاذ قرار ایله‌مك حق‌محفوظ بولندیغی جهتله تخلیه‌لری دها صوکره‌یه براقیلان اراضینك وسعتی مسئله‌سنی مذاکره‌یه کچمشدر . جنرال هوفمان قومیسیونه بالطلق دکزندن (برەست - لیتووسق) ه قدر اولان حوالیی محتوی بر خریطه تودیع ایتمش‌و: «(برەست - لیتووسق) ك جنوبی اوقرایا مرخصلریله هنوز مذاکرات جریان ایتمکده اولدیغی جهتله اهال ایدلمشدر » دیمشدر .

تروچکی بوکا جواباً : «اوقرایا مختاریتنك عاقبتی، روس جمهوریتی دوسالیقده ارکان مطبوعاتدن برخیلیسی سهو ترتیب طولایسیله من‌غیر استیهال محبسی بویلامشلردی .

برمحرر مزك‌ده بوندن برقاچ‌سنه اول باشته مضحك بریلا کلمشدی. بو ذاتك ، وزن یتان اوزره :

— وطنمك اوکسوزیم —

طرزنده نقشطراز اعتراز اولان مصراعی :

— وطنمك اوکوزیم —

شکنده دیزلمزی؟ آلك سزه براعتراف .. نه چاره .. حدسز، حسابسز نواقصمزی هپ بردن ازاله نصل ممکن اولیورسه ، ظن ایدرم ، ترتیب سهولرینك اوکنه کچمك‌ده قابل اولەمیه‌جق . عمومی صاوورقلغمز ساحهٔ ترتیبده‌ده رونما اولیور. صکره .. خطادن سالم نه‌یز وارکه ترتیباتمزده بوردرده معتل اولسون ؟ املامزه، اسلوبمز، کتابلرمزه، ایشلرمز ترتیبات حروفیه‌مزدن عجبا دها طوغریمی ؟ بزم ایچون پوط فیرمامق شرطیله آغزیمزی آچمق امکانسز اولدیغی کبی خطادن مجرد برقاچ صحیفه نشر ایتمك‌ده متضررد .

✿ فقط تشنج ایتمش شو یاره‌مزی براقەلم . کەلم « حیاتدن صحیفه » لرك موفقیتنه : بونی آکلامه‌یه‌جق نه‌وار ؟ اوزون برمسلك تحریر سزك تجربه‌کزی آرتدیرمش، قلمکزی بیله‌مش، ذکاکزی جلالندیرمش، حیاتی بك یاقیندن کورمش‌سکزده ، آنك ایچون، اثرکزی بیوك بر مهارتله یازمش‌سکز . بوکا فرنك تعبیری ایله ـ که‌نته‌سانس ـ دیرلر.

الك عادی ومبتذل محله وچنکانه قاریلرینك محاورانتی عادن یلکد وابتذالدن غایت اوزاق برقاملە تصویر وثبت ایتدکدن صکره حیاتی منتهاسنه ، یعنی تا مزارلره قدر تعقیب وتشییع ایدیورسکز. صکره، اوراده ، سزه ، الك قورقونج وجلی حقیقت تبارز ایدیور . صوك درجه‌ده شطحی صحیفه‌لردن صارصیجی ومدهش صحیفه‌لره اویله طبیعی برصورتده رجوع ایدیورسکز وهر ایکی صحنه آزەسنده او درجه مناسبتلر بولیورسکز، که ، عزیزم ، نه‌دیه‌یم ؟ بوتفرقه‌یی اوقودیغم زمان ملتمك رشد وقابلیتی حقنده‌کی اطمئنانم وثوق بولدی . سزدن اول بزده ، هیچ کیمسه ، حیاتی بویله الریله طوتامامش ، روحی فطوغرافیه ایتمه‌یه موفق اولەمامشدی. بایدقلرمز هپ لفظ اوبونلری ایدی .

کچن کون بعض اجانب ایله برلکده بولونیوردم. سزك حیا - تکزی بزه صحت وجه‌اوزره کوسترەجك نه‌کی آثار ادبیه‌کزوار؟ سؤالنه معروض قالدم . شو اساتیذ پیش خیالمدن کچدیلر : حامد ، سزایی ، خالد ضیا ، احمد مدحت ، وجیهی ...

حامد، بك ابی اما رومانتیق ، بزم حیاتمز کلیسات حامدەده بر طوتیور .

سزایی ، بك ابی اما میداندە بریحك « سرکذشت »دن بشقه شیئی یوق . بربلبل ایله بهار اولورمی ؟

خالدضیا ، بك ابی اما چوق دوزکونلی، آلغلی، آلچیچوپور.

احمد مدحت ، بك ابی اما فرق سنه اولکی صفوت قارئیی ترەدن بولەم ؟

وجیهی ، بك ابی اما نامق کمالك برنظیره‌جیسی .

اوحالده نامق کمال بك ؟ بك‌ابی‌اما «کل‌نهال»، «زوالللی چوجق»، « عاکف‌بك » ، « جزمی » ، « وطن » ، « جلال » مؤلفی‌بیوك برسیاسی ، بر ایده آلیستدر . اثرلرینی هپ لمعصد یازمشدر . بناءً علیه آنده بر فکر سیاست واتحاد ، برغایهٔ ملیه آرایکز ، برتحریه روحیه وقلمیه دکل .

اوحالده، عزیزم، حسین‌رحمی دنیلن محرری اوزون اوزادی‌یه تعریف وتوصیف ایتدم. اثرلریکزك ترجمه‌سنه باشلایله‌جق. تأسف اولنورکه بز ملکیت ادبیه وصناعیه معاهده‌لری ایله بشقه مملکتلره مربوط دکلز .

✿ کەلم شوتلیف پر تقصیرك بر طاقم کلات عربیه وفارسیه‌یی اسلوبنده تبذیرینه : ـ ایوبك اومرکاباد سروا سرو وسنکاستکی ـ تعبیر مضحکی‌مشمول نکاه سامیلری بیورلدیغی‌وجه‌اوزره‌بین‌المعرضتین استعمال ایدلش برلطیفهٔ عادیه وسلیمان نظیف بك افندی‌یه برنظیره، برنظیرهٔ حقیره‌دن بشقه برشیٔ دکلدی . محرر کمترین (آتی)، جلال نورینك فلزم (برهان) وعثمان (اوقیانوس) بی‌پایاندن صیدینه قدر- تیاب اولوب لسان نویزه تقدیم ایتمك ایسته‌دیکی بعض تراکیب والفاظه کلنجه : ادعا اولونه بیلیرکه بونلرك اکثریتی یکی برمدلولك رمز واشارتیدر . بوکا اینانلسون . بعض آغیر موضوعلر، خصوصی فکرلر ، متخصصانه مفهوملر واردرکه آنلرك کلات مبتذله وساده ایله افاده‌سی ممکن دکلدر .

✿ بزم ـ ثولەین ـ حقنده‌کی مطالعه‌یه نقل کلام ایدەلم : صنعتده استاد اولان حسین رحمینك تشویقده‌ده براستاد صنعتکار اولدیغنی آکلیورم .

عقلمه برده ـ ثولن ـ زمینی کلدی . مساعده ایدرسەکز اون بش ، یکرمی تفرقه‌ده بیتمك اوزره بورومانجه‌ده قلمه آلیرم. اوشرط ایله‌که ، [آتی] بوصحیفه زوکورتلمکنه رغماً ایکی تفرقه بردن نشر ایتسون ؛ چونکه بر حسین رحمی رومانی ، آتیمزك حواجق فکریه‌سندندر . اکر او اولمازسه آچ قالق احتمالی واردر. یوزمانده برده سزك رومانکز اکسیلیرسه عجبا نه‌یز قالیر ؟

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 75.1164

شهر وطشره

نشان — مأموریتلرینه متعلق وظائف ایفاسی امرنده‌کی خدمات حسنه ومأثر رویتکاریلرینه مبنی پوسته وتلغراف وتلفون نظارتی تلغراف اموری مدیری فؤاد بکه تبدیلاً ایکنجی ، پوسته اموری مدیری احسان بکه مجدداً اوچنجی رتبه‌دن نشان عثمانی اعطا ایدلشدر .

احتکاره قارشی مجادله

منع احتکار هیئتندن: باغجه قپوده حلب اجزای طبیه مغازه‌سی صاحبی صاویانوزودوا افندی بی‌قاربونات دوسودك کیلوسنی اوچ یوز اون غروشدن صاتدیغی جهتله دیوان حربه کوندرلمشدر .

کوپریلی خانده درت نومرولو یازیخانه‌ده چقاق اون بر بالیه کوسله بولنه‌رق صاحبی اولدیغی آکلاشیلان سراج محمد افندی دیوان حربه ویرلمشدر .

غلطه‌ده ریختم بوینده بحریه بیراخانه‌سی صاحبی یورکی افندی زندنه قرق بش اوقه بیانامه‌سز قهوه بولنه‌رق دیوان حربه کوندرلمشدر.

غلطه‌ده عمر عابد خانده بش نومرولو یازیخانه‌ده بانی اوغلی قوجونك اوقه‌سی بشیوز قرق بش غروشدن قهوه صاتدیغی تحقق ایتدیکندن دیوان حربه سوق اولنمشدر.

تختقلعه‌ده بال‌قیان‌خانده موسیو سلچو یانونك مغازه‌سنده اون سکز بیك اپاق قدر بیانامه‌سز دری ظهور ایتدیکندن دیوان حربه ویرلمشدر .

مانیفاتوره‌جی غریز آغوزیدیس افندینك اوندہ بیانامه‌سز بصمه وپاتسه چیقدیغندن دیوان حربه کوندرلمشدر.

رضا پاشا یقوشنده فنجانجیلر سوقاغنده اون نومرولی یاقونك مغازه‌سنده بیانامه‌سزدری وقاش بولندیغندن دیوان حربه کوندرلمشدر.

غلطه‌ده تونل جوارنده قوندوره‌جی واسیلاکی غلیفه‌نك نزدنده چقاق دری چیقدیغندن دیوان حربه ویرلمشدر .

یکی پوسته‌خانه قارشوسنده قوندوره‌جی ماوروبولوس هیئت طرفندن اوجوز اپاق قانی یاپتق اوزره کندیسنه ویریلان دریلری سوءاستعمال ایتدیکندن دیوان حربه کوندرلمشدر .

بك اوغلنده بون مارشه قارشوسنده مانیفوطوره‌جی مادام یه‌کو برچوق بصمه وپاتسه ایله برابر چوراب، فاتیله کبی ، اشیاسنی اغا حمامی جوارنده طیانجه‌جی سوقاغنده یدی نومرولی آپارتمانك بش نومرولی داڑه‌سنده مقیم هاجیدی‌افندی نزدنده صاقلادیغندن دیوان حربه سوق ایدلشر .

محمود پاشاده بیوك چوراپچی خانده‌یکرمی‌طقوز نومرولی دکانده چقاق بصمه‌بولندیغندن صاحبی‌اولان ایلیازار دیوان‌حربه کوندرلمشدر.

بر « دارالحکمة‌الاسلامیه » تأسیسی

حکومتك مجلس مبعوثانه مودوع اسباب موجبه لایحه‌سی

حکم وفضائل عالیهٔ اسلامیه‌یی نشر وتعمیم ومؤسسات دینیه‌یی حسن حالده محافظه ومدارسی تنسیق واصلاح کبی مقاصد مهمه‌نك تعقیب واستحصالی ایچون دائرهٔ مشیخت اسلامیه‌جه مرکز وطشره‌ده اجراسی مقتضی تشکیلاتك وظائف مترتبه ایله متناسب اولمسی لزومی درکار اولوب ، عمومی وقطعی برتشکیلات قانونی احضار اولنه‌بیلمك ایچون مؤسسات دینیه ومدارس علمیه مصارف ومخصصاتیله ارتباط تامی بولنان واردات وقفیه حقنده تدقیقات عمیقه اجراسی مثلو تعمیقات ضروری‌وبونك‌ده آز زمان ایچنده‌قابل اولامه‌یه‌جغی بدیهی بولندیغندن تشکیلاتك اوقیل حسابات‌وتدقیقاته محتاج اولیان قسمندن ابتداوتقدیم‌الاهم علی‌المهم قاعده‌سنه اقتفا ایدلش اولق اوزره مربوط لایحهٔ قانونیه تنظیم اولنمشدر .

اشبو لایحه‌نك برنجی‌مادەسیله تأسیسنه لزوم‌کوستریلن وعقائد ، وفقه و اخلاق انجمنلرنی محتوی بولنان « دارالحکمة‌الاسلامیه » بو قسم تشکیلاتدن اولوب عقائد جلیله‌اسلامیه‌یی اعتقادات باطله واقوال فلاسفه‌یه قارشی مدافعه و متکلمین وفقهای عظامك مسائل اعتقادیه وعملیه‌ده‌کی اجتهاداتی تدقیق و اخلاق عالیهٔ دینیه‌یی تعمیم ایله اشتغال ایده‌جکدر .

تکایا و زوایانك آداب طریقه موافق‌صورتده اداره‌لرینی تأمین وبوسته نشینلکلره سالکینی تنویر وارشاده مقتدر اصحاب لیاقت وفضیلتی انتخاب وتعیین وظیفه‌سیله مکلف اولان مجلس مشایخك بو وظیفه‌یی بروفق مطلوب ایفایه مساعد اولیان تشکیلات حاضره‌سی قانونك ایکنجی مادەسنده کوستردیکی اوزره توسیع اولنمشدر .

مقام مشیختك طشره‌لرده یکانه‌واسطهٔ تبلیغیه واجراآتیه‌سی اولان مفتیلرك مخصصات حالیه‌سی بك جزئی ونسبتسز وبونکله ولایاتده امر مراقبه‌یی حقیله ایفا امکانسز اولدیغندن مفتیلرایکی صنفه تفریق اولنه‌رق ولایت ولوا مراکزیله ممالك اجنبیه‌ده بولنانلرك برنجی وقضاده کیلرك ایکنجی صنف اعتباری وبرنجی صنفه بیکدن ایکی بیك غروشه وایکنجی صنفه‌ده بش یوزدن بیك غروشه‌قدر معاش تخصیص واعطاسی بالتنسیب اوچنجی مادهٔ قانونیه بواساس اوزرینه ترتیب ایدلشدر .

کتب ورسائل

آلمان حیات‌عرفانی — تدریسات تالیه مدیری عادل‌بك‌طرفندن آلمانیایه صوك اجرا ایدیلن سیاحت نتیجه‌سنده وجوده کتیرلن بو اثر مهمی توصیه ایده‌رز. بهاسی ۲۰ غروشدر .

معلم مجموعه‌سی — بوجدی مجموعه‌نك ۱۸ نجی صایسی قیمتدار مندرجاتیله انتشار ایتمشدر. فیاتی ۱۰۰ پاره‌در.

لانه — بروسه‌ده بو عنوانله ادبی وعلمی بر مجموعه نشرینه باشلانمشدر. قادین وازکك یازیلرینی محتویدر . بهاسی ۲ غروشدر .

✽ مولد شریف قرائتی — جمعه‌کونی بشکطاشده نامق کمال بك نمونه مکتبنده ارواح شهدایه اتحاف ایدلك اوزره قرائت ایتدیریلن مولد شریفده برچوق ذوات حاضر بولنمشلردر .

✽ ملی‌تعلیم وتربیه جمعیتندن : بوکون بیك بردیرکده ملی تعلیم وتربیه جمعیتنده بسیم‌عمر پاشا مسکرات حقنده قونفرانس ویره‌جکدر.

ضایع — اوچ کون مقدم مهر ذاتیمی قضاءً غائب ایتمش اولدیغمدن حکمی وبرکیمسه‌یه دین سندم اولمدیغنی اعلان ایلرم .
آیاستفانوسده پیاده طوبلری ضابطانندن ملازم ثانی نعمان اوغلی محمود بدرالدین

اعلانلر

دائما کنج قالمق وهیچ اختیار لامامق ایچون

بهمه‌حال اوروپاده برنجیلکی احراز ایدن حسن قوت شروبی ایچمه‌لیدر . ضعف عمومی ؛ قانسزلق ؛ صراحه ؛ کمیك خسته‌لقلرینه روماتیزمایه تأثیری قطعیدر. ۴۴

رهبر اتحاد مکتبی

ابتدائی واعدادی ـ لیلی ونهاری
وانی کوی : بوغاز اچمی
هرکون لیلی ونهاری طلبه
قبول اولونور ۴۳

صاتیلق مفروشات

پارس کریکر ومرسیه مفروشات فابریقه‌لری معمولاتندن اولوب غایت سوسلی مفروشات طاقملری اولان اون دردیمی واون بشیمی نولی سیستمنده صالون مفروشاتیله اسکی میشه آغاجندن معمول ره‌نه‌سانس سیستمنده یمك اوطه‌سی‌طاقملری صاتیلیور. بك اوغلنده یه باشنده ۱۹ نومره‌ده کائن آلتنجی آپارتمانك اوچنجی قاتنه مراجعت ایدلسی مرجودر . ۴۴

قبل دوشورمن طهارت ونظافت یودره‌سی

استعمالی غایت قولای جلدی یاقماز بالعکس طراوت بخش ایدر تقلیدلرندن احتراساً یالکز بشیر کال امضاسنه دقت بیورلسی .
سرکمجیده‌حلب‌اجزاخانه‌سی‌صاحبی
بشیر کال ۴۲

فرنکی وبل مغوفلقلرنك قونترولی وقطعی تداویسی

ادرار ، قان وسائر هرنوع تحلیلات کیمیویه وباقترولوژیه .
بانیه قیوسنده شکریی حاجی بکر اتصالنده یالدیز خان نومره‌سی ۹ . ۲۸

صحیه مدیریت عمومیه‌سی اداره انجمنی ایچون پر مسوده احتیاج واردر. جفال اوغلنده امنیت صندوق قارشوسنده‌کی دائرهٔ مخصوصه‌ده اوراق مدیریتنه مراجعت ایلملری .

آیاستفانوسده مجیدیه چفتلك هامبونی درونده معلوم‌الحدود محل داخلنده موجود بیاض طاشلر موقع مزایده‌یه قونلمش اولدیغندن طالب اولنلرك شرائطی آکلامق ومزایده‌یه اشتراك ایلمك اوزره پنجشنبه کونی ساعت اونده مراجعتلری اعلان اولنور .

آرمغان واپوری ۲۲ کانون ثانی ۳۴۴ تاریخنده مصادف صالی کونی هوا مساعد اولدیغی تقدیرده قبل‌الزوال ساعت بدی چقده حرکتله شیله وارکلی‌یه اوغرایه‌رق ذونغولداغه کیده‌جکندن یولجی و اشیا ایچون غلطه آجنده خانه‌سنه مراجعت اولونمسی .

۲۱ کانون ثانی ۱۹۱۸

اوقات شرعیه	اوکله	ایکندی	آقشام	یاتسو	امساك	طلوع‌شمس
اذانی ساعت	۷ ۱۳	۹ ۴۵	۱۲ ۰۰	۱ ۴۵	۴ ۲۷	۲ ۰۹
زوالی ساعت	۱۲ ۲۵	۲ ۵۶	۵ ۱۲	۶ ۴۶	۵ ۴۷	۷ ۴۱

(آنی) بك نفرقه‌سی — ۲۰

حیاتدن صحیفه‌لر

محرری : حسین رحمی

— ویر یاورم ویر ...

— کناهه صوقه‌جی هایدی . . . چانطه‌یی هپ ایچنده‌کی پاره‌لر ایله سکا ویرسه‌ك یه ایسته‌یه‌جکسك ...

— حقمی ایسته‌یورم . . . اولادم حقمی . . .

— دها حقك یتمدیمی ؟ شورادن برقوچی آبی صو آلدیرته ایدك، سنك کتیردیکندن چوق اوجوز کلیردی . . .

— صوپاره‌سی ایسته‌میورم . آلدم حلال وخوش‌اولسون . .

— یا نه ایسته‌یورسك چیرلاق قاری ؟ . .

— قرآن اوقودی . . .

— نه، ویردك یا . .

— هرکس چکیلدکدن صوکره بوآقشام قبر باشنده یه اوقویه‌جق ... قادینی‌شمدی‌بوراده پایه‌یالکز براقوب کیده‌جکسکز. او عملیله کندی کندینه قالمجق . . . آه یالیزلی اوطه‌لری ترك ایله بویله قارانلق قبره قاپانوب یاتمه‌سی قولایمی ؟

— سن شیطان برقوجه‌قاری‌یه بکزیورسك، آل شو بش غروشی‌ده دفع اول . . . ارتق اون‌پاره ویرمم . . .

بو محاوره‌یی اوزاقدن دیکله‌ین پاشانك مخدومی آغلامادن قیزارمش کوزلری ، الندہ ایصلانمش مندیلیله کلەرك :

— ویر، بکر آغا ویر . . . برمجیدیه دها ویر . . .

اوشاق بلا اعتراض فقط حدتله ، دیشلرینی غیجیردیاته‌رق هاجره مجیدیه‌یی صوندر . . قاری همان آلتون‌معدنی کشف ایتمش کبی سیلانی امره آماده برسهولتله کوزیاشلرینی صالیوبرمرك بو مأمنزده کوچك بکك انکلرینه آتیلیر :

— آه یاورم، آه افندی‌زادەم . . آه بکاریکی ، پاشالر پاشاسی ولی‌نعمتم افندم . مرحومه والده‌کز خانم افندی حضرتلرینی اسکیدنبری طانیرم . اونه‌خانم افندی‌دی، اونه‌خانم افندی‌دی . . (هونکور هونکور اغلامادن قاتیله‌رق) هاجرینی هیچ برقباندەم آتمز ، بایرامده بازمسز براقازدی . . کاشکه اونك یولنه بن قوله‌ایدم . .

هاجرك قارت صداسیله بردرلو آقورد طوتمایان کوچك بکك نازك سسی برینه قاریشه قاریشه برابر آغلارلر .

کوچك بك اوشاغه :

— بیوك خانم افندی حضرتلرینه ویر بکر برمجیدیه‌دها . . .

هاجر ، بك افندینك اتکنی اوپه‌رك :

— آمایورم بیك‌پاشا ، جومردلکی طبق آتاسنه‌چکمش ... آه‌بن ناصل آغلامه‌یم اوخانم افندی‌یه ؟ . کوردکمی (صوی‌زاده) لکی، کوردکمی (کیتی‌زاده) لکی . . کوردکمی تربیه‌یی ؟ ویرن آللرك دردکورمسون،ویر ، ولی‌نعمت‌زادەم ویر... ویرطون‌طونم ویر ... ویر طوسونم ویر . . .

اطرافدن هاجرك یو سهولت موفقیتنی کورەن بتون دیلنجیلر تکرار هجوم ایتدیلر . هپسی عشر اوقومش، هپسی صو طاشیمش، هپسی اویله اوفاق تفك پاره ایله آحقلری اودەنمه‌یه‌جك خدمتلر اداسیله منةً تولویی‌ده دیریلری‌ده مشکل پررز موقعده براقشلردی.

بك ممنون ایدیله‌مه‌ینلردن : « حلال ایتمه‌یز » تهدید مدهشی ایشیدیلیوردی . نه قدر صدقه ویرلسه، حتی آووجلرله بذل ایدلسه یه بیرتیق یکارك ، کیرلی آللرك ، سفیل چهره‌لرك هجوملرندن قورتولق ممکن اولمایوردی .

هاجرك بوسهولت موفقیتنی کورەن دیلنجیلر هپ بردن آتیلدیلر. هپسی صوکتیرمش، هپسی قرآن اوقومش ، هپسی بردورلو ادعاده ایدی . ایکنجی چانطه‌ده بوشالدی . دیلنجی اکسیلمه‌یور، کیتدکجه آرتایوردی. کوچوك بکی هاجرك افسون نیازندن قورتارمق ایچون همان آرابه‌یه آشیردیلر . قاری آرقه‌لرندن قوشارق :

— آه ولی نعمت زادەم .. هیکز براقوب کیدیورسکز . والده‌ك بوراده قارانلقده یالکز قالیور . آه زواللی خانون . بزکلوب بکله‌یه‌جکز . اوچ کیچه برصرمیه اوقویه‌جغز ...

کوچك بك برقاچ مجیدیه دها ویرلمه‌سی امرنده اصرار ایدیوردی. هاجر حرکت‌ایدن آرابه‌نك آرقه‌سندن یاپغین کوشکلیسی کبی قوشارق حالا :

— اوچ آیلرده‌ده اوقویه‌جغز ...

آرابه‌دن برقاچ پاره دها آتیلیور .. فقط :

— یا مولود شریفده ؟..

فریادی یه آرابه‌یی تعقیب ایدیوردی . دیلنجیلرك قسمکلیسی، جنازه‌دن عودت ایدن ذواتك پیشی ایوب اسکله‌سنه قدر براقادیلر. اورادەده پاره ویرلدی . حالا اون پاره آلەمادم شکایتیله آغلایانلرك آرقه‌سی آلنه‌مادی .

۱۳

برقاچ پارچه دکان وخانه‌دن عبارت ایرادیله اورادەکی فقرا اهالینك انظار حسدینی جلب‌ایدن ایوبده برماتاو واردی. ولی‌آغا... حریفده یاش آلتمش ، صاچ صقال یاری یاری یه‌آغارمش، فقط قادین دینه‌می بیچاره آدم یکریسکنده پرآتش بردلیقانلی کسیلیر ، آل‌آیاق تیترەر، کوزلر سوزیلور. کویش کتیرمه‌یه باشلار.. بوقدر زنبورست، جنس لطیفه‌قارشی بوقدر بی‌مجال مقاومت.. دوشکونلکی‌ده نو جوانلرەدر . اون آلتی اون یدی یاشنده‌کی کوریه‌جك قیزلری لعاب پرستشی آقیده‌رق تعقیب ایتدیکی زمانلرده چوق دفعه:

— آ بیوك بابام یرنده قوص‌فوجه پنبیون .. آقی صقالکدن اوتانمیورمیسك ؟

نوعنددن کورونوشده خفیف، فقط نفسنه بك آغیر کلن تکدیرلره اوغرامشدی . برباشه یوکلنمش سنه‌لرك کثرتنه شهادت ایدن بوبیاضلری تکرار قارارتمق ایچون کندی‌کی ضلالتزده اختیار کنجلرك توسل ایتدکلری چاره‌لره باش اوردی. محمودپاشا یوقوشندن برقوطی بویا آلدی . او ، ماناو قفاسی ، بویاجینك صورت‌استعمالی حقنده ویردیکی ایضاحاتی بك‌ایی آکلایه‌مادی . بونی ایلك قوللانديغی کوننی آتش یاتیغی کبی‌صورانی قیپ قیزیل حیاق یاره اولدی. بویاتك طوقاندیغی جلد اقسامی قویو لاجیورد برزنك آلدی . آیراشلاشدی. بونی صیچاق صو ، لکه صابونی ، اسپیرتو ، هیچ برشی ایله چیقاره یلمك احتمالی یوقدی . بو سیاهلقلری ازالەیه اوغراشدیقه یوزونك یارەلری دها زیاده بیویوردی . هفته‌لرجه یوزی کوزی صارغیلی کزدی .

[مابعدی وار]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 25.116

اقتصاديات وماليات

اقتصادى تدريسات وقيزلرمز

شيمدى مملكتمزده قادينلرمزه توديع ايديلن ايشلر ميانده، قادينلرك كورەيله‌جكى ايشلر بولنديغى كبى قادينلره ويرلمسنده بعض محاذير ملحوظ اولەيله‌جك ايشلرده وارديز.

حالبوكه برچوق مترقى مملكتلرده، تحصيل كورمش قادينلره دوائر دولتده محاسبه، تحريرات كتابتى، اوراق و تصنيف قلملرى مأمورەلكى ومؤسسات ماليه وتجاريه‌ده ايسه محاسبه، محابرات كتابتلرى‌ووزنەدارلق كبى اولدقجه درجه‌سى يوكسك برز موقع تأمين وتوديع دها زياده مشهود اولمقده‌در. مملكتمزده برچوق تجارتخانه‌لرده ودوائر دولتده قادينلره بونلره مماثل موقعلرك ويرلديكنى كورمكده ايسەكده، اوڭجه حاضرلانمامش اولان قادينلرمزبوموقعلرده نەقدر موفقيت كوسترمەلرى، هرحالده موفقيتلرينك دوامى اوخصوصده اوڭجه حاضرلانمش اولملرينه متوقفدر.

بونى تقدير ايچون معارف نظارتى ٣٣٣ - ٣٣٤ سنهٔ درسيه‌سى بدايتنده درسعادت تجارت‌مكتب‌عاليسنه مربوط اولق‌اوزره اناث دارالفنونده‌بر (قيز تجارت‌شعبه‌سى) تأسيس ايتمشدر. استطلاعاتمزه نظراً، مكتب برشعبه اولق اوزره آچيلديغى حالده مراجعت ايدنلرك كثرتى، طالباتى سوية معلومات اعتباريله تفريق ايدرك ايكى شعبه آچيلمسنه اداره‌يى سوق ايلەمشدر. برنجى شعبه‌يه تفريق ايدينلر آلتى سنەلك مكاتب ابتدائيه‌يى ويا دها يوكسك تحصيلى اكمال ايدنلر و ايكنجى شعبه‌يه تفريق ايدينلر ايسه بوسوية عرفاندن آشاغى اولانلردر.

مكتبده صباحلرى اوكله‌يه قدر كونده اوچ ساعت قدردرس ويرلمكده‌وايلك قيدده مقدارى ١٣٠ قدر اولان ايكى شعبه‌طالباتندن بوكون برنجيده (٤٥)، ايكنجيده (٦٠) دن فضله طالبات منتظماً دوام ايتمكده‌در.

مكتبده كوسته‌ريلن دروس اصول محاسبه، حساب تجارى، معلومات تجاريه واقتصاديه وحقوقيه، داقتيلوغرافى، ترجمه ومحابرات تجاريه، فرانسزجه وآلمانجه، جغرافيا اولوب درسلرى شمديلك تجارت مكتب عاليسى درعهده ايتمشدر.

بوسنهٔ درسيه‌نهايتنده تدريساتدن تماميله‌استفاده ايتمش ٣٠-٤٠ قدر خانم يتيشه‌جكدر. مكتب‌اداره وهيئت تعليميه‌سنك ابرازايتدكلرى جديت عينى حالده دوام ايتديكى وكله‌جك سنه مراجعت ايده‌جك خانملر ميانندن تحصيل‌وسوية معلومات اعتباريله دها ايچه‌لرى تفريق اولونديغى صورتده، مذكور مكتبك مملكتمز وآتيهٔ اقتصاديامز ايچون فوق‌العاده كوزل وخيرلى نتيجه‌لر ويره‌جكنى قويا اميدايدرز.

بومبانده، استانبول معارف مديريتنه مربوط چراغ مكتبلرى مديريتنه تابع اولق اوزره بر (قيز چراغ مكتبى) ده تأسيس ايدلديكنى وبونك مداومله‌رينك ايچه اولوب تدريساته دوام‌ايدلكده بولنديغنى آبريجه ممنونيتله ذكر اتمكله‌ايز.

حيات‌معيشته آتيلان قيزلرمز وقادينلرمزك‌هروقايع حيثيتلرى، هم‌ده مسلكدارنده ترقياتى‌الك‌برنجى مسئله‌در. بولنديغى موقعده ترق وتفيض ايدەميه‌جك اولان وكذلك مسلكى قادين و قادينلق حيثيتيله متناسب بولونمايان محلرده قادين نه‌كندىسنه بر فائده تأمين ايدەبيلر، نەده اقتصاديات مملكت اوزرينده اوفاجق اولسون برتأثيركوسترەبيلير.

ايشته ايلروده ولايتلرك‌ده، استانبوله بيرو اولەرق، يوقارووده بحث ايتديكمز قيز تجارت شعبه‌سى كبى مكتبلرى تأسيس ايتمەلرينى و قيزلرمزك، قادينلرمزك عالى دكل فقط ايش كورەيله‌جك برحالده يتيشديريلەبيلملرى اسبابنى احضار ايلەمەلرينى تمنى ايدرز.

بالكز بونقطەده، بزده اكثريتله اهالى ايدينلر بعض جهتلره داثر نظردقتى‌جلب‌ايتمك ايسترز: بزده‌بالخاصه صنايع، تجارت‌مكتبلرى كبى مسلك مكتبلرينه نظريات واسعه‌وعاليه‌يه تماسدن زياده، ـعينى سويه‌ودرجه‌ده بولنان وعينى مقاصدله‌آچيلمش‌اولان اوروپامكتبلرنده اولديغى كبى ـ فكرعملى وتطبيقى هرحالده هدف وغايه‌يى دها زياده تأمين ايتمش اولور. آوروپانك بوكبى مكاتبنده تطبيقات تدريسيه‌يه اهميت‌ويردكلرى دائما مشهودمزاولمشدر. اوبله‌اولسه‌بيله، اورالرده مكاتب مأذونلرندە، عائله اوجاغى وايرليده‌آتيله‌جقلرى محيطلر مكتبك نقصان براقديغى جهتلرى‌ده اكمال ايدر. حالبوكه، مملكتمزده دكل قيز وقادين طالباتى، حتى ازكك طلبه‌يى،نه‌عائله اوجاغى نەده‌صكره‌كى محيطلر يك حاضرلايەمز. چونكه اكثر طلبه وطالباتك عائله‌سى اقتصاديانك اغلبيتله بيانجيسى‌در. بزم أورده معامله، فاتوره، پوليچه، افلاس وسائره كبى مباحث تجاريه يك‌ده ايشديلەمز. بناء عليه، أونده بوكبى مسائل واصطلاحات تجاريه ايله بردرجه قولاق دولغونلغى حاصل ايتمەمش طلبه وطالباتله تجارت مكتبلرنده كوسترىلن درسلرده نظريانه فضله‌جه اهميت ويرىلەجك اولورايسه، استفاده‌سى، صرف ايديلن غيرت ايله متناسب اولەماز. دمك‌ايستيورزكه بزده علوم‌تجاريه تدريساتى برآز نمونەلره، برآز تطبيقاته، برآزده طلبه وطالبانى بوخصوصده براتيق وعملى برحاله كتيرمك نقطه‌لرينه مستنداً اجرا قلنمق انجاب ايدر.

برنقطه دها: مملكتمز مؤسساتنده‌لسان‌درسى اولان تورڭجه‌دن بشقه، آلمانجه ويا فرانسزجه‌كى مملكتمزده يك مستعمل لسانلرك بيلنمسنه‌ده لزوم واردر. فقط شونى اخطار ايدەلمكه، بزده مع‌ـ التأسف‌لسان‌تدريساتنده، آرزو ايديلن درجه‌ده‌موفقيت كورولەيور. ايسته‌رز كه بالخاصه، تجارت مكتبلرى، السنهٔ اجنبيه خصوصنده شمديه قدر تعقيب ايديلن اصولدن دكيشديرسونلر، بودرسلرى صيقيجه تفتيشه تابع قيلسونلر. لسان اجنبى تدريساتنده على‌قدرالامكان جديت‌وغيرت ابرازايدلك‌لازمكلير. بوخصوصده‌برآز مسامحه، مكتبده ويرلين‌يك چوق معلوماتدن طلبه وطالباتمزك‌اعظمى درجه‌ده استفاده‌سنه مانع اولور. تجربه كوستريبوزكه، لسان‌يله‌مين كنجلريز نه‌قدر معلومات صاحبى اولسەلر، اكثر محيطلرده كندى درجه‌لرينى كوسترمكدن عاجز قالميورلر.

خلقك احتياجى

شركتلردن شكايت

عين انصاف كبى عاقله ميزان اولمالر
كشى نقصانى بيلمك‌كبى عرفان‌اولمالر

مسلكمز خلقك شكايات محقەسنى طويمايوب نشر واعلان ايتمكدر. غزته، اول باول ملتك ماليدر. وظيفه‌سى مدافعهٔ ملتدر. بو وظيفه‌نك كمال قدسيتنه قانعز. شركتلردن، خصوصيله امتيازلى شركتلردن شكايتلى محتوى مقاله وفقره‌لرك اهميتى تقدير ايدەبيلير. بونلرك البته برحمه‌سى استحصال ايدەجكدر. هركيمك بر استفاسى وارسه كمال امنيتله بزه مراجعت ايده‌بيلير. دعواى خلقك حسبى مدافعيسى. يازدقلرمزه شركتلر دوغرى برجواب ويرديلر. بوجواب عينى كونده بعض رفقامزده امضاسز مقاله وحوادث طرزنده مندرجدى. واقعا بو مقاله وفقره‌لر جواب شكلنده دكلدى اما، كلى تعريفه نه حاجت؟ شركتلرك، خصوصيله مملكتمزده بويوك ايشلره صاحب بر قونسورسيومك هيچ بر كناهى يوق؛ بونلر يكى طوغمه جوجوق كبى معصوم؛ لكەسز. قباحت يا خلقده، يا دوائرده... انصاف ايدەلم: خلقك ده، دوائرك ده ذهولى، تقصيرى وار اما شركتلرك‌ده هيچ برخطاسى يوقمى؟

حريفك برى نصلسه جمهوريتى جالديرمسه؟ على الفور سوقاغه چيقمسه. ـ ياهو! بزم مركبى كورەدورامى؟ جالديردم؛ آشيرديلر، كبى سوزلرله رفع لواى شكايت ايتمسه. راست كلنلر: ـ قباحت سنده. جالديرمالى ايدك. ايى باغلامالى ايدك. اوه، اولسونه؛ مالكى ايى محافظه ايده‌مەسەمك! كبى سوزلرله جمهورك زوالى صاحب سابقنى تەديد قويولمشدر. جمهورك كلن مركبچى:

ـ يك اعلا، بزم قباحتم شم‌چوق، شم بيوك اما عجبا شو جالدوغك‌ده هيچ بر كناهى يوقمى؟ ديمسه..

منصف اولملر. خلقك بلكه چوق نسبى، تقصيرى وار. فقط شركتلر آندەدها قباحتسز دكل يا. قوميانيالر وسندىقا بيلمليدركه كندىلرينه بخش اولنانه امتيازاتك مصلحت ومنافع عامه ايله قطعى تعلق ومناسبتى وار. مسئله بالكز پاره قازانمق دكل، خلقك احتياجنى ده تطمين ايتمكدر. اول باول ملت، صكره سرمايه‌دارلر. بر شخص حقوقى طانيماليز. اجنبى سرمايه‌سى آنجق حقوق خلقه رعايت ومصالح ملتيه تسهيل ايتمكله كنديني بزه سودوره‌بيلير. ملتك اكتساب رشد ايتديكى اولنده، اسكيسى كبى، مؤسسات ماليه، برايكى فقره نشرى ايله تبرئهٔ ذمت ايده‌مزلر. بو بولتيقه‌دن وار يكلمولى؛ خلقك احتياجى تطمين ايدەلمليدر. والافعلا.

تورکستانه جمهوريتى

مستقل تورکستان حكومتنك تشكلى مناسبتيله (نوردويچه آلكمانيه چاپتونغ) ديبوركه:

« بواستقلال حاضرلقلرى كانون اول نهايتندن برى خيلى ايلرو- لەمش، ايكنجى دوما اعضاسندن (تيفى‌باشكف) ك رياستى آلتنده برقابينه تشكيل ايدلمشدر. قابينه‌رياست ثانيه‌سى (احمدوف)ه، خارجيه نظارتى (شريا كف)ه، ميليس وامنيت عموميه (خواجه‌يف)ه، زراعت (آغايف)ه، اعاشه (محمودوف)ه توديع ايدلمشدر. ماليه نظارتى موسوى‌دعوى‌وكيلى (هەرجلد)ه توديع ايدلمشدر. موميا‌ليه قابينه‌ده يكانه‌غيرمسلم اعضادر. فقط اعلان‌استقلال، روسيه‌دن افتراق معناسنى تضمن ايتديكى فرض ايديلير‌سه آلدانمش اولور.

غرب حدودنه‌كى‌ملتلر مستقلنا اولق‌اوزره اعلان‌استقلال ايتمش‌اولان بوتون‌حكومتلر روسيه فەدرال جمهوريتى‌اعضاسندن قالق‌خصوصنده‌كى آرزولرينى اظهار ايتمشلردر. تركستانده اسكى روسيه‌يه قارشى كين وعداوت غايت بيوك ايسەده بو قطعه‌نك متحد جمهوريت تشكيلاتندن آيرلمسى استدلال ايتديره‌جك برشى يوقدر. يكى حكومت حدودى روسلر طرفندن تركستان والىٔ عموميلكى‌اولەرق تعيين ايدلمش‌اولان اراضيى احتوا ايتمەمكەدر، بلكه (شرقى‌تركستان) و (سمرقند) (سيردريا) و (فرغانه) اراضيسنى شامل بولنيور ديمكدر. پايتخت (خوقند) اولەجقدركه بوراسى مملكتنك مركزنده اولديغى كبى‌باموق تجارتنك‌ده مركزيدر.

محاربستان صليب احمر جمعيتنك بر جميله‌سى

محاربستان قرالغى صليب احمر جمعيتى مركز هيئتى، چناق قلعه حربى اثناسنده چاپاده كشاد اولنان مجار صليب احمر استانبول هيئتى وساطتيله، هيئتك استانبولده‌كى شعبه‌سنك لغوى طولايسيله عثمانلى ومجار ملتلرى آره‌سنده موجود مخادنتى تشبيداً يكى برشانهٔ انسانيت پرورانه گوسترمشدر. هيئت مذكوره طرفندن، متفق قهرمان‌عثمانلى ملتيله شجيع اردوسى ايچون شمديه قدر مجار صليب احمرينك ايفا ايتديكى خدمتى ادامه اميله عسكرى خسته‌خانه‌لردن برنده برمجار خسته قفوشى تأسيسى مقصديله يوزبيك قرون هديه وتأييد خاطره ايچون مصنع برلوحه حربيه نظارت جليله‌سنه تسليم ايدلمشدر. مجار ملتنك متفق عثمانلى عرقداشلرى حقنده گوسترمكده اولدقلرى دائمى مخادنتك يكى برآثرى اولان بوقيمتلى معاونت هرحالده تشكرەشايانديز.

لوحەنك اوزرينه تورڭجه اولەرق آتيده‌كى جمله حك ايدلمشدر:

« سلاح‌ارقداشلرمز قهرمان‌تورك قردشلرمزه حسيات‌عرفيه‌مزك نشانه‌سى اولمق اوزره جهان حربى خاطره‌سى مجار تاج مقدس ممالكى صليب احمر جمعيتى »

صوك ساعت

آلمان تبليغى

برلين ٢٠ — « رسمى » غرب صحنهٔ حربنده: « اوستاند » ده‌كزدن بومباردمان ايدلمشدر. « أيپر » ك شمال شرقيسنده كائن موضعلرك تشكيل ايتديكى قوسده كيجه كچ وقته قدر شيدەجى طوپجى محاربه‌سى دوام ايتمشدر. « ليس » ك ايكى طرفنده « لاباسه » قنالى قرينده « لەنس » ايله « سن‌قانتين » آرسنده فعاليت حربيه يكيدن باشلامشدر.

« سقارب » ك جنوبنده‌كى موضعلرمزه قارشى‌بوتون كون‌بالخاصه آتش توجيه ايتمشلردر. فرانسزلر بالكز بعض منطقه‌لرده شدتلى طوپجى آتشى آچمشلردر. « موز » منطقه‌سنده و « رەن رون » قنالنك شمال وجنوبنده يكيدن فاصله ايله شدتلى آتش باشلامشدر. شرق صحنهٔ حربنده: يكى‌وقعه اولامشدر. ماكدونيا‌واياتاليا جبهه‌لرنده وضعيت غيرمتبدللدر. (م)

پترسبورغده قانلى بركشاد

رويتر آژانسى پترسبورغدن استخبار ايدييور: مجلس‌مؤسسان جمعه‌كونى بتون سوويه‌تلر مركز قوميته‌سى رئيسى طرفندن كشاد ايدلمشدر. مجلسك كشادندن درت ساعت‌اول ماقسيماليست‌عسا كرمجلسى مؤسسانه ابرازخصومت‌ايچون‌طوپلانمش‌اولان برغبله‌لكه قارشى تعرض ايتمش ومجلس مؤسسانى مدافعه مقصديله بوغبله‌لك اوزرينه تفنك ومتراليوز آتشى آچمشدر. يك چوق مقتول ومجروح واردر.

بوحادثه‌پترسبورغده (لەنين) حكومتنك قوتلى اولديغنك تظاهرى نتيجه‌سى اولەرق تلقى ايدلليدر. (م)

(فاييو) دعواسى

(آژانس هاواسدن) (فاييو) مسئله‌سنه متعلق ايتاليادە كشف‌ايديلن وثائق پارسه‌واصل‌اولمشدر. بونلر يوزباشى(بوشاردون)ه تودیع ايدلمشدر. موميا‌ليه برطاقم ذواتله برلكده سابق باش وكيل (بريان)ى استجوب ايتمشدر. (ق)

نظر دقته

محرر ويا مخبر نامياه، يدلرنده مديريتدن‌ويرلمش بروشيقه بولونمادن،اوتەيه برى‌يه مراجعت‌ايدن اشخاص ايله‌غزته‌مزك بركوناعلاقه‌سى يوقدر. بوبابده هيچ برمسئوليت قبول‌ايدلز.

طشره بايعلرىمزه

غزته‌مزك برنجى نسخه‌دن اعتباراً كوندەريلوز. طشره قازىلرمزه بهر نسخه‌مزك يكرمبشر پارەيه فروخت ايدلمه‌سى وكوتى كچمش ديه فضله پاره طلب ايدلمه‌سى اخطار اولنور.

مدير مسئول ومرخص : كريدى احمد ساق

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2611

آتی
۱۳۳۶
سرمحرری جمال نوری

ادرس : استانبول ، باب عالی جاده‌سی ۷۱ ✻ تلغراف استانبول ، آتی ✻ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۲۲ — صالی ★ ۹ ربیع الاخر ۱۳۳۶ ★ ۲۲ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

★ نسخه‌سی هر یرده ۲۰ پاره ★

شهر بوسته‌سی وطشره‌یه : سنه‌لکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
باجله ممالک اجنبیه : « ٦ ، ۲۸۰ « ۳ ، ۱۵۰ « ۳ ، ۸۰ «

امور تحریریه‌واداره ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکه مراجعت اولنور

ایلك صلح (اوقراینا) مرخصلریله عقد ایدیله جك
(بولشه‌ویك)لر مجلس مؤسسانی تعطیل ایتدیلر
مأموره خاغلره آیاق قابی وثیقه‌سی ویریلیور

مندرجات

ایکنجی صحیفه‌ده : مستشرق کوزیله مملکتمز (دوقتور ویلهلم خه‌لده‌رمن)
اوچنجی صحیفه‌ده : مجلس مبعوثان — حیاتدن صحیفه‌لر (حسین رحمی بك)
دردنجی صحیفه‌ده : حریقلر واوراق مخزنلری — خلقك احتیاجی — صوك ساعت — بورسه

تبلیغ رسمی

۲۱ — ۱ — ۳٤ تاریخیله قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — چناق قلعه : دون یاووز سلطان سلیم ومدیللی ایله طوربیه‌ولریمز چناق‌قلعه بوغازندن جیقارق ایمروز آداسنده تثبیت ایدیلن دشمن قوای بحریه‌سنی محو ایتمك ایچون جسورانه برصورتده اجرا ایتدکلری تعرضده ایکی دشمن مونیتورینی (٤ ، ٥ بیك طونلق و ۳۵,٦ سانتیمتره‌لك ایکی طوپله مجهز « راغلان » ایله بش یوز طونلق و ۲۳,٤ سانتیمتره‌لك بر و ۱۵,۲ سانتیمتره‌لك ده دیکر بر طوپله مجهز « ۲۸ م.م »)، ایکی بیك طونلق برنقلیه کیمیسی وبر اشارت استاسیونی ورچوق جبخانه دوسنی محو ایتدیلر. هرایکی طرفده‌ده طیاره فعالیتی حکمفرما ایدی . محاربهٔ هوائیه نتیجه‌سنده بر دشمن طیاره‌سنی اسقاط ودیکر برینی آغیرجه سقطلادی. ساحل بطاریه‌لریمز دشمن طوربیدولرینه موفقیتله آتش ایتمشدر . اثنای عوددته مدللی قروزوریمز متعدد طوربیل اصابتله غرق اولدی .

۲ — فلسطین جبهه‌سی : برانکلیز طیاره‌سی، محاربهٔ هوائیه‌ی متعاقب خطلریمزك کریسنده یره ایمکه مجبور ایتدك . زاکلری اولان ایکی انکلیز ضابطی اسیر آلدق . (ملی)

مهم نمبرلر :

مأموره خاغمده آیاق قابی

منع احتکار هیئتندن : معلمه خاغلره ویرلمکده اولان آیاق قابی وثیقه‌لرینك ارقه‌سی آلتمق اوزره اولدمدیکندن شیمدی دوائر رسمیه‌ده وتلفون ، تراموای ، الکتریق شرکتی وساره کبی مؤسسات عمومیه‌ده خدمت ایدن خاغلره آیاق‌قابی وثیقه‌سی طاغتمق صیراسی کلمشدر. بوخاغلرك ایشلرینی برافه‌رق بالذات مراجعت ایتملرینه لزوم یوقدر . خدمت ایتدکلری دائره‌دن هویتلرینی ناطق رسمی برجدول ایله برلکده تذکرهٔ عثمانیه‌لرینی هیئته کوندرملری کافیدر.

مراجعت زمانی جمعه ایرتسی وپازار ایرتسی کونلری اوکله‌دن اول ساعت اون ایله اون ایکی آره‌سیدر .

اوقراینا ایله صلح عقد اولونیور

دول مرکزیه هیئت مرخصه‌لری ایله اوقراینا هیئت‌مرخصه‌سی آره‌سنده شمدیه قدر جریان ایدن مذاکرات نتیجه‌سنده عقد اولونه‌جق مصالحه نامه‌نك اساساتی حقنده اتحاد حاصل اولمشدر . بواساساته نظراً حال حربك نهایت بولمش اولدیغی اعلان ایدیله‌جك وطرفینك یکدیکری ایله حال صلح ومخابره‌نده باشایه‌جقلری حقنده‌کی قرار تأیید ایدیله‌جکدر .

جبهه‌ده یکدیکری قارشیسنده بولونان عساکر عقد صلحی متعاقب کری آلنه جقلردر . مذاکراته اشتراك ایدنلرك جمله‌سی درحال منتظم معاملات اقتصادیه وحقوقیه‌یه کیریشلمه‌سی ایچون لازم کلن تدابیرك اتخاذی خصوصنده اتحاد ایتمشلردر . دیپلوماسی وقونسولسلق مناسباتی دخی ممکن مرتبه سریعاً تأسیس اولونه‌جقدر .

مصالحه نامه‌نك مهم خطوط اساسیه‌سنك تعین ایتمش اولدیغی، هیئت مرخصه‌لر ایچون ، مملکتلرنده‌کی حائز مسئولیت مأمورین ایله تماس ایتمك مجبوریتی حصوله کتیرمشدر . مرخصلرك برقسمی ،

(آتی) نك تفرقه‌سنه متعلق وثائقدن

تفرقه‌مز محرریندن بویوك بر قدرتله تصویر ایدیلمکده (اثر : حسن وصفی)

مذاکراتك طرز جریانی حقنده مأمورین عائده‌سنه بالذات معلومات ویرمك وقرارلاشدیریلمش اولان اساساته موافقتلرینی استحصاله لزوم کورمشلردر . بومناسبتله تحدث ایده‌جك فاصله‌ده مذاکراتك ممکن مرتبه قیصه دوام ایتمه‌سی خصوصنده هیئت مرخصه‌لر آزه‌سنده اتحاد حصوله کلمشدر .

مرخصلر درحال (برست ـ لیتووسق) ه عودت ایتمکه وکندیلرینه اعطا اولونان صلاحیت داثره‌سنده مصالحه‌نامه‌یی عقد وامضا ایتمکده قرار ویرمشلردر. بوصورتله جهانی صارصمش اولان حرب حاضر انتهاسنده ، ایلك دفعه اولهرق حال صلحك اعاده‌سی اساساتی بولمه موفقیت حاصل اولمشدر .(م)

برتسبورغ مذاکرات اقتصادیه‌سی

امور اقتصادیه قومیسیونی ۱۸ کانون ثانیده غیررسمی مذاکراته بولونمش وایلك رسمی جلسه‌یی ۱۹ کانون ثانیده قبل الزوال ساعت اون برده عقد ایتمکه قرار ویرمشدر .

§ (برمست لیتووسیق)دن استخبار ایدیلیور: آلمان، آوستریا ـ مجار وروس قومیسیونی ایله آلمان آوستریا ـ مجار واوقراینا قومیسیونی بوکون عقد اجتماع ایده‌رك دور دراز مذاکراته بولونمشلردر . مذاکرات شایان ممنونیت برجریان آلمشدر . آوستریا ـ مجار ، آلمان واوقراینا هیئت مرخصه‌لری آزه‌سنده‌کی مذاکرات صباحین باشلامش واوکله‌دن صوکره دخی دوام ایلمشدر .

غزته مزك استخباراتی

شهرمز سیاسی

سیاسه عمومیتله دورغوندر . یالکز اوزوم ایخیر اوزرنده بعض ایشلر اولمقده‌در. کوسله ودری فیأتلری دوشکوندر .

اولکی کون شکرك ۱۰۰ کیلوسی ۱۱٤ لیرایه صاتیلمش ایدی . دون صباح ۹۳ لیرایه ایتمش واوکله‌دن صوکره ۹۷ لیرایه چیقمشدر.

اوزوم، اك ایی مال، صندوق دروننده اولان ۵۰ غروشه ، اورته‌مال ٤٦ ـ ٤٨ وعادی مال ٤۰ غروشه ایدی .

خارجه اخیر صاتیمی باشلامشدر. دون برواغون ایخیر قیه‌سی ۵۰ غروشدن صاتیلمشدر .

یالکز کتن تخمی پیاسه‌سی کوشکدر. اوقه‌سی ۲۳ غروشه آلنوب صاتیلمشدر .

[آتی] نك خصوصی تلغرافلری

روس قافقاس اوردوسنك صداقتی :

برلین ۲۰ (خصوصی) — صلح مذاکراتنك صوك جلسه‌لرندن برنده، آلمان خارجیه‌ناظری موسیو (کولمان) قافقاسیه‌نك پترسبورغ حکومتی ایله اولان مناسباتی حقنده برسوال ایراد ایتمش وموسیو (تروچکی) شو جوابی ویرمشدر :

« قافقاسیه‌ده‌کی روس اوردوسی ، تماماً وبلا قید وشرط اهالی قومیسرلری مجلسنه صادق بولونان آمرلرك امری آلتنده‌در. قافقاسیه جبهه‌سنك مرخصلری طرفندن چکنلرده عقد ایدیلن قونفرنسه بونقطه تصدیق ایدلمشدر . »

مجلس مؤسساتك تعطیلی :

برلین ۲۱ (خصوصی) — پترسبورغده طوپلانان مجلس مؤسسات (بولشه‌ویك) حکومتی طرفندن طاغیدلمشدر . هنوز تفصیلات یوقدر .

✻ برلین ۱۹ [خصوصی] — انکلتره وامریقا مطبوعاتی [ویلسون] نك بیاننامه‌سیله حالا اشتغال ایتمکده‌در. [ویلسون] ، [لوئیدجورج] ك نطقنده موجود بعض نقاطه مخالف بولنان میرآلای [هیوز] ، واعیانلر [روت] ك اخطاری اوززینه اویانامه‌یی نشره قرار ویرمشدر . [روت] روسیه‌دن عودتنده ، روسیه مسائلی حقنده [ویلسون] ایله مذاکراتده بولنمش و [لوئیدجورج] ك روسیه‌یی آلمانیا ایله قارشی قارشیه براقمق فکرنده اولدیغنی بیان ایده‌رك ، [ویلسون] ه روسیه حقنده بسبتون مخالف برسیاست تعقیب ایتمك قراریني ویرمشدر .

کرسئ آتی :

ینه خاغلریمزه دائر

محرری: محمد زکی

صوك کونلرده بك مهم برمسئله آچیلدی : قادین مسئله‌سی ! یازده شمدیه‌قدر بوموضوع اطرافنده چوق شیلر یازلمامشدی. فقط کوریلیورکه بوندن بویله چوق شیلر یازمق لازم کلیور . یالکز یازمقمی ،وسویله‌یه‌جك اولانلر اسنادکن توق ایتمه‌لی، عزت نفسك جریحه‌دار اولمسنه میدان براقملمالی .

مسئله هیچ بروقت ارکککلك، قادینلق مسئله‌سی دکلدر، اویله تلقی ایدلمه‌لیدر. ارکککلر قادینلره، قادینلر ارکککلره آتوب طوتمقه باشلارلرسه بوندن نه‌کار حاصل اولهبیلیر ؟ مقصد ایسه کاردر . و اساسی منفعت‌ده مملکتك استقبالنی تأمیندر . هرایکی طرفدن رجاسز بومهم ، حیاتی مسئله موضوع بحث اولدیغی زمان انتهای ، خودبینلکی براقمق، مسئله‌نك اساسنده‌کی اهمیت ومستعجلیتی نظردقته آلهرق افراط وتفریطدن مجتنب اولقدر.

★★★

بوکونکی موضوعمز، حیات عائله‌ده‌کی قادینك وظیفه‌سنی ایفا ایچون حاضرلانمق لازم کلن قیزلریمزك بوبابده‌کی طرز تلقیسیدر .

خدمات بیتبه یری آغیر دیکری خفیف اولق اوزره ایکی قسمدر . چامشیر یقامق ، تخته سیلمك ، بولاشیق تمیزلمك ، یمك پیشیرمك آغیرلر میاننده ، اوتواوتولهمك ، صالون وپیتاق اوطه‌لری تنظیم ایتمك ، سفره‌وزمق کبی شیلرده خفیفلر صیراسنده کوستریله‌بیلیر. یاخود بوتفریقده ، آلیشیقلغه باقیله‌بیلیر . شمدی بوخدمتلرك فارشیسنده قادینك وظیفه‌سی نه‌در؟ حال وشانه کوره یاپمق ویاپدیرمق ! بونك ایچون ، زنکینلره سوزمز یوق . اوروپالیلرك مالکانه‌لری یزده موجود دکل ، آمریقالیلرك میلیونرلری‌ایسه آمریقا ایله آره‌مزده‌کی مسافه‌قدر بزدن اوزاق ، یکی زنکینلری یوراده صایمغه قالقارسه‌ق ایشی جدیاتدن چیقارمش ، هزاله دوشورمش اولورز. کرچه یزده برطاقم پاشالر ، یاخود اودرجه بروارداته مالك اولانلر وار . فقط معاش کبی شیلر موقتدر ، وباخصوص أولاده غیرمنتقل‌در . بونوع ثروتلری حقیق ثروتدن عد ایتمرسه‌ك معذور صایلیرز . شوحالده کندیسنی قوجه‌یه کیتدکدن ، وبرعائله تشکیل ایتدکدن صکره مقام امیدده طوتاجق ، مدت عمرنجه چالیشمغه احتیاج براقیه‌جق درجه‌ده برثروته مظهر اولمایان قزلرمزك ، کندیلرینی ادراك ایتدکلری کوندن اعتباراً دوشونجه‌لرینك نه اولمی لازم کلدیکی

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1164

مسئله شرق كوزيله مملكتمز

محرري: دوقتور ريشم رائف ده ره ده
(فرانسزجه مكتوبدن مترجم)

هله (آتى) نك برنجى وايكنجى نسخه لرينى آلدم . تشكر وسزى تبريك ايدرم . پروغرامكزى ، خط ونقطهٔ حركتكزى پك اى آكلادم ، مسلكگزه قطعيتله اشتراك ايتديكمى بيلكز . واقعا سز عثمانلى سكز ، بن ايسه برفلمنكلى يم . لكن عثمانلى نقطهٔ نظرندن دوشونه جك اولورسه‌ق حقكز در كاردر . بتون پروغرامكزى بن ـ مساعده كزله ـ سزى برمقدار خيرپالامق صورتنده تأييد ايده‌جكم . يمش سكسان سنه‌دن برى سز ، فضائلكزى اوتوتيور ، نواقصكزله جوقلى اوغراشيورسكز . اوت ! برملت وخصوصيله آنك ارباب فكرتى ، الك آجيق وغير مؤدل برلسان ايله ، ملتك نواقصنى تنقيد ايتمليدر . لكن ، بوده برشرط ايله : مثلا ، آلمانياده برسابق موسوى ، [ماقسيميليه‌ن هاردن] طرفندن نشر ايدلين [دى‌جو ـ قونفت = آتى] ده‌كى مؤخذات كى اولسون ! بوآدم ، ملتك اعداسنك برآلقشجيسيدر . كوزى كورمز ، داغلا آلمانياده چاتار ، ديكرلرينى تبرئه ايدر . كذلك سابق برلهلى اولان [نى‌چه] ده بويله ياپاردى . بوده برخفت وجنت آتيردر .

سز ترك محرراركى ملتكزك نواقصنى بربابا ، بردوست ، برمربى اوغلنك ، محبتله ، شاكردينك قصورلرينى نصل مؤاخذه ايدرسه اوشكلده نظر اعتباره آليكز . بو واديده شديد بيله اولهيليرسكز . لكن مؤاخذه كز برلباس خيرخواهى يه بورونسون . آجيق سويله يكز ، شوقدر كه سرت سويله مه يكز واجانبك اختيار ايتديكى لسانى قوللانه يكز .

هرملتك ارباب فلمى كندى كندينى تدقيق ايدركن مؤاخذه اتمشلردر . آثارى استانبولده جوق اوقونان [اميل فاكه] و [كوستاو لوبون] فرانسه‌يى نه كوزل و نه‌ايى مؤاخذه ايدبور . كذلك [پول آدان] همانوزون سياحتدن دونوشده مملكتنه بر شاه ـ اثر تنقيد وقديم ايدبرر .

سزده كندى فضائلكزى آرايكز اما ، بو تدقيق وحتا كه كز سزده فضائلكزى اوتوتديرمه‌سون . سزك فضائلكز واردر وهم ده چوقدر .

سزبرهيئت معظمه تشكيل ايتديكز . بيوك بر تاريخه مالك سكز . بر كون اولمشدى كه عالم سزدن قورقمشدى . بناء عليه سز اصلا كندينكزى بر طاقم يكى ملتلره تشبيه تنزل ايتمه يكز . سزك عنصر وملتكزده بيوك مدركى خصلتلر موجوددركه بونلرك ، كن صوك اونوز قرق سنه‌ده ، بر بحران كچيرمه‌لرى آنلرك محو اولديغنه دلالت ايتز .

يكى تشكل ايدن بر طاقم ملتلر بيله كندينى طوغرى ، بكلمش بر چوق خصائل بولندقلرى حالده عجبا سز بچون يالكز فضائلكزى كورييورسكزده ، تاريخده سزك ملتكزى الك بيوك مبارز ملتلر عداديته ادخال ايدن فضيلتلرى كورميورسكز ؟

تركملتنك اساسلى بر قصورى وارسه ، منفعتنك سرد ودرميان ايتديكى قصورلر دكل ، كندى فضيلتلرى اوزرنده اصرار ايتمه‌لريدر .

تاريخكزى تمسه‌ميورسكز . ملتكزك سجيهٔ اصليه وسجاياى تاليه وفرعيه‌سنى سز هپ كندى تاريخكزدن چيقاره‌جق ـ سكز ، فقط عفو ايدرسه‌كز سويله‌يه‌يم كه تاريخ عثمانى . مملكت عثمانيه‌ده الك آز اوغراشيلان برشعبهٔ معرفتدر . ياريى ! بر ملتك بويله پارلاق بر تاريخى اولوزده آنكله او ملت استقلال ايتمز اولورى ؟ مبالغه‌ده ، غيرموجود منافعى اويدورمه‌ده سزك ايچون هيچ‌بر حاجت يوق . بوقدر بر ملت ابداع ايتديكز ، دنيانك الك معظم هيئتلرندن برى اولان خلافت اسلاميه وسلطنت اسلاميه‌يه ، روما دولتنه ، يكرمى قدر دولت وملته خلف اولديكزده بونلرى اونوتيورسكز . عجبا بو اونوتقانلغك اساب روحيهٔ مولده‌سى نه‌در ؟ ايشته بونى آراشديريكز واصلاحاته بواسرا رضى تشفيه ايله باشلايكز .

اكر ملتى كندى كندينه بيلديره‌جك اولورسه‌كز ـ امين اولكه بيليرسكز ـ شيمدى غنوده اولان ويا اويله فرض وتخمين ايديلن بر چوق فضيلتلر بردن زه اويانه‌جقدر . صوك آثانيا تاريخى ، [نابوليون ـ بوناپارط] لك اندماعندن اعتباراً روسيا وآلمانيانك تاريخى كوزل برمثال وبر نمونهٔ امثالدر . روسيا تاريخى آليكزدن دوشمسون !

برنقيصه دها : كندىكزى بيلديرميوسكز . دها جلى تعبيرايله افادهٔ مرام ايدهم : حقكزده زه‌قلام ياتيورسكز ، بالعكس بونك عكسى اولبور . برتاريخده كوستديكه طريقله استانبوله كيديوردم . واپوردە سزلردن بر ايكى كنج وبيوكلريكزدن بر قاچ ياشلى ذات يمكدن صوكره صالونده اوطورمشلر ، بعض اجانب ايله كورو شيورلردى . فنا بر مباحثه باشلادى . صميميتلرى اولبانن اجنبيلر بعض ديدى قودياره كيريشديلر . ملتداشلركز بونلره فارشى عصبيته كلوب پروتستو ايده‌جكلرينه ، اونلرك اومزور وغرضلى سوزلرينى ، دها يكى ودها بشقه ، لكن عين درجه‌ده اويدورمه فقره‌لرله تأييد ايتمكزى تصادف ايتدم . اكر بويله نشريات اوليورسه بكا بيلديركز .

بالكه صافدرونانه‌در اما عفوكزى رجا ايدرم . برعثمانلى آژانسى احداث ايلديكنى طويدم . آنك تلغرافلرينى بچون براده اوقومبورز ؟ غزته ، كتابلريكزه ، رسائل موقوته‌كزه وآژانسلريكزه بيوك موفقيتلر تمنى ايدرم . بونلرانديشهٔ ملينى برآز دها ايلرى يه سوره‌رك ساحهٔ فعاليتلرينى الى نهايه توسيع ايتسونلر . توزكره اك بيوك سعادتى لايق كورورم .

دەلقت ٩ كانون ثانى ١٩١٨

حرب عمومى

دونكى بلغار تبليغى

ماكدونيا جبهه‌سنده : يوقارى (شومنى) وادىسنده كشف مفرزه‌لرىمز بردشمن قره‌قولىنى بحو ايتمشلردر ومختلف نقاطم ايله عودت ايله‌مشلردر . (قره‌صو) قوسنده موضعلرينه قدر ايلريله‌ين قوللى بردشمن پياده مفرزه‌سى آتشمزله دفع ايديلمشدر . متعاقباً هجوم قطعاتمز ايلريله‌مشلر ودشمنك شدتلى مقاومتنه رغماً سيرلرينه داخل اولمشلر وبوسيرلردن برمقدار فرانسز اسيرى كتيرمشلردر . (دوبرو پوليه) قرينده ، (موغله‌نا) حوالىسنده و (وارداز) ايله (طوبران) كولى آره‌سنده مختلف محللرده آره صره متمركز طوپجى ومترالىوز آتشى وقوع بولمشدر . (استروما) وادىسنده طوپجيمز متعدد انكليز كشف مفرزه‌لرينى طاغيتمشلردر . دشمن طياره‌جيلرى (دمير حصار) قصبه‌سنه قولايلقله قابل تفريق برعسكرى خسته‌خانه جوارينه بومبالر آتمشلردر . اهالىٔ محليه‌دن اوچ كشى مجروح اولمشدر . مادى خسارات يوقدر .

✿ انكلتره‌ده خدمت عسكريه [لوندره] : عوام قاره‌سى ، مسلك ومأموريتلرى حرب طولايسيله بوكونه قدرقسماً عسكرلكدن معاف اولانلرك تحت سلاحه آلنمتنه متعدد لائحهٔ قانونيه‌نك يكيدن مذاكره‌سنه باشلانمشدر . مجلس اعضاسندن بعضلرى ، عسكرك موجودى حقنده [لوئيد جورج] دن بعض سؤاللر ايرادى ارزوسنى اظهار ايتمكله ، مجلسده برجلسهٔ خفيه وقوع بولمش [لوئيد جورج] لك طرفندن ايراد اولنان اوزون برنطق اوزرينه ، لائحه‌نك ايكنجى قرائته ختام ويرلمشدر . (ق)

✿ برمعاملهٔ مالیه — [لوندره] دن : مالیه ناظرى [بونارلو] ، انكليز خزينه تحويلاتيله روس خزينه تحويلاتنك امكان مبادله‌سنى تأمين مقصديله حكومت طرفندن بعض تدابير اتخاذ ايديلمكچه بيان ايتمشدر . شايد روس خزينه تحويلاتنه رغبت ايدلرسه اونلره مقابل يوزده اوچ فائضلى وتمامى تامنه اولهرقى اون ايكى سنه‌ده تسويه ايدلمك اوزره انكليز خزينه تحويلاتى وبريله‌جكدر . بونلرك يوزى سكسان ايكى ، اولق اوزره موقع تداوله چيقاريله‌جق وبوصورتله روس خزينه تحويلاتندن حاصل اولهجق ضرره مقابل يوزده اون سكز بر تأمينات ويرلمش اولهجقدر . (ق)

✿ لوندره‌ده وثيقه اصولى — شباطك بشندن اعتباراً لوندره‌ده ارزاق ايچون وثيقه اصولى تطبيق ايديله‌جكدر . كون آشيرى أت توزيعى يوله كيديله‌جكدە محققدر . (ق)

✿ آمريقاده محروقات فقدانى — [واشينغتون] دن : استحصالات صناعيه‌نك تحديديله متدائراولان امرنامه آيك ١٨ نده موقع تطبيقه قونيله‌جقدر . بوامرنامه‌ده تعقيب اولنان مقصد محروقاتك فقدانه چاره‌ساز اولمق خصوصيدر . (ق)

تعين ايديبور : أو ايشى اوكرنمك ، عادتا كيمسه‌نك معاونتنه عرض احتياج ايتمه‌يه‌جك درجه‌ده هرشيده برمهارت پيدا ايلهمك !

برده هربر فرد ابوينيله قرك نظر دقته آلمسى لازم كلن برحمت دها وار : استقباللده تشريك حيات ايديله‌جك آدمك ، زنكين اولسه بيله ، طالعك بركوتو جاوه‌سيله برآنده فقيرلكه دوشه بيله‌جكى جهتيدر . بناء عليه مادامكه استقبال مشكوك وقازاكلقدر ، هركسك برخصوصده حتى فصله احتياطكار اولمسى منفعتى اقتضاسنه‌در .

تأثرله اعتراف ايتمك لازم كليركه خاتملرمز بواحتمال مواجه‌سنده هيچ احتياطلى طاورانمبورلر . هربرى برر لوزده ، ويا خود ميليونره واره‌جقمش كبى ، أو ايشلرينى اوكرنمه‌مه ده عادتا تعدايليورلر . چاشير يقامق قاب قاچاغ يقامق كبى شيلرى براقه‌لم وتصور ايتديكمز اوزره عالى بر عائله‌ده بيله بونك خارجدن برينه بايدربله بيله‌جكى ـ قيد احتياطله ـ قبول ايدهلم . فقط يمك پيشيرمك ايچون برشى دينيله‌مزيا ! اعتقادجه ، وبنم كبى دوشونن برچوقلرينك فكرنجه برقز بهمه‌حال يمك پيشيرمه‌يى اوكرنملى ، بولروملى ايشى بهمه‌حال بيلمه‌لى‌در .

مالبوكه بوكون شواطوراز ناكانه وكبارانه‌سيله جلب انظار ايدن خانم قزلرمزدن يمك پيشيرمه‌يى شويله بويله‌يين قاچ دانه كوستريله‌بيلير ؟ قيزلرمزك بوكون اكثريتله اوكرنمه‌يه يلتنه‌كلرى : اوقوبوب يازمق ـ اوده برپارچه ـ چالغى چالمق ، كينه‌يى بيلمك وصكرده اكلنمك‌در . بوقاريده‌ده قيد ايتدم ، بونلرى سويله‌مكه قزلرمزى تحقير وتذليل كبى برفكر قطعياً خاطرمه كلز . ايستديكم ، كورمه‌يى ارزوايتديكم تام برأو قادنى اولهبيله‌جك ديكر شيلرى‌ده بيلمك ، استقبالك حقيقى برقادينى اولمقدر . بوكون ايسلنمه‌مك يسلنمه‌مك ايچون مطلق جهتله اوغرامه‌يى بيله كندينه ذل عد ايدن قيزلرمز بوزده طقسانى تشكيل ايدر . بونى كندى أومزده وقومشومزده‌كى مثاللرله ، كورمه‌نك تأثيريله كوندن كونه آرتانلرله بيليورز .

حتى دها غربى واز : يكى پتيشن خدمتجيلر بيله بوكون صوغان طوغرامه‌يى ايسته‌ميورلر . آللرى لكه‌لنيرمش ، بوده طوقونورمش ! آرتق ايش بودرجه‌يه وارير ، عائله ايشندن بوقدر تباعد وتبرد حصوله كلير سه بوايشك ايلريسى بر دوشونه‌لم .

نسل آتى نامنه شكايت ايديله‌جك ديكر برشى دها واردركه بوده چوجوق بافه وامرنامه مسئله‌سيدر . بوكونكى قادينلرمزك بو خصوصده‌كى فكرلرى نسل آتى ايچون كليا مضردر . هرحالم ـ وقتى يزنده‌اولسون اولسون ـ چوجغى امرنامه‌مك ايستيور . چونكه بويله‌لكله طراوتى ، حياتى محافظه ايده‌جكنه قانع بولنيور . امرنامه‌نك قادينه اولان تأثيرى قابل انكار دكلدر . آنجق حيات عائله‌ده هردرلو فداكارلغى يانلى كركدر . طبيعك توصيه‌سى اولمادقجه ، وبالخاصه عائله بودجه‌سى صارصه‌جق درجه‌ده اهميت بولنمه‌قجه خاتملرمزك چوجوقلرينى بافقى ايسته‌مه‌ملرى ، طوغريدن استقبالدن قورقمه بزى مجبور ايدبيور .

صوك سوز ، خاتملرك سعادتى عائله تشكيلنده ، وعائله تشكيلى ده اونى اداره وادامه ايديله‌جك درجه‌ده رسوخ وممارسه پيدا سنده‌در . خاتملرمز ، بالخصوص استقبالك قادينلرى بو لازمه‌يه اهميت وبرمزلرسه هم كندىلرينه هم جمعيته يازيق اولور .

بر چوق فضيلتلر بردن زه اويانه‌جقدر . صوك آثانيا تاريخى ، [نابوليون ـ بوناپارط] لك اندماعندن اعتباراً روسيا وآلمانيانك تاريخى كوزل برمثال وبر نمونهٔ امثالدر . روسيا تاريخى آليكزدن دوشمسون !

برنقيصه دها : كندىكزى بيلديرميوسكز . دها جلى تعبيرايله افادهٔ مرام ايدهم : حقكزده زه‌قلام ياتيورسكز ، بالعكس بونك عكسى اولبور . برتاريخده كوستديكه طريقله استانبوله كيديوردم . واپوردە سزلردن بر ايكى كنج وبيوكلريكزدن بر قاچ ياشلى ذات يمكدن صوكره صالونده اوطورمشلر ، بعض اجانب ايله كورو شيورلردى . فنا بر مباحثه باشلادى . صميميتلرى اولبانن اجنبيلر بعض ديدى قودياره كيريشديلر . ملتداشلركز بونلره فارشى عصبيته كلوب پروتستو ايده‌جكلرينه ، اونلرك اومزور وغرضلى سوزلرينى ، دها يكى ودها بشقه ، لكن عين درجه‌ده اويدورمه فقره‌لرله تأييد ايتمكزى تصادف ايتدم . اكر بويله نشريات اوليورسه بكا بيلديركز .

بالكه صافدرونانه‌در اما عفوكزى رجا ايدرم . برعثمانلى آژانسى احداث ايلديكنى طويدم . آنك تلغرافلرينى بچون براده اوقومبورز ؟ غزته ، كتابلريكزه ، رسائل موقوته‌كزه وآژانسلريكزه بيوك موفقيتلر تمنى ايدرم . بونلرانديشهٔ ملينى برآز دها ايلرى يه سوره‌رك ساحهٔ فعاليتلرينى الى نهايه توسيع ايتسونلر . توزكره اك بيوك سعادتى لايق كورورم .

دەلقت ٩ كانون ثانى ١٩١٨

(قابيو) مسئله‌سى :

[به‌رن]دن : موسيو [قابيو] نك دعوى وكيللرى [دومانژ] و [توقالدى] موسيو [قله‌مانسو] يه برتحريرات يازه‌رق ، فلورانس باشقه‌سنده آجيلان قاصه‌نك محتوياتنه دائر مطبوعاته وبرلين تفصيلاتى پروتستو ايتمشلردر . موبى‌الهما غزته‌لرده منظور اولان ايضاحاتك خلاف حقيقت اولديغنى ومذكور قاصه‌ده ، نه اوچ ، نه ايكى ، نه بر ميليون قيمتنده اسهام وتحويلات ، نه يوز وحتى الفى يك فرانقلق مجوهرات ، نه‌ده نقد اولهرق يش يوز يك فرانق بولنمه‌ديغنى ادعا وتأمين ايديبورلر . بونلرك بيانات نظراً ، موسيو [قابيو] ، كرك كنديسنه وكرك زوجه‌سنه عائد ثروتك منبع واساسى يافين برزمانده تعين واثبات ايچون مقتضى تشبثاته توسل ايتمشدر . مذكور تحرير اتده خاتمهٔ مقال اولهرق شويله دينلمكده‌در :

« لطفاً بوبابده تدابير مقتضيه اتخاذ ايدهرك عدالت ومسالمت عموميه نامنه بعدما مظنونلرك مدافعه‌سنك دها اساسلى بر صورتده تأمين ايديله‌جكنى اميد ايتمكله بزه وسيله احضار ايديكز . » (ق)

✿ [پارس]دن : مجلس مبعوثانك بوكونكى جلسه‌سى ايكى معبوثك آره‌سنده‌كى حادثه مناسبتيله پك كوروليتيلى اولمشدر . بونك اوزرينه مجلس آتيده‌كى روزنامه‌يى قبول ايتمشدر : مجلس . قرالق طرفدارانى ويابشقه‌لرى طرفندن مملكتى برحرب داخليه سوق واتقسامه‌اوغرا . تمق ماهيتنده بولنان تشبثاتى تقبيح وحكومت طرفندن قانونلر احكامى تطبيق ايتمك صورتيله جمهوريتك اساساتى تقويه ايديله‌جكندن امين اولهرق روزنامهٔ مذاكراته كچر . »

موسيو [قله‌مانسو] ، بوروزنامه‌يى قبول ايتديكنى بيانده‌صوكره ديمشدركه : « بوناپارتيست ويا مونارشت ويا هرنكيم طرفندن اولورسه اولسون ، حكومت ، جمهوريته مخالف واقع اولهجق تشبثات عليهنه تعقيبات اجراسنه قرار ويرمشدر . (ق)

✿ اسويچره بيانجى ايسته‌ميور ! — اسويچره حكومتى ، ازدحامه برچاره اولهرق اجنبيلرك اسويچره‌يه كلمسى تصعيب ضمننده رسماً بعض تدابير اتخاذ ايتمشدر .

✿ روس تجربه‌ليلرى — [زاشويق] نام روس غزته‌سنه كوره اوقرانيا [زادا] سنك بالطق دونانماسى نزدنده‌كى هيئت مرخصه‌سى ، بالباقى دكزنده مستخدم بولنان اوقرانيالى افرادك بحرسياه فيلوسنه كچملرينى آمر بر امرنامه تسطيرينى ١٢،٠٠٠ طاغه نامنه تجربه قومبسرندن طلب ايتمشدر . (ل)

✿ (رومانوف) لك محاكمه‌سى — [پترسبورغ]دن : كويلى سوويه‌ى مرخصلرى قوهٔ اجرائيه مجلسى ، (رومانوف) عائله‌سى اركانك پترسبورغه تحويلى وجمله‌سنك بر اختلال محكمه‌سى حضورنده محاكمه ايدللرينى تكليف ايتمشدر . (ق)

✿ روس مجلس مؤسسانى — پترسبورغ تلغراف آژانسندن : مجلس مؤسسان چرنوفى ، مادام (سپيريدونووا) نك آلديغى (١٥١) رأيه قارشى ، (٢٤٤) رأى ايله موقت رئيس انتخاب ايلهمشدر . (م)

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 7E.1164

مجلس مبعوثان

دارالحکمة الاسلامیه تأسیسی

دون مجلس مبعوثان، مقام معالی مشیختك، اسلامیتك تعالیسنه خدمت ایده‌بیلمه‌سی تأمین ایده‌جك اولان دارالحکمة الاسلامیه تأسیسی ، مجلس مشایخ تشکیلی ، مفتیلرك ترفیه واقتداری کبی خصوصات دینیه ایله مشغول اولدی. عثمانلی مجلس مبعوثانی، عینی زمانده امت اسلامیه‌نك‌ده بر هیئت تشریعیه‌سی اولدیغنه کوره ، دون ، بو وظیفهٔ مبجله‌سی اهتمام واعتنای مخصوصله ایفا ایلهدی .

بالمناسبه ایراد نطق ایدن مختلف خطیلر آرمسنده (ارطغرل) مبعوثی شمس‌الدین بك بیاناتی دینك اهمیت اجتماعیه‌سی ، فردی واجتماعی حیات اوزرندهکی تأثیرات حسنه‌سنی کوستردیکی جهتله بعض اقسامی بروجه آتیدر :

شمس‌الدین بك (ارطغرل) — مشیخت تشکیلات اساسیه‌سیله اوقاف تشکیلاتی آرمسنده‌کی صیق روابطدن بحث ایده‌رك ، اوقاف تشکیلاتی پایلمه‌دن مشیخت تشکیلاتی پایلمه‌میه‌جغنی واوندن طولایی مشیخت تشکیلات اساسیه‌سنی غایه‌سنه طوغری بوقانون ایله بویوك برخطوه آتمش اولدیغنی بیان ابتدکدن صوکره دیمشدرکه :

دینك اجتماعیات اوزرندهکی تأثیراتی :

قانونده اوچ اساس نظردقته آلنمشدر: دارالحکمه، مجلس مشایخ، مفتیلر مسئله‌سی .

دارالحکمة تشکیلاتی هر مسلمان آلقیشلار . ملتلری زنده بر حالده یاشاتان برعوامللك برنجیسی دیندر . بالخاصه افرادی شخصی احتراصلردن تخلیص ایله حیات اجتماعیه یه وبویوك مفکوره وغایه‌لره ربط ایدن ، خلقه فضائل اخلاقیه‌یی تلقین ایله‌ین دیندر. دینه‌اهمیت ویرلمزسه مملکتك اجتماعیاتی فلاکت انکیز اولور. زیرا حیات اجتماعیه آنجق اخلاق ایله دوام ایدر. اخلاقك استنادکاهی ایسه دیندر. دین اساسنه استناد ایتمین بر اخلاقه مربوط انسانلر ، یالکز کندی شخصلرینی دوشونورلر. واحتراصلرینه قاپیلیرلر . حال‌بوکه جمعیتلری وملتلری فوتلندیرمه‌جك ، اك مهم اساس تسانددر . بوتسانداك اك قوتلی عاملی‌ده دیندر. بناًعلیه بوقانونی آلقیشلرله قبول ایتملیز .

بو هیئت ایچون بر واسطهٔ نشریه بولونمادیغنه نظراً دارالحکمة هیئتك‌ده فتواخانه‌نك وظیفه‌سنی کورمه‌جکنه حکم ایتمك لازم‌کلیور. فتواخانه شخصه عائد مسائلی حل ایدر ، مراجعت واقع اولمادن فتوا ویرمز. بو دارالحکمة ایسه مناسب کوردیکی خصوصاتی نشر ایتملیدر. بونك ایچون‌ده بر رساله‌سی اولملیدر .

افندیلر ، بزم مملکتمز ، هله آناطولی مع‌التأسف اسلامیتك اساساتندن بك اوزاق بولونیور. مختلف مذهبلر، مناسبتسز خرافه‌لر حیات اجتماعیه‌مزده سوء تأثیرات وزخنه‌لر حصوله کتیرمشدر. بناءً علیه ملتی یوکسلتمکه کویلرمن باشلامق کرکمز. دارالحکمة هیئتی ، مصر مذهبلری رد ایچون انرلر یازمالی . بونلری کویلرده‌کی مفتیلره کوندرملیدر .

تکیه‌لرك اصلاحی لزومی :

مجلس مشایخه کلنجه ، بونلرلك‌ده اداری وظائفندن باشقه بر غایه‌سی اولملیدر. تکایا ، بر زمانلر ، ملته چوق فائده‌لی خدمتلر ایفا ایتمشدر . مع‌التأسف صوکره‌لری بویله برخدمت ایفا ایده‌مه‌مشدر. حکومت : مجلس مشایخ تشکیل ایتمکله ، ظن ایدرم ، که تکیه‌لره برحیات تازه ویرمك ایسته‌یور . بیلیرسکزکه برزمانلر تکیه‌لر ایله مدرسه‌لر آره‌سنده وخیم براوچورم حاصل اولمشدی . قاضی‌زاده‌لرله سیواسیلرك مناقشاتی بك فنا برشکل آلمشدی . حکومت شمدی مدرسه ایله تکیه‌یی برلرینه تقریب ایتمك ایسته‌یور .

هرحالده تکیه‌لره یکی برحیات ویرمك لازمدر . دارالحکمة نصل مدرسه‌لری ، مفتیلری ارشاد وظیفه‌سیله مکلف ایسه مجلس مشایخده شیخلری ، سالکلری ارشاد اتملیدر . تکیه‌لره کیدنلر مصال دیکه‌یه‌جکلرینه ، نصیحتلر ، موعظه‌لر ایشیتسونلر .

مفتیلره کلنجه : مفتیلر ، نظرخلقده اهمیتلی ومحترم برموقع اشغال ایله‌دکلری جهتله نه‌قدر ارباب اختصاص وفضیلتدن اولورلرسه اوقدر تمثیل ایتدکلری مقامی یوکسلتمش بولنوزلر.

مدرسه‌لرك صوك زمانلرنده‌کی سقوطینك اسبابی مفتیلرك پارلاق بر استقبالی اولمامسی وذکی انسانلرك کندیلرینه دها رغبه تأمین ایده‌جك مسلکره انتساب ایله‌مه‌سیدر . ممالك اجنبیه‌ده‌کی مفتیلر هیچ برزمان ایکی‌بیك غروشله مقام معالی خلافتی تمثیل ایده‌مزلر . بناءً علیه بونلره حقیله برمعاش ویرملیز .

صادق افندی (دکزلی ، بومطالعاتی تأیید وتصدیق ابتدکدن صوکره مفتیلرك معاشاتنك تزییدی ، مبعوثان کرام اوزرینه فرض اولدیغنی سویله‌مشدر .

مفتیلر معاشاتنك تزییدی :

شمس‌الدین بکدن صوکره سوز سویله‌ین دیکر مبعوثان‌ده موسی‌الهك مطالعاتنه اشتراك ایتدکلری کبی بالخاصه مفتیلر معاشاتنك تزییدینی طلب ایله‌مشلردر . نهایت بوطلب اکثریتله قبول ایدلمش وبرنجی صنف مفتیلرك معاش شهریسی بیك غروشدن اوچ بیك غروشه ، ایکنجی صنف مفتیلرك معاشاتی ده آلتی یوزغروشدن بیك بش یوزغروشه چیقارلمشدر. موازنه انجمنی ایسه برنجی صنفه بیك الی ایکی بیك ایکنجی صنفه بش یوز الی بیك غروش تعیین ایتمشدی .

موازنهٔ مالیه انجمنك ، معاشات حقنده قانونه قویدیغی «الیوم اعطا ایدیلن معاشاتك حد اعظمنه قدر ابلاغی بودجه‌یه موضوع تخصیصاتك وسعتنه متوقفدر » قیدی‌ده قالدیرلش وبوصورتله مفتیلرك ۱۳۳٤ سنه‌سندن اعتباراً اقتداری تأمین اولونمشدر.

شهر وطشره

✽ حضوره قبول — عدلیه ناظری و شورای دولت رئیسی خلیل بك دون سرای همایونه عزیمتله حضور پادشاهیه قبول بیورلمشدر .

§ بلغارستام سفیری موسیو قولوشه‌ف دون حضور پادشاهیه قبول بیورلمشدر .

✽ عودت — خارجیه مستشاری رشاد حکمت بك دون آوروپادن عودت ایتمشدر .

مالیه ناظری جاویدبك‌ده اوکزده‌کی حمه‌کونی عودت ایده‌جکدر.

مابین اورکستراسی

[ویانه‌دن] دن : مابین همایون اورکستراسی هیئتی بوصباح ایلك پرووانسی اجرا ایتمشدر . آوسترپا صلیب‌احمر رئیسی مذکور هیئتی صمیمیتله سلاملامش وایکی حکومتی یکدیکرینه ربط ایدن روابط محادنتی تذکار ایتمشدر . (ق)

ولایات مجلس عمومیلری

بولی سنجاغی مجلس عمومیسنك کشاد ایدلدیکی محلی اشمارندن اکلاشلمشدر.

§ کوتاهیه سنجاغی مجلس عمومیسنك اجتماعی ختام بولدیغی محلدن وقوع بولان اشعاردن مستبان اولمشدر .

✽ تشکر — حمعزده بیان مودت وتبریکات ایدن (بولی) و(قلعهٔ سلطانیه) رفیقلرمزه تشکرلر ایده‌رز .

✽ هدیه — مدافعهٔ ملیه جمعیتی مرکز عمومیسی طرفندن بوکره یدی بیك درت یوز یتمش بش پیشه یوك چوراب لوازمات عمومیهٔ عسکریه الیسه انبارینه تسلیم ایدلمشدر .

✽ چای ضیافتی — دارالمعلمین عالیه‌نك یتمش ایکنجی سنهٔ دوریه‌سی شرفنه اوکزده‌کی چهارشنبه کونی قاضی کویندہ مکتب بناسنده برچای ضیافتی وبرمحاضره ترتیب ایدلمشدر.

✽ غریب اولوم — دولاب درمسنده خمیرکار یانی اولکی کون محل مذکوزده برانم ایچنده وفات ایتش اولدیغی حالده کورلمشدر . اسباب وفاتی اکلاشلمق اوزره (مورغ) دائره‌سنه کوندرلمشدر.

§ عسکر علی‌یه اولکی کون فنیقلیده ترامواى چارپمش ، و تهلکه‌لی صورتده مجروح اولهرق خسته‌خانه‌یه نقل ایدلمشدر.

✽ جرح — تاجل حلمی افندی نامنده بریسی بك اوغلنده سانتاماریا آپارتمانده مقیم مادام آملیا ایله بر مدتدنبرو مناسباتده بولنمقده ایمش. اولکی کون هرنصله آرمزنده طهوزایدن اختلافدن متاثر اولان موصی‌الیه مزبوره‌یی زوولورله ایکی محلدن جرح ایتمش، جارح دردست وتحقیقاته ابتدار اولنمشدر .

(آنی) نك نفرقسی — ۲۱

حیاتدن صحیفه‌لر

تحریر : صبیحه رحمی

نهایت فنارلی بروم بریر ، ولی‌نك دردینی، مرافنی آکلادی . یارەلرینه علاج یاپدی . پکردی . اختیار ماناوی، کندی یدصنعتیله بویادی . برتك آق براقادی . بوقوروم کبی سیاه صاچ صاقال چرچیوه‌سنك ایچنده یوزك بوروشوقللری دها درینلشدی. کوزلرك سوتوکلکی دها آرتدی . سنه‌لرك بوچهره‌یه اکسا ایتدیکی شیخوخته قارشی بویارك ادعای شبابنه ماناو آغانك کندندن باشقه اینانان یوقدی .

بواختیار سیا اوزرنده زمانك تأثیراتی بك سریع، بك بی‌امانیدی. بش اون کونده بنه بویارك حکمی کچر. ماناو همان بربرك دست‌همتنه قوشاردی. یکرمی غروشه بازارلق یاتمشاردی . بر مجیدیه‌یه او شیخ شاب اولوردی . آتمشلق بر آدم بو کوچك اجرتله ماضیٔ شبابنه نه‌قدر طورنستان ایده‌بیلرسه بوده او قدر کنجله‌شیردی .

ولی آغا یکرمی غروشلق بویا ایله چهره‌سنی بیوك بابا خطابنه معروض قالمق فلاکتندن قورتاردقدن صوکره دکانه کلوب کیدون کوریه قیزله صیرناشمقده آرتق یأس کورمیوردی . برسبت چیلکه نه قدر کوکلر جلب ایتمش، نه‌لر یاپمه‌مشدی.

هرمزك جانی یتمش ایستدکه ماناوه‌کانه فوشارق :

— ولی بابا شوجان آریکنه نه ویرمیم ؟ دیردی .

ولی هرمز ایچون دلی اولوردی .

هاجر بوروشوق یاناغیله برقاچ الما مبادله ایتمك حریفه چوق صیرناشدی. فقط ماناو بوقارت قاریه برجوروك موشمولەیله فدا ایتمدی . ودائما :

— هایدی سن دفع اول .. دیر ، قادی بو معامله‌دن چوق ایچرله‌دی .

ماناوك بر اختیار قاریسی براوغلیله برفنزی واردی . . اوغلی ویسی سناً قرقنه قریب فنزی حلیمه اوتوزی کچکیندی. ایکیسی‌ده آولی وچولوق چوچق صاحبی ایدیلر. ولی آغا اسکداره بر آو آله‌رق هپ بونلری باشندن اورایه دفع ایتمشدی. ویسی آزه صره پدرینی کورمکه ایوپه کلیردی. صاچلری وقتندن اول زیاده آغارمش اولدیغی ایچون پدریله یان یانه کلدکلری زمان اونك قورومکبی بویالی صاچی صاقالی یاننده بونك آق‌یاق سیماسی غریب برمنظره تشکیل ایدر. وهرکس ماناوه :

— اوپ افندی بابا کلك آلنی

استهزاسیله ولی‌نی ویسی‌نك اوزرینه ایتلردی .

هاجر فنزینی قریه دلیقانلیلرینك سودا تعرضلرندن قورتارمق ایچون ماناو ولی‌یه ویرمك تصوریله مشغولدی . فنزیرکره بواختیاره نکاح اولسون . . اونی‌همان کبه براقه‌یرمزق میراثه اشتراك جهتی تأمین ایتمك ایسته‌دن بیله دکلدی . هاجر ، فنزینه ویره‌جکی قوماندار ایله اختیارك اوکا اولان مجلوبیت وضعفنی برمعدن کبی ایشاتمك فکنده واقعدی . فقط بعده طولدرتق اوزره فنزك فرنی شمدی بوشالتیق ایجاب ایدیوردی . لکن اسقاط جنینه جسارتی یوقدی . . چونکه هرمزك ابلاسی کلثوم عینی فضایه اوغرامش واسقاط نتیجه‌سنده اوبر دنیایی بویلامشدی . هاجر آرتق کندینك قادینلق زواجندن قالمش اولدیغنی بیلیور ، فنزینك شبابت وملاحتندن استفاده‌یی دوشونیوردی هرمزك وفاتی اوعائله‌ایچون مدهش برفلاکت اولهجقدی . فنزینده برکنجلك ، کوزلك سرمایه‌سی واردی.

١٤

جنازه‌دن عودتده فنزینی اوطه‌یه‌چکدی . قاپیی سورمه‌لەدی. هاجر یدی سکز دفعه طوغورمش ، وطوغورانلرك یانینده چوق بولونمش بناءً علیه همان یازیم آبه اولمشدی .

جنازه‌دن آلدیغی برخیلی یارمی صندیغنه کیلیدله‌دکدن صوکره مندیلی چیقاردی . آغلایه‌رق فنزینه دیدیکه :

— بن اختیارلاپورم . آرتق سزی بسیله‌یه‌میه‌جکم . امیدم سنکله‌هدایتده‌در. فقط سزایکی‌قرده‌شده برر دورلوهوا چالیورسکز. چینکانه فارپی سنك کبه‌لکی یوزیکه اوروپه‌یه قدر بکا هیچ بر شبهه کلمامشدی . چونکه آنالق محبتیله سنك اوزریکه بویله برشی یورمق ایسته‌مزدم . آه چونکه ایلاك کلثوم بوقضا یولنده کیتدی . عقلکی باشکه آلماز ایسه‌ك سن‌ده کیه‌بریرسك . قاچ زماندر سنده ثوکورتولر باشلادیغنی کورییوردم اما بنه اوسنکه فنا بر شی یوره‌یوردم . سویله باقه‌یم عادتدن کسیله‌لی قاچ آی اولدی ؟

هرمز آغلامه‌دن آنلاسه‌رق پیرو اوله اوله برآز صیقیله‌رق :

— حسابنه کوره دورت بوچوق بش آی قدر وار...

— نه آغلایورسك ؟.. بونی اولی دوشونسه‌ایدك‌یا ؟ جوجغمك یاپاسی کیم ؟ اونی‌ده آکلایه‌لم ...

هرمز انتاریسنك آتکنی کوزلرینه کوتوره‌رك ، بر ایکی هیچقیردی . جواب ویرمدی .

— سویله‌سه‌که یزید ...

هرمز بنه جواب ویرمدی . هاجر فنزه‌رق :

— بو، کیزلی قاپاقلی بر شی دکلکه سن صیقیلیور ایسه‌ك طور بن سویله‌یه‌یم .. مصطفی دکلی ؟

هرمز کوزلرندن یاغمور کبی یاش یوشالته‌رق فوق‌العاده برمعصومیت وطویلقله :

— مطلقا اودر دیمکه آللهدن قورقارم ...

— وای خاش، شبهه‌لندیکك‌ده‌می وار ؟.. سویله.. باقه‌یم.. بش آیدر نه‌لر یاپدك ؟..

— هپسی عقلمده قالمادی ...

— سنی کیدی صویسز آچاق سنی . . سنی کیدی فنزیل مناره کوپریسی سنی دیمك بتون ایوپك خایطه‌لریله کوروشدك ؟.. بزده وقتیله فیز اوغلان فیز ایدك .. بزده وقتیله کنج اولدق..

[مابعدی وار]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No. 76.1.1.1.1

خلقك احتياجى

✻ خليج واپورلرى :

خليج واپورلرينك عدم انتظام حركتندن باحث متعدد مكتوبلر آليورز. بو واپورلر توقفنده حركت ايديبورلر، نهايتى اسكله‌يى طولدقدن صكره معلوم ، نه‌سفرلرى بللى .

اوجه خليجده شركتك اون اون بش واپورى ايشلركن ، شيمدى ايكى اوچ كمنه واپورله اداره‌يه چاليشيليور. خلق صوك درجه بزار قاليور. اسكله‌لره ياناشمقده ، خلقك پنجه‌سنه وچيقماسنه دقت خصوصنده‌ده يك زياده اهمال ولاقيدى كوسترييلور.

بوحاللره نهايت ويرمك وخلقى بر آز دوشونمك قوميانيه‌نك وظيفه‌سى‌در . قوميانيه نه‌درجه وسائطيله اولسه البته بردرجه دها انتظام حركات وخلقك احتياجاتنه تقيد كوسترمه‌ييلير .

✻ روم ايلى شمندوفرينك چكيلدلودن :

روم ايلى شمندوفرينك خلقه چكديردىكى مزاحمدن برنمونه دها اوقوبكز : دونكى بازار كونى ماغرى كويندن كلن ١١٣٠ ترەنى قوم قاپوده طوروز . نه اولمش ؟ لوقوموتيف بوزولمش . قوندو. كتورلر ، برخيلى بكله‌ين اهالى‌يه ، نهايت انصاف ايدوب سويلرلر :

بيهوده بكله‌مه‌يكز ، ايكى اوچ ساعت بكله‌مك لازم‌كلير...

بيكرجه خلق آقين آقين ترەندن چيقوب قوم قاپو يوقوشنى طيرماغه صوروبيلر. ايشلرينه كيدرلر .

بجا قوم قاپو ايله سركه‌جى موقفى آراسنده برتلغراف وياتلفون خطى يوقمى واوزادن بش اون دقيقه‌ده بر لوقوموتيف كلوب ترەنى چكه‌مزميدى ؟.

حريقلر واوراق مخزنلرى

دون بعدالظهر ساعت ايكيده بك اوغلى دائرهٔ بلديه‌سنك اك اوست قاتنده‌كى اوراق دائره‌سندن آتش ظهور ايتمشده‌ده باصديرلمشدر.

بومناسبتله برقاچ سوز سويلمك ايسته‌يورز : مع التشكر بك آز ضرر قايانلر بوحريق بلاسنجوسى . اوراده‌كى اوراقك برچوق اصحاب حقوقك حزينه سيبيت وبره‌بيلديرى .

بردائره كرك رسمى ، كرك خصوصى اولسون ، معاملاتنك كافه‌سى برر وثيقه‌يه استناد وابتنا ايتديرر. وثائق ودفاترك دوائر رسميه‌ده‌كى اهميتى ، — منافع عامه موجود اولدينى ايچون — مؤسسات خصوصيه‌ده كندن چوق دها فائقدر .

بويله اولديغى حالده ، مؤسسات خصوصيه‌دن اولان بانقه‌لر ، تجارتخانه‌لرك قانونلر اولمايه‌دكى حريقه رعايت ايتمك، كرك منافع خصوصيه‌لرى ايجابنده مدافعه ايده‌بيلمك ايچون مؤسسه‌جه تنظيم وترتيب ويا مؤسسه‌يه خارجدن تودييع وتسليم ايديلن وثائق ايله برنجى وايكنجى درجه‌ده‌كى دفاترى واوراق دائره‌سنه مربوط بر « مخزن اوراق » ده محافظه وتصنيف ايدرلر. محافظه وتصنيف ايدرلر، ديبورز. ايجابنده آرانيلان پرورفه ويا بردفترى درحال بوله بيلمك ايچون، اوراق ودفاتر مخزن‌نده حريقى بر برى اوزرينه يقلمق دكل، بلكه برصوله توفيقاً تصنيف ايدلمك ايجاب ايدر . پرده (مخزن اوراق) دائما بنانك زمين قاتنده بالخاصه احصار وترتيب ايديلن برمحل اولور. مؤسسات خصوصيهٔ منتظمه بوقسمه اهميت عظيم عطف ايدرلر . دائما حريق ، سرقت، زلزله كبى آفاتدن مصونيت ترتيباتى امكان درجه‌سنده وجوده كتيرمكه غيرت ايدرلر .

مع التأسف ، اوكره‌نيورز كه ، بك اوغلى دائره‌سيله او بنا داخلنده‌كى صلح محكمه‌سنك بالجمله اوراق ووثائقى محافظه‌يه تخصيص ايديلن (مخزن اوراق) بنانك اك اوست قاتنده واخشاب قسمنده بولنقده‌در. لكن، كرك دائره‌ده، كرك محكمه‌ده برچوق اصحاب مصالحك اوراق، بنانك اوست قاتنده واخشاب قسمنده كليشى كوزل براقيله‌جق اولورسه ـ اورايه كيسه‌نك كيرمه‌مسى ايچون نه قدر تقيد اتده بولنلسه ـ مثلا دونكى ظهور ايدن حريقى . بريسى طرفندن پارسيغاره آتيلدق ويا ساژاهالكارانه برحركت نتيجه‌سنده برآفت وهلاكت ظهور ايده بيلير دى. نه كيم ايتمه‌سنه زمق قالمشدر .

بجا دائره‌نك زمين قاتنده مساعد برمحل يوقمى كه بوكبى مهم اوراق ودوسيه‌لرى ، بويله‌جه هروقت تهلكه‌يه معروض اك اوست چاتى قاتنه قوميمه مجبوريت حاصل اولمشدر ؟ مجبوريت فوق العاده اولديغى تقديرده ، بوصورتله اوراقه بنانك اوست قاتنده برمحل تخصيصى مستلزم مؤاخذه برحركتدر .

حكومت عثمانيه برچوق خصوصاتده فدا كارلقدن چكينمه‌ديكى كبى، دوائر دولتده اوراق ووثائقك براصول تحتنده تصنيف ايچون جلب وتدارك ايديلمه‌جك تصنيف آلات ووسائطى ايچون هيچ برمصرفدن چكنمه‌ميلدر. اولياى امورك بوخصوصده نظردقت واهتمالرينى جلب ايدرز .

صلح مذاكراتى صفحه‌لرندن

اراضى مسائلى ايله سياسى مسئله‌لرى حله مأمور قوميسيونده جريان ايدن مذاكرات اخيره اثناسنده فون كولمان اراضىٔ مستوليه سكنه‌سندن اولوبده حرب زمانىده اورالردن هجرت ايتمش بولونان اهالى‌يه حين عودتلرنده وقتيله حقيقةً بوارا ضيده ياشامش اولوب اولمادقلرى حققنده روسيه حكومتى طرفندن وثيقه ويريلوب ويريلميه‌جكى سؤال ايتمشدر. موسيو تروچكى ويردىكى جوابده ملتجيلرايله مهاجرلرك حال حاضرده روسيه داخلنده طوپلى محللرده ساكن اولدقلرينى وبومحللر مأمورينك بونلره لازم كلن وثائقى اعطا ايده‌بيله‌جكلرينى بيان ايتمشدر.

بوندن صوكره (آلاند) جزائرينى موضوع بحث ايتمش وفون كولمان دمشدركه ، « صرف تاريخى بر وقعه‌دن يعنى قريم محاربه‌سندن دولايى امضالانمش اولان آلاند جزائرى عهدنامه‌سى آلمانيا ايچون بعض حقوق حصوله كتيرمش اولديغندن ، بوحقوقك صلح معاهده‌نامه‌سنده تصديق ايدلمسى آلمانيانك جمله مطالبندن برينى تشكيل ايتمكده‌در. روسيه حكومتى، حرب حاضر اثناسنده روس حكومت سابقه‌سنك جزائر مذكوره‌يى خلاف عهد اولەرق، دوچار حكومتلك اخيراً كشف ايدلديكى وجهله ، بوغير مشروع تجاوزى كندىسى ايچون برحق اولارق تصديق ايتديرمك تشبثنده بولونمش اولمasندن كندىسى ايچون يكى برحق چيقارمق ايسته‌مه‌ديكى تقديرده ، آلمانيانك حقوق مذكوره‌سنى طاتمقله حربدن اول حائز اولديغى حقوقدن برشى غائب ايتمش اولمايه‌جقدر .

بوندن بشقه آلمانيا بالطق دكزى سواحلنده ساكن ملتلر آراسنده‌كى آهنك ووفاقك محافظه‌سى مقصديله ، آلاند جزائرى عهدنامه‌سى موادينك تجديدى اثناسنده بالطق دكزى سواحلنده ساكن اقوامك وبالخاصه وضعيت جغرافيه‌سى اعتباريله جزائر مذكوره ايله‌زياده‌سيله علاقه‌دار بولنان اسوچ‌لك مذاكراته وامضايه اشتراك ايتديرىلمسى آرزو ايتمكده‌در . فى الواقع اسوچ مذاكرات حاضره‌ده كندىسنى تمثيل ايتديرمه‌مكده‌در . فقط اسوچ ملتنك بومذاكرات وامضايه اشتراك ايتمك آرزوسنده بولوندىغنه شبهه يوقدر . »

تروچكى فون كولمانه وردىكى جوابده بوتكليفلره قارشى ايلريده جواب ويرمك حقنى محافظه ايلديكنى بيان ايتمشدر . (م)

صوك ساعت

آلمان تبليغى

برلين ٢١ (رسمى) — غرب صحنهٔ حربنده : برلس روبره‌خت دوباوير اردولرى غروبنده : « ايپرك » شمال شرقيسنده وشرقنده وكذلك « لەنس » دن « بەثى » يه قدر اولان جبهه‌ده شدتلى طوپجى فعاليتى دوام ايتمشدر . « واندەموى » جنوبنده برانكليز تعرضى دفع ايدركن المزه اسير كيرمشدر .

آلمانيا ولى‌عهدى اردولرى غروبنده : شامپانيادە بعض مناطقده و « موز » نك ايكى طرفنده طوپجى فعاليتى وقوع بولدى. « رەيمس » نك شمال غربيسنده كشف مفرزه‌لرينه مخصوصاً بر حائز بروقعه اولمامشدر .

شرق صحنهٔ حربنده : يكى برشى يوقدر .

ماكدونيا جبهه‌سنده : واردار ايله دوبران كوللرى آراسنده طوپجى فعاليتى برمدت جانلانمشدر . استروما واديسنده ، مواضع ايلريسنده‌كى اراضيده دفعات ايله مصادمات اولمش وبو مصادمات بلغارلر ايچون بك موفقيتلى اولەرق جريان ايتمشدر .

ايتاليا جبهه‌سنده اهميت مخصوصه‌يه حائز بروقعه اولمامشدر .

آوسترويا ـ مجار تبليغى

ويانه ٢١ (رسمى) — اهميت مخصوصه‌يه حائز بروقعه اولمامشدر. (م)

مجلس مؤسسانك كشادى ومقاصدينك تعرضى

پترسبورغدن استخبار ايديلديكنه نظراً اوكه‌دن صوكره ساعت درده دوغرو مجلس مؤسسان سوويه‌تلر مركز قوميته‌سى هيئت اجرائيه‌سى رئيسى «سمروفوف» طرفندن كشاد ايدلمشدر . مجلسك كشادندن درت ساعت اول ماقصپاليست قطعات ، مجلس حققنده اظهار توجه مقصديله تمايش پايان اونيونيستلره تعرض ايتمش وألتريندن بايرافلرينى آلمشلردر. ألتريده برمترالليوز بولنان اشخاص ايلك آتش اسرينه اطاعت ايتمكله آرەسنده كوپلر قوميته‌سى هيئت اجرائيه‌سى اعضاسندن بوغدانوف دخى بولنان متعدد اشخاص مقتول اولمش ، برچوقلرى قادين اولق اوزره ايچه كشيده مجروح دوشمشدر .

مجلس مؤسسانك فسخى

پترسبورغ تلغراف آژانسندن : مجلس مؤسسان بر بوچوق ساعت دوام ايدن مناقشات نتيجه‌سنده سوويه‌تلر مركز اجرا قوميته‌سى طرفندن مجلسك كشادى مناسبتيله اوفونان بيانامه علهنده رأى ويردكلرندن دولايى (بولشه‌ويق) لر اجتماع صالونى ترك ايتمشلردر. مجلس صلح مذاكراتنك سوويه‌تلر طرفندن طرز اداره‌سنى تصويب ايتمك ايسته‌مه‌مشدر . بونك اوزرينه سوويه‌تلر اعضاسى‌ده اجتماع صالونى ترك ايلەمشلردر . صباحك ساعت دردنده مجلس مؤسسان ازاد تحريه وفوندن داغيديلمشدر . بوكون مجلس مؤسسانك فسخ ايدلديكنى مبين بر امرنامه نشر اولنه‌جقدر . (م)

انكليز اركان حربيه رياستى

تايمس غزته‌سنه نظراً جنرال (هربه‌رت لاوره‌نس) جنرال (هايغ) لك يرينه اركان‌حربيهٔ عموميه رياسته تعيين ايدلمشدر. (ق)

فلاندرك استقلالى

بروكسل ٢١ — فلاندر مجلسى ١٢ كانون اولده عقد ايله‌ديكى اجتماع عموميسنده فلاندره استقلال ويريلسنه اتفاق آرا ايله قرار ويرمشدر . (م)

ولادى وستوق ايله خاريين (بولشه‌ويق) لرده

١٦ كانون ثانى تاريخيله « تيەن‌جين » دن « دەيل مەيل » غزته‌سنه اشعار اولونيور . ولادى وستوق ايله خاريين بولشه‌ويق لرك ، النده بولنيور . زومى حالنده زابون عساكرى سوق ايچون متعدد سفائن حاضر بولنمقده‌در. (م)

استكهولم ٢٢ ـ كانون ثانيك ٢٦ نجى كيچه‌سى عمله وجمعيتى «سوويه‌ت» لرى انجمن اساسيسى فوق العاده براجتماع عقد ايتمش ومجلس مؤسسانك داغيديلماسنه قرار ويرمشدر . (م)

اوقرينا مرخصلريله فون كولمانك عودتلرى

ويانه ٢٠ — قوره‌سپوندانس بورو « برمست ليتووسق » دن استخبار ايديبور : اوقرينا مرخصلرى نتيجهٔ مذاكرات حققنده حكومتلرينه معلومات ويرمك اوزره دها بوآقشامدن « كيف » ه متوجها حركت ايده‌جكلردر . آلمانيا خارجيه ناظرى فون كولمان دخى بوكون عينى مقصدله برلينه عودت ايده‌جكدر . آوسترويا ـ مجارستان خارجيه ناظرى فونت جرينك وبرلينه عودت ايدوب اتيمه‌جكى ، احوال صحيه‌سى حسيله متكوكدر . (م)

٢٢ كانون ثانى ١٩١٨

اوقات شرعيه	اوكله	ايكندى	آقشام	يتسو	اصماك	طلوع شمس
ابتدائى ساعت	٧ ١٢	٩ ٤٦	١٢ ٠٠	١ ٤٥	١٢ ٢٢	٢ ٠٧
زوالى ساعت	٢٦ ١٢	٢ ٥٨	٥ ١٨	٦ ٤٧	٥ ٣٧	٧ ٢٠

بورس

اعتبارى	اسامى	واردات	فى حاضر
	حكومت تحويلاتى		
١٠٠ استرلين	موحدهٔ عثمانيه	پوزده ٤	٨٣٠٩٠
٤٠٠ فرانق	شرقى شمندوفرى استقراضى	٠٠	١٠
	حصه سنه‌لى		
٢٢ ليرا	ناطولى شمندوفرى		١٤٢٠٥٠
٠	« ژوتيسانس		١٥٨٠٥٠
١١ «	رژى		٣٢
١١ «	عثمانى بانقه‌سى [نصف تاديه‌لى]	٠٠	٣٠١٥٠
٥ «	اعتبار عمومى	٠٠	
٥٠٥ «	عثمانى مسيوريه‌سى	٠٠	٢٨٠٤٠
٥ «	ترسلان چمنتوسى	٠٠	١٣١٦٥
٥ «	اسكى حصار «	٠٠	—
١ «	استه‌ره‌يا «	٠٠	—
٤٠٤٠ «	باليه‌قره‌آيدين	٠٠	٢٨١٧٠
٨٢٨٠ «	اركلى	٠٠	١٣١٦٠
٤٠٤٠ «	كسندره عادى	٠٠	—
٤٠٤٠ «	« ممتاز	٠٠	—
٥٠٥٠ «	اتحاد ذكرمطوى	٠٠	٧٠٤٠
١٧ «	تراموای	٠٠	٥٢
٠ «	« ژوتيسانس	٠٠	٢٨
٢ «	سينما	٠٠	٤٠٣٠
	« مؤسس حصه‌سى		٥٠٤٠
	دون تحويلاتى		
٢٢ «	آ ناطولى برنجى ترتيب	پوزده ٤ پچو	٣٠١٦٠
٢٢ «	« ايكنجى «	« ٤ «	٣٠١٦٠
٢٢ «	« اوچنجى «	« ٤ «	١٩١٦٠
٢٢ «	قاضى كوى ـ اسكدارسويى	« ٥ «	—
٢٢ «	استانبول رېنتيسى	« ٤ «	—
٥ «	تونل	« ٥ «	٥٠٤٠
	بورسه‌ده داخل اولمايانلر		
٤٠٤٠ «	متحد ليرا فابريقه‌لرى	٤٥ غروش	٨٠٩٠
٠ «	« « ژوتيسانس	« ٢٢٠٥	٥٠٤٠
٢٢ «	ترقوس	« ٥٣٨٠	٢٢
٤٠٤٠ «	مركز اجرا ده‌بوسى	٠٠	—
٥٠٥٠ «	تلفون	٠٠	١٠
٢٢ «	حيدرپاشا ليمانى تحويلى	پوزده ٥	—
٢٢ «	ازمير ـ قصبه شمندوفرى	٠٠	—
	شركت خيريه	٥	١٧

دونكى چك فياتلرى

	اعطى		اصغرى
اسويچره فرانقى	١٥,٧٥	—	١٥,٣٢,٥
فلمنك فلورينى	٨,٢٥	—	٨,٤٠
استوكهولم قورونى	١٠,٧,٥	—	١٠,٩٠
بولغار له‌واسى	٢٣,٥٠	—	٢٣,٧٥
قورون	٢٩,٧٥	—	٣٠,٢٥

نظر دقت

محرر ويا مخبر نامياه، يدلرنده مديريتدن ويرلمش بروئيقه بولونمادن، اونه‌يه برى‌يه مراجعت ايدن اشخاص ايله غزته‌مزك بركونا علاقه‌سى يوقدر. بوبابده هيچ برمسئوليت قبول ايدلمز.

طشره بايعلرىمزه

طشره قارئلرمزه بهر نسخه‌مزك يكرمى پاره‌يه فروخت ايدلمه‌سى وكوننى چكمش ديه فضله پاره طلب ايدلمه‌سى اخطار اولنور .

مدير مسئول ومرخص : كريدى احمد ساقى

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2511

آدرس : استانبول ، باب عالی جاده‌سی ۷۱ ✿ تلغراف استانبول ، آتی ✿ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۲۳ — چهارشنبه ★ ۱۰ ربیع‌الاخر ۱۳۳۶ ★ ۲۳ کانون ثانی ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

آتی

۱۳۳٦
سرمحرری جلال نوری

★ نسخه‌سی هر یرده ۲۰ پاره ★

شهر بوسته‌سی وطشره‌یه : سنه‌لکی ۱۸۰ ، ٦ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
ماعدا ممالک اجنبیه‌یه : « ۲۸۰ ، « ۱۵۰ ، « ۸۰ »

امور تحریریه‌وادارهٔ ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکه مراجعت اولنور

مندرجات

ایکنجی صحیفه‌ده : احوال حال (جلال نوری بك) — حرب عمومی
— عیاشین حفنده .
اوچنجی صحیفه‌ده : مجلس اعیان ومبعوثان — خیابدن صحیفه‌لر
(حسین رحمی بك)
دردنجی صحیفه‌ده : — خلقك اختیاجی — صوك ساعت .

تبلیغ رسمی

۲۲ — ۱ — ۳٤ تاریخله قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — فلسطین جبهه‌سی : مهم وقعه اولمادی .

۲ — عراقده دشمن طیارهلری « کیفری » یه تعرض ایتدیلر . مدافعه آتشمزله بر دشمن طیاره‌سی اسقاط ایتدك . زابطلری مقتول وطیاره محترق اولدی . مقابله بالمثل اولهرق طیارهلریمز قصر شیرین قرینه‌سی دشمن اردوکاهنه موفقیتله تعرض ایتدیلر . بر دشمن سواری کشف قولی اسیر ایتدك .

۳ — دونکی تبلیغده انجا ایدیلدیکی بیلدیریلن انکلیز طیاره‌سی ده بر طیاره‌جیسی ملازم «شوبه‌رت» طرفندن اسقاط ایدیلمشدر . (ملی)

حرب مطبوعات قرارکاهندن :

باوزر زرهلیسی ایله مدللی مروواوزرینك ایمروز آطه جوارنده‌کی بحری محاربه‌سنه دائر تلسز تلغرافله آلنان ۲۲ کانون ثانی ۳۳٤ تاریخلی انکلیز تبلیغ رسمیسی خلاصه‌سی برجه آتیدر :

۲۰ کانون ثانی کونی صباحلین باووز ایله مدللی چناق قلعه بوغازندن چیقه‌راق ایمروز شمالنده‌کی انکلیز قوای بحریه‌سنه موفقیتلی برتعرض یادی . « راغلان » و « ۲۸ م » مونیطورلری آغیر صورتده سقطلاندی وطوب آتشیله محترق اولدی . دشمن سفائنی بعده ایمروز آطه‌سنك جنوب‌حوالیسنه ایلریلهدی . برواده مدللی برانکلیز طوربیل تارلاسنه دالمش اولدیغندن طوربیللره چاره‌راق غرق اولدی . مدایك مرتباتندن ۱۷۲ کشی قورتارلمشدر . واغلان و ۲۸ م مونیطورلرینك مرتبات عمومیه‌سی اولان اوچیوز اون کشیدن شمدیه قدر یالکز بوز اوتوز ایکی کشی موجوددر .

حرب مطبوعات قرارکاهندن :

فیلومزك برقسمی چناق‌قلعه بوغازندن چیقه‌راق جسورانه برتعرض اجرا ایتمشدر . آتی تعرضدن مأمول ایدیلن نتیجه حصول بولمش دشمن قوای توصدیه‌سنك کافه‌سی تخریب ایدیلمشدر . بونلرمیانده ایمروز آلتنده درت بش بیك طونلق و ۳۵,٦ سانتیمتره‌لك ایکی طوپله وآیچه طیاره اندا ختنه مخصوص طوپلرله مجهز « راغلان » و ۵۰۰ طونلق ۳٤,٤ سانتیمتره‌لك بر و ۱۵,۲ سانتیمتره‌لك دیکر برطوب وآیریجه طیاره اندا ختنه مخصوص طوپلرله مجهز « ۲۸ م » نامنده ایکی بیوك مونیطور بولنمقده‌در . مدللی دشمن تعرضاتیله هیچ بر خساره اوغرامقسزین مظفریتله نتیجه‌لنن محاربه‌دن عودتنده طوربیل تارلاسنده اوچ طوربیل اصابتیله کال شان وشوکتله غرق اولمشدر . دیکر قوای حربیه‌مزاهیتلی دشمن قوای حربیه‌سی کورونمه‌دیکندن قیمت حربیه‌لرینه خلل کلمکسزین وانسانجه ضایعاته دوچار اولمقسزین چناق قلعه‌یه داخل اولمشلردر . روسیه‌ایله تورکیا آراسنده هنوز متارکه عقد ایدلدیکی وایکی بحری محنه‌لرینه تنزل ایتدیکی برصیره‌ده عثمانلی فیلوسی قوماندانی (فون‌زه‌پون پاشا)حضرتلری عریض عمیق وکامل اهمیتله احضار ایدیلن پلانی تطبیق واجرا ایتمك اوزره چناق قلعه‌دن چیقه‌رق آبلوقه‌یی ادامه ایدن انکلیز قوتلرینی تماماً تخریب ایتمك قرار ویرر . صباح قیس کونشنك مائی مرسره اوزرینه زرین شعاعاتی عکس ایتدیردیکی ۱۹ کانون ثانیده اوکه اوزری فیلو اوچه ویریلن امر موجبنجه باووز سلطان سلیم زرهلیسنده بولنان قوماندانلیکدن تعلیمات آلنق مابعدی (صوك ساعت) ده

روسیه‌ده مجبوری خدمت عسکریه‌نك لغوی
بلچیقانك (فلامان) قسمی استقلال ایسته‌یور
تورکستان پترسبورغ حکومتنی طانیمایور

خانم افندینك مصاحبه‌سی

محرره‌سی : عفیفه فکرت

اونلرك ازدواجلرینك ایلك کونلری ، نامعناسیله بر « بال آیی » ، فرنکجه تعبیری ایله بر « ایدیل » ابدی ...

زوجه ، زوجنك ملایم ، مشفق ، ملتفت قوللری آره‌سنده بختیارلغك هپوك درجه‌سنه نائل اولیوردی ، بك افندی‌ده حیاتك لذائذینی حقیقة آکلیوردی .

کونلر ، کیجه‌لر بویله‌جه مسعود ومرفه کچدی ..

لکن ، صوکره ، استاد شعرو ادب مرحوم توفیق فکرت بكك کوزل برمنظومه‌سنده بیوردیغی کبی ، بوحیات شطارت ، لاقید برحیاته مبدل اولدی .

کیندیکه بك افندی ، زوجه‌سنه قارشی اجنبیلشیوردی . کونلك ، حتی کیجه‌سنك بیوك برقسمی آونك خارجنده کچیوردی . برزمان اولدی‌که آرمزنده هیچ برغوغا اولدیغی حالده ، بك ایله خانمك تعاطی ایتدکلری کلمات یکدیکرینی درت ساعتده فرق اللهی کچمزدی ... دها صوکره بولاقیدلق غوغالری انتاج ایدردی . بك افندی یاواش یاواش قومارهباشلادی . واقعا اسکیدن‌ده ایچردی ، اما ، صوکره‌لری ایچکیی بك ایلری یه واردیردی . برطاقم علی‌العجایب دوستلر پیدا ایتدی . کاهیت بك اوغلنده برمنافك اوستقاننده بر « غارصونیه‌ر »ده طوتدی . مکر بواصلا بر « غارصونیه‌ر » دکلش ! وارادہ عائلهلر دشمنی مخوش برمخلوقدہ وارمش . یازی چوقلرك تربیه‌سنه باقیلدیمی ؟ نه‌کزر ! زوالیلر ابتدا خاشاری ، صوکره تربیه‌میز نهایتنده ادبسز اولدیلر .

آپارتمانده‌کی مخلوق کونك برنده بر حرامزاده‌لك دنیایه کلمه‌سنده سب اولمازمی ؟ ایشته اوزمان قیامتلر قوپدی .. خانم ، ایکی کوزی ایکی چشمه آنماسنه ، بابامنه قوشدی . اوزتیه‌یه اقرباسنه بعضلرینی قوپدیلر . باریشقلق اولدی . صوکندہ بوشاندیلر .

نهدن ؟ مجبا بال آیندہ‌کی خانم بوزولمشمیدی ؟ کیرکنلشمش ، لطافتی غائب می اچمشدی ؟ خایر ! بوقصه اخلاقه ، عفتنه‌می خلل کلمه‌دی ؟ استغفرالله ! بالعکس خانم اولندیکی وقت بك کوزیله ، عادتا چوجوق ابدی . اوندن صوکره کیندیکه کوزلشدی ، کلیشدی ابتدائی برآز یارامازجه وهوپیاجه ایدی . دنیانك کرم وسردینی طاتدیغی وقت ایسه دها اوصللندی ، عقلی باشنه کلدی ، آغیر برخانم افندی اولدی . اوحالده نه اولادی‌ده ، ابدی سعادته نامزد عد ایدیلن بوزوج زوجه بویله برفلاکته اوغرادیلر ؟ صاقین بك افندی‌می بوزولدی ؟ تأمین ایدرم‌که اونك زوجنك‌ده صفوت اصلیه‌سی دکشمه‌مشدی . اوکادم دردلرینی برصورتکز ؟ واقعا چوق کتومدر ، اودردینی هیچ کیمسه‌یه سویلز . اما بن سزه بکك بتون صمیمیتلرینی آچارم ، اونك ایچنده ایکم کبی هپسی پیلیورم .

بك افندی آلمانیاده تحصیل کورمشدر . حقوقدن دوقتوردر . چوق اوقور . اینجه شیلردن پك آکلار . موسیقی‌ده هوسکاردر . هله کتابلری چوق سومر . جمعیتدن خوشلانیر ، نکته‌دان وظریفدر . اولدیکنده ایلك کونلری برسیر خوشلق ، برمسعودلق کونلری کچیردی . خانمی ایلك دفعه کوریوردی . آنك جاذبه‌سی کندیسنه هرشیئی اونوتدیردی . لکن یاوه‌لرمزك دیدیکی کبی ، هرکوزللکه انسان آلیشیر . برزمان آرتق جسمانی کوزللکه آلشدیغی بوکون کلنجه ، صوری لطافتدن زیاده معنوی لطافته احتیاج پیدا اولور . خانم هیچ‌ده فنا اخلاقلی دکل ، فاپاده دکل ، لکن بکی ایله آره‌سنده عرفانجه بر « کفایت » یوق . بونلر قفاجه بربرلرینه کفو اولهمدیلر . بری بك بوکسکده ، اونکی اولدقجه آشاغیلاردہ . خانم ، بکك اشتغالاتی بیله آکلایه‌میور . ایکیسی اوطورونجه قونوشاجقلری قدر چابوق توکه‌میور . کوروشه‌جك برشی قالمیور . بوسیدن ، اولری بربرینه قارشی آسه‌یوب طوربیورلردی . صکره بشقه اشغالر چیقدی ...

بك ، کندیسنه فکرآ بك برخانم اولسه ایدی اصلا بویله زیوانه‌دن چیقمازدی . حاشا ، بر ، خانم ، بك قدر معلوماتلی اولسون دیمیورز . بزم قیزلرمز « هایده‌لیرك » دن دوقتور اولمقدر دکل آ... فقط هیچ اولمازسه زوجلرینك مراملرینی آکلایه‌بیلسونلر . دها آچیقی خانم ، بك لسانی آکلاملیدر . برآز معرفت وبرآز عرفان عائله اوجاغنی سوندورمز ، کنج یاشده برقادینی محو ایتمز ، او بلکه ـ که فکرمجه اوربجرمدن زیاده بربدبختدر ـ بویله سفیل ، بلالی ، قومارجی وعیاش اولمازدی ! اکر بونلر بربرلرینه برآز دها اویغون اولسه‌لردی ، شمدیکی بو افتراقك یرنده یقلماز بر قلعه کبی برعائله بولونوردی . جهالت ، بوفلا کتك سببیدر .

اما بکا دیه‌جك‌سکز که بویله فجیعه‌لره آروپاده‌ده تصادف ایدیلیورمی ؟ — های های ! چوق ، پك چوق ... لکن بزهب مؤاخذه ایتمه‌یلم . [زولا] نك ، [پول دوقوق]ك مصاللرنده ، بویله نادر غریبه‌لر آرایه‌جغزه اوروپاده کثرتله تصادف ایدیلن مسعود عائله‌لری‌ده تحری ایدملم . اوروپاده اورته صنف خلقدہ اویله بختیار عائله‌لر وارکه ...

مهم خبرلر :

رومانیا قرالنك توقیفی

[پترسبورغ] دن : اهالی قومیسرلری مجلسی طرفندن رومانیا قرالنك توقیفنه قرار ویرلمشدر . طفوزنجی اختلال اردوسی طرفندن رومانیا مأمورین عسکریه‌سنه خطاباً تبلیغ ایدیلن براولتیماتوم ایله روس عسکرینك [یاش] شهرندن سرایستجه کچملری طلب اولنمش ومهلت جواب اولهرق اون ایکی ساعت تعیین ایدلمشدر . (ق)

روسیه‌نك بالعموم استقراضلرینك فسخی

پترسبورغ تلغراف آژانسی اشعار ایدیور : اهالی قومیسرلری مجلسی زوسیه‌نك داخل وخارجده عقد ایتمش اولدیغی استقراضاتك ۱٤ کانون اولدن اعتباراً فسخی حفنده‌کی لایحه‌یی تصدیق ایتمشدر . سالف‌الذکر استقراضاتك کانون اول قوپونلری تأدیه ایدیلمه‌جکدر .

عین زمانده روس حکومت سابقه‌سی طرفندن شرکتلر ایله بعض مؤسساته ویرلمش اولان تأمینات دخی فسخ ایدلمشدر . قیصه وعده‌لی اسهم وتحویلات ایله خزینه سندات مرهمی ایسه‌ده بونلر ایچون فائض ویریلمه‌جکندن اوراق مذکوره بانقوط کبی موقع تداوله قالمه‌جقدر . ۱۰ بیك روبله‌دن دون برقیمتده‌اقراض سندینی حامل بولنانلره قید حیات شرطیله بونك فائضنه معادل واردات تأمین ایدیلمه‌جکدر .

• [آتی ـ بوخبری کچنلرده خصوصی تلغرافله خبر ویرمشدك .]

بلچیقانك برپارچه‌سی مستقل

فلاندر مجلسی ، نشر ایلهدیکی برتبلیغده ، فلامان ملتنه فلاندرك استقلال تامی خصوصنده مجلسجه اتخاذ اولونان قراره دائر آرزو وارادهسنی اظهار فرصتنی ویرمك اوزره یکی انتخابات اجراسنی بیلدیر مکده‌در . فلاندر مجلسی بوقراری ۲۰ کانون اولده اتخاذ ایتمشدر ، مجلس طرفندن تعیین اولونان برهیئت مرخصه ۱۵ کانون ثانیده بروکسلده آلمانیا ایمپراطورلغی داخلیه ناظری دوقتور (والراف)ك نزدینه قبول ایدیلمشدر . بو اثناده (فلاندر) عاقبتنك قریباً تعیین ایدیلهجکی ، فلاندر استقلالنك آلمانیا طرفندن طانینهجغی قناعتی اظهار وبیان ایدیلمشدر . هیئت ، آرزوی مذکورك (فلامان) قومنك ، حیات ملیه‌سنی بردها (والونلر)ك بویوندروغنه صوقامق یولنده‌کی بوکولمك بیلمز عزم وارادهسنه مستند اولدیغنی دخی‌علاوه ایتمشدر .

تورکستانده احوال

— (اوترو روسیتی) غزته‌سنك ویردیکی معلوماته کوره تورکستانده حال ووضعیت فاریشیقدر . مسلمانلردن مرکب اولان مجلس ملی روس اهالی قومیسرلری حکومتنی طانیمامقده وتورکستان ایچون یکانه حاکمك قرآن وشریعت اولدیغنی اعلان ایلهمکده‌در .

روسیه‌ده خدمت عسکریه‌نك لغوی

[پترسبورغ] دن : [بولشه‌ویك]لر ، مجبوری خدمت عسکریه‌یی لغو ایتمشلردر . (ق)

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 26.1164

مجلس مبعوثان

مكاتب سلطانيه لیلی طلبه اجرتلرینك تزییدی

اسعار فیأتلرینك مهم برنسبتده ترفعی حسبیله لیلی مكاتب اجوراتنك تزییدی تكلیفی حاوی اولان حكومتجه تكلیف ایدیلن لایحه اپی بادئ مناقشه اولدی .

برقسم مبعوثان ، طلبه ولیلرینی بوزمانده دوچار مضایقه ایده‌جك وبو ضمائمی ویرمه‌مینلرك اولادینك تحصیلدن محروم قالمالرینی انتاج ایله‌یه‌جك اعتراضیله قانونك ردینی تكلیف ایتدیلر ، دیكر برقسم مبعوثان ایسه هم خلقك احتیاجی همده خزینهٔ مالیه‌نك مضایقه‌سنی نظر دقته آلارق حكومتك تكلیفنده معارف وموازنهٔ مالیه انجمنلرنجه یاپیلان تعدیلات وتنزیلات داثره‌سنده لایحه‌نك قبولی مناسب اولاجغی سویله‌دیلر .

بومناسبتله تدریسات ناظیه مدیر عمومیسنك اعطا ایله‌دیكی ایضاحاتی خلاصةً درج ایدییورز :

— بوقانونی ، غلای اسعار مناسبتیله بورایه سوق ایدییورز: (٥٦) سلطانیز واردر، بونك (٨)ی استانبولده (٢٣) ی طشره‌ده اولق اوزره (٣١) ی لیلیدر . طشره‌ده ١٥-٢٠ لیرا آزه‌سنده استانبولده ١٥-٢٠ لیرا آزاسنده اجرت آلینیور. یالكز غلطه سرای سلطانیسندن (٤٠) ، استانبول سلطانیسندن (٢٥) لیرا آلنیر . محروقات ، تنویرات وسائره مصارف داخل اولدیغی اوزره یالكز اعاشه مصرفی استانبولده یومیه (٢٠-٣٥) غروش آزاسنده‌در . طشره‌ده اصغری صرفیات ، یومیه ٢٠-٣٥ غروش آزاسنده‌در . بناءً علیه مصرف ، مدت تحصیلیه اعتباریله استانبولده ٤٥-١٠٠ وطشره‌ده ٣٠-٦٠ لیرا آزاسنده‌در . چكن سنه‌كی نهاری طلبه‌مزك موجودینه نظراً بایلان ایستاتیستیقه كوزه (٣١) سلطانیده (٩٥٧٣) طلبه‌واردی؛ بوطلبه‌نك ولیلری شوصورتله تقسیم ایدلمشدر : (٥٩) ی صنوف روحانیه، (٥٣١) ی علماء، (٣٣٣٧) سی مأمور (١١٥٢) سی تجار (٩٥٧) سی صنعتكار ، (١٠٦٣) ی ذراع اولادیدر. بنابرین موجود طلبه‌نك ثلثی مأمور اولادیدر . بونسبت ، لیلی طلبه حقنده تماماً عینی درجه‌ده اولامقله برابر نصفی درجه‌سنده‌در.

برقسم طلبه‌نك ولیلری ، بو یارمیی ویرمك ایسته‌دكلری حالده جواب رد ویرییورز. اكر ، مجلس عالی سماحت كوسترمك ایسته‌یورسه بودجه‌مزده تخصیصاتمز تزیید ایدلسون ، او زمان دها فضله مجانی طلبه آلیرز. بوسنه‌كی لیلی طلبه‌مزك مقداری (٥٥٧٨) در؛ بونك (٣٦٨٢) ی مجانیدر. اكر موازنه انجمنك تكلیفی قبول ایدیلیرسه بالطبع طشره اهالیسی دها زیاده مستفید اولور . »

فؤاد بك (دیوانیه) — بوضمائمی مملكتده حرب زنكینلرندن باشقه ویره‌جك كیمسه بولونمادیغنی سویله‌مش و دیمشدركه :

حكومت اعاشه ایچون ناصل، اوتوز غروشلق بغدادین بایلان بر آدمكی ایكی غروشه ویرمك كلفتنه تحمل ایدییورسه بوكاده ایتمه‌لیدر .

مملكتده تخصیصات موجوده ایله اداره ممكن اولدیغنه داثر بر طاقم دلیللرمز وارآنك ایچون طلبه‌یه طاتلی ویرمه‌سونلر ، صباحلری بولغور چوربلسی ، آقشاملری آت تیریدی ویرسونلر، بو، كافی ...

حرب اثناسنده بك چوق مصرفلره تحمل ایتدك ، از جمله مملكتمزی قاپلایان اوتوموبیل شبكه‌سیله بونی مقایسه ایدهلم وبو مصرفی‌ده قبول ایله‌یهلم. »

جریان ایدن مذاكره نتیجه‌سنده : كرك درسعادت وكرك طشره مكاتب سلطانیه‌سنك لیلی ونصف داخلی طلبه‌سندن آلنمقده اولان اجوراته برر مثلی ضم اجراسی ١٠ رأیه قارشی ١٢٥ رأی ایله قبول ایدلدی . بو ضمائم ، قانونك تاریخ نشرندن صوكره حلول ایده‌جك تقسیطدن اعتباراً سفربرلكك رفعی تعقیب ایدن سنهٔ تدریسیه‌نك ابتدا سنه قدر دوام ایده‌جكدر .

مجلس مبعوثان ٣٣٤ بودجه‌سی

مجلس مبعوثان ٣٣٤ بودجه‌سی چكن سنه‌كی بودجه‌یه نسبتله (٢١,٨٤٦) لیرا ضم ایله (٢٠٨٩٦٣٨) لیرا اولهرق قبول ایدلدی .

خسته‌خانه امامللرینك معاشاتی

خسته‌خانه امام اولرینه البسه وتعیین بدلی اولهرق ایدییوز وامام ثانیسنه‌ده درت یوز اللی غروش اعطاسی تقرر ایله‌دی .

شرفا و سادات كرام معاشاتی :

شرفا وسادات كرام معاشاتی حقنده‌كی لایحهٔ قانونیه ایله تكلیف قانونی لایحه‌سی موضوع بحث مذاكره اولدی . بووسیله ایله محمد امین بك موصل آتیه‌دكی بیاناتده بولوندی :

حاجی امین بك (موصل) — شرفا وسادات كرام ، حضرت پیغمبرك اولاد وانسال مبجله‌سی اولدقلری جهتله، جمله‌مزجه محترمدر. ازجمله سلیم اول ، امانت مقدسه وخلافتی یدتجیله آلدیغی زمان كندیسنی حرمین محترمینك خادمی اعلان ایتمش ایدی .

شریف حسین‌ك حركتی برضلالتدر، بنابرین شرفا وسادات كرامی وعرب قومنجیینی بوشائبه‌دن تنزیه ایتمك ایسته‌رم. بووسیله ایله شونی ده علاوه ایده‌یم‌كه، جناب حق عینی كتابی وپیغمبرمزه ایمان ایدن بزلری، وجداناً قارده‌ش یاراتمش ، وتاریخ وعصرلر برتختك اطرافنه وبر یاپراغك آلتنه طوپلامشدر. (آلقیشلر) ألیمی ، قلبمك اوزرینه قویارق دییورم كه ، اكر عرب قارداشلرمدن برینك ایكی كوزی قاپانه‌جق اولورسه بنم برگوزوم علیل اولور . وبنم‌ده قلم دوردیغی وقت عرب قارداشلرمزك‌ده بوره‌كلری آلم وهیجانله چیرپینیر. (آلقیشلر) خلاصه زمانك احداث ایتدیكی مشئوم فلاكتلره ، فاجعه‌لره رغماً بز همیز ، نصل دوغدق وباشادقسه اویله قارده‌ش اولهرق ثوله‌جكز؛ بناءً علیه بوحسمه تبعاً سادات وشرفای كرام معاشاتنك قبولنی رجا ایدییورم . »

بعده لایحهٔ قانونیه ایله تكلیف قانونی تكرار تدقیق ایدلك اوزره قوانین مالیه انجمننه حواله اولوندی .

مجلس اعیان

مجلس اعیانك یكی دائره‌سی

كچنلرده مجلس ملی بناسنه متصل صالحه سلطان حضرتلرینك مقیمه بولندقلری سرایك مبایعه‌سیله مجلس اعیانك اوراده نقلی ایچون تخصیصات لازمه قبول ایدلمش ایدی . اخیراً مبایعه و فراغه عائد معاملات قانونیه اكمال قلندیغی جهتله دون جلسه‌نك بدایتنده رئیس بك مجلس اعیانه بو سرایك تخصیصی ذات شاهانه طرفندن فرمان بیورلماسنه مبنی عتبهٔ خلافتپناهیه عرض تشكرات قلنماسی تكلیف ایتدی وبالاتفاق قبول اولندی.

آلمانیایه كیدن فنی ضابطان ومهندسلر

آلمانیایه برای تحصیل كیده‌جك ضابطان وطلبه‌یه ویریله‌جك چوجقلرك یوزه‌كی آتییور ... بن كیه قالدیم زمان ممه‌لرم شیشیر . ایكسنه كبی باتار . هیچ بر چوروكی یوق ایكن دیشلرم آغریر . بر حالسزلك ، بربورغولق كلیر . چهره‌م پشیلیمتراق بررنك آلیر. كوزلرمك اطرافنده ماوی ماوی حلقه‌لر پیدا اولور . بولانتی كلیر . ساده‌صو ، بعضاً صفره چیقار ..

هاجر قیزینی قاندرمق ایچون یوزینه كولمك لزومنی حس ایله دیركه :

— یاورووم .. هرمزم .. بربلایه اوغرامشسك . شمدی یوزمزه ، كوزمزه برشی بولاشدیرمدن برنی تمیزله‌مك لازم كلیور. چوجق دكلسك . اون‌بدی یاشكی سوربیورسك . برقاچ آی صوكره آنا اولهجقسك .. ألیزده آوجیمزده اون پاره‌لر یوق .. بعض كونلر اختیار بابا كی سیبك اوكندره دیلندیروب آلدیغی اكمك پاره‌سی یاپیورز . سنی ، زنكین برقوجه‌یه ویره‌جكم .. اولمازسه جكسك. آنالق حقنی حلال ایتمم ...

— چوجغی نه‌یاپه‌جقسك ؟ دوشورته‌جكمیسك ؟

— خایر ... سنك حیاتكی تهلكه‌یه قویه‌م . چوجغنی كوزل كوزل طوغوره‌جقسك . اودردی بن باشمه آلوب باقه‌جغم ...

— هر كس آكلامازی ؟

— نه‌كه لازم سنك .. بن عقلمدن هر برترتیبی یولنه قویدم . سن صاغ سالم طوغورمه‌كه باق ... اطرافه سنی خسته دییه اعلان ایده‌جكم. طوغورمنجه‌یه قدر سوقاقه چیقمایه‌جقسك ..

٢٣ كانون ثانی ★ آ ★ نمره ٣

تخصیصاته واكمال تحصیل ایله بورایه عودتلرینده خدمت حكومتده مجبوری اولهرق بولنه‌جقلرینه داثر احكامی حاوی بولنان لایحه قبول اولندی .

اعاشه مسئله‌سی

بوسنه مجلسك بدایت كشادینه طوغری اعضادن احمد رضابك طرفندن اعاشهٔ عمومیه حقنده بعض ملاحظات وتكلیفاتی حاوی ویرلین تقریر اوزرینه تشكیل ایدلن انجمن ، اوزون اسباب موجبه‌لی بر مضبطه وبش ماده‌دن مركب برلایحه تنظیم وهیئه تقدیم ایتمش ایدی. بومضبطه ولایحه آنجق برگون اول اعضایه توزیع اولندیغندن حكومت مأمورلرینك حضوریله مذاكره اولنمق اوزره جمعه ایرتسی اجتماعنه تعلیق اولندی .

تخصیصات فوق العادهٔ حربیه

حربیه بودجه‌سنه ١٣٣٣ سنه‌سنده تخصیصات فوق العاده اولهرق علاوه ایدیلن ایدیلن برچق میلیار غروش قبول اولوندی .

اعلانلر

مقدار معاشی اسامیٔ مكاتب
٤٠٠ داریه‌ی مكتبی
٤٠٠ صوغانلق »
٦٠٠ جنافلی »
٦٠٠ طوزله »
٥٠٠ شیلده‌ی تیور طاش مكتبی
٥٠٠ ككبوزه مكتبی
٤٠٠ یقه‌جق اناث »
٤٠٠ كاغدخانه »
٤٠٠ بكقوز »
٤٠٠ آیدنلی »

استانبول ولایتی معارف اداره‌سندن بالاده اسامیسی محرر مكاتبه‌ده معلم و معلمه‌لكلر منحل بولندقلرندن طالب اولدقلرك تفوس تذكره‌لریله آثی وصحت رایورلرنی وحسن حال علم وخبرلرینی وشهادتنامه ویا اهلیتنامه‌لرینی بر عدده ایضای وظیفه ایچون ایسه‌لر براتت ذمت مضبطه‌لرینی و وثیقهٔ عسكریه‌لرینی مستصحباً اداره‌یه مراجعت ایتملری .

غائب كوپك

سه‌تر جنسندن تویری وقولاقلری اوزون و سیاه جثه‌سی بیوك بویون التی بیاض بر آو كوپكی غائب اولمشدر هركیم بونور بك اوغلنده‌ده مسك سوقاغنده مارتن آپارتمانی قیوجیسنه تسلیم ایدرسه مكافات نقدیه ویریله‌جكدر .

شهزاده باشنده ملت تیاتروسنده
كانون ثانینك یكرمی دردنجی پنجشنبه
كونی خاطره كیجه اقندیلره
ایوب صبری و رجب بكلر طرفندن
كالهان ٥ فصل ٦ پرده
قومیق شویر ناشد بك طرفندن
دسیسه ایله ازدواج
غایت كولنجلی مضحكه ٢ پرده
قومیق قنطولر ناشد بك طرفندن
بلیلی صالح افندی اداره‌سنده سكز كشمكش اینجه ساز .

سیر و سفائن اداره‌سندن آلنقده اولدیغم معاشك تطبیق مهرینی ضایع ایتدم یكسنی حك ایتدیردم اسكیسنك حكمی یوقدر . امیرداده ساكنه عدنویه

٢٤ كانون ثانی سنه ٣٣٤ تاریخنه مصادف پنجشنبه كونندن اعتباراً بعدما هر پنجشنبه و بازار ایرتسی كونلری برمعتاد قره‌بیغا وطیبولی خطری سفر. ترینك اجرا ایدیله‌جكی اهالیٔ محترمه‌جه معلوم اولق اوزره اعلان اولونور .

استانبول معارف مدیریتندن :
عثمان غازی مكتبی آلمانیه معلملكنه طالب اولمش بولنان افندیلرك اوكنجه‌كی پنجشنبه كونی ساعت برده برای امتحان دارالفنونه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

٢٣ كانون ثانی ٣٣٤ قادیقاره چهارشنبه
٢٤ كانون ثانی ٣٣٤ اركلكاره پنجشنبه
عثمانلی سیروسفائن اداره‌سی متقاعدین ایتام وارامل واسرا عائلهلرینك سنهٔ حالیه كانون ثانی ٣٣٤ معاشاری بالاده كوسترلدیكی كونلرده وبریله‌جكندن اصحاب معاشات مراجعتاری .

رهبر اتحاد مكتبی
ابتدائی واعدادی ـ لیلی ونهاری
وانی كوی : بوغاز ایچی
هر كون لیلی ونهاری طلبه
قبول اولونور ٤٣

★ زوجلرمزدن مخصص عائله سیارش ارزاق جرؤدانلرمزله تطبیق مهرلرمزی قضاءً ضایع ایتدك . یكیدن جرؤدان اخذی ایچون مقام عالیدنه مراجعت ایدلدیكی كبی مذكور جرؤدانلرك هیچ بركمسی قالدیغنی اعلان ایدیور. جرؤدانلری بولان وار ایسه السابیتانه‌ده آدرسنه تسلیم ایتمه‌سی رجا اولنور .
اسكدارده دیوتیپلر محله‌سنده صالی تكمسی اتصالنده (٢٨) نومرولی خانه‌ده قول اردو ٢ ط ٢ نقلیه ك ١ یوزباشی اشرف افندی زوجه‌سی فاطمه جلیله
قول اردو ١٢ ك ٣٥ صحرا طوبی ط ٢ بیطری قدملی یوزباشی محمد افندی زوجه‌سی عزیزه شریفه

(آلتی) نك نفر قسی — ٢٢

حیاتدن صحیفه‌لر

محرری : حسین رحمی

صارقیتلیق ایده‌نلره شویله بویله ، بش اون پاره‌لرینی آلیر قاچاردق . . . بوسنك یدیكك.. ی یدی دریانك صویی تمیزله‌مه‌یه‌جك . . . بكا ، آناكه ذره‌قدر چكمدك ادبسز . . . بتون امیدلرم سن‌ده اولماسه سنك‌ده آبلاك كبی یاشك پرلره صاپیلسون . عینی طوپراق اورتسون ، دیه‌جكم اما آه یه آنالق دیلم بز دورلو وازمیور .

آرقه اوستی یات. دیزلرینی دیك برمعاینه ایده‌یم.

قیز ، آناسنك سویلدیكی وضعیته كلدی . هرمزك لازم كلن عضولرینی اوزون اوزادی یه‌معاینه ایله قادیغه برچوق سؤال صوردی. قیزك ایكی آلیله یانلرندن . طوتهرق صاغه صوله خفیف خفیف صالادی . وبعضك مختلف جهتلرینه قولاغنی قویه‌رق ایچرسنی دیكله‌دی . مأیوسانه برباش أكمسیله :

— قیزم سن بش آی طولدیریبورسك چوجق قرنكده كومبور كومبور اوینایور دیمایورمیسك ؟

— دویبورم ، بعضی طیق . . طیق . . طیق برشی اولیور ایچمده . . .

— آ بن باطلارم.. طورمامكه...

باطلا، جاتلا، نه یاپهلم باشقه دورلو چاره یوق ...

— نی كیمه ویره‌جكسك ؟

— سنی باشلیجه برآدمه ویره‌جكم ... ایشته بردها تكرار ایدییورم اولماز دیته‌یه‌جكسك ...

— آی مراق ایتدم . كیم بو اختیار ؟

— یابانجی دكل جانم .. ماماو ولی ...

هرمن بردنبره صوراتمی اكشیته‌رك :

— آصاقالنی سیم سیاه لوسترجی‌یه بویاتمش كبی او ، بورو . شوق صوراتلی او باقمام حریفه بن وارمام .

— آدلسرنكك لزومی یوق . یابانجیمی او؟

— آئوپوچوك ویرمك باشقه. بن اونك قاریسی اولهمام ...

— سكا اونك قاریسی اول دیین یوق. برگره امام نكاحكزی قیسون... عالم سزی قاری قوجه بللهسون. ایشته اوقدر. حریف سنك ایچون تیریا كی چوبونی كبی یانوب توتیور..اسكله‌جاده‌سنده‌كی بیوك أوی‌سنك اوززیكه ایده‌جك... بویله یاغلی قوبروق قاچیریلیرمی؟ سن وارمازسه‌ك بوقوجه مملكتده اوكا قاری اولهجق كنج می یوق ؟ برگره ثه‌و ، مال صاحبی اول . شمدی آرقه‌كدن ش دلیقانلی كلیورسه اوزمان اون بشی بردن طولاشیر ...

اوزون برمجادله نتیجه‌سنده هاجر قیزی اقناعه موفق اولور .

[مابعدی وار]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 26.116

خلقك احتياجى

✿ شركت خيريه‌دن شكايت:

بوغاز ايچى قارئلرمز واپورلردن شكايت ايديورلر. قاره دكزدن هركون كومور كلديكنى كورن قارئلرمزدن بری ، كومور كلديكى حالده نيچون سفرلره برقاچ دانه دها علاوه اولنماديغنى صورييور .

حقيقةً بوغاز ايچنده اوطورانلر. سفرلرك آزلغندن و واپورلرك ازدحامندن پك چوق شيلر چكمكده‌در .

بوغاز ايچى خلقى ايچون ، استانبوله نقل احوال حاضره دولايسيله پك كوچ اولديغندن ، شركت خيريه‌نك هرنه‌يامق قابلسه اهالى ايچه‌يه‌رك خلقك استراحتى بهمه‌حال تأمين ايتمسى لازمدر . شركتك برچوق سنه‌لر كندیلرندن مستفيد اولديغى دائمى مشتريلرينه قارشى فدا كارانه چاليشمسنه انتظار ايده‌رز .

✿ ديكر بر مكتوبده بوغاز ايچى واپورلرينك وقتنده حركت اتمه‌كلرندن وبعضاً يارم ساعت وحتى‌دها فضله‌يه قالدقدقلرندن شكايت اولنمقده‌در . هله بكقوز ويا بيوكدره‌ده اوطورانلرك حالى ايسه بسبتون شايان ترحمدر .

سفر بعضاً اوچ اوچ بچق ساعت‌قدر اوزامقده‌در كه هركون حياتلرندن بو قدر اوزون وقتلر غائب ايدن خلقه آچيغير .

✿ (سينه امير) امضالى بر مكتوبده ديئيليوركه :

« (آق) نك آز زمانده چوق فائده‌سى اولديغنى دون تونلده آكلادم. بوغاز ايچى اهاليسى نامنه رجا واسترحام ايده‌رم، برآزده واپورلرله مشغول اولكز چونكه آرتق چكيلمه‌جك عذاب دكلدر .

كيسه‌ده طاقت قالمادى. بر هفته ظرفنده اوچ قادين بايلدى. قاچ دفعه‌اسكى شركت‌واپورينك كورله‌يوكلى اولديغى حالده كلدىكنى كوردك. نيچون برقاچ واپور دها علاوه اولنمه‌يور؟ سؤالنه مأمورلرده جواب ويرمكدن بيقدى .

بوازدحام دهشتندن چوجقلرمز بيله تحصيلندن قالييور. سهولتلى برير ه نقل اتمك شوزمانده هركسك كارى دكلدر . أوكراسى ، نقل مصارفى بزم كيبلر ايچون قابل دكل، صبر ايله چوق ايدلدى . نهايت بوغاز آچيلدى اوح ! دييه‌ميورز .

بوترامواىه تونله‌ده بكزه‌مز استانبوله يورونه‌بيلير. بزدكزدن كيده‌مه‌يز . اكر شركت باشه‌چيقه ميه‌جقسه سيرسفائن اداره‌سنه نقل ايتسون ، چونكه اك دار زمانده بيله مانطار ياقدى، اودون‌ياقدى، نه يابدى يابدى . قاضى كوى اهاليسنك استراحتى تأمين ايتدى .

✿ عمومى خلالر مسئله‌سى :

برقارئمز يازييور : بومسئله‌نك كرك صحت عموميه ، كرك‌سه آداب وتربيهٔ مملكت ايله نه‌درجه علاقه‌دار اولديغنى ذكره قالقشمق اوزون اولور بونى متخصص اولانلره ترك ايدييورم . صوكره بوقبيل‌مؤسسات وجوده‌كتيرمك اليوم شهراماتنجه ويا‌خود برشركت معرفتيله ممكنميدر دكليدر ؟ بوكاده عقلم ايرمز .

يالكز بر جهت وارك ايكى كوزيله بر بورنى اولان هركس بوندن بحثه ، شكايته صلاحيتداردر صانيرم. بوده اقدمجه صاحب خير برشهرامينى طرفندن احداث اولنان ـ احتياجه نظراً عددى اقل‌قليل ـ بش اون بوللخانه‌نك اليوم بولندقلرى حالدر .

اولكى كون بتكطاشده دفع احتياج مقصديله آراندىغم صره‌ده اوغرايوب‌ده ندامتله درحال كيرى دوندىكم ايكى بوللخانه‌نك حالى بوعصره دكل ، بوندن ايكى يوز سنه اول دخى اولسه ، شهراهالىسنجه قابل تحمل اولهمازدى .

اورته كوى جهتنده بولنان بردانه‌سى ليالى ادرارله دولمش ، دبشارى‌يه‌ده طاشيور ودخولى منع ايدن شوحالدن دولايى برچوقلرى طلبش طرفه تيول وحتى دفع حاجت ايتمسلر . بوصورتله احتمال كه هفته‌لرجه اول يالكز قابل دخول دكل ايكن ، شمدى بسبتون غير قابل تقرب اولمش ، بتون يايا قالديرمى ملوث .

ديكر ايكنجيسى ـ كه سمراى همايونك بشكطاش جهتندن منتهاسنه ملاصقدر ـ ، يالكز تيوله مخصوص ايكن بلديه‌نك عدم نقيدى يوزندن ، برطاقم مناسبتسز تجربه‌سيزلرجه باشقه صورتله تلوث ايدلسى يوزندن مجراسى طيقانمش ، غيرقابل دخول برحاله كلمش همان همان اونك‌ده طبشاريسنه چيقليمق اوزره .

بوحال يالكز بشكطاشه منحصر دكل ، استانبولده‌ده مثلا سلطان احمد ترامواى موقعى جوارنده‌ده عينى‌سى .

لطفاً مرجع عائدنك نظر دقتى جلب ايدىكزده ، تأمين‌استراحت مقصديله ارباب خير طرفندن وجوده كتيريلن بوقبيل مؤسسات برر منبع مضرت اولماسين . بونلرك عددينى تزيد ايده‌مه‌يورلر ، هيچ اولمازسه حاللريله محافظه‌سنده اهال و تسب كوسترمه‌سونلر . بونلر بوشكده دوام ايتدكجه قوجه نظافت فنيه تشكيلاتى باشقه نه ايش كورويرير؟.

✿ قاضى كوى ضابطه‌سنك نظر دقتنه :

آلديغمز برمكتوبده: قاضى كوينده قورىغه‌لى‌ذوزه‌ده‌كى شمندوفر كوپرىسنك آلتنده بعض اشخاصك اختفا ايده‌رك ، همان هرآقشام آدم صوينده اولدقلرى بيلديرلمكده‌در . قاضى كوى ضابطه‌سنك نظر دقتى جلب ايده‌رز .

صوك ساعت

« برنجى صحيفه‌دن مابعد »

اوزره‌اجتماع ايتمشدر. امر آلندقدن وقيصه برمصافحه‌دن صوكره فيلو تك‌قوللره غربه توجه‌ايدمرك قارا كلق وبيلدرلى بركيجه‌ده كندى آبلوقه منطقه‌سنه‌دن آدالر ده‌كيرينه‌داخل اولدى. صولدن برقره‌قول كيسى صاغدن برانكليز طوربيدوسى‌خبرلرى اولقسزين كورولديلر. تك‌قوله‌ده بولنان كيلرمز طوربيدولر كريده اولديغى حالده بونلرك وسطى استقامتلرينه ايلرليه‌دى . تلسز تلغراف‌وساژاشارتلرك تعاطى‌ايديله‌مسندن انكليزلرك برشى كورمه‌دكارى وايشته‌دكارى آكلاشيلوردى . تهلكه‌لى‌طوربيل منطقه‌سنك كريده قالديغنى تمنيتله مشاهده ايدن فيلرقوماندانى بدايته درحال امروزه كيدرك اوراده بولنديغى اخبار ايديلن دشمن قواى توصيه‌سنى تخريب اتمكه‌قرار ويرر. بويلان موقتيله اجرا ايديلشدر. بوصرده كون آغارمغه باشلامش وايلرى‌يه كوندريلن قهرمان مدللى تك ايك يايلملرى‌ده‌كيزده كورونمكه باشلامشدى . خوف وهراسدن فوزو ليماندن فرار تشبثنده بولنان ايكى‌دشمن‌طوربيدو محربى‌يقينيده صولر سايه فيشقيرمشدى . مسافه اصابت نقطهٔ نظرندن بعيد ايدى. بركشف كيبسنك آداتك كوشه‌سندن صوك سرعتله فرار تشبثنده بولنديغى ظن ايديليوردى .

بوكيده وقوع بولان برقاچ اصابتى‌متعاقب برآتش ستونى‌ظهور ايتدى. بواثناده ياوز سلطان سليم متوسط چايلده‌كى طوپلريله برقاچ بايليم آتشيله كفالو بورنده‌كى تلسز تلغراف استاسيونى واشارات استاسيونلرينى تخريب وتقريباً ايكى بيك طونلق بر نقليه كيبسى ايله قره‌قول كيبسى اولسى ملحوظ اولان ايكى اسكى حرب كيبسنى كفالو ليمانده غرق ايتدى. كنديلرينى مدافعه‌يه چاليشان ايكى دشمن مو ـ نيطورى تورك طوپجيسنك آتشنه معروض قالديلر .

ياوز سلطان سليمك اوچنجى بايليمنى متعاقب مونيطورك برى شدتله اشتغال ايتدى. ديكر مونيطوزده مدللى‌نك ١٥ سانتيمتره‌لك طوپلريله آتشين بلوطلر ايچنده عين عاقبته دوچار اولدى . بوآنده تورك هلالى تموج ايديبور وتورك فيلو قوماندانلغنك نامدار اولان بيلدرلى سنجاغى قديم آطه‌لر ده‌كزينك امواج شمسى اوزرنده دالغا لانيوردى .

تورك وآلمان آرقاداشلرك كوزلرنده برهيبت جنكاورانه‌لمه‌دار اولپور ودشمنه بو سلاح آرقداشلغنك نه‌لره مقتدر اولديغنى ارائه ايديبوردى . هنوز چناق قلعه بوغازى انكليزلرك دكلدر واصلا اوليه‌جقدر .

بوصرده‌ده بشيوزمتره ارتفاعنده‌خطوارى اشتغال‌وانفلاق بلوطلرى ايمروز آداسنده‌كى طياره ميدانى قربنده هوايه يوكسه‌ليوردى . مدللى آتشنى اورايه توجيه ايلمشدى . بويوك بتزين ده‌پوسى اشغال ايتمش بولينوردى . انكليزلر چناق قلعه اوكنده قره‌ده اولديغى كبى ده‌كيزده‌ده خائب وخاسر قالمشلردر . آرتق دشمن قواى حربيه‌سى كورولوده‌يكندن فيلو قوماندانى عودت اتمكه قرار ويرمش . عودت اثناسنده اسكى بر ضرب مثل موجبنجه «ايكى شيشه يكد ـ يكرينه وورىلرسه برى داغيلير» فقط ديكرى‌ده چاتلار.» سواريسى قابدان (فون ژورژ هيه‌ل) اولان مدللى دشمن طوربيل تارلاسنه دوشور وغير مرئى اولەرق متناوباً اشتعال ايدن مواد انفلاقيه‌تأثيريله ياتغه باشلار. براى معاونت ياووزك بتشمسى امكانى‌ده كيمنك ١٤ دقيقه ظرفنده ياتماسندن دولايى حاصل اولاماز . دشمن تحت‌البحرلرينك موجودىتى حس ايديلنجه طوربيدولرىمز دعوت ايديلش و جسور بصره محل حادثه‌يه سريعاً كلمى اوزرينه ياووز محل وقعه‌يى ترك ايتمشدر . فقط مذكور طوربيدولر دخى عدداً فائق اولمله برابر جسارتله آتش‌آچوب ايلريله‌ين دشمن‌طوربيدو محربلرينك تأثيراتنه معروض قالدقلرندن چناق قلعه‌نك استحكامات طوپلريله داها مؤثر اولەرق دشمن طوربيدو محربلرينى آتش آلتنه آلمق وبوصورتله قلعه حمايه‌سنه كيرمك اوزره كرى چكيلمكه مجبوراولمشلردر . متعاقباً انكليزطوربيدومحربلرى محل وقعه‌ده جسورمرتباتمزدن ١٧٢ كشى‌يى تخليص ايتمشلردر . بكزده اهميتلى دشمن سفائنى كورولەدىكندن ياووز سلطان سليم طوربيدولرله وتون اقسامیله حربه قادر برحالده هيچ برفرد ضايع ايتمكسزين چناق قلعه بوغازينه كيرمشدر . بوغازه كيردىكى اثناده كمى اوزرنده شدتلى برطياره محاربه‌سى باشلامشدر. دشمن بومبالرى هدفه اصابت ايتيوردى . اوچ دشمن طياره‌سى بزم ده‌كز طياره‌لريمز طرفندن برچه ضايعاتى مؤدى اولمقسزين اسقاط ايدلدى . ايكيسى پتاراق دكزه دوشدى . واوچنجيده دكزه‌ايتمكه مجبور ايديله‌رك طوپجيمز طرفندن تخريب **اىدلدى .**

سنه كچدكدن‌صوكره سنجاغمز چناق‌قلعه قپوسى خارجنده **انكين** ده‌كزده تكرار موج‌ايتدى. دشمنك محافظ‌اولەرق‌اورادە بولنديرديغى سفائنك محو ايديلمى تورك تاريخ حربنه يكى بر صحيفهٔ شان وشرف علاوه‌ايتمشدر. كرچه بزده فاعزى وجسور مدللىمزى ضايع ايتدك. فقط بوضياع دشمنك تعرضيله دكل آنجق مظفربتيله نتيجه‌لەنن بر محاربه‌دن صوكره بر اثر قضا اولمسى بزم ايچون موجب شكرانلر . بو جسور كنيك حرب عمومى اثناسنده كرك غرب وكرك شرق سفرلرنده وطنه ايفا ايتمش اولديغى خدمتلر فراموش ايديله‌ميدر .

٢٠ كانون ثانى كونه كال غرورله عطف نظر ايده‌بيلير واستعداله كال اعتماده نكران اولابيليز . جسور بحريه‌مزك معنويانى دشمنى تدهيش وسه‌وكيلى وطنمزى حمايه وصيانت ايتسين . (م)

آلمان تبليغى

برلين ٢٢ «رسمى» — غرب صحنهٔ‌حربنده : پره‌نس‌روبره‌خت اردوسى غروبى: ايرتك شرقنده طوپجى فعاليت حربيه‌سى كوندوزك وكيجه‌نك بعض ساعتلرنده شدتلى اولمشدر . انكليزلر فلاندرده متعدد محللرده كوچك مفرزەلر ايله حرب منطقه‌مزه كيرمك ايچون بيهوده تشبثاته بولنمشلردر . جبهه‌نك اقسام ساژه‌سنده‌فعاليت‌حربيه معتدل اولمشدر .

آلمانيا ولى عهدى ودوق آلبره‌خت اردوسى غروبى : آرغونلرده « لوقور دوبارى » نك شمالنده فرانسز پولوكارى كوندوزين دواملى‌طوپجى‌استحضاراتندن‌صوكره‌آقشاملرين مواضعمزه قارشى‌تعرضاتده بولنمشلرسه‌ده آتشمزله وكوكس‌كوكسه وقوع بولان محاربه‌ده پوسكورتولمشدر. « موز » نك شرق ساحلنده و« فليره‌ى » حوالىسنده طوپجى آتشى برمدت جانلانمشدر. شرق صحنهٔ حربنده : يكى برشى يوقدر وايتاليان جبهه‌سنده وضعيت تبدل ايتمه‌مشدر .

آوسترىا ـ مجار تبليغى

ويانه ٢٢ «رسمى» — وضعيت تبدل ايتمه‌مشدر. (م)

چرنينك ويانه‌يه عودتى

خارجيه ناظرى قونت چرنين بواقشام (بره‌ست ـ ليتووسقدن) ويانه‌يه عودت ايده‌جكدر . (م)

تكذيب ايديليور

« غازت دوفرانكفورت » نك بالدن‌استخبار ايلديكنه نظراً بتروسبورغ سمولى مؤسسه‌سى روماتيا قرالنك توقيف خبرينى تكذيب ايديبور .

سلانيكده‌كى عسكرك كرى چكلمسى تكذيبى قبول ايتمدى

وه‌رسايده‌كى مجلس‌حرب سلانيكده بولنان‌عساكرك كرى آلنمسى حقنده‌كى مخطرەنى موقع مذاكره‌يه وضع ايتمشدر . مجلسده‌كى انكليز مرخصلرى «سارای»نك تكليفى قبول ايتمشلردر. جماهيرمتحده سلانيكه عسكر كوندرمكى قبول ايتمشدر. (م)

٢٣ كانون ثانى ١٩١٨

اوقات شرعيه	اوكله	ايكندى	آقشام	ياتسو	امساك	طلوع‌شمس
اذانى ساعت	٧ ١١	٩ ٤٤	١٢ ٠٠	١ ٣٥	١٢ ٢٢	٢ ٠٦
زوالى ساعت	١٢ ٢٦	٢ ٥٨	٥ ١٢	٦ ٤٨	٥ ٣٦	٧ ١٩

بورس

اعتبارى	اسامى	واردات	فى حاضر
	حكومت تحويلاتى		
١٠٠ استرلين	موحدهٔ عثمانيه	يوزده ٤	٨٣٫١٠
٤٠٠ فرانق	شرقى‌شمندوفرلرى‌استقراضى	..	١٠
	حصه‌سندالى		
٢٢ ليرا	آناطولى‌شمندوفرى	١٣٢٫٥٠	٢٤٫٢٠
«	« ژوئيسانس	١٥٨٫٥٠	—
١١ «	رتلى	..	٣٢
١١ «	عثمانلى‌بانقه‌سى[نصف‌تأديه‌لى]	..	٢٠١٫٧٥
٥ «	اعتبار‌ملى «	..	—
٥٫٥٠ «	عثمانلى سيغورته‌سى	..	٨٫٤٠
٥ «	آرسلان چمنتوسى «	..	١٤٫٢٠
٥ «	اسكى‌حصار «	..	—
١ «	استه‌ره‌يا «	..	—
٤٠٤٠ «	بايه‌قره‌آدين	..	٢٨٫٧٠
٨٫٨٠ «	اركلى	..	١٣٫١٠
٤٠٤٠ «	كسندره عادى	..	—
٤٠٤٠ «	« ممتاز	..	—
٥٫٥٠ «	اتحاد دكرمنلرى	..	٧٤٫٠
١٧ «	تراموای	..	٥٢
٠ «	« ژوئيسانس	..	٢٨
٢ «	سينه‌ما	..	٤٫٢٥
	« مؤسس حصه‌سى		٥٤٫٤٥
	دون تحويلاتى		
٢٢ «	آناطولى برنجى ترتيب	يوزده ٤ پچق	٢٠١٥٥
٢٢ «	« ايكنجى «	« ٤ «	٢٠١٥٥
٢٢ «	« اوچنجى «	« ٤ «	١٩٫٦٠
٢٢ «	قاضيكوى ـ اسكدار صوبى	« ٥ «	—
٢٢ «	استانبول‌رېختيمى	« ٤ «	—
٥ «	تونل	« ٥ «	٥٤٫٤٥
	بورسه‌ده‌داخل‌اولمايانلر		
٤٠٤٠ «	متحد ييرا فابريقه‌لرى	٤٥ غروش	٩
٠ «	« « ژوئيسانس	« ٣٢٫٥ «	٥٫٨٠
٢٢ «	ترقوس	« ٥٣٫٨٠ «	٢٢
٤٠٤٠ «	مركز اجرا ده‌پوسى	..	٩٫٧٠
٥٫٥٠ «	تلفون	..	١٠٫٢٠
٢٢ «	حيدرپاشا ليمانى تحويلى	يوزده ٥	—
٢٢ «	ازمير ـ قصبه‌شمندوفرى	..	—
٥ «	شركت خيريه	« ٥	١٧

مدير مسئول ومرخص : كريدى احمد ساقى

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No

ادره‌س : استانبول ، باب عالی جاده‌سی ۷۱ ✻ تلغراف استانبول ، آتی ✻ تلفون : استانبول ۱۷۸۵
۲۴ — پچشنبه ★ ۱۱ ربیع الاخر ۱۳۳۶ ★ ۲۴ کانون ثانی ۱۳۳۴ — ۱۹۱۸

آتی
۱۳۳۶
سرمحرری جمدول نوری

★ نسخه‌سی هر یرده ۲۰ پاره ★

شهر بوسته‌سی وطشره‌یه : سنه‌لکی ۱۸۰ ، ۶ آیلغی ۱۰۰ ، ۳ آیلغی ۵۰ غروش
بالجمله ممالك اجنبیه : « ۲۸۰ ، ۶ « ۱۵۰ ، ۳ « ۸۰ «

امور تحریریه‌واداره ایچون مدیر اسماعیل صبحی بکه مراجعت اولنور

مندرجات

ایکنجی صحیفه‌ده : جوجق ادبیاتی (جلال نوری بك) حرب عمومی — مختلف خبرلر
اوچنجی صحیفه‌ده : حیاتدن صحیفه‌لر (حسین رحمی بك)
دردنجی صحیفه‌ده : صوك ساعت

تبلیغ رسمی

۲۲ — ۱ — ۳۴ تاریخیله قرارگاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — چناق قلعه‌ده کثرتلی طیاره فعالیتی اولدی . طیاره‌لریمز اعروزده‌کی طیاره هانغارینه تعرض ایتمیلر . مذکور طیاره میدانده تأثیرات اقناع ایدلدیکی ترصدله تحقق ایتدی .

سائر جبهه‌لرده مهم حادثه اولمادی . (ملی)

مهم خبرلر :

ایسته‌ینلره خاص اکمك ویریله‌جك

اعانه مدیریت عمومیه‌سندن :

مرکزه جلب ایدیله‌یلمکده اولان ذخائرك موجودی واجناسی کوزه‌دیله‌رك اعمال وتوزیع اولنمقده بولنان اکمکدن دها خاص برصورتده بر مقدار اکمك اعمال ایدلسی واحوال صحیه‌سی ومعذرت وجودیه‌سی حسیله بووجهله احضار ایدلمش اکمکی اکله مجبور اولانلره یومی آلمقده اولدقلری اوچیوز آلتمش غرامه مقابل یالکز یوز سکسان غرام خاص اکمك ویرلمسی متصوردر .

بوصورتله اکمك آلمق ارزو ایدنلرك یدلرنده‌کی اکمك وثیقه‌لریله محله‌لرنده‌کی توزیع مأمورلرینه اعلاندن اعتباراً اون کون ظرفنده بهمه‌حال مراجعتله معامله‌یه قیدیه‌لرینی ایفا ایتملری لزومی اعلان اولنور .

غزته‌مزك استخباری :

مسائل اقتصادیه‌یی مذاکره ایچون پترسبورغده طوپلانان قونفه‌رانسه اشتراك ایتمك اوزره خارجیه‌استشاره اوطه‌سی معاونلرندن بادی بکك اوکرده‌کی جمعه ایرتسی کونی عزیمت ایده‌جکی مستخبردر .

[آتی] نك مخصوص تلغرافلری

✻ برلین ۲۱ [خصوصی] — ایتالیانلرك پاپالق مقامی علیهنه اوله‌رق کوندن کونه اشتداد ایدن وضعیت عداوتکارانه‌لری جالب دقتدر . واتیقانه منسوب اولان خفیه تلق اولنمقده‌در . هرشی کوستریورکه حربك دوامی مدتجه تکفل مصونیت حقنده‌کی قانونك فسخی تصور ایدلمکده‌در . بوتقدیرده پاپا رومایی‌ترك ایده‌جك وصلح پروپاغاندا سنه دوام ایتمك اوزره دها مساعد اولان اسویچره‌یه کیده‌جکدر .

فاییو مسئله‌سی :

✻ برلین ۲۱ [خصوصی] — جنوه‌دن بیلدیرلدیکنه کوره [فاییو] علیهداری اولان حکومت مطبوعاتی یله بولنان اورافده پارلامنتو اصولی وجهله برحکومت تشکیلندن بشقه برشی موضوع بحث ایدیله‌مش اولدیغنی انکار ایده‌میور .

مذکور اوراقده اصلاحات وتنسیقات پروژه‌سنی اجرا ایتمك اوزره قرق ذاتك انتخابی کوستریلیور .

§ برلین ۲۱ [خصوصی] — [فاییو] نك مدافعه وکیلی ، کندیسنك جبر استعمال ایتمك آرزوسنده بولندیغی شایعه‌سنی تکذیب ایدیور .

§ برلین ۲۱ [خصوصی] — [لانسینغ] طرفندن چکیلن تلغرافنامه هیچ برشی اثبات ایتمکده اولدیغندن پك ضعیف بر تأثیر اجرا ایتمشدر .

[وه‌دینه] غزته‌سی فرانسه‌نك [بوئه‌نوس آیه‌رس] سفارتی طرفندن [فاییو] نك مأموریتنه و [آرژانتین]ده اجرا ایتدیکی سیاحته‌دائر ناظر [طومسون] ك راپورینك نشرینی طلب ایتمکده‌در .

قرقه‌مزده موضوع بحث اولان ادرنه قاپو خارجنده‌کی مزارلغلره متعلق ایکی منظره
فوطو : ح . ر

شفقت اجانب

محرری : سلیمان نظیف

جلال نورینك ذکای جوالی « آتی » غزته‌سنك بو کونکی (دونکی) نسخه‌سنده بزجه مسائل حیاتیه‌نك اهملرندن بر نقطه ایله، اجانب سرمایه‌سیله اشتغال ایتمش، بشکطاش سرای هایونندن اقصای عراقده‌کی بر بدوی بادیه‌نین قدر هریرده بو مقاله محتویاتنك تدقیق وتفهم ایدلسنی پك زیاده ارزو ایدردم .

بن اوبله ظن ایدیورم‌که فکراً متعصب بر آدام دکلم . اجانبك عرفانی‌قدر تقودینده محتاج بولندیغمزی صراحةً اعلان ایدن‌پازیلرم ایچنده ـ بازیلرمك مستحق ونامزد بولندیغی ـ تراب نسیانه هنوز قارشمامش اولانلری‌ده وار . چونکه برابر او سرمایه وطنمه منابع ساماتی‌ایشلتمکه بدل ، قورومق ایچون، یعنی خلاصکار صورتنده بر جیله‌کار اوله‌رق کلمك ایسترسه اوکا قارشی عصیان ایتمکی وجائب مایه‌مك اك بیوکی عد ایدرم .

جلال نوری بك ، مسلك متخذینك بو سفر خلافنه اوله‌رق ، موضوع مسئله‌نك اغیارینی‌مقاله‌نك سطرلرندن تغریب وتبعید ایتمش. (مؤسسات اجنبیه) دیملن وآوروپانك، آمریقانك، کویا رحم وشفقتی دیار یکسمزه نقل ایتمکه چالیشان کوناکون بنالرك ملیتمز و استقلال واستقبالمز ایچون بر مقتل مزین بولندیغنی محب نجیم بو مناسبتله چون‌اعلان ایتمه‌دی بیلمم ...

معلم مظهر عثمان بکك ید فیاض‌اداره‌سنه مودوع اولان شیشلیده‌کی مؤسسه‌ی زیارتدن متحصل انطباعاتمی احتوا ایدن سطرلر میانه شو سوزلره قارشمشدی :

« ... ایستر دوست اولسون ، ایستر دشمن ، بوکی‌مؤسسات اجنبیه‌نك وطنمزده حسن نیته وجوده کتیرلمامش اولدیغنه اعمان‌ومین ایدلردنم. بونلرك اك معصوم مقصدلیسی، پك آز املك وسرمایه ایله پك چوق پاره قازانمق ایستیندر .

« مملکتمزده‌کی آلام واوجاع ، بر موسقوف قلبنده نصل »
« برمعکس شفقت بوله‌بیلیر ؟.. حالبوکه (مکتب‌حربیه)قارشیسنده »
« بر (روس خسته‌خانه‌سی) وارایدی !!!.»
« مکتب ، معبد ، خسته‌خانه : بزده بونلردن هانکیسنی بر »
« اجنبی‌یارغانی آلتنده کورورسه کز تصدیقده هیچ تردد ایتمیکز که »
« کیمه کز، عافیتکز، علمکز، وجدان وایمانکز تهلکه‌لی برکین »
« اهانت قارشیسنده بولنیور . »
« کندی مملکتلرنده‌کی سفالتلردن تمامی ایله دیارمزك تسکین »
« اضطراباتنه قوشان اجنبیلری برترك ، نه قدر صاف اولورسه »
« اولسون ، خلوص نیت اعتمادنی عد ایده‌مز . »
« ایشته شیشلی‌خسته‌خانه‌سی‌ده ایکی سنه اوله قدر اونلردن بری »
« ایدی . اوچ رنکلی‌بایراقدن نجم وهلاله وپاپاس ویا راهبه بیلمم »
« کیمك تفلیندن دوقتور مظهر عثمان بکك اداره‌سنه انتقال ایدنجه »
« هم شکلی، هم ماهیتی دکشدی . اورادهکی سفالت بشریه ، ایکی »
« سنه‌دنبری، شخصی ویا ملی مقاصددن آزاده ، غرضسز وصرف »
« انسانی بر اهتمام عالمانه ایله تعدیل وتعمیر اولنیور . [۱] »

چون سنه اعلان ایتدیکم بو حقیقی مادام‌الحیاة اشاعه ایتمك ایسترم . قونغوبه، هونانتویه بونجوقلری‌وایچکیلری ایله کیدن‌مدنیت غربیه دلالری مملکتمزه مکتبلری ، خسته‌خانه‌لریله داخل اولیور . عرق‌اسودی اوروباده‌کی‌حیوانات اهلیه‌نك‌بك دونمنده تلقی ایدن‌انسانیت متمدنه‌نك مصائبدیدهٔ اعصاراولان دیارعثمانیه‌ده‌نه قدر مؤسسات‌خیریه‌سی وارسه هپسنك طاشده طوپراغنه قارشمش اولان ذرات شفقت اوبونجوقلرله ایچکیلرك احتوا ایتدیکی سموم اهاتتدن دها تمیز دکلدر. لوندره شهرینك بیوت واسواقنده هرسنه اللی بیك آدامك آچلقدن أولدیکنی بیلن برآدامك استانبولده‌کی انکلیز خسته‌خانه‌سنه حیاتی ومکتبلرینده اولادینی امنیتله تودیع ایتمی ایچون حیوانلر قدر صاف اولمی ایجاب ایدر .

انکلیز خسته‌خانه‌لرنده مسلمانلرك عضویته قصداً تجاوز اولندیغنی ادعا ایتمیورم . فقط او تشفیه کاهلرده فوقتاریلان خسته وسفیل جسلره بدل ، زنده واصیل روحلر، روح ملی تولدیریلیور .

اقوام عثمانیه‌نك بعضلرینه فکر نفاق وفکر افتراق ، فلان ویا فلان غزته ایله دکل ، منحصراً بوکی‌مؤسسات اجنبیه طرفیله‌داخل اولمشدر .

بن بو اتهامی یالکز انکلیزلره ، فرانسزلره دکل ، مملکتمزه سباع قافله‌کبی صیرینه‌رق ویا یلانلر کبی سورونه‌رك داخل اولان هردشمن ملتك افرادینه تشمیل ایدیورم .

بن اب و اجدادمك حسیاتی اولاد واحفادمك وجدانه نقل ایده‌مزسه‌م، وظیفهٔ ملیه‌م اهاملی‌تلقین ایدر. بطندن بطنه انتقال ایدن (روح ملی) اوحسیاندر. اوروپادن ، آمریقادن قوشوب کلن‌وچوغی حیاتده ومملکتلرنده موفق اولهمیه‌رق ، صانکه انتقام خیرانی بنم مملکتمك وجدان وایماندن آلمق‌ایچون سنه‌لرله چالشان میسیونرلری، معهود بانکر (هیرش) قدر بودوله ایقاع ضرر ایتمش‌عد ایدرم.

جلال نورینك اوصانمق واوتانمق بیلمین مبارك قلمی صوك قطره‌سنه قدر هم اوبانکرلر ، هم بومپیسونرلره مجاهده ایدرسه اویله برخیر اولورکه ...

[۱] « بطاریه ایله آتش » صحیفه ۱۵۰ ـ ۱۵۱

فرانسز سوسیالیست مبعوثلردن [پریزون] [ژورنال دوپوپل] غزته‌سنده یازدیغی مقاله‌ده دیورکه: [فله‌مانسو] ، بتون ملتلرك صلح آرزو ایتکلری هنکامده موقع اقتداره کلنجه صلح ایچون هردرلو امید منقطع اولدی . میلیونلرجه کنجك دیار عدمه کیتمسی ، بتون جهان تاب وتوانمدن کسیلدیکه اصولی تبدیل ایتمه‌جك اولان بو سکسانلك اختیاری لاقید براقیور .

سرآمدانمز، صلحدن بحث ایتمه‌نك برجنایت اولدیغنی سویلیورلر. بن ایسه جبهه‌ده بولنوب فکرلری بستون بشقه اولان عسکرلره خطاب ایدیورم . شیمدی نه‌دن صلح مذاکراتنه کیریشلمدیکنی ، فرانسه ایچون محل حقیقت برنقطه‌سی قالیون صلحه نیچون‌ناشلمدیغنی اکلامق قابل دکلدر. بویوله کیدلسه آرتق بوملحمه‌یه ختام وریلیر. آنجق شرائط حاضره داخلنده صلحدن بحث ایده‌نه « خائن وطن » عنوانی ویرلمکده‌در . »

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 25.1.bh

چوجق ادبياتی

محرری : جمال نوری

فرانسزجه‌يه ، انكليزجه‌يه ، آلمانجه‌يه باشلايان برتوك چوجقی بويلری سرعتله وقولايلقله اوكرهنيور . بوراسی برفرانسز ، برانكليز ، برآلمان محيطی اولامقله برابر ، چوجق ، كوچك چكمه‌دن بولسانلرله افادهٔ مرام ايديور ، و ، اكثريا ، آنلر كندی لسان عرفانی اوليور . كنج برتوك ، چوق دفعه فرانسزجه دوشونيور . . .

بيانجيلر دكل ، مملكتمزده تورك اولیان عناصربيله ديلزی كوچ اوكرهنيورلر . هله اساساً ، ارمنيلر وآناطوليلی رومللر كبی همزاد ديلی تركجه اولمايانلر مشكلاتله ، همده يك اوزون سنه‌لرده لسانمزده برآز ممارسه پيدا ايتمكده‌درلر .

عجبا بوحالتك اسباب مولده وروحيه‌سی نه‌در ؟

طبيعی بو سبلر بر دكل ، برچوقدر . مقصدمز ، بوراده ، اوزون اوزادی‌يه بر « پسيقولوژی » تجربه‌سی وجوده كتيرمك اولديغندن يالكز بر مسئله‌يی موضوع مقال ايده‌جكز : چوجق ادبياتی !

فرانسزجه ـ پيليوته‌ق روز ايلوسترهـ ـ ديه بر كتبخانه وار . هر بر جلدی اختصاص وادبيسنده بر شاه اثردر . عباره غايت سهل وپك سليس . جمله اخلاقيه‌يه صوك درجه‌ده اهميت ويرلمش . ماصالر مراق آور وجاذب . فكرلر صاغلام . اسلوبده تدريج قاعده‌سنه چوق دقت ايدلمش . قطعياً تصنع يوق . كوزل وقعه‌لر ومثالر اوقق قارئلرك پيش انظارينه ميدولا سه‌رلمش . چوجقلر حس ايتمه‌دن ، يورولمه‌دن ، اوزولمه‌دن ، بالعكس أكلنه‌رك ، كولهرك ، اوينايه‌رق هم اوقومه‌يی ، همده برچوق شيلری اوكرهيورلر .

بونلرك مطالعه‌سی اطفال ايچون عادتا بر تريافيك تشكيل ايتمكده‌در . لدتی آلمش بر چوجغه بويله برجلد ، ياخود بر اوبونجاقدن برنی آلمه‌سنی تكليف ايدمكز . بافيكر هانكيسنی اختيار ايدر . اون ، اون بر ياشنده‌كی چوجقلر بونلری بر بر آرقه‌سنه اوقويورلر . الله سلامت ويرسون ؛ « اقدام » صاحبی جودت بك ديوردی‌كه : « ـ بوكتابلری اوقوركن چوجقلره پاره پاره يتشديره‌ميوردق ! . . . »

بو وامثالی كتبخانه‌لرك محتويانی كليشی كوزل يازلامشدر . هر كتاب ، « په‌داغوژی » و « پسيقولوژی » تجاربندن متحصل برنتيجه‌در . چوجق ، محيطندن بشقه عالملری ، آداب واصول معاشرتی ، كوزل واپی نمونه‌لری ، لزوملی وعملی فكرلری حاضرجه قارشيسنده بولیور . بونلره متنون اولیور . وكيت كيده فن قرائتی طبيعتيله تحصيل ايتمش بولونيور . ذوق ، حسن طبيعت ، ادبيات ومطالعه مراق بويله‌لكله حاصل اولمقده‌در .

آلمانجه‌ده ، انكليزجه‌ده‌ده بوقبيل ادبيات ، مصور ومزين ادبيات غايت ايلرليشدر . هله [پری حكايه‌لری = فه‌ری‌ته‌يل] بللی باشنه برشعبه‌در . طبعلرده نه‌قدر نفيسدر ! بونلرده برترتيب ذهولی ، برعدد خطاسی بولونمق شويله طورسون ، چوچقلرك هم ابتدائی ذوق صنعتلرينی ، مراقلرينی تقويه وتطمين ايدر ، همده كندیلرنده بيوك استعدادلر اويانديرر . . .

❁❁❁

برآزده بزه كلهلم : ديارمزده برچوجق ادبياتی اولمق شويله طورسون ، اطفالك تعليم وتدريسی مقصديله باصلمش اثرلرده برشاه اثر خطا وسهودر ! اوحالده ديلزی كوچ اوكرهنلرك لهنده اولمق اوزره برچوق اسباب مخففه درميان ايديلهبيلير . زواللی چوچقلر . . . سربستی دائره‌سنده دكل ، معلملرينك ابرامليه ، الحاحيله أللرينه آلدقلری كتابلری بركره كوزدن كچيريورلر : ابتدا ، طبع برباد ؛ ثانياً ، ياكلشمز برصحيفه‌يه بيله تصادف ايتمك قابل دكل ؛ ثالثاً ، املا اطرادسز . . عينی كتابده درلو درلو املا وار ؛ رابعاً ، بو اثرلرك جلبسنده عمومی دكل ، خصوصی برغايه كوزه‌دلش ؛ عالم اطفالك بويله مقاصده اجنبی اولديغی دوشونله‌مش ؛ خامساً ، كيمی پك آغير ، كيمی غايت خفيف اسلوبلرك برتجربه تخته‌سی . بواسبابی بربر صايوب طورالمی ؟ اوحالده چوق يورولورز .

برده راست‌كله محرر ويا شويله بويله معلم ، چوچق ادبياتنده متخصص و استاد اولديغنی قطعياً بيلمليدر . چوچوق روحی ، طب اطفال كبی آيری برشعبهٔ معرفتدر .

بم ديه‌يم محرر چوچقلره خطاب ايده‌من . بوخصوصده لازم اولان شيئی بيوك برذكا وبيوك برقلمدن بشقه درين بر اختصاص وبر تجربهٔ مخصوصه‌در . برده محررلر بوكونك جريانلرندن اوزاق بولونمليدرلر . فلان فكره وياشخصه خادم اولهجغم ديه بازی يازلماز .

ادبيات عموميه‌دن مضرت‌ده چيقار ، فائده‌ده استحصال اولنور . فقط چوچق ادبياتنك كاری‌ده ، ضرری‌ده ديكرلرينكندن زياده‌در .

چوچق ، ايلك تلقيات ادبيه‌سنی اصلا ذهنندن چيقارماز . بونلرآنك لوحهٔ شخصيتنده مركوز ومحكوك اولور . كوچكلكده ياكلش بللهنمش بركله ، چوق دفعه ، تصحيح ايدلهدن قالير . تلفظ خطالری ، ياش كچدكدن صكره ، عديم التصحيح‌در .

بو فكرلره مبنيدركه فنا و برخطا چوچق كتابلرينك يازلمه‌سنی برجنحهٔ عاديه دكل ، برجنايت متناهيه عد ايده‌رز .

قورى لافله حميت اولماز : مؤخذات كوناكون ايله عالمی وسيلهٔ تنقيد ايدنلر هيچ اولمازسه بر چوچق ، برقادين ، برخلق ادبياتی وجوده كتيرسونلركه خلوص نيتلرينه اينانهلم .

عجبا برآز ترجمه واقتباسدن باشلاسه‌ق اولمازمی ؟ بشقه برلرده تجربه‌لری اجرا اولونان شيلر بزم‌ايچون حاضرقوتارلمش برسرمايه‌در ؛ بر « مثاله » در .

بوش بوش نظريه‌لری تعقيب وبر طاقم عنديات اوزرينه مستند تجاربه كيريشه‌جكمزه ، هركون طونيلاتولهه آبوق صابوق كتابلر ، رساله‌لر ، مجموعه‌لر باصه‌جغمزه وبوصورتله اموال عامه‌يی تبذير وبناءً عليه افكار عامه‌يی تغليط وتغشيش ايده‌جكمزه برآزده صاغلام ادبياتی اقتباسه همت ايتسه‌ك اولازمی ؟

بعض طبقاتمز بويله . صكره پرده صحاف ادبياتی وار . باب عالی جاده‌سنده ايريلی اوقللی بر سوری كتابجی ، تدارك ابتدائيلری (يازيجيلر) ه اويله مزخرف كتابلر ، كتابجقلر ، مصالر ، هذيانناملر طبع ايتديريورلركه صورمه‌يكز ! بونلر علی الاكثر خرج عامدر . چونكه بشقه درلوسی پاره كتيرمز . بونلری اطفال و نسا زياده ومتزايد بر انهماكله اوقومقده‌درلر . املا يوق ، اسلوب يوق ، ترتيبده صحت وسلامت يوق ، معنا يوق ، افاده يوق ، فكر يوق . . ترجمه ويا اقتباس ايسه ، آنده‌ده مطابقت واصابت يوق !

بو ، ضلالت بخش روح بر شعبهٔ ادبياتدر . اونده‌ده پرده بونلری حاريل حاريل اوقويان چوچقلره تصادف ايتدم . اني وجيد فكرلرك تلقی ايديله‌جكی برصره‌ده شو اوقق بچاره‌لره بويله برآفيون شيرينفه‌سی ايديلرسه؟ آرتق اودماغك نه‌حاله كله‌جكنی بردوشونكز . چكن كون بيك تراموايله آشاغی‌يه اينيوردم . واغون بوشچه ايدی . باشی اورتولی ، علی‌التعريف اون ايكی ياشنده بر قيز چانطه‌سندن « نات‌پينكه‌رتون » ، « ماتی وسياه » ، « نيق‌قارتر » ی چيقاردی . اوقومغه باشليوردی . ياننده بنی كورونجه بوزی آتش كبی قيزار . ماسومی ؟ شو چوچغه جداً آچيلدم و ـ اعتراف ايدرم ـ قباحتك بر قسمنی كنديمه بولدم .

حرب عمومی

❁ بانيريلان كيلر — ۱۹۱۷ سنه‌سنده دول مركزيه طرفندن اتخاذ اولنان تدابير عسكريه تأثيراتيله امحا ايديلن سفاين تجاريه ۷۰۲۰۰۰ طونيلاتويه بالغ اولمشدر .

بو عدده شدتلی تحت‌البحر محاربه‌سی نتيجه‌سی اولهرق حربك بدايتندن بری بانيريلانلرك عدد علاوه اولنجه ، غير صافی مسجل ۸۹۵۸۰۰۰ طونيلاتولق كمی محو ايدلديكی تحقق ايدر . «ق»

روسيه خبرلری :

❁ [پترسبورغ]دن : برشايعه‌يه كوره شمدی‌يه‌قدر [قالەدين]ك يانده بولنان [ساوينكوف]، [فيلوره‌نكو]، [كره‌نسكی] [پتر سبورغ]ه عودت ايتمشلردر . بوراده هرطرفده عصبيت موجوددر . شمديكی وضعيت ، اغتشات داخليه باشلامه‌دن اولكی دوره‌يه مشابهدر .

روسيه‌ده مجلس مؤسسانك صورت فسخی

مجلس مؤسسانده مختلف خطيلرك فكر ومطالعه وپروغراملرينی تصريح ايتمه‌لرينی متعاقب كيجه‌نك ساعت ايكيسنه دوغری ماقسيماليست حزبی عمله حقوق بيانناممه‌سی واز جمله صلاحيت حكومت مسئله‌سی حقنده اجرای مذاكرات ايديلمه‌سنی طلب ايلهمشدر . اختلاطجی سوسياليستلر بوطلبی رد ايتمشلر وكندی طرفلرندن مجلس مؤسسانك اولا صلح واراضی مسئله‌لرينی وآرانمك عمله طرفندن مراقبه ايديلمه‌سی مسئله‌سنی مذاكره ايتمه‌سنی تكليف ايلهمشلردر . صاغ جناح اختلاطجی سوسياليستلرينك تكليفی قبول ايديلمشدر .

(راسقولينقوف) ، ماقسيماليستلر نامنه بيانناتده بولونه‌رق مجلس مؤسسانك بوتكليفی قبول ايتمكله ماقسيماليستلرك برنجی درجهٔ اهميتده كوردكلری صلاحيت حكومت مسئله‌سنی مناقشه ايتمك ايسته‌مه‌ديكنی اثبات ايلهديكن سويلهمش وبوطور ووضعيت قارشيسنده بوتون ماقسيماليستلر مذاكره صالونی ترك ايتمشدر .

صول جناح اختلاطجی سوسياليستلری‌ده كندی‌طرفلرندن مجلسك ، موضوع بحث اولان بيانناممه‌ده بيان ايدلديكی اوزره اول‌امرده صلح مسئله‌سنی مذاكره ايتمه‌سنی تكليف ايلهمشلردر . اكثريت بوتكليفی‌ده رد ايتمش ، بونك اوزرينه صول جناح اختلاطجی سوسياليستلری ده مذاكره صالونی ترك ايلهمشدر .

وضعيت بوكون پك قرارسزدر . مجلس مؤسسانك بوكون اوكله‌دن صوكره دخی يكيدن اجتماع ايدوب ايتمه‌يه‌جكی بللی دكلدر . بوكيجه افكار وحسيات ، مجلس مؤسسان ايله تصريك مساعی ايتمك قابل اولماديغی جهتله ، ماقسيماليست وصول جناح اختلاطجی سوسياليست حزبلرينك پترسبورغده اجتماعه دعوت‌اولنان عسكروكويلی سوويتلری قونغره‌سی ايله برابر (قونوانسيون) حالنده عقد اجتماع ايلهيه‌جكلری مرکزنده ايدی .

❁ آژانس رويتر ۲۰ تاريخله‌استخبار ايديور : طوريدسرايی دون خال ايدی . ساعت بشه دوغری بعض غرته‌جيلرله مجلس مؤسسان اعضاسنك برقسمی سرايك اوكنه كلشلرسه‌ده قاپيلری بولمشلردر . قاپينك اوزرنده اهالی قوميسرلرينك امری موجبنجه سرايه كيرمك ممنوع اولديغنی مبين بر اعلان بولونيور ايدی . سرای قوماندانی طوريد سرانيده سوويتلر قونغره‌سنك عقد اجتماع ايده‌جكنی بيان ايلهمشدر . له‌بن ، مجلس مؤسسانك بردها اجتماعنه مساعده‌ايديلهيه‌جكنی ، چونكه بونك يرينه سوويتلر قونغره‌سی طرفندن تشكيل ايديله‌جك بر مجلس ملی قائم اولهجغنی سوويتلر هيئت مرخصه‌سنه تبليغ ايلهمشدر . صوك كونلرده قزيل‌خاصه‌لرسوقافلرده ، ماقسيماليست عليهداری اولان غرته‌لری مصادره و احراق ايلهمشلردر . (م)

❁ مجلس مؤسسانك كيجه جلسه‌سی ، عمومیت اعتباريله‌يك هيجانلی اولمشدر . آرەلرنده چره‌تەلی و اسقوبه‌لهف بولونان متعدد خطيلر طرفندن درميان اولونان فكر ومطالعه‌لر ، تصويب ويا پروتستو اولق اوزره ، كورولتولی نمايشلره سبيت ويرمشدر . بونمايشلره ، جلسه‌نك بدايتندن بری اولديغی كبی ، كرسیٔ رياست اطرافنده طو پلانمش اولان افراد بحريه ايله خاصه‌لر دخی اشتراك ايلهمشلردر .

چرنوف چفتجيلر مسئله‌سنه دائر اولان بر قانون لايحه‌سنی قرائته باشلاديغی اثناده بر بحريه‌لی كنديسنه تقرب ايتمش و « قوهٔ محافظه يورولمش اولديغی جهتله بوتون مبعوثلرك صالونی ترك ايتمه‌لری لازم كلديكنی سزه تبليغه مأمورم » ديمشدر . چرنوف : « بوامری كيم ويردی ؟ » سؤالنی صورمشدر . بحريه‌لی : « بن قوهٔ محافظه قوماندانيم . بوامری سرای قوميسرلرندن آلدم . » جوابنی ويرمشدر . چرنوف ديمشدركه : بوتون مجلس مؤسسان اعضاسی‌ده يورولمشلردر . فقط هيچ بريورغون ، بوتون روسيه‌نك بكله‌ديكی برقانون لايحه‌سنك قرائته مانع اولهمايه‌جقدر . » بوسوزلر ، بواثناده صره‌لر آرەسنه كيرمش بولنان عسكر وبحريه‌ليلرك شدتلی پروتستولرينی انتاج ايتمشدر . چرنوف : « مجلس مؤسسان قوت‌استعمال ايدلدكچه طاغيلمايه‌جقدر . » ديمشدر . بونك اوزرينه عسكر وبحريه‌ليلر : « قهر اولسون چرنوف ! » ديه باغيرمشلردر .

خاصه قوماندانی يكيدن كرسيه تقرب ايده‌رك : « مذاكرات صالونی ترك ايتمه‌كزی سزدن رجا ايدرم » ديمشدر . بوكا رغماً بوتون مبعوثلر برلرنده قالمشلر وآنجاق اراضيه عائد قانون‌لايحه‌سيله متقلره خطاباً تنظيم اولونان نوطه‌يی ، بين‌الملل برسوسياليست قونفرانسنك اجتماعه دعوتنه وروسيه‌نك برحكومت متحده جمهوريتی اعلانه دائر اولان تكليفلری برنجی قرائتلرنی متعاقب تصويب وقبول ايتدكدن صوكره كيتمشلردر .

صلح مسئله‌سی :

❁ (برمست ليتووسق) ده آلمان امور اقتصاديه قوميسيونی ۲۰ كانون ثانيده روس مرخصلری ايله باشلامش اولديغی مذاكراته ۲۱ كانون ثانيده دخی دوام ايتمشدر . امور اقتصاديه قوميسيونك مذاكرات آتيه‌سی ايچون استحضاراتده بولونولمالی برتالی قوميسيونه حواله ايدلمش و بوتالی قوميسيون ۲۱ كانون ثانيده بعدالزوال ايشه باشلامشدر . امورحقوقيه‌يی مذاكره‌يه مأمور آلمان ـ روس قوميسيونی دخی ۲۰ و ۲۱ كانون ثانی كونلری رسمی مذاكراته بولونمشدر .

حال حربه نهايت وبريله‌سی ، ديپلوماسی و قونسولسلق مناسباتنك اعاده‌سی . تضمينات شخصيه وطرفين آرەسنده‌كی عهودرسميه‌نك اعاده‌سی مسئله‌لری مذاكره ايديلهرك مقررات لازمه قلمه آلنمشدر . حال حاضرده قوميسيون حقوق شخصيه‌نك اعاده‌سی مسئله‌سی حقنده مذاكراته بولونمقده‌در . (م)

مختلف خبرلر :

ايتاليادە پاپالق مقامی عليهنده تحريكات آرتمقده‌در . پاپالق مقامنه عائد تأمينات عهديه‌نك موقتاً الغا ايديلهجكی برچوق علائمدن استدلال اولونيور . بويله برحال وقوعی تقديرنده پاپالك (روما) يی ترك ايتمسی محتمل بولونيور .

❁ لوندره‌دن رسماً اشعار اولونيور : قارسون استعفا ايتمشدر . آژانس رويتر قارسونك استعفاسی ، كنديسی ايله قابينه اركانی آرەسنده حربك اداره‌سی خصوصنده براختلاف بولوندیغنه عطف ايديلهميه‌جكنی ، بالعكس قارسونك ايرلاندا مسئله‌سنده حكومتی سرست براقق ايسته‌ديكنی بيلديريور .

❁ روماندا ليلر پترسبورغدن علی‌العجله فرار ايتمكده‌درلر . رومانيا احوالی بهمشوشدر ، جبهه‌ده‌كی عساكر كتله كتله قاچقده‌درلر . (ياش) ده حكومتمه صادق عساكر ايله ماقسيماليست قطعاتی آرەسنده معصادمات وقوع بولمشدر .

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No

شهر وطشره

توجيهات علميه — خليل الرحمن قضاسى مفتيسى شيخ مخلص وانقره‌ده سفيد مدرسه‌سى مدرسى حاجى عاطف افندىلره ازمير پايهٔ مجردى توجيه اولنمشدر .

✿ حريق حقده تحقيقات — چنكون بك اوغلى بلديه‌داثره‌سنك اوست قاتنده وقوع بولديغنى يازديغمز حريق حقنده مقام عاليه‌نجه اجرا قلنان تحقيقات نتيجه‌سنده . حريقك صرف براثر قضا اولديغى ويالكز بلديه‌يه عائد اسكى قويولردن برقسمنك احتراقيله باصديرلديغى ، اتصالنده بولنان حقوق محكمه‌سى اوراقنك له‌الحمد مصون قالديغى آكلاشلمشدر .

مابين هايون اوركستراسى

ويانه غزته‌لرينك اخبارانه نظراً ، مابين هايون اوركستراسى طرفندن ويرلين وايمپراطوركِ آرزوسى اوزرينه منحصراً ملى پارچه‌لر چالينان قونسردن صوكره ايمپراطور بالذات مدير امور جلال بكى نزدينه قبول وذات شوكتسمات حضرت پادشاهى جانبندن مابين هايون اوركستراسنك ويانه‌يه اعزام بيورلمسندن بيان محظوظيت ايتمش واوركسترا رئيسى ذكى بكه دخى قونسرده مشهودى اولان مهارت وكمال موفقيتدن طولايى تقديرات فوق العاده‌ده بولنمشدر . ذكى بك ، [به‌تهووون] ، [شوبه‌ر] و [واغنه‌ر] كِ تقديركارى بولنان ذات حضرت پادشاهينك ويانه‌ده ويرلهجك قونسرلرك پروغرامنى تنظيم وترتيب بيوردقلرينى جواباً سويلمشدر . ايمپراطور طرفندن اوركسترا هيئتى اعضاسنه مختلف رتبه‌لردن نشانلر ويرلمشدر . (ق)

دارالمعلمين عاليه‌ده مسامره — دون مكتبك ٧٢ نجى سنهٔ دورهٔ تأسسى مناسبتيله ويرلين مسامره‌ده معارف نظارتى اركانيله مكاتب مديرلرى وبرخيلى معلمين ومنسوبين معارف حاضر بولنمشلردر . معلملردن جودت بك « اسكى استادلرينز » عنوانلى قونفرانسنده تورك‌لرك حيات تدريسيه‌سى حقنده ايضاحات ويرمش ، ثريا بك طرفندن‌ده ملى موسيقيمزه دائر برقونفرانس ترتيب ايدلمش ومكتب طلبه‌سى طرفندن مختلف پارچه‌لر لحنى وترنم اولونمشدر .

سانا توريوملر مسئله‌سى

ازمير غزته‌لرنده اوقوندىغنه كوره ، سانا توريوم تأسيسته مساعد محلرى تحرى ايتمك اوزره آلمانيايى دوقتور رابه‌نو ايله حق‌شناسى وبصيرت مديرى شكرى بكر ، والى بكله برلكده ، يامانلر طاغنه جيقه‌رق اوزالرده سانا توريوم [ورمليلر خسته‌خانه‌سى] تأسيسى ممكن اولوب اولماديغنى آراشديرمشلردر .

دوقتور رابه‌نو ايله حق‌شناسى بك دهااول بروسه‌نك كشيش طاغى ايله كوتاهيه چوره‌سنده‌كى يوكسك طاغلرده‌ده تدقيقات اجرا ايتمشلردر . دوقتورلر آيدين ولايتى طاغلرى حقنده‌كى فكر ومطالعه‌لرينى ميدانه قويمه‌دن اول كوتاهيه طاغلرينى پك اويغون بولدقلرينى سويلمشلردر . آيدن ولايتى طاغلرى حقنده‌كى فكرلرينى تدقيقاتلرينك صوكنه براقمقه ايمشلر . آنجق يامانلر طاغنى شمديلك بوزطاغندن دها اويغون بولمقده‌درلر .

سپور

استانبول فوت بول برلكى برنجى كومه قلوبلرى مسابقهٔ عموميه‌لرينك برنجى دورهٔ‌سى يارين ختام بولبور . كرچه آزه‌ده مخالفت هوا طولايسيله تأخير ايدلمش ايكى مسابقه وارسه‌ده بونلردن برى‌ده يارين اجرا اولنه‌جقدر . پروغرام موجبنجه نوبت مسابقه يارين غلطه سراى ايله سليمانيه قلوبلرى آرەسنده‌در .

ايكنجى كومه قلوبلردن وفا ايله نشانطاشى مسابقه‌سى ، نشانطاشى قلوبنك شمدى‌يه قدر هيچ بر مسابقه‌يه اشتراك اتمه‌مسى سبيله اجرا اولنميه‌جق وبوصورتله بوش قاله‌جق زمان ، تأخير ايدلمش اولان فنار باغچه ـ آناطولى مسابقه‌سنه تخصيص اولنه‌جقدر .

اولجه‌ده اشارت ايتديكمز وجهله فنار باغچه كنج درنكى اوبونجيلرينه اسكى اوبونجيلردن بعضلرينى‌ده علاوه ايله طاقمى تقويه‌يه موفق اولمش وآناطولى قلوبى‌ده رقيبنه قارشى قواى موجوده‌سنى احسن صورتله تعبيه‌يه تشبث ايتمشدر . بومسابقه هرحالده پك حرارتلى اولەجقه بكزه‌يور .

عينى كون ، اوكه‌دن اول كوربوزلر اوجاغى ايله وفا يوردى ايكنجى طاقمى آرەسنده‌ده رسمى مسابقه اجرا اولنه‌جقدر .

شهريمز ياسه‌سى

دون شهريمزده شكرك يوكيلوسى ٩٥ ـ ٩٦ ليرايه صاتيلمشدر . سيسام ٥٤ ـ ٥٥ غروشه آليجيسى يوقدى .

كتن تخمى ايچون ٢٤ غروشه طالب واردر . ناتورەل ايچيجر ٤٥ـ٥٠ واوزوم «يكى مال» ٤٥ـ٥٠ غروش‌ايدى . پترولك تنكه‌سى ٨ ـ ٩ ليرايه‌در .

سائر اموال اوزرنده‌كى معاملات عموميله پك دورغوندر .

ازمير ياسه‌سى

استانبوله اوزوم ياسه‌سنده صوك هفته ظرفنده كورولن اون‌غروش قادار ترفع اوزرينه ازمير تجارى اللرنده‌كى مالى جيقارمق انجمن احتياطى داورانمشدرلر . بونكله برابر اوزوم ياسه‌سنده فيأتجه هنوز برترفع حاصل اولەمامشدر . آليش ويريشده‌كى دورغوناق باقيدر .

آربه ١٤ بچق ١٧ ، بوغداى ٢٠ ـ ٢٦ سيسام معامله‌سز ٤٥ غروشدر .

صوك چكن آى ظرفنده نقله ياسه‌سنده وقوع بولان بويوجك مقداردە‌كى مبايعات نتيجه‌سى اولەرق مذكورمالده كوچك برقيميلەامه حاصل اولمشدر . قيه باشنده ١ ـ ٢ غروش يوكسلمشدر . شكر طوبدن ١٨٥ پراكنده ٢٠٠ غروشدر .

چاى‌مالنه وصاتانلرك انصافنه كوره ٨ بچقدن ١٥ـ٢٠ ليرايه‌قدردر .

استانبول ياسه‌سنده متاركه ومصالحه مذاكراتك باشلانمه‌سندن اعتباراً بعض امتعه فيأتلرنده كورولن تأثير وتدنيلر همان موازى بر صورتده ازميرده‌ده محسوس اولمقده‌در .

ازميرده پراكنده پترول ٣١٠ غروشدن ١٧٥ـ١٨٠ غروشه كذا پراكنده كبريت قوطوسى ١٠٠ پارەدن ٥٠ پارەيه دوشمشدر .

اعلانلر

دائما كنج قالمق وهيچ اختيار لامامق ايچون

بهمه‌حال اوروپاده برنجيلكى احراز ايدن حسن قوت شروطى ايجمليدر . ضعف عمومى ، قانسزلق ، صراحه ، كميك خسته‌لقلرينه روماتيزمايه تأثيرى قطعيدر . ٣٤

عثمانلى سيركاثن اداره‌سندن : انتباه

واپورى هوا مساعد اولديغى تقديرده ٢٥ كانون ثانى ٣٤٤ تاريخنه صادف جمعه كونى قبل الزوال ساعت يدى چقمده حركتله شيليه و اركاسيه اوغرايه‌رق زونغولداغه كيده‌جكندن يولجى واشيا ايچون غلطه آجته خانه‌سنه مراجعت اولنمسى .

شهزاده باشنده ملت تياترو سنده

بوكون كوندوز خانلره كيچه افنديلره
ايوب صبرى و رجب بكر طرفندن
كلهان ٥ فصل ٦ پرده
قومبق شهير ناشد بك طرفندن
دسيسه ايله ازدواج
غايت كولنجلى مضحكه ٢ پرده
قومبق قنطولر ناشد بك طرفندن
بليلى صالح افندى اداره‌سنده سكز كشيك ايچه ساز .

اويوز خسته‌لغدن قطعياً قورتولق
ايچون رخصت رسميه‌يى حائز

غالول

مرهمى آليكز . مرهمى ترتيب ايدن دوقتور ثابت بازى اسمنه دقت ايديكز . عموم صاتيش محلى يكى بوسته‌خانه قارشو سنده ٥ اكرم نجيب ٥ اجزا دوسيدر . فيشانى اللى غروش .

امراض افرنجيه ، طرق تناسليه وجلديه متخصصى

دوقتور ثابت نيازى

فرنكى ، بل صوقاغنى اك سريع ويكى اصولرله تداوى اولونور . فرنكيده ٦٠٦ ، ٦١٤ شرينفه‌لرى پاپيلير . سركجيده يكى بوسته‌خانه جاده‌سنده الله‌ويردى اجرا خانه‌سنده خسته قبول اولنور . چهارشنبه كونلرى معاينه مجاناً در .

درسعادت اجرا داثره‌سندن :

كيتادى و خريستيدى شركتنك مقدما غلطه‌ده بايزيد سوقاغنده شاكر پك ٣٥ نومرولى كتابچى خانه‌سى ساكن وقوميسيو - نجيلله مشتغل ايكن حالا اقامتكاهى مجهول بولنان استفان ياتراسقو وتريا شركتى ذمتنده آلاجغى اولان معه‌مصارف بوزغش سكزليرا واوتوزبدى غروش اوتوزپاره‌نك تحصيلى حكمنى حاوى ايكنجى تجارت محكمه‌سندن استصحال ايلديكى ١٠ تشرين اول ٣٣٣ تاريخ و ١٧٣ نومرولى اعلام براى تنفيذ داثره‌مزه توديع قلنمش ومباشرينه وبريلان اخبارنامه‌ظهريه‌نه مباشرى واوطه باشى طرفندن مرقومارك اقامتكاه هلرينك مجهول ايدوكى شرح قلنمش اولغله تاريخ اعلاندن اعتبارآ مدىونلرك اوتوزكون ظرفنده داثره‌يه مراجعت ايلمملرى وبومدت ظرفنده عدم مراجعتلرى حالتنده حقارنده معاملات اجرائيه‌يه تشبث اولنه‌جغى اعلان اولنور .

رسملى ودرهمله تعريفلى

آش اوى

بين الملل آشجيلق وسفره حيلق

حاجى بك زاده مختار بكك اثريدر . تورك يكتارى‌ده داخل اولديغى حالده بين الملل طباختدن باشدر . بويوك كوچك مطبخ ، كيلار ، صفره تشكيلات ومستحضراتى حقنده عملى ونظرى تفصيلاتى محتويدر . قورمه‌سى پش غروشدر .

محل توزيعى : باب عالى جاده‌سنده آى يلديز كتبخانه‌سيله جنبرلى طاشده عثمان بك مطبعه‌سيدر . النتيجى فورمه نشر اولنمشدر .

قيل دوشورەن طهارت ونظافت بودرەسى

استعمالى غايت قولاى جلدى ياقار بالعكس طراوت بخش ايدر تقليدلرندن اجتناباً بالكز بشير كال امضاسنه دقت بيورلسى .

سركه‌جيده ـ حلب اجزاخانه‌سى صاحبى بشير كال ٤٢

صاتيلق بركان آرانيور

طاغش ومجرب معمولاتدن اولق واپى قوللانيلمش بولنمق شرطيله تام بوى كوزل واسكى بركان صاتيور آله‌جقدر . بوشرائط داخلنده كافى اولانلرك آدرسلرينى غزته اداره‌سنه بيلديرملرى .

فرنكى وبل صوقلغنه قونتروللى وقطعى تداويسى

ادرار ، قان وسائر هرنوع تحليلات كيميويه وباقتريولوژيه .
باغچه قيوسنده شكرى حاجى بكر انصالنده يلديز خان نومرو ٩ . ٢٨

فرنكى وبل صوقلغنه قونتروللى تداويخانه‌سى

قونسولتاسيون ايله يكى وسريع اصوللر تطبيق

سركه‌جيده باب عالى جاده‌سنده موصل خانلك برنجى قاتنده ٨ ـ ١٠ ـ ١١ نومرولى داثرهٔ مخصوصه‌ده صباحدن آقشامه‌قدر خسته قبول اولنور .

(آنى) نك تفرقه‌سى ـ ٢٣

حياتدن صحيفه‌لر

محررى : محسن رحمى

١٥

هاجر آنالق رولنك برقسمنى اوينامش لكن شمدى اوينا ناجق دها مهم ديكر قسمى قالمشدى . اوده كيدوب ماناوولى‌يى قاندرمق كيفيتى ايدى ماده نازكدى . فقط بوكبى صبرناشيقلقلرده قارينك نفسنه اعتمادى وهيچ برشيدن يلمامق يوزسزلكى واردى ...

هرمزى برمدت‌ده وقايا مايه‌اوغراشدى .. اماممكن اولەميوردى‌كه نه‌و آلتنه‌حبس ايدلمش مارت قيزغينى كديلركى تحته پرده‌نك اوبر طرفندن ميرناو .. ميرناو نعره‌سى آتان خووارزده قيزده ايچريدن مير مير ديه جواب موافقت ويريوردى . بش آيلق حامل برقادينك حمل على الحمل حادثه‌سنه اوغرامسى هله چوق شكر طبيعت منع ايتمشدى .

بركون هاجر آلتنه چاتفيسى چاندى . كدرلى برسيما آلدى . ايوبه‌ماناو ولى‌بى زيارته واردى . اختيار ماناو ، بيوك برشوق واميد ايله قبول ايده‌رك صوردى :

— سنى كوردوك بيك شكر الحمد لله . فقط قيزيكى كوره‌ميورز . اونك ايچون نه فاوسارا آزموطارى ، نه آماسيا المالرى صاقلادم ...

هاجر اوزونجه برآه چكه‌رك :

— آه قوجه ولى نه‌در حالك ديه بركره صورمازسك ؟ ...

— صاحى به .. سن كوتوله‌مشسك .. نه اولدك كه ؟

— نه اولەجغم قيز خسته ...

ماناو بردن بره فسفى آرته‌يه ايتوب آلتنى قاشى‌يه‌رق :

— قيزى خسته ؟ ديمه الاهى سوه‌وزسه‌ك ... اونك آتش كلى كبى قوفار آل ياناقلرى واردى . اوقيز خسته اولورمى هيچ ؟ سن هرمزى بكا كوندر بن اوكا بر سبت چيلك يديرەيم . برشيئى قالماز ...

هاجر آغلايه‌رق :

— آه شيمدى چيلك ميلك يەمز . اويمش يەجكنى ، بركره معده‌سنى بوزمش بردورلو دوزه‌لته‌ميورز .

— خسته‌لغى معده‌مى ؟

— صورمه .. صورمه .. هپسى وار ... سويله‌مكه ديلم وارمايور .. آه آنالق .. آه ...

— ديلك وارميورمى ؟ عيب برشيمى‌كه ؟..

— نه‌يه اولسون عيب آيول ... اويله ملك كبى طوى قيزك عيب نه ايشى اولەبيلير ؟ اوكنج ايريسيدر . دها اون آلتيسنى سوروبور .. عقلى برشيئه ايرمز .

— پك كوره وجوددر بيليرم ..

— اك بيوك كناهى بوراده سنك دكانكده يمشلرى كورور طايانامازسك . اوچ دورت ميوه آلمق ايچون سكا برقاچ اوپوچوك وبرر .. سن‌ده بابانى برنده آدمسك .. كوتو برتيله اوپمزسك‌يا ؟..

— يوخ .. مراق ايتمه كوتولك يوخ ... اوبه‌رم .. قرخلارم ... ايچمه بربولاتى كتيرەرسم صوكره ايوب حضرتلرى نى چاربار ...

— شو ايوبده بم بيلديكم بعضاً ايچه فنالقلر ، ادبسزلكلر اولويور . فقط ايكى كوزم ايوب حضرتلرى كيسه‌يى چاربيور .

— اويله ديمه چاربغى لازم كليرسه چاربار . چكن سنه تو تو

حاشا مزارلغه آبدست بوزان براختيارك آغزى صوله كوزلرى صاغه قاچاديميدى ؟

هكيملر خواجه‌لر اوقدر اوغراشديلردە آغزينى بورتى اسكى برلرينه بردرلو كتيرەمديلر ...

— آمان شمدى اختيارك آغزينى بورتى براق . بن قيزى دوشونيورم ...

— دوشونمه‌جانم . شورادە‌اجزاخانه‌دن قرق پاره‌لق (قاربوناتا) آل .. پاره‌ك يوخسه ويرميم بن سكا . بو آخشام يوتدور برشيسى قالماز .

— آه آه بو اويله (قاربوناتا) ايله كچه‌جك درد دكل . . اينجه خسته‌لق ديييورلر ...

— هه‌دى هه‌دى . . بو استانبوللىلر ديوانه‌در . ذاتاً بن بيليرم ... اورغانمى بو ؟ خسته‌لغك اينجه‌سى قالينى اولورمى هيچ ؟

— آ اينجه خسته‌لغك نه اولديغنى بيلمزميسك ؟

— خسته‌لق آل ايلەن طوتيلورى‌كه اينجه‌مى قالينمى آكلاشيلسون ؟..

— ورەمك برآدى‌ده اينجه خسته‌لقدر .

— ورمى ؟ او قوبوغلو خسته‌لغى بيليرم . بعضاً ميوه‌لرده‌ده اولور . ايرى قيرمزى برآلمانك اينجه برقورد دوشور . اونى پير ، پير ، پير .. آلمانك صفته باغارسك صايه صاغلام طورور . فقط پچاغنى اوورد وقلاين برده باقارسك له ايچرى‌ده برشى قالمامش .. هپ چورومش قوف اولمش كيتمش ...

هاجر آغلامه‌يه باشلايه‌رق :

— آه قيزمك اينجك آلتلرى‌ده تكميل چورودىمى عجبا ؟

— نه آغلارسك به قارى ؟ قيزك باشخا ، آللى باشخا ...

[مابعدى وار]

TDV İSAM

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No ZE.1161

صوک ساعت

بحریه نظارتنك تعزیتنامه‌سی

حرب مطبوعات قرارکاهندن :

مدللی قرووازیرنك کیفیت ضیاعندن دولای بحریه نظارتندن آلمان بحریه ناظری آمیرال «فون قابل» ایله دونمای همایون قوماندانلغنه یازیلان تعزیتنامه خلاصه‌سی بروجه آتیدر:

آلمان بحریه ناظرینه

ایمروز وبوزجه آطه‌لرینه وبومنطقه‌ده‌کی دشمن قوای بحریه‌سنه قارشی جرأتکار وشدتلی برتعرض ایچون یاووز زرهیسی ایله مدللی قرووازورینك چناق قلعه بوغازندن جیقاراق بوظیفه‌لرینی موفقیت وشرفله ایفا ایلدیکندن صوکره عودتده مدللی قرووازورینك مؤسف برعاقبته اوغرامش بولونماسنه رغماً بربوبوك تشبث قهرمانانه تشکیل ایدن بوحرکات اثناسنده آلمان وتورك کیجیلرینك کوسترد کلری قهرمانلقلره قارشی درین برحیرت وافتخارایله متخصص اولدقدن کندیمی آلامیورم . آتی دکزبوغازینك براق صولری آراسنده وعثمانلی سنجاغنك آتشین رنکی ایچنده برابرجه کومولمن آلمان وتورك عسکرلری برچوق حرب صحنه‌لرنده مالامال شرف وقوعات ایله تأیدایدن عثمانلی وآلمان سلاح آرقداشلغنی بوسبتون تقویه ایچون فدای حیات ایتمش قهرمانلردر .

بروقتلر آلمان دونماسی ایچون « برەسلاو » وشیمدی عثمانلی دونماسی ایچون « مدللی » عنوانی طاشیان وهر ایکی دونما ایچون معنوی ومادی ذی قیمت برموجودیت اولدیغی اثبات ایدن بوظریف کینك ضیاعنه ایکی دونماده شایستهٔ تعزیتدر .

دونمای همایون برنجی قوماندانلغنه

یاووز ومدللینك ایمروز وبوزجه آطه‌یه اجرا ایتدکلری موفقیتلی خروج حرکتلرندن عودتلرنده مدللینك دوچار اولدیغی عاقبت الیمه‌یه دائر کوندرمش اولدیغکز راپوری کمال تأسفله اوقودم. برمملکتك قوهٔ بحریه‌سی طاشیدیغی سنجاغك مدافعهٔ شرف وحیثیتی نامنه کندیسنه تودیع اولنان وظائف هر نه بهایه اولورسه‌اولسون ایفا ایتمك ایچون یاشار . وقوهٔ بحریه ایچون یالکز طورمق دکل مملکتك اشارت ایتدیکی وظیفه‌یی ایفا ایدرکن وورولمق‌ده بر شرف تشکیل ایدر . مدللینك ضیاعی برطرفدن بم قلبی حزن ایچنده براقیرکن دیکر طرفدن عثمانلی بحریه‌سنك دووشورکن ویا وورولورکن محافظهٔ شرف وحیثیت ایچون عینی شوق وقهرمانلقله چارپیشمیی بیلیر برعنصر حالنه کلدیکنی کورمکله متسلی‌یم .

وبو وقعه‌نك جسور بر عثمانلی دونماسنك ایمان وقوتی بسبتون تقویه وتشجیع ایتدیکنه قائلم . یاووزك قیمتلی ضابطان ومرتباتنه ابراز ایتدکلری قهرمانلقدن دولایی تقدیرات و تبریکات مخصوصه‌سی ابلاغ ایتمکزی رجا ایده‌رم ، عثمانلی صولرنده آلمان ـ عثمانلی اتفاقك روح صمیمیتی تشکیل ایدن مقصد مشترك ایچون ملتلرینه خاص ، عالی برفدا کارلقله حرب وفدای حیات ایدن شجیع آلمان ضابطان و مرتباتنك استراحت ارواحی تمنی و آلمان سلاح آرقداشلری یاننده شهید دوشن عثمانلی کیجیلرینك مبارك روحلرینه فاتحه‌لر اهدا وپك قیمتلی برکنی ایله پك جسور قارده‌شلر غائب ایدن عثمانلی دونماسنی تعزیه ایده‌رم . (م)

ویانه غزته‌لرینك « یاووز » ومدللی حقنده‌کی تقدیراتی

غزته‌لر «مدللی»نك ضیاعندن دولایی پك درین تأثیرلر اظهار ایتمکده وبو کمینك «یاووز» ایله برابر اجرا ایتدیکی حرکات قهرمانانه‌یی تحظر ایتدیره‌رك حرکات واقعه‌نك تاریخ بحریه‌ده بوایکی کمی ، پك یوکسك برموقع شرف تأمین ایلدیکنی ، چونکه یاووز ومدللینك کیریشدکلری مظفرانه محاربانك واحراز ایتدکلری موفقیتلرك چوق اولدیغی سویلیورلر و دییورلرکه : بو جهان حربی اثناسنده عهده‌لرینه ترتب ایدن وظیفه‌یی بوقدرپارلاق برصورتده ایفا ایتمك شرفی پك آز کیلره نصیب اولمشدر . » (م)

عثمانلی و اوقراینالی مرخصلری مذاکراتی

(برەست‌لیتووسق)ده بولنان عثمانلی مرخصلری ١٧ کانون ثانیده اوقراینالی مرخصلریله براجتماع خصوصی عقد ایده‌رك مناسبات قدیمهٔ تاریخیه‌مزی ذکر و اتیان ومحارب صفتیله‌دکل بلکه محب قدیم اولمق اوزره ملاقات ایدلدیکی ایضاح اولندقدن صوکره روس مرخصلریله وقوعه کلن اجتماعلرده معاهدهٔ صلحیه‌یه ادخالی امجاب ایدن مسائلك نه‌دن عبارت اولدیغنه دائر مباحثات جریان ایتمش واوقرایناللیلر ایله عقد ایدیله‌جك معاهده‌یه داخل اولاجق مواد حقنده مذاکراتده بولونملری لزومی اتیان وروسیه ایله اوقرایناآره‌سنده‌کی مناسبات سیاسیه توازن اتمش اولمغله برابر معاهدهٔ صلحیه شکل قطعی اکتساب ایدوب دولت عثمانیه‌نك متفقلری دخی عین‌طرز تلقیده بولندقلری حالده اوقرایناایله برمعاهده یاپیله‌بیله‌جکی واوقرایناآره‌سنده‌کی سیاسیه‌سنی آکلامق حکومت عثمانیه ایچون حائزاهمیت اولوب نته‌کیم بحرسیاهه متعلق مسائلك مذاکره‌سی کیملرله اولهجغنك تعیینی بونقطه‌نك آکلاشیلماسنه وابسته اولدیغی‌ده علاوه قلنمشدر .

هیئت مرخصهٔ عثمانیه‌ایراد اولنان سؤالره‌درحال جواب ویرلمسی بالطبع ملتزم اولیوب اوقرایناللرك ایشی ایستدکلری کی تدقیق وتأمل ایده‌یه‌جکلری وبعدالتذکر کندیلرینك‌ده سویلیه‌جکلری شیلر بولنوب بولونمادیغی بیان ایلمکله اوقرینا هیئت مرخصه‌سی نامنه برنجی مرخص طرفندن روس دولت سابقه‌سندن برجزؤ اولق اوزره اوقرایناللیلر دخی ترکلرله برچوق حرب میدانلرنده چارپشمشلرسه‌ده بو محاربات کندیلرنده تورکلر ایچین خصومت دکل بلکه آنلرك شجاعت وحصائلنه قارشی وتقدیر حسی تولید ایتمش اولدیغی وشو دقیقه‌نك ایکی مملکت آراسنده‌کی مناسباتك ایلك تمل طاشی تشکیل ایتمسی وبینلرنده‌کی اتلاق ضامن وروابط صمیمیهٔ مخادنتك تأسسنه موصل اولابیلمسی اعتباریله کندیلرنجه غایت مهم عدایدلدیکی بعدالبیان اوقرایناك روسیه‌یه قارشی وضعیت حقوقیه‌سی هنوز تمامیله تقرر ایتمدیکی ومع مافیه بومسائلك برمسئلهٔ سیاسیهٔ داخلیه اولدیغی واوقرایناك آلمانیا وآوسترویا ایله حدودی برەست لیتوسقده حل اولنمق ممکن اولوب فقط روسیه واوقرایناحدودی بر درجه‌یه قدر تقرر ایتمکله برابر هنوز صورت قطعیه‌ده تعین ایتمدیکی وقره دکزده‌کی قوای بحریه‌یه کلنجه ، بوکون مذکور قوتلر یالکز اوقرایناییه عائد ایسه‌ده آتیده نه اوله‌جغی قابل تخمین اولدیغی بیان ایدلمشدر . بونك اوزرینه ابراز ایتدکلری حسیات مخالصتکارانه‌یه طرفزدن تشکر ایدلمکله برابر اوقرایناهیئت مرخصه‌سی رئیسنك بیاناتنه قارشی بعض ملاحظات وبعض قیوداحترازیه درمیانی مقتضی اولدیغی واوقرایناحدودغربیه‌سی دولت عثمانیه‌یی دوغرودن دوغرویه علاقه‌دار ایده‌مزسه‌ده شرق وجنوب حدودلرینك حکومت عثمانیه طرفندن قره‌ده‌کزده کیملهٔ تماسده بولندیغنك بیلمسی ایچون ایضاحی مقتضی اولدیغی سویلیلمه‌رك بوبابده معلومات‌ویرملری رجا ایدیلمش وقره‌ده‌کیز فیلوسنك‌اوقرایناییه عائدیتی حقنده‌کی افاده‌لری قید واشارت اولندیغی علاوه قلنمشدر .

ایران مسئله‌سنك اوقرایناییه جهت تعلق کورلمدی .

بوغازلر مسئله‌سنه کلنجه : بو مسئله منحصراً کندیلری ایچون شایان اهمیت اولدیغنی وبونك ایچون شیمدیکی حالده قطعی برشی دیه‌میه‌جکلرینی وایشك حکومت متبوعه‌لرنجه محتاج تدقیق اولدیغی وبوبابده قره‌دکزدن سربستی‌مرور موضوع بحث اوله‌جغمه‌ده بلکه بعض یکی مسائلك‌ده الحاق وعلاوه اولنه‌جغی وکندیلرنجه بومسئله ایکی مملکت آراسنده‌کی‌ومعالاتك محك طاشی‌عد ایدلدیکنی بیلدیردیلر.

زمان صلحده تجارت کیملرینك سربستجه مروری وزمان حربده ایسه پاتحت عثمانینك امرمدافعه‌سنك ایجاب ایتدیره‌جکی تدابیرمدافعه‌نك بالضروره اتخاذ اولنه‌جغی طرفزدن جواباً بیان ایدلمشدر .

اراضی عثمانیه‌دن حرب اخیرانناسنده روسلرك تحت اشغالنه‌کچن برلرك بلا قید و شرط تخلیه‌سی عقد صلح ایچون برلازم غیر مفارق عد اولنمق مقرر اولمغله قفقاسیه ایله اوقرانیا آره‌سنده‌کی مناسباتك آکلاشیلمسی پك مفید اوله‌جغی هیئت مرخصهٔ عثمانیه‌طرفندن علاوه واتیان اولنمسی اوزرینه اوقرینا مرخصلری قفقاسیه ایله اولان مناسبتلری‌صمیمی ودوستانه ایسه‌ده اورانك تشکیلات آتیه‌سیله‌علاقه‌دار اولمادقلرینی وقفقاسیه‌نك کیملکه وناصل برلشوب حیات داخلیه‌سنی نه وجهله تنظیم ایده‌جکنی بیله‌مدکلرینی علاوه ایتمشلردر . «م»

روس اردوسنده آچلق

بربیاننامه

برلین تلمز تلغراف استاسیونندن آلنان بر تلغرافنامه‌ده: بوتون وسائط ایله عموم استاسیونلره وبوتون مملکت ایله بالعموم شمندوفرلره : آزقداشلره : بووخیم دقیقه‌ده ، آچلقدن مضطرب بولنان اردو نامنه سزه مراجعت ایدیورز . بومدهش دقیقه‌لرده یالکز کوچك برجهد غیرت ، یالکز برآز صبر ... جبهه‌ده قطعیاً ذخیره یوقدر . جبهه‌ده ماکولات ازسالاتی کسیلمشدر . برچوق آلایلر قام‌برآچلق ایله مضطرب بولنیورلر . مملکتك استقبالی، اختلالك استقبالی سزك الکزده‌در . دیشلریکزی صیقیکز وملت نامنه سوسیالیست حکومتك خلدارانتظام وانضباطی نامنه هپکزایلری کیدیکز، بودقیقه‌ده معاونته شتابان اولکز. عمله‌وکویلی روسیه‌سنك سوسیالیست اردوسی جته‌لره بلارحم حسابلرینی کوره‌جکلر و بر طاقم سرسریلرك نام ملی لکه‌دار ایتمه‌لرینه ، وطندشلرینك سعادتی محو ایله‌لرینه مساعده ایتمه‌جکلردر . آتیاً المزده سلاح اولدیغی حالده سزك مساعیکزی مدافعه ایده‌جکلرنی فقط بونك ایچون بزه بروقت ویریکز . دقیقه‌لرده‌کی وخامتی دوشونکز . بو قطعیت دقیقه‌لرنده الکزدن کلن هیچ برجهد وغیرتی اسیرکه‌مه‌یکز. جبهه‌ده کیلره یه‌جك ویریکز . اختلالی یالکز سزك فرط غیرتکز قورتارا بیلیر . هپکزدن ثبات استقبال نامنه هپکزدن معاونت بکله‌رز . اختلال نامنه هرکس برنده هرکس وظیفه‌سی باشنده بولونسون . امضالر : ماکولات ولوازم تدارکی مرکز قومیته‌سی، پان روس ، اعاشه قومیته‌سی امورعسکریه اهالی قومیسرلری مجلسی ، طرق ومعابر قومیسری .

لوئیدجورجك بیاناتی

آلمانیا ایله مذاکرات صلحیه‌یه اشتراکدن امتناع ایتمه‌جکمش

لوندرەدن بیلدیریلیور : مجارت اتحاد جمعیتلری مرخصلرینك فونفرانسنده لوئیدجورج برنطق ایراد ایتمش وایراد اولنان برسؤاله جوابا « بزهرحالده باداًباد صلح‌عقد ایتمك ایسته‌میورز. آلمانلر شرائط عادلانه دائره‌سنده صلح مذاکراتنه کیریشمکه حاضر اولورلر ایسه بومذاکراته اشتراکدن کیمسه امتناع ایتمه‌جکز» ودیکر برسؤاله‌ده: « صلح آنجاق بر حکومتله عقد اولنه‌بیلیر . برآلمان قومی طرفندن تأسیس ایدلش اولان هرحکومتك مرخصلرینی طانیرز » دیمشدر . و مرخصلردن بری حکومتك دول مرکزیه‌یه کندیلری طرفندن درمیان اولندیغی مثللو تکلیفاتده بولنمق ایچون هرواسطه‌یی استعمال ایدوب ایتمه‌دیکنی سؤال ایتمه‌سیله لوئیدجورج شویله برجواب ویرمشدر: « بز دائما آلمانیا حکومتنك عقل و منطقه یناشدیغنی کوسترەن اماره‌لری آرایور . حال بوکه مع‌التأسف بز منحصراً بر مظفریت عسکریه‌یی استحصال خصوصنده عزم وقرار مشاهده ایدییورز . دکزلرك سربستیسی تعمیری غایت لاستیقلی‌در . »

آمریقا ایله متفقلرینك حرب غایه‌لرینی توحید ایچون وقوع بوله‌جق تشبثاتی تأیید ایدوب ایتمه‌جکی وآلساس ـ لورەن مسئله‌سی حقنده‌کی سؤاله‌ده « بیوك پارس قونفرانسنده حرب غایه‌لرینی توحید ایده‌بیلمکی امید ایدییور ایسه‌ك‌ده معلوم اولان وقایع حسیله روسیه بوقونفرانسه اشتراك ایتمدیکندن بومکن اولامامشدر . روس حکومت سابقه‌سنك مطالباتندن طولایی متعدد مشکلات تحدث ایتمشدر . بومشکل مسائلدن بری استانبول مسئله‌سی اولمشدر . روس حکومتنك موافقتی اولمقزین استانبولی حرب غایه‌لرمزدن اخراج ایده‌مز ایدك . » بم فکرمجه آلساس لورەن ـ اهالیسی فرانسزقومنه مظاهرت ایتمك ایسته‌یور. بونلرك فکرنجه بومسئله‌نك مسویه‌سندن اول صلح ممکن الحصول دکلدر. بناء علیه فرانسزلر اول‌امرده بونك ایچون نه یاپمق لازم کلدیکنی تحت قراره آلمالیدرلر . بز بوجدالده فرانسه ده‌موقراسیسنه یاردیم ایتمك قرارویردك وآلساس ـ لورەن اهالیسنك اکثریتی تکرار فرانسز باراغی آلتنه کیرمکه آماده بولندیغی شبهه‌دن وارسته‌در . » جوابنی ویرمشدر . (ق)

فرانسز اردوسنده‌کی حالت روحیه

فرانسز عسکرلری قهر اولسون حرب وحربی تمدید ایدنلر دیه‌یه باغیرییورلر

برلین ٢٣ — مونسل استاسیونندە یاپشدیریلان وبرآلمان مفرزه‌سی طرفندن قوپیه‌سی النان آتیده‌کی بیاننامه فرانسز اردوسنده نصل برحالت روحیه حکمفرما اولدیغی کوسترر . « آرقداشلر بونی اوقویکز. نرەدن کلیورز، نه‌یاپیورز، نه‌یاپه‌جغز؟ فرانسز عسکرینی ماضی‌یه عطف نظر ایتدیکی زمان بوسؤاللری ایراد ایتملی‌در. نرەدن کلیورز ! اوچ سنه‌دن بری حرب ، بزی بابالرمزدن ، آنالرمزدن، زوجه‌لرمزدن وبوطوپراق اوزرنده بزجه سوکیلی اولان هرشیدن محروم براقمشدر. زجال‌حکومتمز، اوچورومه طوغرینی پووارلاتمقده بولونديغمزی کورمیورلرمی؟ فرانسز، عضولرینی بربرینی متعاقب ضایع ایدیور . فرانسه صول‌قولی غیب اتمش وشمدی‌ده صاغ قولی غیب ایتمك اوزره بولونمشدر . بوراده نه‌یاپیورز ؟ بوراده یحچون بولونديغنی سویلیه‌بیله‌جك تك بر عسکر وارمیدر ؟ خایر ! «کندی‌ثولدیرمك ایچون بوراده‌بولنیورم». جوابندن بشقه برشی سویلیه‌مز. نه‌یاپه‌جغز؟ بو پك ساده‌در . محاربه یتدیکی زمان دیکر آوروپا ملتلری کبی فرانسه‌ده محو اولمش اوله‌جقدر . حربی یاپان واوچ سنه‌دن بری برانسانك مالك‌اوله‌جغی ذوق وسعادتدن محروم‌قاله‌رق محنت‌واضطراب چکن بزعسکرلر، الچتین‌ایشلره واتیا سفیل برحیاته‌کرفتار اوله‌جغز .

قهر اولسون ازدو ! قهر اولسون حرب ! قهر اولسون حربی تمدید ایدنلر ! قهر اولسون بو قاتلر ! قهر اولسون بوآنقاره وچته‌سی ! (ق)

آلمان تبلیغی

برلین ٢٣ — « رسمی» غرب صحنهٔ حربنده: پرنس روپرەخت اردوسی غروبی : دون بعداززوال همان بوتون فلاندر جبهه‌سنده آتش محاربه‌سی آرتمشدر . « اسقارب » ك جنوبنده دخی فعالیت حربیه جانلانمشدر . « سزقایه‌له » سینورنده موفقیتله اجرا اولنان برحوق کشفلرده اسرا التمشدر .

آلمان ولیعهدی اردولری غروبنده : « سوەن »ك شمالنده و « آووفور »ك شمال شرقیسنده شدیداً اتش استحصاراتی متعاقب فرانسزلر طرفندن تعرضات اجرا ایدیلمشدر . کوکس کوکسه وقوع بولان محاربانده دشمن کریه طرد اولونمشدر . پیاده مفرزه‌لریمزه « مالانفور »ك شرقنده دشمن سپرلرینه کیرمشلر و پر مقدار اسیر ایله عودت ایلمشلردر . لوبون ایله اورنه‌س آراسنده طوپجی فعالیتی اقشاملین ارتمشدر .

شرق صحنهٔ حربنده یکی برشی یوقدر .

ما کدونیا جبهه‌سنده : وضعیت‌سدل ایتمه‌مشدر.

ایتالیا جبهه‌سنده «برنتا»نك ایکی طرفندن طوپجی محاربه‌سی اولمشدر.

آوسترییا ـ مجار تبلیغی

ویانه ٢٣ — « رسمی » « برەنتا »نك ایکی طرفنده طوپجی فعالیتی صوك کونلره نسبتله جانلی اولمشلردر . (م)

مدیر مسئول ومرخص : کریدی احمد ساقی